34 වන කාණ්ඩය 5 වන කලාපය

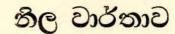


බහස්පතිත්ද 1985 මාර්තු 7

R

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)



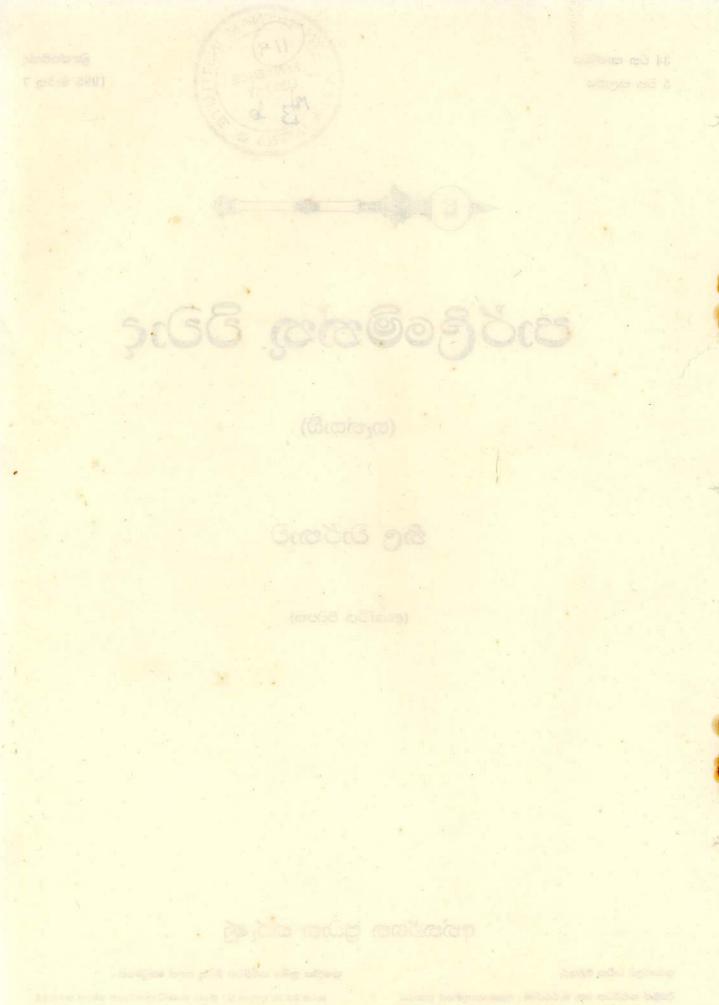
(අශෝධිත පිටපත)

අන්තර්ගත පුධාන කරුණු

පුශ්නවලට වාවික පිළිතුරු දිස්තික් සංවර්ධන සභා මැතිවරණ : අගුාමාතෘතුමාගේ පුසාශය පාදේශීය ගුාමීය සංවර්ධන බැංකු පනත් කෙටුම්පත :

දෙවන වර හා තුන්වන වර කියවා යංශෝධිතාකාරයෙන් සම්මත කරන ලදී

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org



தொகுதி 34 இல. 5 வியாழக்கிழமை 7 மாச் 1985

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்ளடக்கம்

விஞக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் மாவட்ட அபிவிருத்திச் சபைத் தேர்தல்கள் : பிரதம அமைச்சரது அறிக்கை

Volume 34

No. 5

Thursday 7th March 1985

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

DISTRICT DEVELOPMENT COUNCILS ELECTIONS : • STATEMENT BY PRIME MINISTER

2-A 082478-2,800 (85/03)

REGIONAL RURAL DEVELOPMENT BANKS BILL : Read a Second, and the Third time, and passed as amended

பிராந்திய கிராமிய அபிவிருத்தி வங்கிகள் சட்டமூலம் :

நிறைவேற்றப்பட்டது

இரண்டாம் மூன்ரும் மதிப்புக்களிடம்பெற்று திருத்தப்பட்டவாறு

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org monthing funge

SHOI MEDICA

new Support on the second support

· Constantia)

ting shift and

Thursday

7rh Match 1985

PARLIAMENTARY DEBATES

(ITANSARI))

OFFICIAL, REPORT.

PRINCIPAL CONTENTS

REGIONAL SUSAL DEVELOPMENT BANKE BILL.

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org IN IMPART NE TRUMITATS

පාර්ලිමේන්තුව பாராளுமன்றம் PARLIAMENT

1985 මාර්තු 7 වන බහස්පතින්ද

வியாழக்கிழமை, 7 மாச் 1985 Thursday, 7th March 1985.

පු. හා. 10 ට පාර්ලිමේන්තුව රැස් විය. නියෝජා කථානායකතුමා [නෝමන් වෛදරත්න මහතා] මුලාසනාරුස් විය.

பாராளுமன்றம் மு. ப. 10 மணிக்குக் கூடியது. பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நோமன் வைத்யரத்ன] தலேமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 10 a.m. MR. DEPUTY SPEAKER (MR. NORMA WAIDYARATNA) in the Chair.

ලිපි ලේඛතාදිය පිළිගැන්වීම சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள் PAPERS PRESENTED

- (1) Annual Report of the National Lotteries Board for 1982.
- (2) Annual Report and Statement of Accounts of the State Distilleries Corporation for 1981.
- (3) Report of thr Board of Directors of the Bank of Ceylon for the year ended 31st December, 1983
- (4) Annual Report of the People's Bank for 1982.
- (5) Regulation made under section 69 of the Stamps Duty Act, No. 43 of 1982.

(Mr. M. Vincent Perera on behalf of the Minister of Finance and Planning.)

Annual Report and Accounts of the Sri Lanka Tyre Corporation for 1982. (Mr. Vincent Perera on behalf of the Minister of Industries and Scientific Affairs.)

கலைகேகை இது திதிக குறைக்கி திக்கர்க் விரை இ?. சபாபிடத்தில் இருக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது. Ordered to lie upon the Table.

> පෙත්සම් மனுக்கள் PETITIONS

The hon. Member for Nawalapitiya – (Pause) He is not here.

පරස සමරවීර මහතා (நிலைச்சு கில் கிலைகள் பிரதி அமைச்சர்) (தரு. பேஸி சமரவீர — உள்நாட்டலுவல்கள் பிரதி அமைச்சர்) (Mr. Percy Samaraweera-Deputy Minister of Home Affairs)

බොරලැස්ගමුවේ, රත්තතපිටියේ, අංක 301/4 දරන ස්ථානයේ එන්. ඒ. ජේ. බී. ලියනගේ මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සමක් මම ඉදිරිපත් කරනවා.

The hon. Member for Agalawatte – (Pause) He is not here.

The hon. Member for Wellawaya – (Pause) He is not here.

ඉදිරිපත් කරන ලද පෙත්සම මහජන පෙත්සම කාරක සභාවට පැවරිය යුතු යයි තියෝග කරන ලදී.

மனுக்களேப் பொதுமனுக் குழுவுக்குச் சாட்டக் கட்டளேயிடப்பட்டது. Petition ordered to be referred to the Public Petitions Committee.

පුශ්නවලට වාවික පිළිතුරු விஞக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

2. மூலாநிதி ட.பிள்யு. தஹதாயக்க — காலி)
(Dr. W. Dahanayake-Galle)

ෙංචන කටයුතු හා රැකීරක්ෂා ඇමතිතුමා සහ අධාහපන ඇමතිතුමාගෙන් ඇපූ පුශ්නය :

- (අ) (i) 1978.01.01 සිට මේ දක්වා කාර්ය තියුතු විදුහල්පතින් වශයෙන් කොපමණ සංඛාවක් පත්කර ඇද්ද යනු එතුමා සඳහන් කරන්නේද?
 - (ii) එම පත්වීම් කොපමණ සංඛාාවක් ස්ථර කර තිබේද?
 - (iii) මෙම පත්වීම ස්ථර කිරීමට අනුගමනය කර තිබෙන පදනම කුමක්ද?
 - (iv) ස්ථර නොකරන ලද පත්වීම ස්ථර කිරීමට පියවර ගන්නේද?
- (ආ) 1 වැති ශ්‍රේණියේ සිට 5 වැනි ශ්‍රේණිය දක්වා පංති පැවැත්වෙන විදහල කොපමණ සංඛාාවකට අධාහපන සේවයෙහි පස්වන පංතියේ තනතුරු හා තුන්වන ශ්‍රේණියේ විදුහල්පති තනතුරු ලබාදී තිබේද? යනුවෙන් වෙන්ව සඳහන් කරන්නේද?
- (ඉ) මෙම කාර්ය නියුතු විදුහල්පති පත්වීම ස්ථර කිරීමේදී විශාල පරිසකට අසාධාරණයක් සිදුවී තිබෙන බව එතුමා දන්නෙහිද?
- (ඊ) 1 වැනි ශ්‍රේණියේ සිට 5 වැනි ශ්‍රේණීය දක්වා පංති පැවැත්වෙන සමහර විදහලවලට අධාහපන සේවයෙහි පස්වන පංතියේ තනතුරු දී තිබෙන බැවින් දනට ඉතිරිව සිටින කාර්ය නියුතු ව්දුහල්පති පිරිසට අධාහපන සේවයෙහි පස්වන පංතියේ තනතුරු ලබාදීමට කටයුතු කරන්නේද?
- (උ) එසේ නොකරන්නේ නම් ඒ මන්ද?

இளேஞர் அலுவல்கள், தொழில் வாய்ப்பு அமைச்சரும் கல்வி அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட விஞ :

- (அ) (i) 1.1.1978 ஆந் தேதி முதல் இதுவரை பதில் கடமையாற்றும் கல்லூரி அதிபர்களாக எத்த?ன பேர் நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர் என்பதை அவர் குறிப்பிடுவாரா ?
 - (ii) இந் நியமனங்களில் எத்த2ன நிரந்தரமாக்கப்பட்டுள்ளன ?
 - (iii) இந் நியமனங்களே நிரந்தரமாக்குவதற்கு பின்பற்றியுள்ள அடிப்படை யாது ?
 - (iv) திரந்தரமாக்கப்படாத தியமனங்களே திரந்தரமாக்குவதற்கு நடவடிக்கை எடுக்கப்படுமா ?
- (ஆ) 1 ஆந் தரத்திலிருந்து 5 ஆந் தரம் வரையிலான வகுப்புகள் நடைபெறும் எத்தனே கல்லூரிகளுக்கு கல்விச் சேவையின் 5 ஆந் தர, 3 ஆந் தர கல்லூரி அதிபர் பதவிகள் வழங்கப்பட்டுள்ளன என்பதை அவர் தனித்தனியாகக் குறிப்பிடுவாரா ?
- (இ) இப்பதவியில் கடமை பார்க்கும் கல்லூரி அதிபர் பதவிகளே நிரந்தரமாக்கும் போது அனேகமானேருக்கு அநீதி விளேவிக்கப்பட்டுள்ளது என்பதை அவர் அறிவாரா ?
- (ஈ) 1 ஆந் தரத்திலிருந்து 5 ஆந் தரம் வரையிலான வகுப்புகள் நடைபெறும் சில கல்லூரிகளில் கல்விச் சேவையின் 5 ஆந் தரப் பதவிகள் வழங்கப்பட்டுள்ளமையால் தற்போது எஞ்சியுள்ள பதில் கடமை பார்க்கும் கல்லூரி அதிபர்களுக்குக் கல்விச் சேவையின் 5 ஆந் தரப் பதவிகள் வழங்குவதற்கு நடவடிக்கை எடுக்கப்படுமா ?
- (உ) இன்றேல், ஏன் ?

[ආචාර්ය ඩබලිව්, දහනායක මහතා]

Asked the Minister of Youth affairs and Employment and Minister of Education :

- (a) (i) Will he state the number of performing Principals appointed from 1.1.1978 to date ?
 - (ii) How many of these appointments were made permanent ?
 - (iii) On what basis were they made permanent ?
 - (iv) Will he take action to grant permanent status to those who have not been made permanent?
- (b) Will he state separately, the number of schools that conduct classes from Grade I to Grade 5, to which Education Service Class V appointments and Grade III Principal appointments were made?
- (c) Is he aware that an injustice has been caused to a large number of persons by granting permanency to these posts of Performing Principals ?
- (d) As Education Service Grade V posts have been given to certain Colleges that have classes from Grade 1 to 5, will he take steps to give Grade V posts to the remaining Performing Principals ?
- (e) If not, why?

රතිල් විනුමසිංහ මහතා (යොවන කටයුතු හා රැකිරක්ෂා ඇමතිතුමා සහ අධානපන ඇමතිතුමා)

(திரு. ரணில் விக்ரமசிங்ஹ — இளேஞர் அலுவல்கள், தொழில் வாய்ப்பு அமைச்சரும் கல்வி அமைச்சரும்)

(Mr. Ranil Wickremasinghe-Minister of Youth Affairs & Employment and Minister of Education)

- (a) (i) 2908.
 - (ii) 2020.
 - (iii) Those who were functioning as Performing Principals on and before 30.04.1980 and who were also in service at the time action was taken to give permanent appointments only were given permanent appointments on the recommendations of a Special Board after considering the reports of their work and conduct which were furnished by the Regional Directors of Education and the Chief Education officers.
 - (iv) If any one who is qualified in terms of (iii) above has not been confirmed yet, the matter can be considered.
- (b) No such appointments have been made to schools having classes from Grade I to Grade V only.
- (c) Ne.
- (d) Does not arise in view of (b) above.
- (e) Does not arise.

றிவேர்சு வூல்லைவைக்குல் (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker)

Question No. 6.

பிற்று இல்லை வில்லை (திரு. ரணில் வில்ரமரிங்றை) (Mr. Ranil Wickremasinghe)

I ask for one month's time to answer this Question.

துவ்பை இறு நேவை? ஒர்சேல் வீசீலே விவேர் வக்பு ரு?. விளுவை மற்குரு தினத்தில் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது. Question ordered to stand down.

றிலப்பே வூற்றுமன்றை (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker) Question No. 7.

රතිල් විසුමසිංහ මහතා

(தரு. ranfleல் விக்ரமசிங்ஹ) (Mr. Ranil Wickremasinghe) I ask for three weeks' time.

පුශ්තය මතු දිතකදී ඉදිරිපත් කිරීමට තියෝග කරන ලදී. බාිලාතන ගற්ලෙල නිෂාத්තින හෝරාගිස්සේ යෝද්යිකාරිද්යාෝදුයු. Question ordered to stand down.

එස්. ඒ. වී. අමරසිංහ මහතා : ගුරු පත්වීමක්.

திரு. எஸ். ஏ. வீ. அமரசிங்க : ஆசிரியர் நியமனம் MR. S. A. V. AMARASINGHE : TEACHING APPOINTMENT

27/85

8. අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා (බද්දේගම)

(திரு. அமாசிறி தொடங்கொட — பத்தேகம)

(Mr. Amarasiri Dodangoda-Baddegama)

යොවන කටයුතු හා රැ.කීරක්ෂා ඇමතිතුමා සහ අධාාපන ඇමතිතුමාගෙන් ඇපූ පුශ්නය :

- (අ) බෙලිඅත්ත මැතිවරණ කොට්ඨාශයේ අභුල්මඩුව ප්‍රදේශයේ පදිංචි එස්. ඒ. වි. අමරසිංහ මහතා උපාධිධාරී ස්ථාපන සේවය යටතේ ලියාපදිංචි වී සිටින බව එතුමා දන්නවාද?
- (ආ) උපාධිධාරී ස්ථාපන සේවය යටතේ, ගුරු පත්වීම දීමේ සමමුබ පරීක්ෂණ තුනකටම පෙනී සිටි අමරසිංහ මහතාට මේ වන තෙක් ගුරු පත්වීමක් නොලැබුණ බව එතුමා දන්නවාද?
- (ඇ) එස්. ඒ. වී. අමරසිංහ මහතාට ගුරු පත්වීමක් නොලැබීමට හේතු එතුමා සඳහන් කරනවාද?

இள்ஞர் அலுவல்கள், தொழில் வாய்ப்பு அமைச்சரும் கல்வி அமைச்சரும் ஆனவரைக் கேட்ட விஞ:

- (அ) பெலிஅத்த தேர்தல் தொகுதியில் அங்குல்மடுவப் பகுதியில் குடியிருக்கும் திரு. எஸ். ஏ. வீ. அமரசிங்க என்பவர் பட்டதாரிகள் பதிவு நிலேயத்தில் பதிவு செய்துள்ளாரென்பதை அவர் அறிவாரா?
- (ஆ) பட்டதாரிகள் பதிவு நிலேயத்தின் கீழ் ஆசிரிய நியமனம் வழங்கும் மூன்று நேர்முகப் பரீட்சைக்குத் தோற்றிய திரு. அமரசிங்க இதுவரை ஆசிரிய நியமனத்தைப் பெறவில்லேயென்பதை அவர் அறிவாரா?
- (இ) திரு. எஸ். ஏ. வீ. அமரசிங்கவிற்கு ஆசிரிய நியமனம் வழங்காதிருப்பதற்குரிய காரணத்தை அவர் கூறுவாரா?

asked the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education :

(a) Is he aware that Mr. S. A. V. Amarasinghe of Angulmaduwa in the Beliatta Electorate is registered under the Graduates Placement Scheme ?

854

- (b) Is he aware that Mr. Amarasinghe who has faced three interviews for teaching appointments under the Graduates Placement Scheme, has not hitherto got a teaching appointment ?
- (c) Will he state the reason for Mr. Amarasinghe not getting a teaching appointment ?

பக்கு பிறைக்கை இன்றை (திரு. ரணில் விக்ரம≘ிங்ஹ) (Mr. Ranil Wickremasinghe)

It is a long reply, Sir. May I table it.

லிவேர்ச்சு வல்லைகளுகுர் (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker) Yes, may be tabled.

*மலாகூமை விறை விறை குடி கிஜிவு க சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட விடை: Answer tabled

(a) Yes.

- (b) No, interviews are held by the Graduate Placement Service for appointment of teachers. However, interviews are held to examine the edu ational qualifications and other suitabilities as well as to get to know the expectations of Graduate applicants. Mr. Amarasinghe has appeared for such interviews.
- (c) Since Mr. S. A. V. Amarasinghe expressed his consent to undergo a course of taining in the field of accounts, he was selected by the Graduate Placement Division to follow a training course in that field. Accordingly, Mr. Amarasinghe followed a training course during the period 18.01.1982 to 15.05.1983. During this period he was attached to Sri lanka State Trading Corporation. However, after the completion of the course, Mr. Amarasinghe was not absorbed into the cadre of the corporation mainly due to his unsatisfactory service during that period.

Subsequently, though Mr. Amarasinghe's name was sent up to another government agency to be taken over as an Assistant Accountant he has not been selected to that post too.

However, if Graduate Placement Service receives requests relating to the field of Accounts in which Mr. Amarasinghe has received his training, action would be taken to forward his name too for such vacancies.

பிதிரூபி. ஜீ. சீ. ச்சுவேன் இற்றை : ஜாறை வேலேல் இல்லு இரு. திரு. டபிள்டி. பீ. ஜி. ஜயசேன : மீண்டும் சேவையிலமர்த்தல் MR. W. P. G. JAYASENA : REINSTATEMENT

31/85

 ආචාරය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා (හොසිනි டபிள்ய, නහාතාපයන) (Dr. W. Dahanayake)

අධිකරණ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්නය—

- (අ) ගාල්ලේ බන්ධනාගාර දෙපාර්තමේන්තුවේ ඔවරසියර් වූ ඩබලිව් පී. ඒ. ජයසේන මහතා 1984. 03. 28 වැනි දින සිට ටැඩ තහනම කරනු ලැබූ තමුත් 1984 දෙසැම්බර් මස දක්වා පසුගිය නව මාසය ඇතුළත ඔහුට චෝදනා පතුයක් නිකුත් කර නැති බව එතුමා දන්නේද ?
- (ආ) වෝදනා පත්‍රයක් නිකුත් කිරීමට දෙපාර්තමෙන්තුවට නොහැකි බැවිත්, එතුමා ජයයේත මහතා වහාම නැවත සේවයේ පිහිටුවන්නේද ?

(ඇ) තො එසේ තම්, ඒ මන්ද ?

நீதி அமைச்சரைக் கேட்ட வினு:

- (அ) காலிச் சிறைச்சாலேத் தினேக்களத்தைச் சேர்ந்த ஒவசியராகிய திரு. டபிள்யு. பீ. ஜி. ஜயசேஞ என்பவர் 28.03.1984 தொடக்கம் வேலேயிலிருந்து இடைதிறுத்தப்பட்டார் என்பதையும் ஆயினும் கடந்த ஒன்பது மாதங்களாக, 1984 திசம்பர் வரை குற்றப்பத்திரம் எதுவும் அவருக்குக் கொடுக்கப்படவில்லே என்பதையும் அவர் அறிவாரா?
- (ஆ) குற்றப்பத்திரம் ஒன்றைத் திணேக்களம் வழங்கமுடியாதிருப்பதினுல் அவர் திரு. ஜயசேனுவை உடனடியாக மீண்டும் வேலேயிலமர்த்துவாரா?
- (இ) இல்லேயெனில், ஏன்?

asked the Minister of Justice:

- (a) Is he aware that Mr. W. P. G. Jayasena, Overseer of the Prison Department, Galle, was interdicted as from 28.03.1984 but has not been issued a charge sheet during the last nine months, up to December, 1984 ?
- (b) Will he re-instate Mr. Jayasena at once as the Department is unable to issue a charge sheet ?

(c) If not, why?

එම්, චින්සන්ට පෙරේරා හෙතා (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා කුියා ඇමතිතුමා සහ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ පුධාන සංවිධායකතුමා)

(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரோர – பாராளுமன்ற அலுவல்கள், விளேயாட்டுத்துறை அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்கக் கொறடாவும்)

(Mr. M. Vincent Perera Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

I answer on behalf of the Hon. Minister of Justice.

- (a) Yes, i is not correct to state a charge sheet was not served on Overseer W. P. G. Jayasena.
- (b) The question of reinstatement will be considered after the disciplinary inquiry is completed.

(c) Does not arise.

ආචාරය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා (கலாநிதி டபிள்பு. தஹநாயக்க) (Dr. W. Dahanayake)

Is he aware that this official was interdicted twice and that no charge sheet has been issued in respect of his first interdiction ?

. மீன்னிரி எல்லில் கைன் (தரு. எம். வின்சன்ற் பெரோ) (Mr. M. Vincent Perera)

In my answer to (a) I have said it is not correct.

ආචාර්ය ධබිලිව්. (ஏன்பக்க இன்ற (கலாநிதி டபிள்யு. தஹதாயக்க) (Dr. W. Dahanayake)

I am in a position to say that your information is incorrect.

றிவேச்சு வூற்றைக்குரு (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker)

That may be brought to the notice of the Hon. Minister.

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org ரூறைப்பில் வில்லு குறையன் இன்று (கலாநிதி டபிள்யு. தஹதாயக்க) (Dr. W. Dahanayake)

I wish to bring to the notice of the Hon. Minister that there were two interdictions first on the 28th of March 1984 and second on the 11th of October 1984. No charge sheet has been issued in respect of the first interdiction.

பீடு, பின்கன் செக்கேன் இரை (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா) (Mr. M. Vincent Perera)

According to the information that I received a charge sheet was served.

ආචාර්ය ධබලිව්. දහතායක මහතා (லாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க) (Dr. W. Dahanayake)

In respect of the second interdiction a charge sheet was received. So eventually, Sir, the Department seems to mix up the two interdictions or perhaps they themselves do not know that there were two interdictions. I know that.

ம் திருக்குக்கி சேல்லில் இல்லை (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா) (Mr. M. Vincent Perera)

There was one charge sheet.

திவேர்தே கூற்று வைறை (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker) Question No. 13.

එස්. කේ. පියදස මහතා (වැඩබලන ගුමීය කර්මාන්ත සංවර්ධනය පිළිබඳ ඇමතිතුමා)

(திரு. எஸ். கே. பியதாச—பதில் கராமிய கைத்தொழில் அபிவிருத்தி அமைச்சர்)

(Mr. S. K. Piyadasa – Acting Minister of Rural Industrial Development)

I ask for two weeks' time.

துக்கை இரு நேகை? ஒரேசேன் வீசீஇடு கிக்கர்கு கூர்கு வினுவை மற்குரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டள்ளிடப்பட்டது Question ordered to stand down.

றிவில் வூல்லைக்கு (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker)

Question No. 14.

ඒ. සී. එස්. හම්ඩ් මහතා (විදේශ කටයුතු ඇමතිතුමා)

(ஜனுப் ஏ. ஸி. எஸ். ஹமீத் — வெளிநாட்டலுவல்கள் அமைச்சர்) (Mr. A. C. S. Hameed-Minister of Foreign Affairs)

This question does not really relate to my Ministry but I will oblige the hon. Member. I ask for one month's time to answer the question.

குவ்வை இரை நேவைரே ஒரேகேன் கிறேவெ கிவைர் கைக்கு குரே. வினைவை மற்னொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டனேயிடப்பட்டது. Question ordered to stand down. கிவேச்சு வூல் வூல் கைக்கு கைக்கு கைக்கு கைக்கு கைக்கு கைக்கு கைக்கு கைக்கு கைக்கு கிலைக்கு கிலைக்கு கிலைக்கு கி (Mr. Deputy Speaker)

Question No. 1.

ඒ. එම්. ආර්. බි. අන්නනායක මහතා (නියෝජා උයය් අධානත ඇමතිතුමා)

(திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்ததாயக்க — உயர் கல்விப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. A. M. R. B Attanayake-Deputy Minister of Higher සති දෙකක් කල් අවශායි.

துக்கல் இரு நேகை? ஒரேசேன் கிரேஇர் கிலையில் கார்க கு? விளுவை மற்றொரு தினத்தில் சமர்ப்பிக்கக் கட்டவேயிடப்பட்டது. Question ordered to stand down.

උප්පැත්ත, මරණ හා විවාහ ලේකම්, කටුවත කොට්ඨාශය

பிறப்பு, இறப்பு, விவாகப் பதிவாளர் நியமனம், கட்டுவனப் பிரிவு REGISTRAR OF BIRTHS, DEATHS AND MARRIAGES, KATUWANA DIVISION

2/85

2. අමරසීරී දොඩන්ගොඩ මහතා (රීචඩ් පනිරණ මහතා – අක්ම්මණ – වෙනුවට)

(திரு. அமரசிறி தொடங்கொட—திரு. றிச்சட் பத்திரன—அக்மீமன— சார்பாக)

Mr. Amarasiri Dodangoda-on behalf of Mr. Richard Pathirana-Akmeemana)

ස්වදේශ කටයුතු පිළිබද ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්නය :

- (අ) උතුරු ගිරුවා පත්තුවේ කටුවන කොට්ඨාශයේ උප්පැන්න, මරණ හා විවාහ ලේකම තනතුර සදහා ඉල්ලුම පත් 1983. 02. 15 වැනි දීන කැදවන ලද බව එතුමා දන්නවාද?
- (ආ) ඉල්ලුම්පත් ඉදිරිපත් කරන ලද පුද්ගලයින්ගේ නම්, ලිපීනයන් හා ඔවුන් ගේ සුදුසුකම් මොනවාදයි එතුමා සදහන් කරනවාද?
- (ඇ) 1981. 11. 12 දින සිට 1984. 07. 13 දින නෙක් තාවකාලික වශයෙන් එම තනතුරේ රාජකාරී කටයුතු කළේ කවරෙක්දයි එතුමා සඳහන් කරන්නේද?
- (ඇ) වඩා සුදුසුකම් ලබා ඇති සහ කලක් එම තනතුරේ රාජකාරි කළ, පියසේන සමරසිංහ ගුණවර්ධන මහතා එම තනතුරට පත් නොකර අඩු සුදුසුකම් ඇති අයකු පත්කර ඇති බව එතුමා දන්නවාද?
- (ඉ) එම පත්වීම අවලංගු කර පියසේත සමරසිංහ ගුණවර්ධන මහතා එම තතතුරට පත් කිරීමට එතුමා කටයුතු කරන්නේද?

(ඊ) තො එසේ තම ඒ මත්ද?

- உள்நாட்டலுவல்கள் அமைச்சரைக் கேட்ட விரை :
 - (அ) கருவாபத்துவே வடக்கு, கட்டுவன பிரிவின் பிறப்பு, இறப்பு, விவாகப் பதிவாளர் பதவிக்காக 15.2.1983 ஆந் தேதி விண்ணப்பப் பத்திரம் கோரப்பட்டதென்பதை அவர் அறிவாரா ?
 - (ஆ) விண்ணப்பப் பத்திரங்கள் சமர்ப்பித்த ஆட்களின் பெயர், முகவரி, தகைமைகள் ஆகிய விபரங்களே அவர் குறிப்பிடுவாரா ?
 - (இ) 12.11.1981 முதல் 13.7.1984 வரை இப்பதவியில் தற்காலிகமாகக் கடமையாற்றியவர் யாரென்பதை அவர் குறிப்பிடுவாரா ?
 - (ஈ) ஏனேய தகைமை விண்ணப்பதாரிகளேவிட அதிக களேக்கொண்டவரும், இப்பதவியில் பணியாற் பியசேன றியவருமான திரு. சமாசிங்க குண நியமிக்காமல், வர்தனவை இப்பதவிக்கு இவரைவிடக் தகைமைகளேக் கொண்டவர் நியமிக்கப் குறைந்த பட்டுள்ளாரென்பதை அவர் அறிவாரா ?
 - (உ) இந்நியமனத்தை இரத்துச்செய்து திரு. பியசேன சமரசிங்க குணவர்தனவை இப்பதவியில் நியமிக்க அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா ?
 - (ஊ) இன்றேல், ஏன் ?

Asked the Minister of Home Affairs :

- (a) Is he aware that applications were called for on 15.2.1983 for the post of Registrar of Births, Deaths and Marriages, Katuwana Division in the Giruwa Pattu North ?
- (b) Will he state the names and addresses and the qualifications of those who applied ?
- (c) Will he state as to who attended to the duties of this post on a temporary basis from, 12.11.1981 to 13.7.1984 ?
- (d) Is he aware that a person with lesser qualifications has been appointed to this post instead of Mr. Piyasena Samarasinghe Gunewardena who possesses higher qualifications and who had previously attended to the duties of this post?
- (e) Will he take action to cancel this appointment and appoint Mr. Piyasena Samarasinghe Gunawardena instead ?
- (f) If not, why?

கை. பிலிரூபி. கூறேகைகை இன்றை (கிஜே கேஜக்கு கிறைக்கு கிற கிறைக்கு கிறை கிறைக்கு கிற

- (a) Yes.
- (b) I table a schedule* containing the names and addresses of the applicants and their qualifications.
- (c) Mr. William Samarasinghe Gunawardena functioned as the permanent Registar of the above mentioned division from 12.11.1981 to 04.02.1982. As he was ill, Mr. Piyasena Samarasinghe Gunawardena acted in this post from 05.02.1982 to 31.10.1982. As the substantive holder of the post resigned his post due to ill health with effect from 01.11.1982, Mr. Piyasena Samarasinghe Gunawardana was appointed as acting Registrar from that date and functioned in that capacity untill 19th July, 1984. A permanent Registrar was appointed with effect from 20th July 1984.
- (d) No. Taking into consideration the qualifications of all the candidates and the recommendation of the District Registrar, Mr. Kadukannage Dhanapala has been appointed to the post.
- (e) Does not arise in view of (d) above.
- (f) Does not arise in view of (d) above.

* பூர்கைஞசேச் எல் ஆல். அரளிலேயத்தில் வைக்கப்பட்டுள்ளது. Placed in the Library.

කොහොඔගස්වැව : ඉඩම් බෙද දීම

கொஹொம்பகஸ் வாவி : காணிப் பகிர்வு

KOHOMBAGASWEWA, TANK : ALIENATION OF LAND

6/85

4. අමරසීරි දොඩන්ගොඩ මහතා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා – අත්නනගල්ල – වෙනුවට)

(திரு. அமரசிறி தொடங்கொட—திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி— அத்தனகல்ல—சார்பாக)

(Mr. Amarasiri Dodangoda on behalf Mr. Laksman Jayakody – Attanagalla)

ඉඩම හා ඉඩම සංවර්ධන ඇමතිතුමා සහ මහවැලි සංවර්ධනය පිළිබද ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්නය :

- (අ) වචනියා දිස්තික්කයේ කොහොඹගස්වැව ප්‍රතිසංස්කරණය කිරීමෙත් පසු ඉඩම බෙදදීමට ඉඩම කච්චේරියක් පැවැත්විද? එසේ නම ඒ කවදද?
- (ආ) ඒ සඳහා ඉල්ලුම් කරන ලද අයගේ නම් සහ ලිපිතයන්ද, එක් එක් කට්ටිකරුවෙකුට ලැබෙන ඉඩම් පුමාණය ද එතුමා සඳහන් කරනවාද?
- (ඇ) ඉඩම කච්චේරියෙන් පසු ඉඩම් ලැබුන අයගේ නම් සහ ලීපිතයන්ද එක් එක්කෙනාට ලැබුන ඉඩම් පුමාණයද එතුමා සඳහන් කරනවාද?
- (ඇ) (i) ඉඩම නොලැබූත අය විසින් වවිනියාවේ දිසාපතිවරයාට අභියාවනා ඉදිරිපත් කර ඇති බව එතුමා දන්නවාද?
 - (ii) එම අභියාවනා පිළිබද ගන්නා ලද කියා මාර්ගය එතුමා සදහන් කරනවාද?
- (ඉ) එසේ තොවේ නම් ඒ මන්ද?

காணி<mark>, கா</mark>ணி அபிவிருத்தி அமைச்சரும் மகாவலி அபிவிருத்தி அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வி**ஞ** :

- (அ) வவுனியா மாவட்டத்தில் கொஹொம்பகஸ் வாவியைப் புனாமைப்புச் செய்தபின்னர் காணி பகிர்ந்தளிப்பதற்காகக் காணிக் கச்சேரி நடைபெற்றதா ?; அவ்வாரூமின், எப்போது ?
- (ஆ) காணி பெறுவதற்காக விண்ணப்பித்தோரின் பெயர்களே முகவரியுடன் ஒவ்வொருவரும் பெறுகின்ற காணியின் அளவுடன் அவர் குறிப்பிடுவாரா ?
- (இ) காணிக் கச்சேரியின் பின்னர் காணிகீளப் பெற்றுக் கொண்டவர்களின் பெயர்கீள முகவரியுடனும், பெறப்பட்ட காணியின் அளவுடனும் அவர் குறிப்பிடுவாரா ?
- (*) (i) காணி கிடைக்காதவர்கள் வவுனியா அரசாங்க அதிபருக்கு மேன்முறையீடு செய்துள்ளனர் என்பதை அவர் அறிவாரா ?
 - (ii) அந்த மேன்முறையீடுகளேப் பற்றி எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கைகளே அவர் குறிப்பிடுவாரா ?

(உ) இல்லேயெனில், ஏன் ?

asked the Minister of Lands and Land Development and Minister of Mahaweli Development :

- (a) Was a land Kachcheri held for the alienation of land after the reconstruction of the Kohombagaswewa tank in the Vavuniya District; If so, when ?
- (b) Will he state the names and addresses of those who applied for lands, and the extent of land that will be given to each allottee ?
- (c) Will he state the names and addresses of those who received lands and the extent of land received by each individual at the conclusion of the Land Kachcheri?

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org [අමරසිරි දෙඩන්ගොඩ මහතා]

- (d) (i) Is he aware that those who did not receive land have appealed to the Govt. Agent Vavuniya ?
 - (ii) Will he state the course of action taken in respect of those appeals ?
- (e) If not, why?

ඒ, එම්, එස්, අධ්කාරී මහතා (නියෝජ්ත ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා)

(திரு. ஏ. எம். எஸ். அதிகாரி — காணி, காணி அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. A. M. S. Adikari Deputy Minister of Lands & Land Development)

(a) Yes.

On 11.09.1984 and 12.09.1984.

(b) Vide list attached*
Extent Highland – One acre
Paddyland – Two acres
(The unit of Paddyland allotments will get

reduced if field channels are to be constructed.)

- (c) Selection not yet finalised.
- (d) (i) Does not arise.
 - (ii) Does not arise.
- (e) Does not arise.

ூர். பி. சலிரே : திருல பெறு திரு. எல். டி. பப்ளிஸ் : ஓய்வூதியம் MR. L. D. PUBILIS : PENSION

7/85

சேல் குறுக்கு கல்ல விரையில் குறையில் கல்ல விருக்கு விரு விருக்கு விருக்கு

(Mr. Amarasiri Dodangoda on behalf Mr. Laksman Jayakody – Attanagalla)

ජාතික ආරක්ෂාව පිළිබද ඇමතිතුමා සහ රාජ්ෂ ආරක්ෂක නියෝජ්ෂ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්නය :

- (අ) 1949 සිට 1970.6.31 දක්වා වූ කාලය තුළදී රාජකීය ලංකා ගුවත් හමුදුවෙත් ශ්‍රී ලංකා ගුවත් හමුදුවෙත් 4 ශ්‍රේණීයේ කමකරු වශයෙන් කටයුතු කළ සීදූව අමත්දෙලුවේ ඇල්. ඩී.. පබිලිස් මහතාට අද වතතුරු විශාම වැටුප් ගෙවා තැගි බව එතුමා දත්තවාද?
- (ආ) මොහුට වහාම විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීමට කටයුතු කරනවාද? එසේ නොවේ නම් ඒ මන්ද?

தேசிய பாதுகாப்பு அமைச்சரும் பிரதிப் பாதுகாப்பு அமைச்ருமானவரைக் கேட்ட விஞ :

- (அ) 1949 முதல் 1970. 6. 31 வரையிலான காலப்பகுதியில் இலங்கை ரேயல் வான்படையிலும். இலங்கை வான் படையிலும் IV ஆந் தா தொழிலாளியாகப் பணிபுரிந்த சீதுவ, அமன்தொலுவவைச் சேர்ந்த திரு. எல். டி. பப்லிஸுக்கு இற்றைவரை இள்ப்பாற்றுச் சம்பளம் செலுத்தப் படவில்லேயென்பதை அவர் அறிவாரா ?
 - (ஆ) இவருக்கு உடனடியாக இளேப்பாற்றுச் சம்பளம் வழங்க நடவடிக்கை எடுக்கப்படுமா ? இன்றேல், ஏன் ?

* ஜுக்கமைருக்கி என் ஜுன். அளிலேயத்தில் வைக்கப்பட்டுள்ளது. Placed in the Library. asked the Minister of National Security and Deputy Minister of Defence :

- (a) Is he aware that Mr. L. D. Publis of Amandoluwa, Seeduwa, who had worked as a Grade IV labourer in the Royal Air Force and the Sri Lanka Air Force in the period 1949 to 31.6.1970 has not been paid his pension up to date ?
- (b) Will he take action to pay him the pension immediately ? If not, why ?

එම්, චිත්යත්ට පෙරේරා මහතා

(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரோ)

(Mr. M. Vincent Perera)

I answer on behalf of the Minister of National Security and Deputy Minister of Defence.

- (a) Mr. L. D. Pubilis Appuhamy had served in the Sri Lanka Air Force from 11.11.1959 to 31.7.70. As the post held by him was not a pensionable one, he was not entitled to a pension. He had however, been paid Provident Fund benefits under the Public Service Provident Fund, on his retirement with effect from 31.07.1970. Particulars of his service in the Royal Air Force are not available in the S.L.A.F. Headquarters.
- (b) If Mr. Pubilis Appuhamy can furnish particulars of his service from 1949-1959, his case can be re-examined and any additional benefits that may accrue on account of prior service, can be granted to him.

1983 – 85 අධාභපන දර්ශනපති දවූරුදු පාඨමාලාව : වැටූජ සහිත අධායන නිවාඩු

> கல்வி முதுமானிப் பயிற்சி நெறி, 1983-—85 : முழுச்சம்பளப் படிப்பு விடுத2ல

MASTER OF PHILOSOPHY COURSE IN EDUCATION 1983-85 : STUDY LEAVE WITH FULL PAY

28/85

9. **අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා** (සරන් මූන්නෙට්ටුවේගම මහතා – කලවාන – වෙනුවට)

(திரு. அமரசிறி தொடங்கொட—திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம— கலவான—சார்பாக)

Mr. Amarasiri Dodangoda-on behalf of Mr. Sarath Muttetuwegama-Kalawanna)

උසස් අධාාපන නියෝජා ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්නය :

- (අ) ශ්‍රී ලංකා කොළඹ විශ්ව විදහලයේ, 1983/85 අධාාපත දර්ශනපති දවුරුදු පාඨමාලාව සඳහා තෝරාගනු ලබන ශිෂායින්ට "අනුමත වියෙ ක්ෂෙතුයන් සඳහා" වැටුප් සහිත අධායන නිවාඩු අනුමත කරන බව 1983.07.22 දිනැති රජයේ ගැසට් පතුයේ පුසිද්ධ කර තිබූ බව එතුමා දන්නවාද?
- (ආ) ඒ අනුව. 1984.01.02 සිට කොළඹ විශ්ව විදහලය මගින් ආරම්භ කරත ලද, එකී අධ්‍රාපන දර්ශනපති පාඨමාලාව සදහා ශුරු ශිෂායින් 18 දෙනෙක් තෝරා ගන්නා ලදුව ඔවුන් නියමිත ලියාපදංචි වීමේ ගාස්තු සහ අනෙකුත් අධ්‍යයන ගාස්තු ගෙවා දේශනවලට සහභාගී වී ඇති මූත් අධ්‍රාපත ලේකමතුමාගේ අංක ස. ප./17/83/84 හා 1984.02.21 දිනැති ලිවියෙන් එම ශිෂායින්ට වැටුප් සහිත අධ්‍රාපන නිවාඩු අනුමත කළ නොහැකි බව කොළඹ විශ්ව විදහලයේ අධ්‍රාපන ප්ඨාධිපතිතුමාට දන්වා තිබෙද?

- (ඇ) ඉහත සදහන් ගැසට් නිවේදනයට අනුව, එම පාඨමාලාව හදරණ ශිෂායින්ට, වැටුප් සහිත අවුරුදු දෙකක අධායක නිවාඩු අනුමන කිරීමට එකුමා නොපමාව පියවර ගන්නේද?
- (ඇ) එසේ නම් ඒ කවදද ; නො එසේ නම් ඒ මන්ද?

உயர் கல்விப் பிரதி அமைச்சரைக் கேட்ட விஞ:

- (அ) கொழும்புப் பல்கலேக்கழகத்தில் 1983/85 கல்வி முதுமானி ஈராண்டுப் பயிற்சி நெறிக்கெனத் தெரிவு செய்யப்படும் மானவர்களுக்கு "அங்கேரிக்கப்பட்ட பாடத்துறைக்கு" சம்பளத்துடனுன படிப்பு விடுதலே அங்கேரிக்கப்படுமென 22.7.1983 ஆந் தேதிய அரசாங்க வர்த்தமானியில் பிரசுரிக்கப்பட்டிருந்ததை அவர் அறிவாரா?
- (ஆ) இதன் பிரகாரம் 2.1.1984 முதல் கொழும்புப் பல்கலேக்கழகத்தினுல் ஆரம்பிக்கப்பட்ட மேற்படி கல்வி முதுமானி ஈராண்டுப் பயிற்சிநெறிக்கு 18 ஆசிரிய மாணவர்கள் தெரிவு செய்யப்பட்டு, உரிய பதிவுக் கட்டணமூலம் ஏரேயை கல்விக் கட்டணங்களும் செலுத்தி இவர்கள் விரிவுரைகளில் கலந்துகொண்டபோதிலும், கல்வி அமைச்சின் செயலாளரினது /17/83/84 ஆம் இலக்க 21.2.1984 ஆந் தேதிய கடி தமூலம் இம்மாணவர்களுக்குச் சம்பளத்துடனை படிப்பு லீவு அங்கேரிக்கப்பட முடியாதென கொழும்புப் பல்கலேக்கழகத்தின் கல்விப்பீடத் தலேவருக்கு அறிவிக்கப்பட்டுள்ளதா?
- (இ) மேற்படி வர்த்தமானி அறிவித்தலின் பிரகாரம் இப்பயிற் நெறியில் கலந்துகொள்ளும் மாணவர்களுக்குச் சம்பளத்துடனு இரண்டு வருட படிப்பு விடுதலே அங்கீகரிக்கக் காலந்தாழ்த்தாமல் அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா?
- (ஈ) ஆமெனில், அது எப்போது? இன்றேல், ஏன்?

asked the Deputy Minister of Higher Education :

- (a) Is he aware that it was published in the Government Gazette of 22.7.1983 that study leave with full pay will be approved "for approved curriculum" for students selected for the two-year Master of Philosophy course in Education 1983-85 at the University of Colombo, Sri Lanka ?
- (b) Has the Dean of the Faculty of Education of the Colombo University been informed by letter No. cov /17/83/84 of 21.2.1984 of the Secretary to the Ministry of Education that paid study leave cannot be approved for the students concerned although 18 teacher-students had been selected for the above course commenced by the University of Colombo on 2.1.1984 and they had followed the lectures having paid the prescribed registration fees and other acadamic fees ?
- (c) Will he take immediate steps to approve paid study leave for 2 years in terms of the Gazette notice referred to above for the students following this course ?
- (d) If so, when; and if not, why?

பீ. பீதி. ආර්. வீ. අත්තනායක මහතා (தரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க) (Mr. A. M. R. B. Attanayake)

මේ පුශ්නයේ (අ) කොටසට පිළිතුරු ' ඔච් ' යත්තයි. නමුත් (ආ) (ඇ) සහ (ඇ) යන කොටස් තුනම මගේ අමාතහංශයට අදුළ නැහැ. එය අධිහාපන අමාතහංශයේ ස්ථර ලේකමතුමාට සම්බන්ධ කොටසක්. ඒ නිසා එම කොටස එහෙත් අහත්ත ඔතැ. ඒ. සිරිපාල මහතා : චන්දි

திரு. ஏ. சிறிபால : நட்டஈடு

MR. A. SIRIPALA : COMPENSATION

29/85

 අමරසීඊ දොඩන්ගොඩ මහතා (සර්ත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා – වෙනුවට)

(திரு. அமரசிறி தொடங்கொட – திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)

Mr. Amarasiri Dodangoda-on behalf of Mr. Sarath Muttetuwegama)

කම්කරු කටයුතු පිළිබද ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්නය :

- (අ) (i) කලවානේ දංගල එවි. ඇසිලින් මහත්මිය විසින්, ඇගේ පුත් ඒ. සිරිසේන මහතාට සිදුවූ මාරක අනතුර සම්බන්ධයෙන් කළ ඉල්ලීමක් සම්බන්ධයෙන් කම්කරු වන්දි කොමසාරිස් විසින් පරීක්ෂණයක් පවත්වන ලද බවත් ;
 - (ii) ඇය වෙනුවෙන් පුදනයක් කරන ලද බවත්, පුදනය කරන ලද මුදලින් රු. 1750.00 ක මුදලක් මිය ගිය අයගේ සහෝදරයකු වන ඒ. සිරිපාල යන අයගේ නමින් ජාතික ඉතිරීකිරීමේ බැංකුවෙ තැන්පත් කරන ලද බවත් ;
 - (iii) ඉහත සදහත් මුදල රත්තපූර ජාතික ඉතිරිකිරීමේ බැංකුවෙහි තැන්පත් කර ඇති බව කම්කරු වත්දී කොමසාරිස් විසින් ඔහුගේ අංක සී3/6/147/73 හා 79.11.16 හා 79.11.16 දිනැති ලිපියෙන් එව. ඇසිලින් මහත්මයට දත්වන ලද බවත්,

එතුමා දන්නේද?

- (ආ) වයස අවුරුදු 21 පිරීමෙන් පසු, ඒ. සිරිපාල මහතා විසින්, 81.5.25.. 81.11.20 හා 83.7.2 යන දිනටල, ලියාපදංචි කළ ලිපි කම්කරු වන්දී කොමසාරීස් වෙත යවා ඇති නමුත්, එකද ලිපියකටවත් ඔහුට පිළිතුරු ලැබී නැති බව එතුමා දන්නේද?
- (ඇ) මෙම මුදල සහ පොලිය ඒ. සිරිපාල මහතාට ගෙවන ලෙස එතුමා නියෝග කරන්නේද?
- (ඇ) එසේ නම් ඒ කවදුද? එසේ නො කරන්නේ නම් ඒ මන්ද?

தொழிலமைச்சரைக் கேட்ட விஞ :

- (அ) (i) தங்கலே, கலவானே என்ற முகவரியினராகிய திருமதி எச். அசிலின் என்பவரது மகன் ஏ. சிறிசேஞ என்பாருக்கு ஏற்பட்ட மரண விபத்தொன்று தொடர்பான அவரது உரிமைக் கோரிக்கை ஒன்றின்மீது வேலேயாட்கள் நட்டஈட்டு ஆணேயாளர் விசாரணே நடத்திஞர் என்பதையும் ;
 - (ii) அவருக்குச் சார்பாக வழங்கப்பட்ட நடுவர் தீர்ப்பு ஒன்றின் மீதான தொகையில் 1,750 ரூபா தேசிய சேமிப்பு வங்கியில் காலஞ்சென்றவரின் சகோதரராகிய ஏ. சிறிபாலா என்பவரின் பெயரில் வைப்பிலிடப்பட்டது என்பதையும்;
 - (iii) ஆணேயாளர் C 3/6/147/73 என்ற இலக்கங்கொண்ட் 16.11.79 ஆந் தேதிக் கடிதம் மூலம் இப்பணம் இரத்தினபுரித் தேசிய சேமிப்பு வங்கியில் வைப்பிலிடப்பட்டுள்ளது எனத் திருமதி எச். அசிலினுக்கு அறிவித்தார் என்பதையும்;

அறிவாரா ?

- (ஆ) 21 வயதை அடைந்ததும் ஏ. சிறிபாலா 25.5.81, 20.11.81, 2.7.83 ஆகிய தேதிகளில் நட்டஈட்டு ஆஃனயாளருக்கு பதிவுத் தபால்கள் அனுப்பியும் அவருக்கு ஒரு பதிலும் கிடைத்ததில்லே என்பதை அறிவாரா ?
- (இ) இந்தப் பணத்தையும் வட்டியையும் இப்பொழுது ஏ. சிறிபாலாவுக்குக் கொடுக்கும் படி கட்டாளிடுவாரா ?

(ச) அவ்வாருயின், எப்பொழுது ? அவ்வாறில்லேயெனில், ஏன் ?

[අමරසිරි දොඩත්ගොඩ මහතා]

asked the Minister of Labour :

- (a) Is he aware that-
 - (i) the Commissioner for Workmen's Compensation inquired into a claim by Mrs. H. Asilin of Dangala, Kalawana, regarding a fatal accident caused to her son Mr. A. Sirisena;
 - (ii) an award was made in her favour and a sum of Rs. 1,750 of the money awarded was deposited in the National Savings Bank in favour of another brother of the deceased by the name of Mr. A. Siripala;
 - (iii) the Commissioner for Workmen's Compensation by his letter bearing No. C3/6/147/73 dated 16.11.79, informed Mrs. H. Asilin that the above-mentioned sum lay in deposit at the National Savings Bank Ratnapura ?
- (b) Is he aware that since attaining the age of 21 years Mr. A. Siripala has sent registered letters to the commissioner for workmen's compensation on 25.05.81, 20.11.81 and on 02.07.83, to none of which has he received a reply.
- (c) Will he order that this money and interest be now paid to Mr. A. Siripala ?
- (d) If so, when ; and if not, why ?

එම්. චිත්සත්ට පෙරේරා මහතා (නිල. எம். வின்சன்ற பெரோ) (Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Labour, I answer the Question.

(a) The Department of the Commissioner for Workmen's Compensation falls within the purview of the Ministry of Justice. This question may therefore be referred to the Ministry of Justice.

(b) Does not arise, in view of above.

(c) Does not arise.

(d) Does not arise.

றிகவர்கை வல்லைவன்றன் (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker) Question No. 11.

பில், பின்னன் செல்லன் இரு. எம். வின்சன்ட் பெரோ) (Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Labour, I ask for four weeks' time.

துக்கை இழ நேவைர் ஒர்சேன் கிறேலு கிகைச்சை கைக்கு நேர். விளுவை மற்குரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டனேயிடப்பட்டது. Question ordered to stand down.

දිස්තික් සංවඪන සභා මැතිවරණ : අගුාමාතෳතුමාගේ පුකාශය

மாவட்ட

அபிவிருத்திச் சபைகள்

பிரதம அமைச்சரது அறிக்கை

DISTRICT DEVELOPMENT COUNCILS ELECTIONS: STATEMENT BY PRIME MINISTER

ආථ්. පේමදස මහතා (අගුාමාතාංතුමා, පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම ඇමතිතුමා, මහාමාර්ග කටයුතු පිළිබද ඇමතිතුමා, හදිසි අවස්ථා මහජනා පරීපාලන ඇමතිතුමා සහ පාර්ලිමේන්තුවේ සභානායකතුමා)

(திரு. ஆர். பிரேமதாச—பிரதம அமைச்சரும் உள்ளுராட்சி, வீடமைப்பு, நிர்மாண அமைச்சரும் நெடுஞ்சாலேகள் அமைச்சரும் பாராளுமன்றச் சபை முதல்வரும் அவசரகால சிவில் நிர்வாக அமைச்சரும்)

(Mr. R. Premadasa – Prime Minister, Minister of Local Government, Housing & Construction, Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration and Leader of the House of Parliament)

Mr. Deputy Speaker, I am thankful to you for giving me this opportunity to make a short statement. In my capacity as Minister of Local Government, Housing and Construction, I have submitted a proposal for broadbasing the democratic process and for the assignment of powers and functions to an elected body at the grassroots level.

You will recall, Mr. Deputy Speaker, that it has been pointed out, since we abolished the system of town councils and village councils – that there was a desirability of having an elected organisation at grassroots level where the people can participate in government. In point of fact, the proposals I have made cover not only local government functions but also to a large extent some development functions which are to be diffused and assigned to these new elected bodies.

This unit in a great way will be coterminous with the AGA divisions. We now have, I think, about 240 AGA divisions. We will be setting up a very large number of elected bodies, bodies elected by the people, for the people and of the people. These bodies will be unique in that respect. They will be assigned powers and functions not only in regard to civic amenities but also in regard to certain development aspects where the people will get an opportunity of participating not only in decision-making but also in the implementation of projects that will benefit them in their own areas.

The Government attaches very great importance to these proposals and the Cabinet has appointed a Cabinet sub-committee, chaired by His Excellency the President, to examine these proposals with a view to submitting the principles and the necessary draft legislation to the Cabinet. Once the Cabinet approves the legislation, it will be submitted to the House for deliberation and approval. The Cabinet sub-committee informed the Cabinet that these proposals contemplate

தேர்தல்கள் :

certain structural changes affecting the present District Development Councils system. The Cabinet sub-committee which is examining these proposals was of the view that during the pendency of the consideration by the sub-committee and thereafter by the Government of the recommendations of the sub-committee, very little purpose would be served by holding elections to the District Development Councils which are due in June.

This recommendation was accepted by the Cabinet yesterday and I have decided to postpone elections to these District Development Councils by one year. But, I want to give the assurance to this House that the moment it approves the legislation on the baiss of the recommendations that the Government will be making in regard to broadbasing the democratic process to the grassroots level, we need not even wait for the expiry of one year. We can have elections before that but we thought, on the basis of the recommendations of the Cabinet sub-committee, that it would be more meaningful to hold the elections once this new system comes into operation.

I thought, Mr. Deputy Speaker that I should keep the House informed of this decision. Thank you.

පාර්ලිමේත්තුවේ කටයුතු பாராளுமன்ற அலுவல் BUSINESS OF THE PARLIAMENT

பூதி, பின்கன் செல்லி வை (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரோர) (Mr. M. Vincent Perera)

I move,

"That the proceedings on Item I of Public Business appearing on the Paper be exempted at this day's sitting from the provisions of Standing Order No. 7."

அவ்கை நில்கள் ஒரின், கல் கல்லை நில், விளு விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது. Question put, and agreed to.

පුාදේශීය ගාමීය සංවර්ධන බැංකු පතත් කෙටුම්පත பிராந்திய கிராமிய அபிவிருத்தி வங்கிகள் சட்டமுலம் REGIONAL RURAL DEVELOPMENT BANKS BILL

டிறை பிடி கிலிலே நிலை கிலி நிலை கிலி இரண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டளே வாசிக்கப்பட்டது. Order for Second Reading read.

පූ. හා. 10.20

ආර්. பේ. பீ. ද මැල් මහතා (இදල් හා කුම සම්පාදන ඇමතිතුමා) (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல் — நிதி, அமைப்புத்திட்ட அமைச்சர்) (Mr. R. J. G. de Mel-Minister of Finanace and Planning)

ගරු තියෝජා කථානායකතුමති, අද දිත මේ ගරු සභාවට ඉතාමත් වැදගත් පතතක් ඉදිරිපත් කරන්නට අවස්ථාවක් ලැබීම මගේ විශේෂ පුතියට හේතුවක්. මගේ කල්පතාවේ හැටියට පුාදේශීය ගුාමීය සංවර්ධන බැංකු පතත

ඉදිරිපත් කරන දීනය මේ පාර්ලිමේන්තුවේ ඉතාම වැදගත්, පේතිහාසික දිනයක් වෙනවා, මෙය ඓතිහාසික සිද්ධියක්. මෙම පතතිත් අපේ ආර්ථකයේ ඓතිහාසික පරිවර්තනයක් බලාපොරොත්තු වෙනවා. ආර්ථිකයේ පමණක් තොව අපේ බැංකු තුමයේත් ඓතිහාසික වෙනස්වීමක් අපි මෙයින් බලාපොරොත්තු වෙනවා. එපමණක් නොවෙයි. මේ රටේ ගාමීය සංවධීනයට තැත්නම ගම දියුණු කිරීමේ වැඩපිළිවෙළට ඇත්තවශයෙත්ම මෙම පතත ඉදිරිපත් කිරීම ඉතාම වැදගත් සිද්ධියක් වෙනවා. මේ පතතින් අපි බලාපොරොත්තු වන පුයෝජන ලැබුණොත්, මෙය ගම්බද ජනතාවගේ සුහසිද්ධීය පිණිස ඉදිරිපත් කළ වැදගත් පතතක් වශයෙත් මේ රටේ ඉතිහාසයේ සඳහන් වෙනවාට කිසීම අනුමානයක් නැහැ. ඇත්තවශයෙත්ම මෙම පතත හරියට කියාත්මක වී අපි බලාපොරොත්තු වන පුතීඵල ලැබුණොත් මේ රටේ ගම්බද ජනතාවගේ සමාජ තත්ත්වයේ හා ආර්ථික තත්ත්වයේ විජලවය පරිවර්තනයක් මේ පතත තුළින්ම අපට ඇති කරන්න පුළුවත් වෙත බව මම මේ අවස්ථාවෙදී සන්තෝෂයෙන් පුකාශ කරනවා.

Today is, I think, a historic day in the history of this Parliament. One of the most important bills to be introduced by this Government is being introduced today in the shape of the Regional Rural Development Bank Bill which I have great pleasure in bringing before this House. It is a historic day I think, in the economic development of our land, if our hopes are fulfilled, if this Bill is properly implemented to meet our hopes and aspirations. It will be a historic day in the development of banking also in this country. It will, no doubt, be a historic day in the history of the development of rural credit in this land. It will, in short, be a historic day for the rural masses, when through the implementation of this Bill, if it is done properly, a social and economic revolution can result in the rural life and in the rural areas. This is our hope and aspiration, Sir, in introducing the Bill.

At the outset, I would like to stress that the proposed new bank will not supplant the existing banks in promoting rural financing. Instead, the proposed Regional Rural Development Banks will supplement the other banks and credit institutions in the field of rural development and strengthen the existing structures and the existing rural activities without impinging in anyway or treading on their corns. The new banking insitutions would aim at developing a new breed of bankers, I hope, a new breed of barefoot bankers who will feel the pulse of the rural people and devote their services to the enrichment of rural life and the rural economy.

Therefore, Sir, I think, if our hopes and aspirations are fulfilled, this Bill should turn out to be a watershed in the history of the development of our economy. It will be a land mark in the evolution of the banking system of our contry. This Bill intends to fulfil the need to evolve a down to earth approach to rural credit and to rural banking thereby paving the way for a new era of rural development in Sri Lanka, a new era in the development of our country.

ගරු නියෝජා කථානායකතුවනි, මේ ඔක්කොම පුනිඵල ලැබෙන්නේ මේ පනත නියම පිළිවෙලට කුියාත්මක වූණොත් පමණයි. පනත් ඔනැ තරම ඉදිරිපත් වෙනවා. මේ පාර්ලිමෙන්තුවේ පමණක් නොවෙයි, මීට පෙර තිබුණු

[ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා]

පාර්ලිමේන්තුවලත් ඉදිරිපත්වූණු සමහර පනත් සමහරවිට වචන මාතුයට පමණක් සීමා වෙලා තිබෙනවා. ඒවා ක්‍රියාත්මක කිරීමේදී නොයෙක් අමාරුකම් ඇති වෙනවා. සමහරවිට ඒවා ක්‍රියාත්මක කරන්න අවංක හැහීම ඇති කිලධාරීත් පිරිසක් ලැබෙන්නෙ නැහැ. එම නිසා සමහර අවස්ථාවල පනත් නිකම නීති පොතට පමණක් සීමාවෙනවා. අපේ මතුගම ගරු මන්තිතුමාත් (අනිල් මුණසිංහ මහතා) මෙය පිළිගත්නවා ඇති. මම මෙ පාර්ලිමේන්තුවට ආවාට පසුව පනත් සිය ගණනක් ඉදිරිපත් වෙන්නට ඇති. නමුත් සමහර ඒවා තටමත් තිබෙනවා, නීති පොතේ පමණක්. ඒවා ක්‍රියාත්මක වෙලා නම් නැහැ : නීති පොතට පමණක් සීමා වෙලා තිබෙනවා. ඒ වාගේම ඉදිරිපත් වූණු සමහර පතත් ක්‍රියාත්මක වීමේදී අඩපණවෙනවා. කොයෙක් අඩුපාඩුකම් බාධා ඇති වෙනවා. ඒකට එක හේතුවක් තමයි, ඉදිරිපත් කරන අවස්ථාවේදී තිබුණු පරමාර්ථ, ක්‍රියාත්මක වීමේදී ඇති වන තොයෙකුත් අඩුපාඩුකම් නිසා වෙනස් වී යාම.

ගරු නියෝජා කථානායකතුමති, මේ ගරු සභාවේ ආණ්ඩු පක්ෂයේත්, විරුද්ධ පක්ෂයේත් සියලූම ගරු මන්තිවරුන්ගේ සහයෝගය ඇතුව, ඒ වාගේම මේ රටේ තිබෙත සියලූම සමූපකාර සමිතිවල, ගුම සංවර්ධන සමිතිවල, ගම්වල තිබෙත තොයෙකුත් සමිති සමාගම්වල සහ සංවිධානවල සතයෝගය ඇතුව, අපේ ගම්බද ජනකාවගෙන් සමපූර්ණ සහයෝගය ඇතුව මේ පතත නියම හැකිමෙන් යුතුව නිසියාකාර කියාත්මක වෙයි කියා මම බලාපොරොත්තු වෙනවා. හරී පරමාර්ථය ඇතුව අපි මේ පතන කියාත්මක කළොත්, හරී හැකිමෙන් යුතුව, අපි මේ පතන කියාත්මක කළොත්, සුදුසූ නිලධාරීන් පිරිසක් මේ පතන කියාත්මක කරවීමට අපට පත්කරගත්න පුළුවන් වුණොත් නියම ගම්බද හැකිමෙන් යුතු පිරිසක් පත් කර ගන්නට පුළුවන් වුණොත්, මම හිතනවා අපේ බලාපොරොත්තුව ඉෂ්ට වෙයි කියා.

ගරු තියෝජා කථාතායකතුවති. තමුන්තාන්සේ දන්නවා ශ් ලංකාව ගම්බද රටක්; ගැම රටක්. මේක කෘෂිකාර්මික රටක්. තවමත් අපේ ජනතාවගෙන් සියයට අසූවක් ජීවත් වන්නේ ගමවල. තගරවල තොවෙයි. සීයයට අසූවක් යෙදෙන්නේ කෘෂිකර්මාන්තයේත් ගමබද වහපාරවලත්, ධීවර කර්මාන්තයේත්. සමහරවිට ගමබදව සුළු වෙළඳාමවල නිරත වුණු අයත් ඉන්නවා. අපේ ජනතාවගෙන් සියයට අසූවක් ජීවත් වෙන්නේ තගරවල තොවෙයි, ගම්වලයි. අපේ ආර්ථකයෙන් සියයට හැටක් පමණ ඇති වෙන්නෙත් ගම්බද පළාත්වල. නගරවල නොවෙයි. අපේ අපතයන ආදයමෙන් තවමත් සියයට පනගකටත් වඩා බිහි වෙන්නෙ නිෂ්පාදනය වෙන්නෙ ගම්බද පළාත්වල.

1947 ත් පසුව තුන්වැනි ලෝකයේ අනෙක් රටවල් සමග සංසන්දනය කළාම අපේ රටේ කැපී පෙනෙත එක ලක්ෂණයක් තමයි ගම්වල සිටින ජනභාව නගරවලට ඇදී ඒම තිබෙන අඩු බව. ගම්වල සිටින ජනතාව තගරවලට ඇදී ඒම සැහෙත දුරට අඩු රටක්, ශී ලංකාව. අපේ පුධාන තගරය වන කොළඹ සම්පූර්ණ ජනගහණය තවමත් ලක්ෂ හයක් පමණයි. ඒක තගරයක් වශයෙන් ගත්තාම ඉතා සුඵ ජනගහණයක්. මහනුවර, ගාල්ල වැනි අනෙක් ලොකු නගරවල ජනගහණය සාමානායෙන් ලක්ෂ දෙකකට අඩුයි. ඇත්තවශයෙන්ම මේක නගරබද ජනගහණ රටාවක් ඇති රටක් නොවෙයි. ගම්බද ජනගහණ රටාවක් ඇති රටක්. ඒක විශේෂ ලක්ෂණයක්. ඒකට මුලීක හේතුව 1947 සිට මේ රටේ සෑම ආණ්ඩුවකම තායකත්වය යටතේ මේ රටේ මුදල් වැය කිරීමේදී, නැත්තම අයවැය ලේඛනවලින් මුදල් වෙන් කිරීමේදී, විශාල පුමාණයක් ගම් දියුණු කිරීමට වෙත් කිරීමය කියා මම හීතනවා. විශේෂයෙන් මා මුදල් ඇමති වුණාට පසුව විමධාගත අයවැය යටතේ කෘෂි කර්මාත්තය දියුණු කිරීමට, වාරිමාර්ග අංශය දියුණු කිරීමට, ගාම සංවර්ධන කටයුතු දියුණු කිරීමට, ගමේ අධාහපනය හා සෞඛ්ෂ දියුණු කිරීමට, ගමේ පාරවල් ඇති කිරීමට විශාල මුදලක් වෙන් කර දුන්නා.

දත් එක් ජන්ද කොට්ඨාශයක් සදහා අවුරුද්දකට රුපියල් ලක්ෂ 50 ක් ලැබෙතවා. නමුත් මතුගම ගරු මන්තිතුමා (අතිල් මුණකිංහ මහතා) හා මාත් පාර්ලිමේත්තුවට පත් වී ආ මුල් කාලවලදී නම් තමන්ගේ ජන්ද කොට්ඨාශයේ වැඩ කටයුතු සදහා මන්තිවරයකුට අවුරුද්දකට රු. 10,000 ක් වත් ලබා ගත්න පුළුවන් වූණේ බොහොම අමාරුවෙනුයි. ඒ සුළු මුදලත් ලබා ගත්තේ අමාතහංශ ගණනේ රස්තියාදු වෙලා, ඇමතිතුමන්ලාට පත්දම් අල්ලලයි. ඒ විධ්යට අවුරුද්දකට රු. 10,000 ක් වත් ලබා ගන්න පුළුවන් වුණෝත් සමහර අවුරුදුවල පමණයි. ඒ ලැබුණු මුදලින් ඉස්කෝලයක් හදුවොත් වෙන වැඩක් කරන්න බැහැ: පාරක් හදුවොත් ඉස්කෝලයක් හදන්න බැහැ. ඒ දෙකෙත් එකක් කළොත් වාරීමාර්ග වැඩක් කරන්න බැහැ. ඒ වාගේ තත්ත්වයක් නමයි. ඒ කාලයේ තිබුණේ. අපි ඒ තත්ත්වය සම්පූර්ණයෙන්ම වෙනස් කළා. ඒ තිසා ජනතාව නගරබදට සංකුමණය වීම සැහෙත දුරට අඩු වුණා. එය මේ රටෙ විශේෂ ලක්ෂණයක්.

අද සෝල් තගරය දිහා බැලුවාම, ජාතර්තා තගරය දිහා බැලූවාම, මැතිලා තගරය දිහා බැලූවාම, ඊයෝ ද ජනෙයිරෝ තගරය දිහා බැලූවාම, කයිරෝ තගරය දිහා බැලූවාම, ලාගෝස් තගරය දිහා බැලූවාම පෙනෙත්තේ මොකක්ද ? නිදහසින් පස්සේ ඒ තගරවල ජනගහණය සිය ගුණයකින් නොවෙයි දහස් ගුණයකින් වැඩි වී තිබෙනවා. නමුත් මේ රට සම්බන්ධයෙන් ඒ තත්ත්වය අද වන තුරු ඇති වී තැහැ. මක්නිසාද කිවොත් මේ රටේ සෑම ආණ්ඩුවකම ගම්බද පුදේශ දියුණු කිරීම සදහා විශාල වශයෙන් මුදල් වැය කළ නිසයි.

මේ රටේ බැංකු කුමය ගැනත් මේ ගරු සභාවේ අවධානය මදක් යොමු කරවීම, වචනයක් දෙකක් කීම මගේ යුතුකමක් සේ මම කල්පනා කරනවා. මේ රටේ බැංකු කුමයට අවුරුදු 150 ක පමණ දීර්ඝ ඉතිහාසයක් තිබෙනවා. මේ රටේ බැංකු ඇති වූණේ අද – ඊයේ නොවෙයි. මේ රටේ පළමු වැනි බැංකුව ඇති වුණේ 1828 දීයි ; බුතාතෘ අධිරාජාවාදීන් මේ රට අල්ලාගෙන අවුරුදු 13 කට පසුවයි. එය හැදින්වුණේ 'Bank of Kandy' හෙවත් මහනුවර බැංකුව ' යනුවෙනුයි. එය පෞද්ගලික බැංකුවක්. හැබැයි, පැවතුණේ අවුරුදු දෙකක් පමණයි. බංකොලොත් වීම නිසා 1830 දී ඒ බැංකුව වසා දුම්මා. 1841 දී Bank of Ceylon '- දන් තිබෙන ලංකා බැංකුව නොවෙයි. - නමිත් පෞද්ගලික බැංකුවක් ඇති වුණා. 1843 ද Bank of Western India ' නමන් ඉන්දියාවේ බැංකුවක ශාඛාවක් මේ රටෙ බිහි වුණා. ඒ බැංකුව පසුව නම වෙනස් කලා, 'Oriental Bank ' යනුවෙන් පසුව Bank of Ceylon ' එකත් අරගෙන ඒ බැංකුව ටික කාලයක් මේ රටෙ කුයාත්මක වුණා. 1864 දී Bank of Hindustan ' නමින් ඉන්දියාවේ බැංකු ශාඛාවක් මේ රටෙ බිහි වුණා. 1865 දී ' Asiatic Bank ' නමැති විදේශීය බැංකුවක ශාඛාවක් මේ රටේ බිහි වුණා. නමුත් Bank of Hindustan ' සහ ' Asiatic Bank ' යන ඒ බැංකු ශාඛා දෙකම වැඩි කල් යන්න පෙර වසා දුම්මා, පාඩුවට ගිය නිසා. 1860 සිට 1895 දක්වා මේ රටෙ බැංකු තුමය ටිකක් දියුණු වුණා. ඒ අතර Bank of Madras ' ගෙවත් මදුරාසි බැංකුවේ ශාඛාවකුත්, " National Bank of India ' නමැති බැංකුවේ ශාඛාවකුත් මේ රටේ බිහි වුණා. 1892 දී Chartered Bank' එකේ ශාඛාවක් හා " Hongkong and Shanghai Bank ' එසේ ශාඛාවක් පිහිටෙව්වා. ඒ බැංකු ශාඛා තවමත් මේ රටේ තිබෙනවා.

ඊළඟට 1917 දී වැදගත් සිද්ධියත් වුණා. පළමු වැනි වරට මේ රටෙ බැංකුවක් හෙවත් Bank of Colombo ' ඇති වුණේ ඒ අවුරුද්දේදීයි. එයන් පෞද්ගලීක බැංකුවක්. හැබැයි, එය තිබුණේ අවුරුදු හතරක් පමණයි. බංකොළොත් වීම නිසා ඒ බැංකුව 1921 දී වසා දම්මා. 1921 දී ' Eastern Bank ' නමන් බැංකුවක් මේ රටේ ඇතිවුණා. ඒ ' Eastern Bank ' එක තුමයෙන් ' Commercial Bank ' එක බවට පත්වුණා. අද උදේ මම පාර්ලිමේන්තුවට ආවෙත් ඒ ' Commercial Bank ' එකේ තව ගොඩනැගිල්ල විවෘත කරලයි. ඒ වාගේම 1922 දී 'P and O Bank' නමන් අලුත් බැංකුවක් මේ රටේ ඇති වුණා. බංකොලොත්වීම නිසා වැඩි කල් යන්න පෙර 'Chartered Bank' එකට එය සම්බන්ධ වුණා. සමහර බැංකු බංකොලොත් වීම ස්වහාව ධර්මයෙන්ම සෑම රටකම සිදුවෙන දෙයක්. ලෝකයේ ධනවතුන්ගේ කේත්දුස්ථානය වන ඇමරිකාවේ පවා පසුගිය අවුරුද්දේ බැංකු 101 කට වඩා බංකොලොත් වුණා.

ඒ කාලයේදී මේ රටේ බැංකු යොමු වී තිබුණේ වතු අධිරාජ්‍ය කටයුතුන් ඒ වාගේම ඔවුන්ගේ ආතයන අපනයන වෙළද කටයුතුන් යන අංශ දෙක සදහා පමණයි. ඒ කියන්නේ ඒ කාලයේදී තිබුණු බැංකු කුමය සකස් වුණේ විදේශ අධ්රාජ්‍යවාදීන්ගේ සුහසිද්ධිය පිණිස හා ඒ අයගේ ආර්ථක දියුණුව පිණිස පමණයි. මේ බැංකු සියල්ලම වාගේ තිබුණේ කොළඹ නගරයේ. සමහර බැංකු මහතුවර තිබුණා. සමහර බැංකු නුවරඑළීයේ තිබුණා. එක බැංකුවක් හැටත් නගරයේ පිහිටා තිබුණා. ඒ කාලයේදී තිබුණ මේ සියලුම බැංකු වතු අධිරාජ්‍යයට ගැනි වූ බැංකුයි ; ආනයන අපනයන කටයුතුවලට කැපවුණු බැංකුයි. එමනිසා මේ බැංකු සම්පූර්ණයෙන්ම සීමාවෙලා තිබුණේ, මේ රටෙ සීටි පොහොසත් තන්තියට නැතහොත් ධනපති පන්තියට පමණයි. මේ රටෙ සාමානා ජනතාව මේ බැංකුවලින් ඈත් වී සිටියා. ශ් ලංකාවේ සිටි වෙළද වාහාපාරකයින් පවා වැඩි වශයෙන් මේ බැංකුවලට ගියේ නැහැ.

868

හෙට්ටි විදියේ සිටි හෙට්ටින්ගේ ගිණි පොළියටයි. එද මේ රටේ සිටි බොහෝ දෙනෙක් ණය ලබා ගත්තේ. එවැනි තත්ත්වයකුයි, එද මේ රටේ තිබුණේ. එම නිසා මේ රටේ සිටි වෙලද වහපාරකයන්, විශේෂයෙන් 1929 සිට 31 දක්වා තිබුණු මහා ආර්ථික පරිහානියෙන් පසුව—after the great depression—විශේෂයෙන්ම මේ රටේ ශී ලාංකිකයින්ගේ සුහසිද්ධිය සදහා රජයේ සහයෝගය ඇතිව විශේෂ බැංකු කුමයක් ආරම්භ කරන්න ඔතැය කියා. උද්ඝෝෂණයක් ඇති කලා. ඒ අනුව 1932 දී පලමුවෙනි බැංකුව ඇති කලා. එනම රාජා උකස් බැංකුවයි. State Mortgage Bank. විශේෂයෙන්ම, ආර්ථික පරිභාණියේදී ශී ලාංකිකයන්ගේ විකිණිනු වතු හෙට්ටින්ගෙන් ආපසු ලබා ගැනීම සදහා අඩු පොලියට ණය ලබා ගැනීම පිණිස මේ බැංකුව පාච්චිව් කලා.

ඊලහට 1932 දී තවත් වැදගත් ඓතිහාසික සිද්ධියක් ඇති වුණා. එනම්, ශු ලංකාවේ සුහසිද්ධියටත්, ශී ලාංකිකකයින්ගේ සුහසිද්ධියටත් අලුත් බැංකුවක් පිහිටුවීම පිණිස මේ රටේ බැංකු කොම්ෂන් සහාවක් ඇති කරන්න ඔනැය කියා ශීමත් ජෝර්ජ් ඊ. ද සිල්වා මැතිතුමා රාජා මන්තුණ සභාවේදී යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කිරීමයි. මෙය මේ රටේ ආර්ථක ඉතිහාසයේ ඉතා වැදගත් යෝජනාවක්. මා හිතන්නේ මේ රටේ ආර්ථක ඉතිහාසයේම වැදගත් යෝජනා බොහොම ස්වල්පයයි ඉදිරිපත් වෙලා තිබෙන්නේ. මේ යෝජනාව සහා සම්මන වුණා. නමුත්තාත්සේ බැංකු කුමය ගැන, බැංකු ඉතිහාසය ගැන දත්තා විශේෂඥයෙක්. ඒ පිළිබදව තමුත්තාත්සේගේ තිබෙන සම්බන්ධකම ගැන මම පසුව කියන්නම්. ඒ යෝජනාවේ පුතිඵලයක් වශයෙන් මේ රටේ බැංකු කුමය පිළිබදව පරීක්ෂා කිරීමට විශේෂ කොමිෂත් සභාවක් පත් කලා. ඒ කොම්ෂන් සභාවේ නම පොව්කනවාලා කොම්ෂන් සභාව. එය 1934 දීයි, ඇති කළේ. එහි සාමාජ්කයන් තුන් දෙනෙක් සිටියා. ඉන්දියාවෙ සුපුසිද්ධ බැංකුකරුවෙක් වන ශුීමත් සොරාබිජ් පොව්කතවාලා ඒ කොමිෂන් සභාවේ සභාපති වශයෙන් පත් කලා. අනික් දෙදෙනා ලාංකිකයින් දෙදෙනෙක්. ඉන් එක්කෙනෙක් නම් මේ රටේ දේශපාලන අංශයේ මෙන්ම වෛදා අංශයන් විශේෂ පුසිද්ධියක් දුරු ශුමත් මාකස් පුනාන්දු මහතායි. අතික් තැතැත්තා මේ රටේ විශේෂඥ වෛදාවරයෙක් හැටියට සේවය කළ දෙස්තර එස්. සී. පෝල් මහතායි. ඒ මහත්වරුත් තුන්දෙනාට - ඒ කොම්ෂන් සභාවට - විශේෂ වැඩ කටයුතු කිහිපයක් - Terms of Reference - හාර දුන්නා විභාග කර ඒ පිළිබද චාර්තාවක් රාජා මන්තුණ සභාවට ඉදිරිපත් කිරීම පිණිස.

The Terms of Reference of the Pochkanawala Commission were :

"to inquire into and report upon the existing conditions of Banking and Credit in Ceylon and to consider steps, if any, that are feasible and are desirable in respect of the provision of Banking and Credit facilities for -(a) Agriculture (b) Industry (c) Trade, and also make recommendations regarding the desirability of establishing a State aided Bank and sound local Banks".

Among the major findings and conclusions of the Pochkanawala Banking Commission was that the institutions that existed at the time were not able to render appreciable service to agriculturists and agricultural land-owners. Then they were only interested in the big land-owners and agriculturists. The most urgent problem of agricultural finance, according, to the commission, even at this early date of 1934, was agricultural indebtedness. That is not the indebtedness of the farmer but the indebtedness of the big agricultural landlord after the depression.

මේ කොමිෂන් සභාව ඒ කොන්දේසි අනුව වැඩ කටයුතු කළා. එසේ වැඩ කටයුතු කර, බොහොම විශිෂ්ඨ වාර්තාවක් ඉදිරිපත් කළා. මේ රටේ බැංකු කුමය ගැන ඉදිරිපත් කළ හොදම වාර්තාවක් හැටියට පොව්කනවාලා කොමිෂන් සභා වාර්තාව හඳුන්වන්න පුළුවන්.

මේ චාර්තාවේ විශේෂ අංග කිහිපයක් ගැන මම මේ ගරු සභාවට කරුණූ ඉදිරිපත් කරන්තට කැමතියි. මේවා ඉතිහාස ගත වුණු දේවල් බව කියන්තට ඔතැ. එම නිසා මේවා ගැන දක්වෙන සියලුම කරුණු මේ රටේ ආර්ථක ඉතිගාසයේ හොඳ විස්තරයක් හැටියට, අනාගත යහපත සදහා හැන්සාඩ් වාර්තා ගත වන්නට ඔතැ.

Hence, suggestions were made with a view to offer assistance to the local business and agricultural community through a state-aided banking institution. The proposed scheme was to combine exchange business and investment banking and act as an agent of the Government. In this context, re-financing of agricultural credit and promotion of industrial and economic development of the Island through a state-aided banking institution was emphasized. These proposals of the commission were not quite well received by the British rulers or by the British bankers of businessmen in this country.

කෙසේ වෙතත් මේ පොච්කතවාලා කොම්ෂත් සහා වාර්තාවේ පුතිඵලයක් වශයෙන් 1939 වර්ෂයේදී මේ රටේ ලංකා බැංකුව පිහිටෙව්වා. ගරු නියෝජා කථානායකතුමති, මට මතක හැටියට ලංකා බැංකුවේ සේවය සඳහා පළමුවෙත්ම බඳවා ගන්නා ලද නිලධාරී පිරිස අතර තමුන්නාන්සේද එක්කෙනෙක්. බොහොම දක්ෂ නිලධාරී පිරිසක් තමයි, ඒ කාලයේ ඒ බැංකු සේවයට බැඳුණේ. මට මතක හැටියට තමුන්නාන්සේත් සමග විලියම් තෙත්තකෝත් මහත්මයා, මොහිඩ් මහත්මයා, අමරසිංහ මහත්මයා ආදීත්. අප පාසැල් යන කාලයේ මේවා ගැන කියවා තිබෙනවා. ඒ විධියටයි, 1939 වර්ෂයේදී ලංකා බැංකුව පිහිටෙව්වේ. ඒවාගේම පොවිකනවාලා කොම්ෂන් සභා චාර්තාව අනුව, 'ඇගුකල්වරල් ඇන්ඩ ඉන්ඩස්ටුයල් කෙඩිට කෝපරේෂන්' නැත්නම් කෘෂිකර්මාන්ත සහ කර්මාන්ත ණය දෙන ආයතනය කියලා 1943 වර්ෂයේදී තවත් ආයතනයක් මේ රටේ පිහිටෙව්වා. එම ආයතනයේ තරුණ සිවිල් නිලධාරියෙක් වශයෙන්-අධාක්ෂවරයෙක් හැටියට - කටයුතු කිරීමේ වාසනාව මට එද ලැබුණා. අවුරුදු 23 ක පමණ තරුණ වයසකදී මෙවැනි ආයතනයක අධාක්ෂවරයෙක් හැටියට කටයුතු කිරීමට ලැබීම ටිකක් බරපතල වැඩක්. මම එතෙන්ට යනකොට ගියේ බොහොම බයෙත්. ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක මැතිතුමායි, ඒ කාලයේ කෘෂිකර්මාන්ත හා ඉඩම් ඇමතිතුමා වශයෙන් හිටියේ. එද එතුමාගේ තියෝජිතයෙක් හැටියට ගිය මම, මෙම ආයතනයේ අධාන්තෙවරයෙක් වශයෙත් අවුරුදු 3 ක් පමණ වැඩ කටයුතු කලා. මේ ලංකා බැංකුව පිහිටුවීම මේ රටේ බැංකු ඉතිහාසයේ හා ආර්ථක ඉතිහාසයේ විශාල වාර්තාවක් පිහිටුවීමක් ඒ වාගේම විශේෂයෙන් ශුී ලංකාවේ වෙළද වහපාරිකයන්ගේත් මේ රටේත් සුබ සිද්ධිය සදහා පිහිටෙච්ච පළමුවන බැංකුව හැටියට අපට එය තම කරන්න පුළුවති. නමුත්, ලංකා බැංකුවෙත් සැහෙන පුතිඵල ලැබුණත්, ලංකා බැංකුව පිහිටුවා තිබුණු කුමය අනුව මූල් කාලයේදී මේ රටේ සාමානෘ ජනතාවට ඒවගේම දූප්පත් ගම්බද පළාත්වල ජනතාවට, සුඵ මිනිහාට, එතරම විශාල සේවයක් සිදුවුණාය කියා අපිට පිළිගන්නට බැහැ.

1949 දී මේ රටේ මූල නීති පතත – Monetary Law Act – ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මැතිතුමා මූදල් ඇමති හැටියට සේවය කරද්දී ඉදිරිපත් කළා. ඒකෙත් මේ රටේ මහා බැංකුව ඇති වුණා. ඒ වාගේම ඊට පසුව මේ රටේ සංවර්ධන මූල හආයතනය – Development Finance Corporation– ඇති වූණා. ඒ වාගේම විශේෂයෙන් මේ රටේ සමූපකාර වහපාරයට සහයෝගය දීම සඳහා මට මතක හැටියට 1947 දී සමූපකාර පෙඩරල් බැංකුව – Co–operative Federal Bank–ඇති වූණා. එයින් කෘෂිකර්මාන්තය හුහක් දියුණු වෙයි කියා බලාපොරොත්තු වූණා. ඒ වාගේම ඒ සමූපකාර පෙඩරල් බැංකුවෙන් ගම්බද ණය දීමේ අංශයක් දියුණු වෙයි කියා බලාපොරොත්තු වුණා. යාපනය පුදේශයේ හැරෙත්නට අනෙක් පුදේශවල ඒ මූලික පරමාර්ථය ඉටේ නොවූ බව මම සමූපකාර මහ කොමසාරීස් හැටියට සේවය කළ කාලයේදී මට පෙනී ගියා. ඒ නිසා ඒ කාරණය මම හොදට දන්නවා. විශේෂයෙන් ඒ බැංකුවට හොද දක්ෂ නිලධාරීන් බදවා ගන්නට පුළුවන්කමක් තිබුණේ නැහැ.

අතිල් මුණසිංහ මහතා

(බල, அளில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe) යාපනයේ විතරක් එහෙම වුණේ ඇයි?

ඒ කාලයේ යාපනය පුදේශයේ සමූපකාර වහාපාරය බොහොම ශක්තිමත්ව තිබුණා. එක් දහස් නවයිය පණස් ගණන්වල, හැට ගණන්වල මේ රටේ පුදේශ තුනක සමූපකාර වසපාරය බොහොම ශක්තිමත්ව තිබුණා. යාපනය එයින් එක් පුදේශයක් වින්සන්ට් සූහසිංහ මැතිතුමාගේ නායකත්වය යටතේ සමූපකාර වතපාරය ගෙන ගිය සඳලංකාව තව පුදේශයක්. කැප්පෙට්පොළ-වැලිමඩ අනික් පුදේශය. ඒ පුදේශ තුන ආදර්ශමත් ලෙස සමූපකාර වහපාරය ගෙන ගියා. ඒ වාගේ සමූපකාර දන් මේ රටේ කොතැනකවත් තැහැ. ඒ කාලයේ වින්සන්ට් සුහසිංහ මහත්මයාගේ තායකත්වය වගේ ආදර්ශවත් සමූපකාර තායකත්වයක් දත් තැහැ. ඒ කෙසේ වෙතත් ඒ කාලයේ එම පුදේශ තුනේ ආදර්ශවත් සමුපකාර වෳාපාරයක් ගෙන් ගියා. ඒ කාලයේ මේ රටේ සමූපකාර සමිතිවලින් සැහෙන පුමාණයක්-සියයට අනූ අටක් පමණ–අවංක ලෙස වැඩ කලා. වැරදි පිළිවෙලට, වංචනික පිළිවෙළට වැඩ කළ සමූපකාර සමිති සියයට දෙකක් පමණයි තිබුණේ. දත් ඒකේ අතික් පැත්තයි තිබෙන්නේ. **සමූපකාරය** සම්පූර්ණයෙන්ම විනාශ වෙලා තිබෙනවා. ඒ ගැන කථා කරන්නට වුවමනා තැහැ.

ඊට පසුව 1958 ගරු පිලිප් ගුණවර්ධන මැතිතුමා සාෂිකර්මාන්ත ඇමතිතුමා වශයෙන් සිටි කාලයේදී ඉදිරිපත් කළ සාෂිකර්මාන්ත සැලැස්ම මේ රටේ ගම්බද ණය දීමේ කුමවල, ගම්බද බැංකු කුමවල වාාජතියේ ආරම්භය හැටියටත් එය මේ රටේ සාෂිකර්මාන්ත සෙනෙයේ ඓතිහාසික සිද්ධියක් හැටියටත් මම සලකනවා මේ රටේ සාෂිකර්මාන්තය දන් වුණත් දියුණු වෙන්නේ ඒ සැලැස්ම අනුවයි.

අතිල් මූණයිංහ මහතා (තිල. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe) ඒකේ කණීවරයා ඔබතුමායි.

ආථ. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (නිල. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

මම විතරක් නොවෙයි, තව කීප දෙනෙක් සිටියා. ඒ සැලැස්ම අනුව තමයි, අද වුණත් කෘෂිකර්මාත්තය දියුණු වෙත්තේ. එද අපි 1958 කෘෂිකර්මාත්ත සැලැස්මෙන් ඉදිරිපත් කළ අදහස් සමහර අංශවල තවමත් සම්පූර්ණයෙන් කියාත්මක වී තැහැ. මේ රටේ ගම්බද ණය දීමේ කුම ගැන ඒ කෘෂිකර්මාත්ත සැලැස්ම සැකැසීමේදී විශේෂ සමික්ෂණයක් කළා. මේ රට කෘෂිකර්මාන්න අතින් ස්වයංපෝෂිත කරන්නට ඒ සැලැස්ම ඉදිරිපත් කරන අතර, – ව වගාව, උක් වගාව, කෝපි වගාව, කුරුදු වගාව, සීති නිපදවීම, අර්තාපල් වගාව, ම්රීස් වගාව, එැණු වගාව ආදිය දියුණු කරන අතර – පශු සමපත් දියුණු කිරීම, ගව සම්පත දියුණු කිරීම, කිරි නිෂ්පාදනය දියුණු කිරීම හා වතු ජනසතු කිරීම, වැනි කටයුතු ගැනත් එහි කරුණු දක්වා තිබුණා. එපමණක් නොවෙයි, කුඹුරු පනතක් ඉදිරිපත් කර, මේ රටේ නියම ගාමය බැංකුවක් පිහිටුවන්නට ඔනැය කියාන් විශේෂ කොටසක්, විශේෂ පරිච්ජේදයක් එහි ඇතුළත් කර තිබුණා. මේ රටේ විවිධ සේවා සමුපකාර වහපාරයට සහයෝගයක් වශයෙන් ඒ පිළිබදව විශේෂ ඉල්ලීමක් කළා. කුඹුරු පනත කියාත්මක කිරීමට සහයෝගයක්, වශයෙන්, මේ රටේ කෘෂිකාර්මික විප්ලවයක් ඇති කිරීම වශයෙන්, ගම්බද සංවර්ධනය පිණිස විශේෂ බැංකුවක් මේ රටේ ඇති කරන්නට ඔනැය කියා ඒ වාර්තාව ඒ වැදගන් යෝජනාව ඉදිරිපත් කළා.

මය අනුව මට සිද්ධ වුණා 1958 දී සමූපකාර සංවර්ධන බැංකු පනත කෙටුම්පත් කරන්න. ඒ සමූපකාර සංවර්ධන පනත් කෙටුම්පත පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කෙළේ ගරු පිලිප් ගුණවර්ධන ඇමතිතුමායි. මෙ පතත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කළා විතරයි, මතුගම ගරු මන්තීතුමා (අනිල් මුණසිංහ මහතා) දන්නවා ඒ පනත් කෙටුම්පත උඩ මේ රටේ විශාල දේශපාලන අර්බුදයක් ඇති වුණ බව. විශාල වහපාරයක් මේ රටේ ගෙන ගියා පිලිප් ගුණවර්ධන මහතා මේ පනත ඉදිරිපත් කෙළේ මේ රටේ බලය අල්ලාගන්නය කියා. මේ පනත අනුව රටේ බලය පිලිප් ගුණවර්ධන මහතා අතට යනවාය, මේ පනත කෙසේ හෝ ඉවත් කරන්න ඕනෑය, කඩාකප්පල් කරන්න ඕනෑය කියා සමහරුන් මට විරුද්ධ වහපාරයක් මේ රටේ ගෙන ගියා. අතිල් මූණයිංහ මහතා (නිල. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

මහජන එක්සත් පෙරමුණේ දක්ෂිණාංශයේ සී. පී. ද සිල්වා මහතා වගේ අය.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

මේ දේශපාලන අර්බුදයේදී අපට මතකයි බොහෝම වැදගත් සිද්ධියක් වුණ බව. මේ තරුණ මත්තුීවරුන් ඒ සිද්ධිය මොකක්ද කියා දනගන්න ඕනැ. එනම කැබනට මණ්ඩලයේ වර්ජනයක් ඇති වුණා. ඇතැම ඇමතිවරු කැබිතට් මණ්ඩලය වර්ජනය කර තුන් මාසයක් කැබිතට් මණ්ඩලයට එන්නෙ නැතිව සිටියා. අගමැතිතුමා ඇතුඑ තුන් දෙනයි කැබිනට් ර.ස්විම්වලට සහභාගි වුණේ. අතික් අය ආවෙ නැහැ. හැම සුමානෙම කැබ්තට් මණ්ඩල රැස්වීම් පවත්වතවා, තමුත් අගමැති ඇතුළු තුත් දෙනයි ඉන්නෙ. මම ගිතත්තෙ ඒ හුඟාක් අය අද අප අතර නැහැ. කෙසේ හෝ මෙය මේ රටේ දේශපාලන ඉතිහාසයේ විශේෂ සිද්ධියක්. කැබිනට් මණ්ඩලයේ රැස්වීම පවත්වනවා, අගමැති ඇතුළු තුන් දෙනයි රැස්විම්වලට එන්නෙ, අනික් අය ටර්ජනය කරනවා. ඔය විධියට මාස තුනක්ම ගියා. විශාල දේශපාලන අර්බුදයක් ඇති වුණා. සමූපකාර බැංකු පනතයි චෝදනාව හැටියට ඉදිරිපත් වුණේ. කෙසේ හෝ පනත කඩාකප්පල් වුණා, පිලිප් ගුණවර්ධන ඇමතිතුමා ඉල්ලා අස් වුණා. එහි පුනිඵලයක් වශයෙන් තමයි, කෙළින්ම පුනිඵලයක් වශයෙන් තමයි, එස්. ඩබ්ලීව්. ආර්. ඩ්. බණ්ඩාරනායක අගමැතිතුමා ඝාතනය ମିତ୍ରେମ.

ඊට පස්සෙ ඒ සමූපකාර සංවර්ධන බැංකු පනතම බොහෝම සූඑ සංශෝධන ඇතිව මහජන බැංකු පනත හැටියට ගරු වී. බී. ඉලංගරන්න මහතා ඉදිරිපත් කළා. මහජන බැංකු පනතේ මූලික පරමාර්ථ ගැන වීමසා බැලූවොත් මම මේ ගරු සභාවට කියන්න කැමතියි, ඒ මූලික පරමාර්ථ ඉටු වුණා නම් අද මේ පනත ඉදිරිපත් කරන්නට මට අවශාකමක් ඇතිවත එකක් නැහැ කියා. මහජන බැංකු පනතේ පරමාර්ථ වශයෙන් තිබුණේ මොනවාද ?

The main purpose of the Bank was to develop the Co-operative Movement of Sri Lanka, rural banking and agricultural credit, by providing financial and other assistance to co-operative societies. The bank was initially permitted to grant loans and overdrafts for the following purposes and I would like hon. Menbers to mark these purposes.

- (a) to individuals who intend to carry on or are carrying on small-scale agricultural undertakings and animal husbandry;
- (b) to individuals who intend to carry on small-scale industrial undertakings;
- (c) to individuals who intend to carry on or are carrying on small-scale business undertakings for commerce and trade;
- (d) to residents in rural areas for the purpose of articles necessary for their personal or domestic requirements.

All for the benefit of the small man-small agriculture, small industry, small trade, and particularly for the rural areas.

I think these are the main aims of the Bill which I am introducing today. I am introducing this Bill today because the main aims of the People's Bank Act were never really fulfilled in the true interest of the small man or the rural sector in this land. මෙය ඇත්තවශයෙන්ම සුළු මිනිහාගේ බැංකුවක් හැටියටයි ඉදිරිපත් වූණේ, විශේෂයෙන් ගමබද ණය පහසුකම ඇති කිරීම පිණිස, ගාමීය සංචර්ධනය පිණිස, සමූපකාර වාාපාරයට අත හිත දීම පිණිස සුළු කර්මාන්ත ඇති කිරීම පිණිස, සුළු වෙළද වාාපාර ඇති කිරීම පිණිස, වගා වැඩ කිරීම පිණිස සුළු මිනිසාගේ බැංකුවක් හැටියටයි.

මම කියන්නේ නැගැ, මහජන බැංකුව සම්පූර්ණයෙන්ම අසාර්ථක වූණාය කියා. එක පැත්තකීන් බලන විට මහජන බැංකුවෙන් සැහෙත දුරට සේවයක් මේ රටට සිදු වී තිබෙනවා. එහෙත් පනත ඉදිරිපත් කල අවස්ථාවේදී එය ඉදිරිපත් කිරීමෙන් බලාපොරොත්තු වුණු මූලික පරමාර්ථවලින් සමහරක් ඉෂ්ට නොවුණු බවත් මේ ගරු සභාවට මතක් කර දිය යුතුයි. ගරු නියෝජන කථානායකතුමකි, මෙම මහජන බැංකුව ඇත්තවශයෙන්ම ගොවී ජනතාවට විශාල සේවයෙක් කර තිබෙනවා. වගා ණය, ගොවී ණය හුභාක්ම දුන්නේ මෙ මහජන බැංකුවෙන්. ඒ වාගේම අපට නිතර නිතරම සිද්ධ වුණා, ගොවී ජනතාවට, ධීවර කාර්මක ජනතාවට දුන් ණය මුදල්වලින් ඒ අය නිදහස් කරන්නට. ඒ ගොවී ජනතාවගේ වගාවත් කියහයෙන් හෝ ජලශැල්මෙන් විනාශ වූණු නිසා, 1978–79 කාලයේදී ණය වශයෙන් ඒ අයට ලබා දුන් රුලියල් දස ලක්ෂ පන් සියයක පමණ මුදලක් ආපසු අය කර නොගෙන, ඒ අය නිදහස් කරන්නට සිදු වුණා.

We had to waive those Loans

සමහර අංශ ගැන කල්පතා කර බැලූවාම, මහජන බැංකුව අසාර්ථක වී තිබෙනවා. මූලික පරමාර්ථ ඉෂ්ට කරන්නට බැරි වුණා. ඒ අනුව මහජන බැංකුවත් කුම කුමයෙන් ලංකා බැංකුව වාගේම තවත් විශාල වානිජ බැංකුවක් වුණා. ඒ අතරතුර ලංකා බැංකුව 1961 දී ජනසතු කලා. එම ජනසතු කිරීමෙන් සැහෙත යහපත් පුනිඵල ඇති වුණා, සැහෙත වෙතස්කම් ඇති වුණා. එසේ වුණත් එයිනුත් විශේෂයෙන්ම ගම්බද පුදේශවලට, සුළු මිනිහාට ඇති තරම පුයෝජනයක් ලැබුණේ නැහැ.

ගරු නියෝජා කථාතායකතුමති, 1977 සිට අපේ ආණ්ඩු කාල සීමාව දිහා බලත විට මේ අවුරුදු අට තරම් බැංකු කුමයේ විශාල දියුණුවක් බැංකු ඉතිහාසයේ ඇති වුණේ නැතැයී මම හිතනවා. අපේ ආණ්ඩුව පිහිටුවන අවස්ථාවේදී මේ රටේ බැංකු ශාඛා ඔක්කොම තිබුණේ තුන් සියයක් පමණයි. තමුත් මේ අවුරුදු අට තුළ බැංකු ශාඛා එක් දහසකටත් වඩා මේ රටේ පිහිටුවා ඇති බව මා සන්තෝෂයෙන් පුකාශ කරනවා. විශේෂයෙන්ම ඒවා පිහිටුවා තිබෙන්නේ ගම්බද පුදේශවල, කෘෂිකාර්මික පුදේශවල, ඇත පිටිසර පුදේශවල, මේ රටේ ගොවි ජනතාවගේ, සුඑ මිනිහාගේ, ධිවර යුළු වතපාරිකයාගේ, කාර්මික ජනතාවගේ, Sec සුළු කර්මාත්තකරුවාගේ සුහසිද්ධිය පිණිසයි. ඇත්තෙන්ම අපි මේ රටේ පාලන බලය අල්ලා ගත්තා විට, 1977 දී මේ රටේ ජනගහනයෙන් ලක්ෂයකට එක බැංකුව බැගිනුයි තිබුණේ, දන් හය දහසකට හත් දහසකට පමණ එක බැංකුව බැගිත් තිබෙනවා. ඒ තරමට මේ අවුරුදු හත තුළදී බැංකු කුමය වාාජතන වී තිබෙනවා.ස ඒ කියන්නේ බැංකු ශාඛා තුන් සියයේ සිට එක් දහසකට වැඩි සංඛාාවක් ඇති වී තිබෙනවා. වැඩි හරියක් ලංකා බැංකුවේ හා මහජන බැංකුවේ ශාඛා. ස්වල්පයක් ජාතික ඉතිරි කිරීමේ බැංකුව, හැටන් නැෂනල් බැංකුව වාගේ මේ රටේ ලාංකික බැංකුවල ශාඛා.

I think, Sir, that there has been a most unprecedented expansion in the banking sector in this country from 1977 up-to-date, chiefly as a result of the liberalisation of our economy which I undertook in 1977 and 1978. In fact, banking has been one of our biggest growth sectors in the economy in the last seven years, one of the big pluses in our economy.

දත් මේ රටේ බැංකු කුමය ඇත්තවශයෙත්ම තුත් වන ලෝකයේ රටක දියුණු වුණු බැංකු කුමයක්ය කියා, වහාජන වුණු බැංකු කුමයක්ය කියා, අපිට කියන්නට පූළුවනි. අද ධනවතුන්ට පමණක් නොවෙයි, මේ රටේ ඕනෑම කෙනෙකුට බැංකුවකට ගිහින් ගිණුමක් අරින්නට පුළුවන් බව, සෑහෙත දුරට බැංකු ණය ලබා ගන්නට පුළුවන් බව සන්නෝෂයෙන් කියන්නට පුළුවනි. එයේ වුණක් තවමත් අඩුපාඩුකම තිබෙනවා. ඒ විධියේ අඩුපාඩුකම තිබෙන තිසා තමයි අද මේ පනන මා ඉදිරිපත් කරන්නේ. ගරු නියෝජා කථානායකතුමති, 1979 දී මම මේ රටේ ජාතික සංවර්ධන බැංකුව ඇති කලා. මෙය විශේෂයෙන්ම කෘෂිකර්මාන්ත සංවර්ධනය කර්මාන්ත සංවර්ධනය සදහා කැපවුණු බැංකුවක්. ඒ වාගේම රාපා උසාස් බැංකුවත්, කෘෂිකර්මාන්ත හා කර්මාන්ත සඳහා ණය දෙන ආයතනයත් යන ආයතන දෙක සම්බන්ධ කර රාජා උසස් සහ ආයෝජන බැංකුවක් මේ රටේ පිහිටෙව්වා. දන් ඒ බැංකුව විශේෂයෙන්ම නිවාස තැනීම සදහා ණය දෙන බැංකුවක් ගැටියට අප පරිවර්තනය කර තිබෙනවා. ඒ වාගේම "මර්වසටි" බැංකු දෙකක් සුළු වශයෙන් හෝ මේ රටේ ආරම්භ වී තිබෙනවා. merchant banks කුමය මේ රටේ තවම නියම පිළිවෙලට දියුණු වී තිබෙනවා යයි මම හිතන්නේ නැහැ. ආරම්භ කර තවම ගතවී තිබෙන්නේ සුළු කාලයයි. එය තවමත් තිබෙන්නේ ළදරු අවස්ථාවේ—

- in their infancy, going through their birth pangs, teething pains. But two merchant banks have been started and we hope that merchant banks will also develop in time to come. In off-shore banking, foreign currency banking units, non-residents foreign currency accounts, many innovations have taken place in this country –

කොපමණ දියුණුවක් ඇති වුණත් මගේ හැහිමක් රජයේ හැහිමත් අනුව අපේ ආර්ථකය දියුණු කිරීමට—චිශේෂයෙන් ගම්බද ආර්ථකය දියුණු කිරීමට තැත්තම සුඵ මනුෂායා ආර්ථක වශයෙන් සංවර්ධනය කිරීමට—වර්තමාන බැංකු කුමයේ තවමත් අඩුපාඩුකම් තිබෙනවා යයි අපි හිතනවා. විශේෂයෙන්ම ගුාමිය පුදේශවල කෘෂිකර්මය, ගෘහ කර්මාන්ත සහ යුළු පරිමාතයේ කර්මාන්ත, චාණීජාය සහ වෙනත් සංවර්ධන කටයුතු සංවර්ධනය කිරීම පිණිසයි මේ පනන ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ. ගුාමිය ආර්ථකය සංවර්ධනය කිරීමේ අරමුණ ඇතිව පුදේශීය ගුාමීය සංවර්ධන බැංකු පිහිටුවීමට මහ බැංකුවේ මූලා මණ්ඩලයට හැකිවනු පිණිස විධිවිධාන අපි මේ පනතින් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. විශේෂයෙන්ම සුඑ මිනිහාගේ අවශෘතාවයන් සඳහායි, මෙය ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ, ගම්බද පුදේශවල වැඩි වැඩියෙන් රැකීරක්ෂා බිහිකිරීමට, ස්වයං රැකියාවලට සහයෝගය දීමට, ගුාම සංවර්ධන කටයුතුවලට, ගුාමිය ණය දීමට, සුළු කෘෂි කර්මාන්තවලට, සුඑ කර්මාන්තවලට, ධීවර කර්මාන්තයට, සුඑ වෙළද වාහපාරවලට ආදී වශයෙන් විශේෂයෙන්ම ස්වයං රැකියා ඇති කිරීමටයි, අපි මේ පතත ඉදිරිපත් කර තිබෙත්තේ.

මෙ මේ පනතට මූලික සංශෝධනයක් ඉදිරිපත් කරතවා. පොඩි පුමාද දෝෂයකින් නැත්නම් වැරදීමකින් ධීවර කර්මාන්තය මේ පනතේ විශේෂයෙන් සඳහන් වී නැහැ. ඒ නිසා මේ පතතේ අවශා වන සැම වගන්තියකටම ධීවර කර්මාන්තයත් මම ඇතුළත් කරනවා. තවත් සුළු සංශෝධන කීපයක් ඉදිරිපත් කරන අතර ධීවර කර්මාන්තය මෙයට ඇතුළත් කිරීමයි. මූලික සංශෝධනය වශයෙන් මම විශේෂයෙන්ම ඉදිරිපත් කරන්නේ. "සංවර්ධන කටයුතු" යනුවෙත් සඳහන් වන නිසා ධීවර කර්මාන්තය එයටත් ඇතුළත් කරන්න පුළුවන්. එහෙත් එය නමින්ම ඇතුළත් කරන්නට ඔතැ යයි මම කල්පනා කලා. කෘෂි කර්මාන්තය, කර්මාන්ත, ධීවර කර්මාන්තය, ගුාම සංවර්ධන කටයුතු ආදිය නමින්ම ඇතුළත් කරන්නට ඔතැ යයි මම කල්පතා කළා.

Mr. Deputy Speaker, the proposed legislation which I am bringing forward today would enable the Monetary Board of the Central Bank to establish from time to time, by Incorporation Order, Regional Rural Development Banks in various parts of Sri Lanka. Each such bank will cover a designated area of operation. It will have a specific area of operation which for the moment, we think, should be confined to a District. Such banks will be bodies corporate with perpetual succession.

The authorised capital of each bank would be Rs. 50 million divided into 500,000 fully paid-up shares of Rs. 100 each. The issued capital for a start will be

[ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා]

Rs. 10 million. We are going to start small. I think it is very good to start small. The Central Bank for a start will be the sole shareholder of each bank. There was no other way of starting these banks because the commercial sector did not want to get into this high-risk field. They would always like to go into the most profitable low-risk areas. So to go into this high-risk field the Central Bank had to take the initiative and it will invest all the capital and it will be the sole shareholder of each bank to start with. But in course of time, Sir, we hope that the Central Bank will be able to divest its shareholding up to 49 per cent of the shares by sale to co-operative societies if they are willing to buy the shares and also –

මත්තිවරයෙක් (அங்கத்தவர் ඉருவர்) (A Member) Only up to 10 per cent.

ආථ. ථේ. ඒ. ද මැල් මහතා (නිල. ஆர். ஜෙ. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

Yes. And also by sale to the four indigenous commercial banks, that is, the Bank of Ceylon, the People's Bank, the Commercial Bank and the Hatton National Bank. We will not allow any foreign bank to take a shareholding in these banks. The shareholdings of co-operative societies in the aggregate will not exceed 10 per cent of the issued capital of each bank.

Then, Sir, the board of directors of each bank will consist of five members, all of whom will be nominated by the Central Bank in the first instance, until the Central Bank divests itself of its shares. After the Central Bank divests itself of 49 per cent of its shares to co-operative societies and to the four Sri Lankan commercial banks, two of the five directors will be appointed by the general body of each bank consisting of nominees of shareholders, nominated by the co-operative societies and the four indigenous banks of Sri Lanka. The chairman of the board of directors of each bank will be a director appointed by the Central Bank, of course, with my concurrence. The objectives and purposes of these banks are :

Each bank will be empowered to carry on and transact banking business, other than foreign exchange business, and may, *inter alia* do the following :

(a) grant short-term, medium-term, long-term loans and other accommodation particularly to farmers, agricultural labourers, fishermen, small industrialists, small traders, whether individually or in groups and to co-operative societies, and marketing and processing societies for agricultural operations, fisheries and other purposes connected there with or incidental thereto; (b) grant short-term, medium-term and long-term loans and other accommodations to artisans and such other persons individually or in groups, who are engaged in cottage industries, trade, commerce or industry or other types of productive activities which are, in the opinion of the Bank's board of directors, of a small scale;

We are really hoping to help only the small-man group -

(c) Open, maintain and manage current, deposit, savings and others;

(d) discount, buy, sell and deal in bills of exchange, promissory notes, drafts, bills of lading, shares, debentures, certificates, scrips and other instruments and securities.

There are some other objectives. I will not deal with all of them. They are at Clause 6, page 2 of the Bill. but I will just deal with a few others :

> to assist and promote the marketing and processing of agricultural produce and industrial products and fishery products;

> to undertake rural development projects which are of a small-scale, including pilot projects, in order to achieve the objectives of the Bank;

> to assist promoting the development of rural areas by promoting encouragement to such activities as tree planting as part of ecological reconstruction and the improvement of villages and generally to provide advisory assistance which serves the objectives of the Banks;

> to engage in and promote the construction of rural warehouses, godowns, stores and buildings required for agricultural, industrial and fisheries and other commercial activities;

> to enter into anything agreement with any banking institutions or co-operative society, subject to guidelines fromulated by the board of directors, for taking over any undertaking or project which is being financed by such banking institution or co-operative society or which is being carried on by such banking institution co-operative society;

> to purchase or require shaves in co-operative marketing and processing societies and other types of co-operative societies in order to provide infrastructural support to the lending operation of the Bank.

Then I would also draw the attention of hon. Members to one or two other salient matters. The Monetary Board has the power under Clause 44, to give special or general directions to the board in writing as to the policy and performance of the duties – only policy and performance of the duties – and the exercise of the powers of the banks and the board shall give effect to such directions. The banks will really work under the direct guidance and leadership of the Central Bank. I think that is the only way this type of bank can be created and can function efficiently, because having learnt from our mistakes, from the People's Bank and Co-operative Federal Bank and other institutions which were inaugurated earlier to help the rural sector, we thought of avoiding these mistakes by having these banks directly under the supervision, control and leadership of the Central Bank.

We hope, Sir, to implement this Bill in the first instance in four Districts only. We must gauge the success of it before rushing headlong because this is a new concept, a novel concept of bare-foot banking in this land. We hope to start it in four Districts for a start – in the Districts of Anuradhapura, Kurunegala, Matara and Kalutara. If it proves successful, we will certainly extend it to all the 25 Districts in this island.

We have taken some steps to train the managers. We have selected four people, who we think have the necessary rural feel, have come from rural areas and have been trained in rural credit and rural banking for a long time, among the officers working now in the People's Bank, the Bank of Ceylon and the Central Bank. We have selected, hand-picked officers who we think have the necessary rural feel and rural orientation, and we have sent them for training to India where a certain amount of rural banking has been successfully carried out in some States. There were successes in some States and it had failed in others. We have also sent them for training to Egypt which has done some very useful work in rural banking particularly in the Nile Valley.

I think the success of this scheme will entirely depend on the dedication and the rural orientation of the staff working in these banks. We hope to recruit the staff mainly from the Districts themselves. We are not interested in graduates or in Sphisticated educational qualifications. We would particularly go for dedicated workers who are rural oriented with the necessary rural feel and who would even be prepared, shall we say, to work in sarongs, go to the rural areas, give loans, recover loans, work with the rural people and get the support of the rural people. So, we have to get the correct staff because the entire success of the scheme depends solely on whether we are able to get the correct type of staff or not.

We would particularly lay emphasis on self-employment, creation of self-employment and increasing rural household incomes. Sir, I hope that these new banks will perform a catalytic role in the development of the rural economy and provide a long-felt need in revitalizing our rural areas.

In this connection, I think, I will be failing in my duty if I do not thaank all the officials in my own Ministry and in the Central Bank who have helped me in 3-A 082478 (85/03) presenting this very valuable Bill to Parliament, in particular the Governor of the Central Bank who has taken a keen interest in this matter. We have a Governor who is very oriented towards the rural areas, coming from the rural area himself, and he has been taking a leading role in helping me to bring forward this Bill. I also thank all the officials in the Legal Draftsman's Department and the Attorney-General's Department. I earnestly seek the co-operation of all hon. Members of Parliament, all Hon. District Ministers, the co-operation of all to make a success of this important Bill which I am placing before the House today.

Thank you very much.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (නිල. அளில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe) ගරු තියෝජා කථානායකතුමනි -

திகேப்தே வூற்றைகளை (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker) How long will you take ?

අතිල් මුණසිංහ මහතා (කිල. அளில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe) About an hour and a quarter.

තියෝජා කථානායකතුමා

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker)

Because two other hon. Members also want to speak.

අතිල් මූණයිංහ මහතා (தිரு. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

All right, I will try to be as short as possible. Sir, it is a very important Bill, and you yourself are aware –

ආවායා විමල් විකුමසිංහ මහතා (ඇහැලියගොඩ) (லாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ—எஹெலியகொட) (Dr. Wimal Wickremasinghe – Eheliyagoda)

Sir, may I be permitted to speak before the hon. Member for Matugama as I have to attend a –

ආර්. පේ. රී. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel) We have suspended the Standing Orders, Sir.

திவேச்சே வூல்லைகைக்கு (பிரதிச் சபாதாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker)

I think the hon. Member for Matugama will have to speak first.

පාර්ලිමේන්තුව

சேற்கு இன்மேல் லைலை (தரு. அனில் முன்சிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

ගරු නියෝජා කථානායකතුවනි, මේ පනන බොහෝම වැදගත්, ඓතිහාසික පනතක් බව එය ඉදිරිපත් කරන විට ගරු මුදල් ඇමතිතුමා කීව්වා. මමත් ඊට එකහ වෙනවා. ඒ නිසා මම ශ්‍රී ලංකා නිදගය පක්ෂය වෙනුවෙන් මේ පනත කියාත්මක කිරීමට සම්පූර්ණ සහයෝගය දක්වන බව පුකාශ කරන්න කැමතියි. මෙයින් ගම්බද ජනතාවට සෙතක් වේවායී අපි පුාර්ථනා කරනවා.

නොයෙක් නොයෙක් පනත් පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කර තිබෙන නමුත් ඒවා බොහොමයක් වචනවලට පමණක් සීමා වී තිබනවායයි ගරු මුදල් ඇමතිතුමාම කිව්වා. ගුාමිය දියුණුව සම්බන්ධයෙනුත් පනත් රාශියක් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. ගුාමීය කෘෂිකාර්මික සැලැස්මක් ඇතිකිරීම සදහා පතත් කෙටුම්පතක් ඉදිරිපත් කිරීමට එදා වැඩ කළ නිලධාරි මහත්මයෙකු හැටියට ගරු මුදල් ඇමතිතුමා මෙය හොදහැටි දන්නවා. විශේෂයෙන්ම 1956 අවුරුද්දේ ලංකාවේ ඓතිහාසික වෙනස් වීමක් ඇති වුණු අවස්ථාවේදී – එය මේ රටේ ගම්බද ජනතාවට පළමුවැනි වරට සහනයක් ලැබුණු අවස්ථාවයි – ඒ සහනය නියම විධියට කියාත්මක කිරීමට වැඩ කළ මහරගම ගරු මන්තීතුමාගේ (දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා) පියා සමහ එකල නිලධාරි මහත්මයකු වශයෙක් වැඩ කළ මේ ගරු මුදල් ඇමතිතුමා හොද හැටි දන්නවා, එද ජනතාවට සහයෝගය දක්වීමට ගෙනා ඒ පනත් කෙටුම්පත අනෙක් පැත්තට හැරෙව්වේ කොහොමද යන වග. එද ඊට නොයෙක් අවහිරකම් ඇති කළ බව එතුමා දත් පුකාශ කළා. එම නිසා පළමුවෙන්ම කියන්න තිබෙන්නේ හොඳ වචනවලින් සකස් ටි තිබෙන මේ පනත කියාත්මක කිරිමේදී මෙ විධියටම කියාත්මක වෙනොත් තම් ජනතාවට සහනය ලැබෙන බවයි. තමුත් මේ පනත මේ විධියටම කියාත්මක නොවෙයිදෝ කියන හයක් අපට තිබෙනවා.

ඊට නේතුව මෙයයි : මහජන බැංකුව අපි හිතු විධියට දියුණු නූණේ ඇයි, එහි පරමාර්ථ ඉටු කිරීමට එය දියුණු නොවුණේ ඇයි, අවසානයේදී එය වාණීජ බැංකුවක් බවට පත්වුණේ ඇයි කීයන කරුණු ගරු මුදල් ඇමතිතුමා විගුහකර බැලුවොත් ඒවාට හේතු පැහැදිලි වෙයි. අද මහජන බැංකුව වැඩ කරන්නේ සාමානෑ වාණීජ බැංකුවක් වාගේයි. තවමත් ලංකාවේ ගොචි පුදේශවලට දෙන ණයවලිත් සියයට හැටක් පමණ දෙන්නේ මහජන බැංකුව මාර්ගයෙන්. සීයයට දහයක් ගාමීය බැංකු මාර්ගයෙන් – සමූපකාර අංශයෙන් – දෙනවා. සීයයට තිහක් පමණ දෙන්නේ ලංකා බැංකුවෙන්.

1956 සිටම ගාමීය පුදේශවල කෘෂිකර්මයට දෙන ණය වශයෙන් – ඒවා දීර්ඝ කාලීත ණය වශයෙන් නොවෙයි, දූන්නේ. කෙටිකාලීත ණය වශයෙන් – ගොවිතැන් කිරීමට සහයෝගය දීමක් වශයෙන් දුන් ණය මුදල් වලින් සූඑ පුමාණයක් පමණයි ආපසු ගන්නට පුළුවන් වුණේ. සුළු පුමාණයක් තමයි ආපසු ගෙව්වේ. ඇත්ත වශයෙන්ම මේ ආණ්ඩුව බලයට ආ අවුරුද්දේ 1977-1978 වර්ෂයේ ගුාමීය පුදේශවලට දුත් ණය පුමාණය සැහෙත්ත වැඩි වුණා. ඊට පසුව එය කුමකුමයෙන් අඩු වෙගන ගොස් මම හිතන හැටියට ඒ කාලයේ දුන් ණය පුමාණය හා සසඳන විට ගාමීය පුදේශවලට ණය වශයෙන් දෙන්නේ බොහොම අඩු පුමාණයක්. ඊට හේතුවකුත් තිබෙනවා. ශුී ලංකා මහ බැංකුව මේ සම්බන්ධයෙන් ආරක්ෂාවක්, සහනයක් දුන්නා ; ආධාරත් දුන්නා. ණය ගන්නා අය මේ මුදල් නොගෙව්වොත් ශී ලංකා මහ බැංකුව එය ගෙවන බව කිව්වා. නමුත් ඒ දූන්න සහනය 1978 දී නැතිකර දූම්මා. ඒට පසුව මේ අතික් බැංකු—ලංකා බැංකුව, මහජන බැංකුව, හැටත් නැෂනල් බැංකුව යනාදී බැංකු—මේ විධියට ණය දෙන්න වැඩිය කැමති වුණේ නැහැ. මොකද ? "හයි රිස්ක්" එකක් තිබෙත තිසා. ණය දුන්තොත් ඒවා ආපසු ලබාගත්ත බැරිවෙයි කියන මතය උඩ දෙන ණය පුමාණය කුමාණුකුලව අඩු කරන්න පටන් ගත්තා. ඒ නිසා අද තත්ත්වය දෙස බැලුවොත් ලංකාවේ ගුාමීය පුදේශවලට මේ ආණ්ඩුව යටතේ දෙන ණය පුමාණය පහළම මට්ටමට වැටි තිබෙන බව කනගාටුවෙත් චූවද කියන්න සිදු වී තිබෙනවා.

ගරු මුදල් ඇමතිතුමා, පසුගිය අවුරුදු හත අට තුළ බැංකු කුමය දියුණු වුණ ආකාරය ගැන කිව්වා. මේ ආණ්ඩුව බලයට එන්න කලින් තිබුණ ගාබා පුමාණය මෙපණය, අද ඊට වැඩිය විශාල ශාබා පුමාණයක් ලංකාව පුරාම

තිබෙනවාය කියා එතුමා විසින් කියන්න යෙදුණා. ලංකාවේ බැංකු කුමය බොහොම දියුණු තත්ත්වයකට පත්ව තිබෙනවාය කියා එතුමා විසින් පුකාශ කරත්ත යෙදුණා. මම ඒ කාරණය පිළිගත්නවා. ලංකාවේ බැංකු කුමය දියුණු වීමට හේතු තිබෙනවා. එක් හේතුවක් වශයෙන් එතුමා ඉදිරිපත් කළේ විවෘත ආර්ථික තුමයයි. නමුත් ඊට වඩා පුධාන හේතුවක් තිබෙනවා. ලංකාවට ගලා ගෙන ආ විශාල මුදල් පුමාණය—ණය මුදල්, ආධාර මුදල වශයෙන් පැමිණි මුදල්– අවසානයේදී රටේ හැම තැනටම යන විට මේ බැංකු මාර්ගයෙන් තමයි ඒ මුදල් පරිහරණය කරන්නට පටන් ගත්තෙ. පසුගිය කාලයේදී බැංකුවට සැහෙත මුදල් සමහාරයක් ලැබුණෙත්, බැංකුවල දියුණුවක් ඇති වුණේත් ඒ තියයි. නමුත් අතික් පැත්තෙන් බලන විට ගුාමිය පුදේශවල බැංකු ශාඛාවල් පුමාණය වැඩි වුණත්, ඒවායිත් පවා වැඩි පුයෝජන ලබා ගත්තේ පොහොසත් ගොවියායි. වැඩියෙන් ණය ලබා ගන්නේ පොහොසන් මිනිසායි. අර දුප්පත් මිතිහා ඇත්තවශයෙන්ම පහල වැටෙන්න පටන් ගන්නා. මොකද ? ඒ උදවියට ණය ලබාගත්ත බැරි වුණා. ඒ අයට ණය ලබාගත්ත බැරි වුණේ ඇයි ? ගත්ත ණය ආපසු දුන්නෙ නැති නිසා අලූත් ණය දුන්නේ තැහැ. දුන් තමුන්නාන්සේලා අහයි, ගන්න ණය ආපසු දෙන්නේ නැන්නම් අලුත් ණය දෙන්නේ කොහොමද කියා. අන්න ඒක තමයි මෙහිදී මතුවෙන ලොකුම පුශ්තය. මේ දුප්පත් ගොවියන්ට දුන්න ණය ආපසු ලබාගත්තේ කොහොමද ? සමහර වර්ෂවලදී ගොවියන් විසින් ගත් ණයවලින් සියයට 75 ක්ම ආපසු ගෙවා නැහැ. එයින් එක් දෙයක් පේනවා. ලංකාවේ ආර්ථික කුමයේ යම්කිසි දියුණුවක්, වෙනසක් ඇති වුණොත් පමණයි, මේ ගුාමිය බැංකු කුමයත් දියුණු කරන්න පුළුවන් චන්නේ. අන්න එයයි, පුධාන පුශ්නය.

අපේ ගරු මුදල් ඇමතිතුමාටත් මතක ඇති, පිලිප් ගුණවර්ධන මහත්මයා අද ගොවියත් සම්බත්ධ පතතක් ගෙනැවිත් ලංකොවේ කෘෂිකර්මයේ වෙතස් ස්ථාවරයක් ඇති කරන්න වැයම් කළ බව. මූලික වෙනසක් ඇති කරන්න එතුමා වැයම් කළා. ඒ මූලික වෙනස ඇති කිරීමත් සමග පිලිප් ගුණවර්ධන මහත්මයා කල්පතා කලේ එද පහත්ම තත්ත්වයේ සිටි ගොවියන්ට තැනක් ලබා දෙත්න ඔතැය කියලයි. අද ගොවියාගෙත් පටන් ගෙන දුප්පත් ගොවියාගේ තත්ත්වය දියුණු කිරීමටයි, එතුමා වැයම් කළේ. ඒ දියුණුවීමට අදල වන පුයෝජනවත් වන පනත්, බැංකු සම්බන්ධයෙන්ද ගෙන එන්නට එතුමා බලාපොරොත්තු වුණා. සමූපකාර සංවර්ධන බැංකුවක් ඇති කරන්නට එතුමා වැයම් කළේ ඒ නිසයි. අන්න එතැනදී මහජන එක්සත් පෙරමුණ ආණ්ඩුවේ කැබිනට් මණ්ඩලයේ සිටි සමහර උදවිය හය වූණා. ඔන්න මාක්ස්වාදීන් විසින්, වමේ උදවිය විසින්, මේ රටේ සුළු ගොවියාට තැන ලබාදී, සුළු ගොවියා රජ කරවා මේ රටේ අමුතු තත්ත්වයක් ඇති කරමත් පොහොසත් ගොවියා පහල දමන්නට යනවාය කියා බියක් ඇති වීම නිසා තමයි එද කැබිතට වර්ජනය ඇති කළේ. ඇත්තවශයෙන්ම එද ඒ කැබිතට වර්ජනය ඇති කළ උදවිය සියලූ දෙනාම වාගේ අද එක්සත් ජාතික පක්ෂයට බැදී සිටිනවා. දන් මේ සහාවේ සිටින ගාල්ලේ ගරු මන්තුතුමා—හිටපු අගමැතිතුමෙක්–ඒ කැබීනට් වර්ජනයේ නායකයෙක්. සී. පී. ද සිල්වා මහත්මයා, ජීම මුණසිංහ මහත්මයා, ආර්. ඒ. සේතානායක මහත්මයා–

ආථ්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (කිලා. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel) එයා ගැමඳම ශුී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ.

අතිල් මුණකිංහ මහතා (නිල. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr: Anil Moonesinghe) කවුද ?

ආ**ඊ. ඒ. ඒ. ද මැල් මහතා** (කිලං **ஆர். ஜே. ஜீ. ය බංඛා**) (Mr. R. J. G. de Mel) ආඊ. ඒ. සේනානායක මහත්මයා.

අනිල් මුණ්ඩංග මහතා (නිල. அளில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe) ආර්. ඒ. යේනානායක මහත්මයා කැබිතට වර්ජනයට එකතු වි– ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel) එතුමා එක්සත් ජාතික පක්ෂයට බැඳුණෙ නැහැ.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (தரு. அளில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

මම පිළිගන්නවා. එයා පමණයි එක්සත් ජාතික පක්ෂයට බැඳුණෙ තැත්තෙ. අතික් අය හූහ දෙනෙක් එක්සත් ජාතික පක්ෂයට බැදුණා. නමුත් මම පෙන්නුම් කරන්න හදන්නෙ මේ දක්ෂිණාංශික විධියට–

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා

(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

තමුන්තාත්සේලාගේ තියෝජා තායක මෛතුපාල සේනානායක මහත්මයා තමයි කැබිනට් චර්ජනයේ ලොකුම නායකයා.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (திரு. அளில் முளசிங்ஹ)

(Mr. Anil Moonesinghe)

මම දන්නෙ නැහැ. මම මහජන එක්සත් පෙරමුණේ නොසිටි නිසා. ඔය අභාත්තර ඒවා මම දන්නෙ නැහැ. මම දන්න තරමට තමයි මම කිව්වෙ.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

තමුන්නාන්සේ ඉදිරිපත් කල තර්කය වැරදියි. ඒකයි මම කිව්වෙ. මෛතීපාල සේනානායක මහත්මයා–තමුන්නාන්සේලාගේ නියෝජා නායකයා-ඒ කැබිනට් වර්ජනයේ ලොකුම නායකයෙක් තමයි. ඊළහට ආර්. ඒ. සේතානායක මහත්මයා. ආඊ. ඒ. සේනානායක මහත්මයා ඊට පසුවත් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ඇමතිවරයෙකු හැටියට සිටියා, දීර්ඝ කාලයක්. මැරෙනතුරුම වාගේ සිටියා. අත්තිම වකවානුවේ පමණක් ශී ලංකා නිදහස් පක්ෂයෙන් අස්වෙලා වෙනම පක්ෂයක් ඇතිකරගත්තා. නවත් කිහිප දෙනෙක් ඉන්නවා. ශුී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ තවමන් ඉන්නවා, කැබිනට් වර්ජනය කළ මනිස්සු.

අතිල් මුණසිංහ මහතා

(திரு. அளில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

ඔබතුමා කී ඒවා ඔක්කොම හරි. තමුත් මම පෙත්නුම් කරත්තට හදත්තේ ඒ දක්ෂිණාංශික බලවේගයේ සැහෙන කොටසක් අවසන් වුණේ එක්සන් ජාතික පක්ෂයෙන්ය කියන එකයි. ඒකයි මම පෙන්නුම් කරන්නට හදන්නෙ.

මේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයේත් පුගතිශීලී අදහස් දරන උදවිය සිටින බව මම පිළිගන්නවා. මම හිතනවා ගරු මුදල් ඇමතිතුමා තුළ ඒ කාලයේ තිබුණු රැඩිකල් අදහස් තවමත් තිබෙනවාය කියා. ඒවායින් පිටුවක් තමයි දන් මේ මෙතැන මතුවෙලා තිබෙන්නෙ. ඒ තිසයි අද මේ විධියට කටයුතු කරන්න පුළුවන්වෙලා තිබෙන්නෙ. එම නිසා අපි කල්පනා කර බලන්නට ඔනැ කොහොමද මේ දන් ගෙනැවිත් තිබෙන පනත අපි කියාත්මක කරත්තේ කීයා. එය කියාත්මක කරන්නට යැමේදී එක පැත්තකින් මට පෙනෙනවා ලංකාවේ කෘෂිකර්ම තුමයේ යම් අඩුපාඩුවක් තිබෙන බව. ඒ අඩුපාඩුව තමයි ලංකාවේ වී ගොවිතැත් කරන ගොවින්ගේ සාමානා ඉඩම් පුමාණය. ඔවුන්ට අද සාමානා වශයෙන් තිබෙන්නෙ ඉඩම් අක්කර තුන්කාලයි. ඒක කොහෙත්ම පුමාණවත් තැහැ. අද නියම විධියට ගොවිතැත් කර ආපසු ණයක් ගෙවත්ත එහෙම වුණොත් ඔවුන් අමාරුවේ වැටෙනවා. මම කියන්නම් ඇයි එහෙම වෙත්තේ කියා.

ගරු තියෝජා කථානායකතුමති, පළමුවැන්න තමයි අද කෘෂිකර්ම කෙෂ්තුයේ රක්ෂණ කුමය නිසියාකාරව කියාත්මක නොවීම. අත්ත, ඒ හේතුව උඩයි හුහක් ගොවිත් අමාරුවේ වැටී තිබෙත්නෙ. මට කියත්න අද කුඹුරු ගොවිතැත් කරන උදවියගෙත් කී දෙනෙක්, සියයට කොපමණ පුමාණයක්, මේ කෘෂි රක්ෂණ කුමයට ඇතුලත් වෙලා ඉන්නවාද කියා මම දන්නා හැටියට ඉතාමත්ම ස්වල්ප පුමාණයකුයි ඇතුළත් වෙලා තිබෙන්නෙ. එම කිසා හරියාකාරව මේ පනත කියාත්මක කරන්න නම් රක්ෂණ කුමයත් මේකත් එක්කම යන්තට ඕනැය කියා මම තමුන්තාන්සේට මතක් කරනවා. තමුත්තාත්සේ ඒක හොදහැටි දත්නවා. ඇත්තවශයෙන්ම දන් වුණත් රක්ෂණ කුමයක් නැතිතම විශාල බැංකු ණය දෙන්නේ නැහැ. යම්කිසි රක්ෂණයක්, යම්කිසි ආරක්ෂාවක් බලාපොරොත්තුවෙන් තමයි ලොකු උදවියට පවා ණය දෙන්නෙ. එනිසා සුළු පරිමාණයේ ගොවියාට, අක්කර තුන්කාල අක්කර බාගය අක්කර කාල ගොවිතැන් කරන මිනිහාට, ඒ රක්ෂණය දෙන්නේ නැන්නම් ඒ ගොවියා අමාරුවේ වැටුණාම මුදල් ආපසු ගෙවන්න බැරී වෙනවා. අන්න ඒ තිසා මම කියනවා මේ පනත කියාත්මක කරන්න නම් ඒ රක්ෂණ කුමයන් මෙකට කිට්ටු සම්බන්ධයක් ඇතුව පවත්වාගෙන යන්නට ඔතැය කියා.

දෙවනුව, අයර්ලන්තයේ ජර්මනියේ පුංශයේ ඉතාලියේ ගොවින් දිහා බලත්ත. මම කියන්තට ඔතැ, ඒ රටවල ලැන්ඩිස් බැංක්ස්, කෘෂිකර්මික බැංකු ආතිවෙලා ඒවායින් වැඩිය පුයෝජන ගත්තේ පොහොසත් ගොවින්ය කියන එක. අවසානයේදී පොඩි ගොවියා කියන මිනිහා යුරෝපයෙන් නැතිවෙලා ගියා. අවසානයේදී පොඩ් ගොවියා කියන මිනිහා ආමරිකාවෙන් නැතිවෙලා ගියා. අද වුණත් ඇමරිකාවේ සිට එන ආර්ථක වාර්තා ගරු මුදල් ඇමතිතුමා කියවනවානම්, පෙනෙයි, සුළු ගොවියො බොහොමයක් අද කැතිවේගන යන <mark>බව. අද ඇමරිකාවේ කෘෂිකා</mark>ර්මික ඉඩම් වැඩී පුමාණයක් තිබෙන්නේ විශාල කොම්පැණිවලටයි. ඒ නිසා තමුන්නාන්සේලාට පෙනෙයි ඇමෙරිකාව වාගේ කෘෂිකර්මය දියුණු ධනපති රටක සුළු ගොවියා අද නැතිවෙගන යන බව.

ගරු තියෝජා කථානායකතුමති, මෙන්න මේ තිසා, අපේ රටේ දූස්පත් ගොවියා නගා සිටුවීමට අපි කුමයක් ඇති කරන්න ඕනැ. මම කියනවා මේ කෘෂිකර්ම ක්ෂේතුයේ මොකක්හරි වෙනසක් ඇති කරන්න ඔනැය කියා. පළමුවෙන්ම අපි පිළිගන්න ඔනැ අද තිබෙන අක්කර කාල වුණන් නොයෙක් නොයෙක් ආකාරවලින් කැබලිවලට කැඩි නිබෙන බව. එම නිසා අපි බලන්නට ඔනැ මේ අළුතෙන් ඇති කරන ගුාමිය බැංකු මාර්ගයෙන්, මේ නොයෙක් කැලිවලට කැඩි විහිදී තිබෙන කුඹුරු එකතු කරන්න අපට පුළුවන්ද කියා.

ඊලහට, ගරු මුදල් ඇමතිතුමා කිව්වා, ගුාමිය මට්ටමේ බැංකු මගිත්, 'බෙයා පුට් බෑන්කර්ස්ලා' ගිහිල්ලා මේ ණය ගනුදෙනු හරියාකාර කියාත්මක කරන්න පුළුවන් වේවිය කියා. නමුත් ඒ උදවියට කියාත්මක වෙන්න වුණත් තමුත්තාන්සේලාගේ කෘෂිකර්ම ක්ෂේතුය හරියාකාර තිබෙන්න ඔතැ. තැත්නම් තව එක්කෙනෙක් වැඩිවීම පමණයි වෙන්නෙ.

මම එක උදහරණයක් දෙන්නම්, තමුන්තාන්සේලා පත් කර තිබෙනවා වගා නිලධාරීන්. මගේ ආයනයේ අත් දුකිම අනුව, පුධාන කෘෂිකථ්ම පරිපාලක නිලධාරියා සමහ මම කථා කර බලන විට ඒ වගා නිලධාරීන් කෘෂිකර්ම ක්ෂේතුයේ වැඩ කරන්නෙ නැති බව මට කියන්න පුළුවන්. ඒ උදවිය කියා තිබෙනවා අපව පත් කර තිබෙන්නේ දේශපාලනය කරන්නය, කෘෂිකර්මය කරන්න නොවේය කියා.

ආරියරත්න ජයතිලක මහතා (ගම්පහ දිසා ඇමතිතුමා) (தரு. ஆரியரத்ன ஜயதிலக்க — கம்பஹ மாவட்ட அமைச்சர்) (Mr. Ariyaratne Jayatillake District Minister, Gampaha).

ඒක තම වැරදි කථාවක්. තමුන්නාන්සේ අපේ ආසනවලට ඇවිත් බැඳුවොත් තත්ත්වය පෙනේවී. වගා කිලධාරී මහත්වරුන් තමයි පුදුම වීධියට වැඩ කරන්නෙ. ඉතින් කොහොමද ඔහොම කියන්නෙ ?

අතිල් මුණයිංහ මහතා (திரு. அளில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

මම කථා කරන්නෙ එතුමාගේ ආසනයේ වැඩ ගැන නොවෙයි. මගේ ආසනයේ වැඩ ගැනයි. මම කියන දේ පිළිගන්න ඔනැ. මම මෙනෙන්ට ඇවිත් බොරු කියන්නෙ නැහැ. ඇත්තවශයෙන්ම ඊයෙ පෙරේද මම මේ ගැන සාකච්ඡා කළා. [බාධා කිරීමි] මේ නිකම් කැ ගහන එකේ තේරුමක් නැහැ. අර්ථයක් ඇතිවයි මම කථා කරන්නෙ. මම පුධාන කෘෂිකර්ම නිලධාරී මහතාත් සමඟ සාකච්ඡා කර සැලැස්මක් ලැහැස්ති කලා. ඒ සැලැස්ම අනුව පුශ්ත වගයක් අහත්ත තිබෙතවා ගොවීන්ගෙන්. හැම මාසෙකම ගොවීන් 20 දෙනෙකුගෙන් බැගින් පිළිතුරු ලබා ගැනීම සඳහා අපි පුශ්න වගයක් කෙටුම්පත් කළා. නමුත් ඒ වැඩ පිළිවල කියාත්මක කිරීමට වගා නිලධාරීන් සම්පූර්ණයෙන්ම විරුද්ධයි. මම දත් උත්සාහයක් කරනවා, කෘෂිකර්ම

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

[අකිල් මුණසිංහ මහතා]

දෙපාර්තමේන්තුවේ පුධාන තිලධාරියාත් සමහ සාකච්ඡා කර එය කියාත්මක කිරීමට. මොකද, එහෙම පිළිතුරු ලබාගත්තම සියලුම විස්තර එහි තිබෙනවා. අඩුපාඩුකම් පිළිබද සියලූ විස්තර එසේ ලේබනගතව තිබෙන නිසා ඔබතුමාගේ ශුාමීය බැංකුවල නිලධාරී මහත්වරුන්ට බොහෝම ලෙහෙසීයි, ගිහින් වැඩ කරන්න.

ඉංග්‍රීසියෙන් කියනවා නම් "ඉන්ස්ට්ටියුනෙලයිස්" කියන විධියේ කුමයක් සාද ගම්බද පළාත්වල විස්තර ලබා ගත්තාම මේවා කියාත්මක කිරීමේදී සැහෙත පුයෝජනයක් ඇති වේවි කියා මම කල්පනා කරනවා. මීට කලීන් මහජන බැංකුවෙත් ලංකා බැංකුවෙත් ශාබා මේ කෘෂිකර්ම මධාස්ථානවල තිබුණා. නමුත් අමාරුවේ වැටුණේ මෙත්න මේ පුධාන ගේතුව උඩයි. අප යමක් වෙතස් කිරීමේ පුයෝජනයක් තැහැ. වෙනස් කරන්න කලින් බලන්න ඕතෑ. මොන ගේතුවක් උඩද මේ විධියට ඒ ණය නොගෙවා තිබෙන්නේ කියා.

මේ ගැන ඇත්ත වශයෙන්ම ගරු මුදල් ඇමතිතුමා සැහෙන විස්තරයක් කළා. ලංකාවේ බැංකු කුමයේ දියුණු වීම ගැන එතුමා කිව්වා. එතුමා කළ ඒ විස්තරයෙන් ගොදට පෙනෙන කාරණයක් තිබෙනවා. ලංකාවේ නැගිගෙන එන ධනපති පංතියට සහ වාණිජ පංතියට දියුණු වීමට ඒ දවස්වල මුදල් අතින් ලොකු අමාරුවක් තිබුණා. ඒ නිසයි. ස්ටේට මෝගේජ බැංකුව, ලංකා බැංකුව ආදී බැංකු ඇති වෙන්න පටන් ගත්තේ. එතුමා කිව්වා හරියටම හරි, මේ ආයතන පුයෝජනවත් වූණේ මේ ලංකාවේ තැගී ගෙන එන ධනපති පංතියටය කීයා. අර සාමානා ගොවියාට ඒකෙන් ඇති වූණ පුයෝජනයක් නැහැ. දන් තමයි, 1956 න් පස්සෙ තමයි, මහජන බැංකුව ඇති වූණාට පස්සෙ තමයි, ඒක අර සුළු පරිමාණයේ උදවියට පුයෝජනවත් වන විධියේ ආයතනයක් වූණේ.

මේ ගාමිය ණය සහන දෙන කුමය පුද්දන්ගේ කාලේ සිට තිබුණා. පළමුවෙන්ම තිබුණේ සුද්දන්ගේ කාලේ ; අධිරාජාවාදීන්ගේ කාලේ. ඒ දවස්වල මේ සමූපකාර කුමයෙන් ගාමිය පුදේශවලට ආධාර කිරීමේ කුමයක් තිබුණා. "කුඩ්ට් සොපයිට්ස්" ආදී ණය දෙන ආයතන හදලා ඒ මාගීයෙන් ආධාර දෙන්න වැයම් කලා. නමුත් එය පුමාණවත් වුණේ නැහැ. ඊට පස්සේ 1947 ත් පස්සේ ඉඩම කොමසාරීස් දෙපානීමේන්තුවත් සමූපකාර සංවර්ධන දෙපානීමේන්තුවත් සම්බන්ධ වෙලා ගොවී පුදේශවලට ආධාර දෙන්න පටන් ගත්තා. 1956 දී පිලිප් ගුණවර්ධන මහතා ඒ අදල අංශ ගාර ඇමතිකම ගාර ගත්තාට පස්සේ – වර්නමාන මුදල් ඇමතිතුමා සමූපකාර සංවර්ධන කොමසාරීස් වශයෙන් වැඩ කළ කාලයේදී – තමයි, විවිධ සේවා සමූපකාර සමිතී ඇති කොට, වෙනම කෘෂිකර්ම දෙපාර්තමෙන්තුවකුත් ඇති කොට ඒ දෙක මාර්ගයෙන් ගොවියාට ආධාර දෙන්න පටන් ගත්තේ. එමහින් ඒ කාලයේදී සැහෙන සේවයක් සිදු වුණු බව මේ අවස්ථාවේදී කියන්න ඔතැ. ඒ තත්ත්වය ඇති වුණේ 1956 මහා මැතිවරණයට පස්සේයි.

ඒ විධියටම සාමානෘ ජනතාවට සහයෝගය දීම සඳහා තමයි, මහජන බැංකුවක් ඇති කළේ. ඒ පරමාර්ථයෙන් 1958 දී මහජන බැංකුව ආරම්භ කරනු ලැබුවත් පසු කාලයේදී තුමානුසැලව එයත් සාමානෘ වාණිජ බැංකුවක් බවට පත් වුණා. නමුත් එය මුලින්ම ආරම්භ කෙරුණේ සමූපකාර කුමයත් සමහ අත්වැල් බැඳගෙන යා යුතු බැංකුවක් වශයෙනුයි.

1960 දී සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මැතිණීයගේ ආණ්ඩුව බලයට පත් වූණාට පස්සේ නැවතත් සතුටුදයක වෙනසක් ඇති වුණා. ඒ වෙනස නමයි, ශාමීය ණය දීම් සදහා ශී ලංකා මහ බැංකුව මැදිහත් වී ආධාර දෙන්න පටත් ගැනීම. ඒ තත්ත්වය තමයි, දැන් ගරු මුදල් ඇමතිතුමා ඉහළම අඩ්යට ගෙන ගිහින් තිබෙන්නේ. නමුත් ඒ විධියට ශී ලංකා මහ බැංකුව අත-හීත දී වැඩ කරන විට පවා ණයගැතියන් බොහෝ දෙනකු ණය ආපසු ගෙවීම පැහැර හැර තිබෙනවා. ඒ ආකාරයෙන් ධීවරයන්ගේ පැත්තෙනුත්, කෘෂිකාර්මික පැත්තෙනුත් ණය ආපසු ගෙවීමේ පුමාණය ඉතාමත් පහළ අඩ්යකට වැටෙන්න පටන් ගත්තා.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (නිල. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

ගොචියන් හා ධීවර කාර්මකයන් පමණක් නොවෙයි, මේ රටේ ලොකුම ධනපතියනුත් ණය ආපසු ගෙවන්නේ නැහැ. ඒකයි, ලොකුම පුශ්නය. අතිල් මුණසිංහ මහතා (නිල. அளில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe) මම පිළිගන්නවා, ලොකු ධනපතියනුත් ණය ආපසු ගෙවා තැනි බව.

ආර්. රේ. ඒ. ද මැල් මහතා (නිලං. ඇர්. ஜே. ஜீ. த ඛෙයේ) (Mr. R. J. G. de Mel) සමහරු.

අතිල් මුණයිංහ මහතා (නිල. அளில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

එහෙම නම් එයින් පෙනෙන්නේ, ඒ ලොකු ධනපතියන්ට ණය දී තිබෙන්නේ ඔවුන් ගැන හරියාකාර විහාග කොට නොවෙය කියායි. නොයෙක් ආකාරයේ බලපෑම් මතයි, ඒ අයට ණය දී තිබෙන්නේ.

ආර්. රේ. ඒ. ද මැල් මහතා (නිල. යුෆ්. දෙන. ක්. න බොරො) (Mr. R. J. G. de Mel)

ඒ විතරක් නොවෙයි. මේ රටේ සමහර ලොකු ධනපතියත් හිතනවා, අපේ රාජ්‍ය බැංකු දෙකෙත් ණයක් ගත්තාම එය ආපසු ගෙවන්න ඔතැ නැහැ කියා.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (කලවාන) (නිල. අரத් முத்தெட்டுவெகம — லைவான) (Mr. Sarath Muttetuwegama–Kalawana) හැම පැත්තෙන්ම ලොකු නැයෝ ඉන්නවානේ ?

අතිල් මුණසිංහ මහතා (නිල. அளில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe) ඒ අය ගිතනවා, තමන්ට ඇති දේශපාලන බලය පාවිච්චි කොට ණය නොගෙවා ඉන්න ඔනැය කියා.

ඒ කොහොම වුණත් ඒ අය ඒ වගේ සෙල්ලම කරන්නේ නැහැ. දන් මෙ ආණ්ඩුව ඉඩ දී තිබෙන විදේශීය බැංකුත් එක්ක.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

ඒ වගේ සෙල්ලම් කරන්න ඒ අයට ණය දුන්නේ අපි නොවෙයි. මතුගම ගරු මන්තීතුමා (අතිල් මූණයිංහ මහතා) ඒ ගැන සදහන් කළ තිසා මම ඒ ඉතිහාසය ගැනත් කියන්න ඔතැ, කලීන් එය කියන්න බලාපොරොත්තු නොවූණත්. මේ රටේ බොහොම ලොකු ධනපතියන්ය කියන හතර දෙනකුට, පසුගිය ආණ්ඩුව–1970 සිට 1977 දක්වා–එක් කෙනකුට රුපියල් දසලක්ෂ 100 ටත් වැඩි වන තරමට වැටෙන්න ණය දී තිබුණා. ඒ අයගේ, නම් කීම අවශා නැහැ. ඒ හතර දෙනාගෙන් එක් කෙනෙක් ලංකා බැංකුවට හා මහජන බැංකුවට රුපියල් දසලක්ෂ 300 ක් විතර ණයයි. තවත් කෙනෙක් රුපියල් දසලක්ෂ 400 ක් විතර ණයයි. අනෙක් දෙදෙනාත් එක් කෙනෙක් රුපියල් දසලක්ෂ 100 කට වඩා වන තරමට ණයයි. ඒ හතර දෙනා ඒ සියලුම ණය ලබා ගෙන තිබෙන්නේ 1970 සිට 1977 දක්වා කාලය තුළයි.

අතිල් මූණයිංහ මහතා (නිල. அണිல் முனரிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe) වෙත්ත පුළුවනි.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා

(திரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

ගරු මුදල් ඇමතිතුමා කියන විධියට ස්වයං රැකියා සඳහා තමයි, ඒ

ණයත් දී තිබෙත්තේ.

අතිල් මූණකිංහ මහතා (නිල. அளில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe) 1070 සට 1077 කටා

1970 සිට 1977 දක්වා ණය ලබා ගත් ධනපතියන් හතර දෙනෙක් ඒ විධියට ගත් විශාල ණය පුමාණයක් නොගෙවා ඉන්නවායයි ගරු මුදල් ඇමතිතුමා කීවා. මට කියන්න පුළුවනි, 1977 ට පස්සේන් ඒක වෙලා තිබෙනවාය කියා.

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

883

ආර්. ජේ. රේ. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Me!)

ඒ තරම වෙලා තැහැ. 1977 ට පස්සේ අපි පත් කළ අධාක්ෂ මණ්ඩල බොහොම පරෙස්සමිනුයි, මේ ණය දීම පිළිබද වැඩ කර තිබෙන්නේ. ඒ මොකද කීටොත් මම ඒ අයට විශේෂ උපදෙස් දුන් නිසයි. එහෙම විශේෂ උපදෙස් දෙන්නත් මට සිද්ධ වුණා.

අතිල් මුණසිංහ මහතා

(திரு. அளில் முனசிங்ஹ)

(Mr. Anil Moonesinghe)

මම ඒ තත්ත්වය පිළිගන්නවා. මම කියන්නේ නැහැ, අපේ කාලයේදී කිසිම අඩුපාඩුවක් නැතිව ඒ වැඩ කෙරුණාය කියා.

සරත් මූත්තෙට්ටුවෙගම මහතා

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)

(Mr. Sarath Muttetuwegama) ඒ අය තමයි, ජාතික ආරක්ෂක අරමුදලේ පුධාන පරිතාහගකරුවෝ. ඉතින් කොහොමද, ණය ගෙවන්නේ ?

අතිල් මුණසිංහ මහතා

(திரு. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

මම උත්සාහ කරන්නේ ගුාමිය බැංකු කුමයේ සහ ගුාමිය ණය දෙන කුමයේ තිබෙත අඩුපාඩුකම් ගැන පෙන්වා දෙන්නයි. ඇත්ත වශයෙන්ම ධනපතියන් ගැන මම කථා කරන්නත් ඉස්සෙල්ලා ගරු මුදල් ඇමතිතුමා කීවා, පෝසත් උදවිය ගත් ණය ආපසු ගෙවන්නේ නැහැ කියා. මම ඒ ගැන නොකීවේ මෙතැනට ඒක අදුළ වන්නේ නැති නිසයි.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා

(නිල. ஆர். ஜෙ. ஜ්. න බාන්) (Mr. R. J. G. de Mel) ජනතාව ඒවා දනගන්නත් ඕනෑ.

අතිල් මුණසිංහ මහතා

(திரு. அளில் முனசிங்றை) (Mr. Anil Moonesinghe)

ජනතාව දන ගන්න ඔතැ හුහක් දේවල් තිබෙනවා. මේ ආණ්ඩුව නැති වුණාට පසුවයි තවත් ඒවා එලිදරව් වෙන්නේ. අපි දන්නවා, ආණ්ඩුවක් අවසන්වන විට තමයි හුහක් ඒවා හෙලිදරව් වෙන්නේ. එම නිසා එක ආණ්ඩුවකට පමණක් " පසේ බුදුවරු" " සීමාවෙලා නැහැ.

ඊලභට ගරු කියෝජා කථානායකතුවකි. ගාමීය පුදේශවලට ණය දෙන අඑත් කුමයක් 1973 දී පටත් ගත්තා. ශ් ලංකා මහ බැංකුව සියයට හැත්තැපහක් refinance කළා. එසේ නැත්තම ඒ මුදල් දුන්නා. බැංකුවක් මුදල් දෙනවිට ඒ දුන්න පුමාණයෙන් සියයට හැත්තැපහක් ශ් ලංකා මහ බැංකුවෙන් එයට දුන්නා. ඒ සමගම ගැරන්ටි එකකුත් දුන්නා මේ මුදල් ආපසු ගෙවන්නේ නැත්නම් අපි හරි ගෙවනවාය කියා. මේ තත්ත්වය උඩ 1973 ට පසුව ණය දීම සැහෙත පුමාණයකින් වැඩි වූණා. 1976 වනවිට ණය දීම ඉහළ මට්ටමකට ගිහිත් තිබුණා. මා ලහ දුන් ලේඛන තිබෙනවා. අවශා නම් පෙත්වන්න පුළුවන්. ඇත්ත වශයෙන්ම වැඩි ණය දීම කර තිබෙන්නේ 1977–78 වර්ෂයේදීයි. එසේ 1977–78 වර්ෂයේදී ණය දී තිබෙන්නේ ඔබතුමාගේ ආණ්ඩුව බලයට ආවට පසුවයි. ශ් ලංකා මහ බැංකුවේ 1978 ආර්ථික විවරණයේ 53 පිටුවේ දෙවෙති පෙදයේ මෙසේ සදහන් වෙනවා :

"Undoubtedly, the sudden liberalization of agricultural credit in late 1977 was an inadvisable move. Naturally, abuses of agricultural loans were legion. But the reaction to such abuse by subjecting agricultural credit to the criteria of normal commercial bank lending, as has happened, appears to be too drastic. It may have been preferable if the guarantee was withdrawn in stages, enabling the banks to develop credit supervision facilities in a short period."

මේ අනුව තමුන්තාත්සේගේ මහ බැංකුවම කියා තිබෙතවා ඒ කාලයේදී ගත්ත පියවර වැරදියි කියා. ඇත්ත වශයෙන්ම එකපාරටම ගැරන්ට එක අය් කර ගැනිම වැරදි බවත්, එය කුමානුකුලව කළ යුතුව තිබුණු බවත් කියනවා. මොකද, ගැරන්ට එක ඉවත් කර ගත් හැටියේම බැංකු ණය දෙන්න කැමති වුණේ නැහැ. එම නිසා මා ගීතනවා අලුත් ගාමීය බැංකු කීයාත්මක කරනවිට, බැංකුවලට පුථමයෙන්ම සිදුවෙයි, කෘෂි අංශය සමග ඉතාමත් කිට්ටුවෙන් වැඩ කර මේ ගොවින්ට ණය දුත් විට ඒ ණය ආපසු ලබා ගන්නේ කොහොමද කියා කුමයක් ඇති කරන්න.

බොහොම දූප්පත් ගොවිත්ට ණය ආපසු ලබා ගැනීමට බැරි විධියට ණය දීලා පුයෝජනයක් ඇති වෙන්නේ නැහැ. ඔවුත්ට ණය දිය යුත්තේ ඒ ණය ආපසු ගෙවන්න පුළුවන් විධියේ තුමයක් ඇතිවයි.

දන් ඇති කරන්න යන ගාමය බැංකු ගමේ සමූපකාර බැංකුව සමහ එක්වි කටයුතු කරනවා නම්, මේ මගින් ණය අරගෙන ඒවා ආපසු නොගෙවන උදවියට ඒ මුදල් ආපසු ගෙවන්න ඕනැය කීයා බලපැමක් කරන්න අර සමූපකාර බැංකුවේ අනික් උදවියට පුළුවන්කමක් තිබෙනවා. මෙන්ත මේ කුම දෙකින් නමයි, මුදල් ආපසු අය කර ගැනීමට පුළුවන් වෙන්නේ. නමුන් මා තරයේම කියා සිටින්න ඕනෑ. දෙුජපත් ගොවියා නගාලන්නට මුදල් දීලා පමණක් නම් මදි බව. මේ මුදල් දීමත් සමගම වෙතත් කෘෂි සංවර්ධන කුම ඇති කරන්න ඕනෑ. ඒ ගොවියාව දියුණු කරන්න. එසේ නොකළොත් නැවත මේ මුදල් එක්කාසු කර ගන්න බැරී වෙනවා.

මා ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් තවත් කාරණයක් අහන්න කැමතියි. තොයෙක් විධියේ විදේශීය බැංකු දන් ලංකාවේ පිහිටුවා තිබෙනවා. ඒ විදේශීය බැංකු තමන් දෙන ණය පුමාණයෙන් ගාමීය පුදේශවලට ලබා දෙන්නේ සියයට කීයද කියලා මම අහන්න කැමතියි. ගාමීය පුදේශවලට ඒ විදේශීය බැංකුවලින් සියයට එකක පුමාණයකවත් ණය දෙන්නේ නැහැ කියලා මම කියනවා.

ලංකාවේ දන් පිහිටුවා තිබෙන නොයෙක් විධියේ විදේශීය බැංකු විශාල ලෙස ලාභ හොයා ගන්නේ කොහොමද ? ඒ විදේශීය බැංකු බොහොමයක් විශාල ලාභ හොයා ගෙන තිබෙන්නේ ලංකාවට බඩු ගෙන්වීම සඳහා මුදල් තියට දීලයි. ඒ මාර්ගයෙන් තමයි ඒ බැංකු විශාල වශයෙන් මුදල් හොයා ගෙන තිබෙන්නේ. ඒකත් කරන්නේ අපේ රටට ප්රයෝජනයක් වන විධියට නොවෙයි. ඒ කොහොමද ? ඒ බැංකු සම්බන්ධවෙලා තිබෙන රටවලින් ලංකාවට බඩු ගෙන්වන විට ඒ සඳහා ආධාරයක් දෙනවා. ලංකාවට බඩු ගෙනාවාට පස්සේ ඒ බැංකු මගීන් බඩු ගෙන්වූ අයගෙන් ඒ මුදල් එක්කාසු කර ගත්නවා. ඒ මාර්ගයෙන් අති විශාල ලාභයක් ලබා තිබෙන බව ඒ අය ප්රකාශ කර තිබෙනවා. ඇත්තවශයෙන්ම ලංකාවට මෙයින් ප්රෝජනයක් ලැබ් තිබෙනවාද ?

ගරු මුදල් ඇමතිතුමා කියන්නට යෙදුනා " අපේ රට ගොවි රටක්ය සියයට හැත්තැපහක් පමණ මේ රටේ ඉන්නේ ගොවියෝය. වෙත රටවල වගේ නොවේය. අද ලංකාවේ නගරවල ඉන්න ගොවියන්ගේ පුමාණය අඩුය " කියා. එහෙම නම් ගාමීය පුදේශවලට විදේශීය බැංකුවලින් ලැබ්ලා තිබෙන ආධාරය කුමක්ද කියලා මම දන ගන්නට කැමතියි. ඒවායින් අඩු ගණනේ මෙන්න මෙහෙමවත් පුයෝජනයක් වෙනවා නම් හොදයි. දන් කවුරු හෝ සාමාතා මනුෂායෙක් බැංකුවකින් කෙටි කාලීන ණයක් ගන්න ගියොත් මහජන බැංකුව කියාවී එහි පොළීය සියයට නිහයි කියලා. බඩු උකස් තබන්න ගියත් සියයට 30 ක් පොළීය අය කරනවා. මම හිතනවා නටුකොටෙයි වෙට්ටියාර්වත් මේ විධියට සියයට නිහක පුමාණයක පොළීයක් අය කරන්නේ නැතැයි කියලා. ඔව්, ඒ තමන්ගේ මුදලට බැංකුව විසින් යම්කීසි රැකවරණයක් තබා ගන්නට ඔතැ. ඒ සඳහා යමකිසි බඩුවක් උකසට තබා ගත්නවා. එසේ නැත්නම් යමකිසි භාණ්ඩයක් උකසට තබා ගන්නවා. එසේ තම් සියයට නිහක පොළීයකුත් ගන්නට තිබෙන වුවමනාව කුමක්ද ? ලංකා

බැංකුව හා මහජන බැංකුව විශේෂයෙන් මේ ගැන කල්පනා කර බලන්න ඔතැ. අපේ රට වැනි රටක තමන් මුදල් නැත්පත් කරන අයට ගෙවන පොළීයට වඩා සියයට එකක හෝ දෙකක පොළීයක් අය කරගෙන ණය දෙනවා නම් වඩා හොද බව මම මතක් කරන්න ඕනැ. එසේ නැතිව අවුරුද්ද අවසානයේදී කෝටී අසුවල් ගණනක් ලාහ උපයා තිබෙනවාය කියන එක තොවෙයි අපේ රට වැනි රටකට පුයෝජනවත් වන්නේ. අපේ රටේ ජනතාවට අඩු පොළීයක් අයකරගෙන මුදල් ණයට දීමයි වඩා වැදගත් වන්නේ.

885

[අනිල් මුණයිංහ මහතා]

ගරු නියෝජා කථානායකතුවකි, ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේ ප්‍රධාතියා ප්‍රකාශ කර තිබෙන අදහසක් 1985.03.05 වන දින " ඩේලි නිවස් " පතුයෙන් මම පෙන්වා දෙත්න කැමතියි. එතුමා එහි මේ විධියට ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා. මම එය කියවත්නම් :

Commercial banks :

The Governor said banks have failed to satisfy the larger needs of small exporters and under pressure from the government and central bank have engaged in "some type of cosmetic exercise with marginal concessions."

අඩු ගණනේ ගාමය වැඩවලට උදව්වක් දීම නොව, එහි ආර්ථික තුමයද දියුණු කිරීමටවත් තියම විධියට අතහිත දීලා තැතෙයි කියලා එතුමා පුකාශ කර තිබෙනවා. මේ බැංකු මාර්ගයෙන් විශාල පරීමාණයෙන් බඩු පිටරට යවත අයට නම් හොද චාත්ස් ලැබ් තිබෙනවා. පොඩ් මිතිහාට තවමත් එතැන තැතක් තැහැ.

ඊලභට මම මේ කොටස උපුටා ගෙන තිබෙන්නේ 1984.07.28 වන දින "ඩේලී මීරර් " පතුයෙනුයි. ඔබතුමාම මේ විධියට කියා තිබෙනවා. ඒ කොටසන් මම කියවන්නම.

"Referring to the banking system in the country, Mr. de Mel said that it was regrettable that the banking community had not been sensitive enough to the needs of a developing country like Sri Lanka.

He hoped that the new Banking Act will lead to a greater amount of credit to the productive sectors of the economy. The Rural Development banks and the efforts to set up "barefoot" banks in this country are all part of a sustained thrust to create a banking system that is in harmony with development priorities."

ශී ලංකා මහ බැංකුව කරන කාර්යයන් ගැන ශී ලංකා බහ බැංකුවේ පුධානියා නැවතත් 1984.07.24 වන දින "ඩේලි මිරර්" පතුයේ මෙසේ කියා තිබෙනවා.

"The supervisor could only guide the banks on the prudential aspects of banking and to ride the "camel" (Capital adequacy, asset control, management skills, earnings and liquidity) efficiently and not to intefere with their commercial decisions in any arbitrary manner. Supervisors have a difficult job to perform and banks and other financial institutions must therefore have absolute confidence in the work done by the supervisors, he said.

Financial institutions in all parts of the world have entered a new era, necessitating rapid changes in the structure of those institutions to meet thenew challenges and the new horizons and to respond effectively to the new demands. Financial services were handled by a large number of institutions and the most important of these financial intermediaries was the banking system."

එතකොට ඇත්ත වශයෙන්ම අද ලංකාවේ තිබෙන තත්ත්වය අනුවයි මේ බැංකු තුමයත් දියුණු කරන්න ඔනැ. තවමත් ලංකාවේ ජාතික නිෂ්පාදනයෙන් සීයයට හැටක් පමණ තිබෙන්නේ රාජා අංශයේයි. ඒ නිසා ඇත්ත වශයෙන්ම රාජා අංශයට පුයෝජනවත් වන විධියටයි මේ බැංකු කුමය දියුණු කරන්නට ඔතැ කියන එකයි, එතුමාගේ මතයත්, ඇත්ත වශයෙන්ම මගේ මතයත්. සංවර්ධනය කිරීමේදී වැඩි වැඩ කොටසක් කරන්නට තිබෙන්නේ ගුමිය පුදේශවලය කියා මම කල්පනා කරනවා. මේ ගාමය පුදේශවල මොන වාගේ සංවර්ධනයක්ද කරන්නට තිබෙන්නේ ? අන්න ඒක අපි ටිකක් විගුහ කර බලමූ පළමුවෙත්ම මේ ගුමිය පුදේශවල කම්කරුවත් සිටිනවා. ඒ අය කෘෂි කර්මාන්තයේ යෙදී සිටින කම්කරුවන්. ඒ උදවියට ස්ථර රක්ෂාවක් නැහැ. සමහර දවස්වලටයි වැඩ තිබෙන්නේ. අර්ථසාධක අරමුදල් නැහැ. කිසිම ආවරණයක් තැහැ. අත්ත ඒවාගේ උදවිය ලංකාවේ ගුාමිය පුදේශවල සියයට තිහක් පමණ ඉන්නවා. සාමානායෙන් තුනෙන් පංගුවක් පමණ වැඩිය ඉඩම නැති පූඑ කම්කරුවනුයි සිටින්නේ. සමහරවට ඉඩම් අක්කර අරික්කාලක් විතර ඒ අයට තිබෙන්නට පුළුවන්. නමුත් වැඩ කළේ නැත්නම් කන්නට හම්බ වෙන්නේ නැහැ. ඒ නිසා අන්න ඒ වාගේ උදවිය වෙනුවෙන් අපි මොනවාද කරත්ත යන්නේ.

මෙතැනදී ගුාමිය වශයෙන් කර්මාන්ත දියුණු කරන්නට ඔනැය කියා මම කල්පනනා කරතවා. ලංකාවේ වැඩි විශාලත්වයකින් යුත් නගර තැහැයි කියා ගරු මුදල් ඇමතිතුමාම දුන් කිව්වා. ඉන්දියාවේ නම් විශාල නගර තිබෙනවා. ඒ නගරවල නොයෙක් ආකාරයේ කර්මාන්ත දියුණු වී තිබෙනවා. ඒවායේ වැඩ කරන්නට මිනියුත් සැහෙත පුමාණයක් නගරවලට ඇදී ගොස් තිබෙනවා. අපේ රටේ එහෙම නොවෙයි. ඒ නිසා අපේ රටේ " agroindustries " විධියට කෘෂි කර්මාන්ත අංශයේම කර්මාන්ත දියුණුවක් ඇති කරත්නට බලන්ත ඕනෑ. සුළු කර්මාන්ත, වැල්සිං වැඩ පොළවල් වගේ ඒවා ඇති කරන්නට ඔනෑ. දුන් අපේ රටේ කවුරුත් හෝ වැල්සිං කර්මාන්තයක් ඇති කරන්නට යනවා නම් ඒ සඳහා සැහෙත මුදලක් වැය කරන්නට ඔතැ. මොකද ? පළමුවෙන්ම ගොඩතැගිල්ලක් හොයා ගන්නට ඕනෑ. එක්කෝ ගොඩනැගිල්ලක් කුලියට ගන්නට ඕනෑ. නැත්නම ගොඩනැගිල්ලක් හදන්නට ඕනෑ. අපේ ගම්බද කුඩා නගරවලත් ගොඩනැගිල්ලක් ලබා ගන්න එක එතරම ලෙහෙසි නැහැ. දෙවනුව විදුලිය – Three – phase electricity ලබා ගන්නට ඕනෑ. ඒ සඳහා සැහෙත මුදලක් වැය කරන්නට ඕනෑ. තුත් වැනිව වතුර ලබා ගන්නට ඕනෑ. දුන් මතුගම වගේ නගරයක ජලසම්පාදන පහසුකම ඇත්තේ නැහැ. එතකොට ඒ වෙනුවෙන් වෙනමම වියදම කරන්නට ඕනෑ.

දත් ඔබතුමාගේ මේ පතතේ තිබෙනවා වගේ මේ ගුාමිය බැංකුටලට යුඑ පරිමාණයේ කාර්මික ජනපද " industrial estates " ඇති කරත්නට පුළුවන් තම හොදයි. ඉත්දියාවේ බැංගලෝර් තමැති නගරයට ගීයොත් පොඩි පොඩි කාමර සමහ මේ වාගේ සුළු පරිමාණයේ industrial estates දකින්න පුළුවත්. වතුර තිබෙනවා, විදුලිය තිබෙනවා, ඒවා බොහොම සුළු කුළියකට ගත්නට පුළුවත්. සැම ආසතයකම අත්න ඒ වාගේ ආයතන ඇති කරත්තට අපට පුළුවත් තම රැකී රක්ෂා තැති උදවියට දියුණු වෙත්න මාර්ගයක් ඇති වෙතවාය කියා අපට කියන්නට පුළුවත්.

එපමණක් නොවෙයි, අපේ ගම්බද පුදේශවල භාණ්ඩයක් නිෂ්පාදනය කළාම එය මිලදී ගන්නටත් ආයතනයක් තිබෙන්නට ඔනැ. නමුත් එවැනි ආයතනයක් තවම සාදු නැහැ. එවැනි ආයතනයක් නැති නම් ඒකත් තිෂ්පාදකයාට පුශ්නයක්. මන්ද ? ගාණ්ඩ හිෂ්පාදනය කර මාස දෙක-තූනක්-හතරක් තිෂ්පාදනයාට තබා ගෙන ඉන්නට බැහැ. එම නිසා ගුාමීය සංවර්ධන බැංකු කුමයක් එක්කම වාණිජ කුමයකුත් සකස් වෙන්නට ඕනැ. එක්කෝ සමූපකාර අංශයෙන්, එසේ නැතිනම් වෙනත් මාර්ගයකින්, මේ නිෂ්පාදනය කරන දුවෘ – චූවමනා කරන දුවෘ මේවායි, මෙන්න මේකයි තිබිය යුතු සුදුසුකම්, මෙත්ත මේ විධියෙන් තමයි භාණ්ඩ හදත්තට ඔතැ. එහෙම භාණ්ඩ හැදුවොත් අපට පුළුවනි අරගෙන තබා ගන්නට – ලබා ගැනීමට කුමයක් ඇති කරන්න ඔනෑ. මා දන්නවා දන් පරණ විටියේ ශෘහ භාණ්ඩ සැදීමේ කොම්පැණි ලංකාවේ නැති වී තිබෙන බව. අපි කියමු පුටු තනතවාය කියල. ඒ පුටුවලට අවශා කකුල් හදන්නට පුළුවනි, ගුමිය පුදේශවල, වුවමනා විධියට කකුල් හද ලොකු කොමපැණිවලට ගෙනැවත් දෙත්තට පුළුවනි. අන්න ඒ විධියේ වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කරන්නට ඔහැ. මෙම පුදේශීය ගුමිය සංවර්ධන බැංකු පනත ගෙන ඒම පමණක් මදි. ඒ පිටුපසින් වෙනමම සංවිධානයක් ඇති කරන්නට ඔතු, බවයි මම පෙත්නුම කරන්නට හදන්නේ. මෙන්ත මේ අදහස් ඇමතිතුමා ඉදිරිපිට තබන්නයි මා කල්පනා කළේ.

පුධාන වශයෙන් මට කියන්නට තිබෙන්නේ. මේ ආණ්ඩු කාලය තුළදී ගාමීය ණය දෙන පුමාණය පහත බැස ඇති බවයි. ගරු නියෝජා කථානායකතුමනි. කොබ්බැකඩුව මහතාගේ කාලයේදී කෘෂි සේවා මධාස්ථාන පිහිටෙව්වා. ඒ මධාස්ථානවල ලංකා බැංකු ශාඛා තුන් සිය ගණනක් පිහිටුවා තිබුණා. මේ තුත් සිය ගණතිත් අද කියාත්මක වෙත්තේ කීයද ඒ මා හිතන හැටියට ඒ ශුාමීය මධාසේථානවල වැඩ කරන බැංකු තියෙන්නේ සියයකටත් අඩු ගණනක්. එකෙන් පෙනී යනවා. මේ කාලයේදී කෘෂිකර්මයට දී ඇති ආධාර පුමාණය පහතට වැටී ඇති බව. විශේෂයෙන්ම ශී ලංකා මහ බැංකුවේ සහතිකය තැති වුණාම බැංකු ණය දෙත්තට අකමැති වුණා. එම නිසා මා ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට යෝජනා කරනවා, දනට ලංකාවට ඇවත් වාාපාරික කටයුතු කර ගෙන යන මෙම විදේශීය බැංකුවලට විශේෂයෙන්ම ශී ලංකා මහ බැංකුවේ මාර්ගයෙන් පෙන්නුම් කර දෙන්නට ඔතැය කියා, ලංකාව තුළ වැඩ කටයුතු කර ගෙන යන විට යමකිසි මුදල් පුමාණයක් ගාමීය වැඩ කටයුතුවලටත් යොමු කරන්නට ඔතැය කියා. මම දන්නේ නැහැ. ඒක කරන්නට පුළුවන් වේයිද බැරිවෙයිද කියන්නට. මොකද ? ඒ ගොල්ලන් අපේ රටට ඇවිත් තිබෙන්නේ අපට උදව් කරන්නට නොවෙයි, හොදට සල්ලී හම්බ කර ගෙන එහාට ගෙන යන්නටයි. අන්න ඒකයි මේ පුශ්නය ගැන අපේ ඇති පැමිණිල්ල.

I am etting on to a new point.

திகவல் வல்லைகள் (பிரதிச் சபாதாயன் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker) Are you going to continue after lunch ?

අතිල් මූණසිංහ මහතා (නිල. அளில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

Yes.

திவேர்தே வூல்லைகைகைகுள் (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker)

The Sitting is suspended till 2 p.m. On resumption, the hon. Member can continue.

රැ.ස්වීම ඊට අනුකුලව නාවකාලිකට අත්සිටුවන ලදීන්, අ. හා. 2 ට නියෝජා කාරක සභාපතිතුමාගේ (එඩ්මන්ඩ් සමරවීතුම ගෙනා) සභාපතිත්වයෙන් නැවත පවත්වන ලදී.

ஆதன்படி அமர்வு பி. ப. 2 மணி வரை இடை நிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாமிற்று, குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் [திரு. எட்மண்ட் சமரவிக்கிரம] தலேமை வகித்தார்கள்.

Sitting acordingly suspended till 2 p.m. and then resumed, MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES (MR. EDMUND SAMARAWICKREMA) in the Chair.

තියෝජා කාරක සභාපතිතුමා

(குழுப் பிரதித் தலேவர் அவர்கள்) (The Deputy Chairman of Committees)

The hon. Member for Mutugama can continue.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (නිල. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

Mr. Deputy Chairman, I wish to conclude my speech by speaking in English and I want to discuss the problems that beet other banks that were supposed to deal with the problem of rural credit. As I was saying earlier, less than 10 per cent of the funds of the commercial banks are being used to develop the rural sector but, as the Hon. Minister said, nearly 65 to 70 per cent or even more of the population of this country continue to live in the rural areas. So there has to be a very great institutional change in the funding of rural credit as far as the banks are concerned. And I feel that the present commercial banks and particularly the foreign banks that have come in here are not prepared to carry out that change and therefore the burden of rural development will be on these new banks and the amount of money capital that has been set aside for this purpose is therefore inadequate.

மூக். கூ. கீ. டி இரு இன்னை (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel) We will have to increase it.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (නිල. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

But even if you increase it what I am trying to say, Hon. Minister of Finance, is that the present system of banking that you have here and the amount of bank capital that you have is being used for other purposes. Particularly after the open economy, commercial purposes-importing, exporting- have been given pride of place and the amount of profit from that sector is also very much more. The profit that you get from the rural sector with all that trouble is hardly anything. Therefore the basic reason why you will not get a flow of credit to the rural areas is precisely the make-up of your banking capital and the banking system today. That is why I say that a change must be instituted within the banking system and I do not know how far that change can take place while you carry out the policies of this Government.

I think the Hon. Minister of Finance will also agree that there should be more and more change, economically speaking. Today you have started in a certain way and in the process of making these changes you have realized that though there are some good things, there are some bad things also in these changes and therefore you have to carry out differently in the way you are going to work in the future. For instance, the hon Member for Kelaniya, particularly now, will be even more conscious of the fact that local industry must be given incentives. The open economy is not so conducive to the developmnet of local industry. Local industry, in fact, has been going down proportionately at least. So therefore these changes have to take place, and we are not so sure that this Government with its present make-up can carry out those changes.

Then, always we have had this problem when we go to a bank : that is, lack of acceptable collateral, high risk, low profit, lack of proper personnel, credit appraisal loan, conservative lending policies; all these have combined in the past to militate against credit to the rural sector. How far are you going to overcome that ?

Now, you yourself have said that these new banks will supplement the Bank of Ceylon and the people's Bank. I feel that these three banks, the new bank and the two old banks, have to be combined. Their resources have to be combined in order to give a new push to the development of credit in the rural areas.

Then, Sir, as I mentioned earlier, certain institutional changes have to take palce if this new banking system is going to succeed. There must be greater collaboration in setting up a new system of boards for the banks to work with the agricultural, agrarian, small industries, MPCS, State Trading, irrigation, research sectors and so on, so that comprehensively in a given district you will be able to channel your know how and so on towards self-employment, towards the development of cottage industries, small industries, on the basis of the State playing a direct role.

[අතිල් මූණසිංහ මහතා]

If I may go to the Japanese example, the Ministry of International Trade (MIT) in Japan, under very capitalistic circumstances, was able to develop Japanese industry. In a similar way we have to set up an institution to develop rural industry, rural commerce and so on, together with the new banking system. These are new institutions which we will have to develop.

Further about insurance; now you are going to have privatization of insurance.

ආර්. රේ. ඒ. ද මැල් මහතා (තිල. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel) Is that correct ?

අතිල් මූණයිංහ මහතා (නිල. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

I think so. Privatization is taking palce in insurance now and this is certainly not an atmosphere for the development of credit in the rural areas because no private insurance company is going to carry out the burden of insurance of crops and so on in the rural sector. As the Hon. Minister explained, India has a good example in certain districts of rural credit. I think in the Punjab there has been excellent development of rural credit and we can learn from the Indians there. Even in other countries in South East Asia there have been certain developments.

I also say that the Central Bank continuing to control these banks is a good thing. Our Central Bank through its operation of insepction of other banks and so on has been able to have some control over the foreign and local banking system. Certainly, we have not had a collapse of the scale of the Bank Bhumiputra in Malaysia. We have had a good record in the past and I hope that record will be kept up in the future.

I would also suggest that one of the features that poeple really want to develop in our country is rural electrification. Up to date only 10 per cent of houselholds in Sri Lanka have access to electricity. Now, this is a big change that has to take palce today. As the Hon. Minister knows, in our area, Kalutara District, everybody wants electricity, but we are not able to supply. The ADB has had a scheme which is partially all right. But actually it does not fit in with the requirements of Sri Lanka, because the ADB people whom they employ were not skilled in this job. Now here is a field where the new banking system can help us to electrify the rural areas.

As the Hon. Minister knows, today there is the problem of high costs of energy. Kerosene, in the rural areas, has become prohibitive. The more well-to-do people are able to buy an ordinary 12 volt car battery and have two or three small fluorescent tubes. Now the well-off only can do that. The bulk of the people in our rural areas are in great difficulty because of the price of kerosene. So that this is an area that the new bank can profitably look into to help our people.

Further, I want to read, Sir, from the "Island" of Monday, 4th March 1985, about the Ranna Vegetable Producers' Association :

"Till recently the small farmers in the area were a down-trodden lot. Their plight was manifested by individualism, cash short economy, and victimization by monopolistic trading practices. This promoted a much battered farmer community to start the Ranna Vegetable Producers' Association, which had brought much fame to the area for its successful operation and contribution to improve the standard of living of the local farming community."

Sir, I do not wish to continue to read that, because it is a very big article. But that type of association can be developed to help the farmer beat the middle-man and here in this instance the banks can help a great deal.

Organized associations of farmers will be able to meet those repayments promptly and in a good way.

I do not wish to go beyond this point to analyse the rest of the Bill. Certainly the Rural Development Bank is a complete bank with the ability to carry on and transact business other than any foreign exchange operations. Clause 5 of the Bill says that. It is also able to borrow from foreign banks and foreign governments. Clause 24 of the Bill says :

"The Bank may, with the prior approval of the Monetary Board from time to time, borrow from any foreign Government, or any other source whatsoever outside Sri Lanka, any sum of money on such terms and conditions as to the interest thereon and the repayment thereof as may be determined by agreement between the Monetary Board, and such foreign Government or such other source, as the case may be."

So that generally this Bill gives great powers to this Bank and I wish to commend the Hon. Minister on that and I hope we will be able to develop a new institution which will carry out revolutionary changes that are necessary to develop the rural areas of Sri Lanka.

q. co. 2.15

ආවායසි විමල් විසුමසිංහ මහතා (ඇහැලියගොඩ) (லோறிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ—எஹெலியகொட) (Dr. Wimal Wickremasinghe – Eheliyagoda)

Mr. Deputy Chairman of Committees, earlier I congratulated the Hon. Minister of Finance and Planning for being able to present his eight consecutive Budget. Today, again, I congratulate him for being able to present not only a Bill, but a concept of regional rural development banking. To say in his own words, today is a historic day and this might result in an economic and social revolution in the field of rural sector banking. At the same time, Sir, I would wish to congratulate the Governor of the Central Bank who is committed to rural development in this country. If I am to start my speech in a lighter vein or on a lighter note I should say that within the context of a Dharmishta Sankalpaya, the Hon. Prime Minister has the Uda Gama Sankalpaya, the Hon. Minister of National Security has the Mahapola Sankalpaya, the Hon. Minister of Lands and Land Development has the Mahveli Sankalpaya and now our Hon. Minister of Finance and Planning has introduced a new Sankalpaya. I have not been able to find the word for it, but I think something like the Grameeya Sankalpaya would be correct. It is really a new concept.

Why I say that it is a new concept is, because the submission of this Bill to Parliament is an admission of the failure on the part of the People's Bank and the Bank of Ceylon to cater to the requirements of the rural sector. (Interruption). They are all in the running. So in fact, as the Hon. Minister himself confessed, the People's Bank has failed to develop the co-operative movement of Sri Lanka, the rural banking and agricultural credit sectors by furnishing financial and other assistance to co-operative societies, to approved societies, cultivation committees and other persons. This is what Section 4 of Act No. 29 of 1961 provided for. Now, I presume this is the last resort for the development of the rural sector in this country. Earlier, the government failed and the commercial banks failed to develop this sector. Now it is up to the Central Bank to take over this function and develop the rural sector. Actually the success depends on the correct and trained personnel. I am made to understand that an officer from the People's Bank and two officers from the Bank of Ceylon and another from the Central Bank have been earmarked to be executive Chairmen of these new Boards and I presume that those who have been loaned by the commercial banks, those who are on secondment to the Central Bank to act as Chairmen of these Boards, would shed the traditional banking attitude because they may have to operate in a region where their superior officers are also working in the other two banks. So, I presume that they will be more aware of the need to develop the rural sector than to conform to the old traditional banking practice. Even the Chairmen and Board Members should be professionaly qualified. I emphasize "professionally qualified," and I do not think the Hon. Minister would permit any political appointees to be posted to commercial banks. Why I say so is because it has been a sad story in regard to the performance of statutory bodies in the public sector of Sri Lanka.

There has been a transfer of resources and deposits from rural to urban areas during the past. While I was in the Central Bank we did a study of the impact of the bank branch expansion in Sri Lanka and we found that there has been a rapid expansion of the branches of the two State banks. But still the question remains whether there has been a qualitative improvement in the banking service. There has been a failure on the part of the banking system to provide an increasing share of their resources to the agricultural sector. The rapid branch expansion had no impact on the direction of advances, perhaps due to the reluctance to engage in risk lending in the agricultural and small industrial sectors without re-financing facilities or credit guarantees from the Central Bank and the Government.

There has been a shift of resources as I indicated earlier from rural to urban areas with little or no feed-back to the farmer, not because of the scarcity of credit needs in the rural sector, but because of the more lucrative investment opportunities in the urban sector. As you know, when the People's Bank Bill was presented in Parliament somewhere in 1961, I think, we had a lot of hope. Even the Hon. Minister of Finance has hopes and aspirations today to make it a reality.

When the Bank of Ceylon was nationalized in 1961, it was expected to play an aggressive role in the field of rural banking hitherto not explored by the existing commercial banks. Even in 1967 the Central Bank provided a guarantee scheme, a guarantee of 75 per cent under the new Agricultural Credit Scheme which was withdrawn in 1978. This, I think, was due to the increased rate of defaults partly resulting from the lethargic attitude of the commercial banks to design an effective system of lending and recovery; also an effective programme for supervising credit and ensuring recovery.

I am made to understand that the Government or the Hon. Minister of Finance is now seriously considering a debt recovery procedure for commercial banks, which is a must in this country, and this is also important with regard to the performance of the RRDB. In fact, there are lessons that can be learnt by the Regional Rural Development Bank with regard to branch expansion in Sri Lanka because, I think, according to the Bill there is a Clause which allows the RRDB to open branches and agencies within the district.

In fact, I did a study some time back in relation to the 53 branches of the Bank of Ceylon which ran at a loss. This study indicated that 75 per cent of these branches did not have any plan whatsover for the future and some branches even in the cities operated at a loss – For example Matara, Dematagoda, Anuradhapura, Bandarawela, Galle Bazaar, Kadawatha, Tangalla, Kurunegala Bazaar branches. So you will find that there must be a plan even with regard to branches that are to be opened by the Regional Rural Development Bank.

The Bill is good, the intentions are good, but the implementation is the criterion which is crucial. In fact there should be a monitoring unit in the Central Bank with those committed to rural banking development. I know that the Rural Credit Department is doing the monitoring but the work of the department could be

[ආචාර්ය වීමල් විකුමසිංහ මහතා]

expanded in order to rope in, for example, the Director of Economic Research who is well versed in the agricultural field. And I think again that the Central Bank has some interest in the Regional Rural Development Banks. Why I say this is because they are perhaps subsidiries of the Central Bank and it should not keep quiet. When the Central Bank promoted the establishment of the Sri Lanka Export Credit Insurance Corporation of which I was the founder chairman, I think the Central Bank shed its responsibilities completely and left it to the SLECIC to operate on its own. Perhaps it may be due to the reason that SLECIC was under another Ministry. But in this case I would presume that the Central Bank would take serious note of the development and monitor and perhaps report to the Consultative Committee on Finance and Planning at least quarterly so that we all could discuss this matter further.

RRDBs should work with Gramodaya Mandalayas, District Development Councils, District Ministries and Co-operative Societies. This does not mean that some sort of politics should be infused into the mechanism, but I think when you operate in a particular district the organs that are important in the context of rural development and district development would be very important. Even RRDBs should finance real sector development. For example, export promotion villages, import substitution industries, minor crops and non-traditional crops. There is a clause-I think clause 6 (s) of the Bill-which allows a Regional Rural Development Bank to purchase shares. I would raise the question with regard to shares of export promotion villages, about shares of the village companies that are to be perhaps established later on the recommendations of international agencies.

Clause 6 (j) refers to assistance and promotion of the marketing and processing of agricultural produce and industrial products. I think this marketing approach is very important. There should be a credit scheme for the Mahaweli area which is again very important at this time. I should say that RRDB is also an entrepreneur because it can undertake rural development projects which are of a small scale. As indicated by the Hon. Minister, this is meant for the small man and therefore, those who manage regional rural development banks should not finance big merchants or big mudalalis. I would like to refer to the Central Bank National Credit Plan, which now enters into the fifth year of credit planning. The National Credit Plan has pursuaded commercial banks to grant more than 50 per cent of their credit to priority sectors. It is meant for sectoral deployment of credit and also for infusing a sense of financial discipline. It is a mode of moral suasion in restricting the overall credit expansion in the economy but I would like to suggest here that the Central Bank should have a district credit

plan as against the National Credit Plan. Then only the Central Bank would be able to know the realities in a district, and this could be done in consultation or with the concurrence of all commercial banks and through Regional Rural Development Banks in order to determine priority areas and also to determine deployment of credit and also to set targets for future reference. Therefore, in this case the RRDB should give a lead. I know the share of credit to agriculture which includes tea, rubber, coconut and paddy. This was mentioned by the earlier speaker as well. Now this has come down from 12 per cent to 11 per cent. The share of agriculture in GNP has also been declining, I think on account of progressive growth in other sectors. In terms of GDP it has come down from 29 per cent in 1970 to 25 per cent in 1982. I must still confess that State Banks only give credit to the agricultural sector and 90 per cent of the total credit that has been given to agriculture is from the two State Banks. In terms of total credit by State Banks 17 per cent has been to agriculture. If you take all commercial banks it is only 11 per cent.

I think in Sri Lanka the present economic outlook is satisfactory. The balance of payments outturn is very satisfactory and there is a surplus in the balance of payments. There is a high level of economic activity and the growth of GDP has also been above 5 per cent. The monetary expansion has been curtailed to a very satisfactory extent and the rate of increase in prices also has been kept very low. In other words, the economic outlook is very good.

But I must confess credit to the co-operative sector has come down. These multi-purpose co-operative sector has come down. These multi-purpose co-operative societies do not get adequate financing support from the People's Bank. In 1983, more than 70 per cent of lending to the agricultural sector has been by the People's Bank direct and less than 30 per cent by MPCSs. Therefore, the co-operative credit delivery mechanism has failed at the moment.

Then the question would arise, should the RRDB therefore consider supporting the MPCSs, organizations in which the People's Bank has lost confidence. We have to learn from the experience of the People's Bank in this field. As you are all aware, there are Co-operative Rural Banks and there is fear that with the establishment of Regional Rural Development Banks, these Co-operative Rural Banks may fold up, although the Hon. Minister has indicated that these Regional Rural Development Banks did not supplant but supplemented the existing commercial banks. But I think the CRBs are an agency for channelling credit from the People's Bank. Obviously earlier it was linked with the People's Bank and therefore a certain amount of confidence has been infused into the working of the Co-operative Rural Banks. But if by any chance an MPCS goes into liquidation, there will be a threat to the

existence of Co-operative Rural Banks in this country. I will quote one example. I think on some occasion one of the biggest MPCSs in the Colombo region went into liquidation, but fortunately it did not have a Co-operative Rural Bank. Otherwise the situation would have been different - (Interruption). I said, in the Colombo region.

The RRDB should concentrate on financing self-employment projects. Even the Central Bank branches at Matara and Anuradhapura are doing this task to some extent but the commitment in terms of credit recommended through commercial banks is still very low. I think the RRDB should be more development oriented than security oriented. I know many commercial bankers, particularly managers, are very cautious and traditional. They sometimes think their promotions depend on the rate of default and therefore they have become very traditional in this country. I have had the occasion to speak to many Regional Managers of the People's Bank and District Managers of the Bank of Ceylon. They have no collective approach to development at the district level, and they are not well versed in the principles that govern the rural banking sector.

In this context, clause 30 of the Bill, which relates to security, is a little important, because there is some relaxation and Regional Rural Development Banks are able to give credit without security provided the purpose for which credit is to be given has been identified or recommended by the Monetary Board of the Central Bank. I personally expected a visible or revolutionary change of policy in the People's Bank and the Bank of Ceylon with the new set of chairmen coming from the Central Bank staff. I think this change still remains to be seen and both banks still concentrate on international trade and profits.

These RRDBs can work together with thrift and credit co-operative societies, which have a large number of members at the moment. I presume that there are about 2,400 societies, of which at least 1,000 societies remain active. So there must be some sort of reorganization of these thrift and credit co-operative societies in order that the objects of the RRDB may be achieved. I think these societies are a suitable vehicle for channelling credit into the rural sector, and they can later become even shareholders of the RRDB. The Central Bank regional offices should also have close contact with the RRDBs.

With regard to refinance facilities, I think the Central Bank should also consider offering a package of refinance on more concessional terms than to other commercial banks. This will enable the RRDB to grow in financial strength quickly and achieve its objects vigorously. I say that there must be some favourable treatment to these banks. Otherwise you will find them becoming the same as other commercial banks.

These RRDBs can initiate mobile banking with emphasis on deposit mobilization. They can go for small savings. As you all know, rural deposits generally come in small sums at infrequent intervals. Therefore these banks should get the rural people to save and then assist them with loans to help establish supplementary income-generating activities to raise the standard of living.

I know that the Central Bank branches at Matara and Anuradhapura particularly Matara, have given refinance assistance for self-employment schemes and village adoption schemes, the latter being an area approach. It has even introduced credit camps for speedy sanction in and disbursement of paddy cultivation loans under the Central Bank refinance scheme. Still there is a long way to go. Therefore refinance for the RRDB is very important. Just do not make it another bank in terms of Central Bank assistance if the rural sector is to be developed. Give refinance, and give it at a lower rate.

Refinance is generally now given for less than 180 days. I am referring to short-term refinance. I am not referring to MLCF facilities. This is limited to a maximum of six months, as in pre-shipment credit. I think the RRDB should be given more than six months because it can give production loans as well.

I think clause 22 of the Bill relates to temporary borrowings from the Central Bank for periods not exceeding six months. I venture to suggest an amendment. It can say, "not exceeding six months or any other period as determined by the Monetary Board of the Central Bank". This is very important for production loans at the rural development level. As you know, in Indonesia and South Korea loans are given not only against orders but against production plans as well. This would enable farmers and others to have production plans. In this way activity in the rural sector could be accelerated.

I think the hon. Member for Wattala (Mr. John Amaratunga) at the Parliamentary Group meeting raised a pertinent question about the interest rate, and the Hon. Minister of Finance gave a pertinent reply. He said the interest rate depends on the cost of funds. That is quite correct. I think it is better for the Central Bank to consider an interest subsidy scheme for these regional Rural Development Banks. Otherwise there must be a very attractive refinance scheme. As you know, in other countries there are attractive refinance schemes. In Pakistan refinance is made available at zero per cent. In Indonesia it is at three and six per cent. In the Philippines it is at three percent. In Sri Lanka GPS refinance is made available at three per cent and agriculture credit refinance at one and a half per cent. Therefore some concessional rates must be given to the Regional Rural Development Banks. If you do not make

[ආචාර්ය විමල් විකුමසිංහ මහතා]

some difference in your treatment of the commercial banks, I think this Regional Rural Development Bank would also become another commercial bank in the end although it does not engage in foreign trade transactions.

I would like to invite the attention of the Hon. Minister of Finance to Clause 46 of the Bill which relates to the rule-making power. I think under this Clause the Regional Rural Development Bank Board may make rules in respect of "all or any matters for which rules are required or authorized to be made under this Act." It further says, "No rule made by the Board under this Act shall have force until it has been approved by the Monetary Board". I think we must give a bit more freedom to the Regional Rural Development Banks and think of withdrawing this rule-making power that is now being given to the Monetary Board of the Central Bank.

Why I say that is because this rule-making power was enshrined in the SLECIC Bill. At that time I went before the Hon. Lalith Athulath Mudali, who was then Minister of Trade and Shipping, and requested him to withdraw this rule so that the organization could work smoothly without reference to another organization. The Hon. Lalith Athulath Mudali accepted my suggestion and deleted this rule-making power at the committee stage.

Then there is no reference to reserve requirements in the Bill, and I think you are perhaps thinking of making an amendment. I think it is very necessary that the RRDBs should not be called upon to deposit with the Central Bank in terms of reserve requirements. They must have more freedom than that in terms of financial management.

I now refer to the MLCF, the Medium and Long-Term Credit Fund. Clause 40 allows MLTF facilities to these Regional Rural Development Banks. I think the Central Bank must make a serious effort to ensure that medium and long-term refinance facilities are made available to them." I think the MLCF is not doing very well at the moment. This is only my personal opinion.

I wish to refer to Clause 29 of the Bill again "Exemption of Bank from income and profits tax". I would raise one point there. How about stamp duty? I know this is a very important matter. If the banks are called upon to affix stamps – [Interruption]. Thank you. In that case I would not wish to say anything further.

Before I conclude, I wish to say a word on a matter that was raised by the Hon. Minister in his speech. He referred to the 1934 Pochkanawala Commission or the Ceylon Banking Commission. I think since 1934 we have not had any commission which has looked into the mechanism of finance and banking in Sri Lanka. i think there were two or three parochial reports on the working of the Bank of Ceylon and the People's Bank. since 1934 no one has up to now examined the mechanism of finance and banking in this country. I saw in the Central Bank of Ceylon Occasional Paper No. 3 of 1982 an article written by Mr. N. U. Jayawardena – "Criteria for assessing soundness of financial institutions". At page 21 of that paper, even he says:

"The absence of any overall review by a competent body since the last inquiry in 1934 and particularly since independence is evidence that at the national level there has been insufficient awareness of the evident inadequacies in the existing structure and of the urgent need for institutional and operational reform".

He continues to say :

"An in-depth inquiry into the national banking and credit system as a whole is long overdue".

Therefore I would earnestly request the Hon. Minister of Finance and Planning to consider the appointment of a new banking and finance commission which can go into all the ramifications in the finance and banking sector. That is all I have to say at the moment, and I thank you, Sir, for allowing me to make this speech. I wish the RRDBs make in impact on the direction of loans. As the Hon. Minister indicated, it should mark an economic and social revolution in this country. Thank you.

q. co. 2.45

க்கு இன்றைறேலே இல்லை (கரும்றல) (திரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம் — கலவான) (Mr. Sarath Muttetuwegama-Kalawana)

Mr. Deputy Chairman, I do not think I will take very long to speak on this Bill, but I must say that the Hon. Minister of Finance, in introducing this Bill, seemed to think that there was a non-availability of credit in the rural areas and that this was the prime reason, or rather at least one of the major reasons, why there was not the so-called development take-off in the rural regions of our country. There is some truth in this matter, but I do not think that that is the whole truth. That, I think, is the real problem we have to deal with when we are thnking in terms of the rural areas.

I myself, Mr. Deputy Chairman, represent a rural electorate, and I certainly think that there are many factors which inhibit the development of that area. It may be that the lack of easily available credit on attractive terms is one of the factors. But it is in my wiew not even the major factor. There are large number of other factors. When you take the situation in Sri Lanka, with a large rural area relatively under-developed, relatively, even in the context of Sri Lanka, under-developed, infra-structurally very badly served, motivation of people not very clear, what can you expect ? I mean, if you just go and open banks all over the countryside, give even easily available credit,

what do you think is going to happen? Do you think that that will create a sort of big boom, a take-off in the rural areas? I am myself very sceptical about it. If I may say so, this is purely - from the Hon. Minister's point of view I do not mean it in any derogatory sense a very capitalist concept to think that you can give credit, give money to people and that they will then become self-employed and that once they become self-employed they will generate a situation where the economic cycle carries on from there and creates a situation where there is some prosperity developing. Now, is that the actual position is Sri Lanka? Look at the job motivation of the rural youth. I challenge anybody to take a census of the rural youth and see, ask them if they are given money whether they would start an independent business or would they would go looking for other kinds of employment. Sir, we have a very serious colonial hangover in the question of job seeking. I think the Hon. Minister of Finance and Planning must be personally aware of the number of people who must have come to him, particularly because he is the Minister of Finance and because he is in control of certain institutions. He would know how many people must have come to him and asked him to put them in as bank clerks in the rural areas. Anyway, if he asked them, "Well, if I give you about Rs. 10,000 on easy payment terms, with no interest or on very small interest, would you not start a business ?", I am sure 99 times out of 100 the answer would have been negative. That is the job motivation of our people. Now, all this has got to change. But, if you keep on operating in this context you can never change it. It has to be a total plan. You cannot say, "Well, let us take this chip in the micro-chip and put it into this chip here - rural credit. Now, that should do something to something else somewhere, to some other chip somewhere," but it will not work like that unless there is a total plan which includes education, the provision of infrastructure and a certain degree of motivational guidance. All these things are necessary to create a situation where you can get genuine development of the rural areas. Every government has come with pious intentions about rural development. From the time of Mr. D. S. Senanayake onwards every single government has had a Minister for rural development ; there has been a separate Ministry. What have they done ? Some Ministries give live-stock farms and some others give heads of cattle whilst others give some other small item. By all this, I mean, the effect on the rural areas has been minimal. So that rural development is not something which you can say is in one particular slot and that you can do something within that slot and develop the rural areas. That is why I say - I think the Hon. Minister will agree with me this is only a very small injection as it were which might make some difference if it is worked properly, but I have very grave doubts about that. First of all, can you get capital to the rural areas and to the rural people who are starting from a very low base financially through banks, even through banks like this, banks which are to some extent shorn off the bankers' inhibitions? Sir, there is a story which has been circulating somewhere in Europe which goes like this. It says, if you see a banker jumping off the 40th floor of a sky-scraper in order to commit suicide and if you are on the 39th floor at the time, the advice was to follow him, because there is money to be made on the way down! That is the banker's attitude. Bankers are in business to make money. That is banking. You cannot give this kind of capital through banks.

Nw, look at the the whole concept of the People's Bank. Hon. Members have spoken before me about the People's Bank and how it has failed in its original objective. I say that the People's Bank is on very dangerous ground at the moment although the Hon. Minister said during the course of the Budget Debate that they are well off and that both banks have made profits. I will come to that in a little while. But, look at the People's Bank ! What were the original objectives and what is its present position ? In fact, certain people call it, not the People's Bank but 'Some People's Bank', because it is not really a bank that has helped the people. It has now become a classic bank. You can go and transact business in the People's Bank just as you can in the Bank of Ceylon or for that matter in the the Chartered Bank, Saudi Bank, or Indo Suez or wherelse. It is a bank. The Hon. Minister very rightly said that there have been from time to time politically inspired loans, in both banks. I think .- Politically inspired loans and politically inspired sort of non-recovery also.-(Interruption) - No; no. Sometimes loans are given because of political inspiration. When they are not paid, the non-recovery is also because of political inspiration.

மூக். கீ. டீ இரு ஹை (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel) There is political perspiration !

மூர் இன்னைஜேலை இன்னை (இரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

So, both these things happen. Now, the People's Bank has become a miserable failure in that matter. And today what is the position in the banking world? In the banking world, in spite of the fact that the Hon. Minister said that they have done marvellously well, they are making terrible profits, today, while we are talking now, the bank employees union, the Ceylon Bank Employees Union, has asked for a 40 per cent pay rise. The commercial banks have agreed to give it. That is the non-State commercial banks. The four State commercial banks are refusing to give it. Why are they refusing to give it? It is mainly because the People's

[සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා]

Bank says "We cannot give it". I think during the last few days the Ceylon Bank Employees Union has given notice of non-performance of any overtime from, I think, next week or from next month or something like that. That is because the Hon. Minister agreed to appoint a Commission under a Deputy Governor of the Central Bank to give a report within three months regarding the bank employees demand. Neither was the Report given nor was the Bank Employees Union even called for a discussion. The three months is now over.

ආර්. රේ. ඒ. ද මැල් මහතා (මිල. යුස්. ලො. සූ. න ගෙන) (Mr. R. J. G. de Mel) No, the three months is not yet over.

பேர் இன்றைதேலே இணை (நிரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

No; the time you said that you will appoint this commission and give a report within three months, was in November. The three months was over, if I am right, somewhere towards the end of January. The Bank Employees Union was not called and no Report has been given. I am telling you. I think you must be knowing -

ආර්. රේ. රේ. ද මැල් මහතා (නිල. ඇர්. ஜෙ. ஜී. න බොරා) (Mr. R. J. G. de Mel) The commission is functioning.

கேன் இன்னைற்றுமைலை இனை (திரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

The commission must be functioning in some place or other and their functioning has been so efficient that they have not called the main union that has put forward the demands. It is over three months now and they have given notice of a refusal to do any overtime. That is going to affect the banking world fairly seriously. What I am saying is this. The People's Bank Chairman's excuse apparently, when he is asked, is that "I cannot give any increase because these rural agricultural loans are not being repaid." In fact, that is also not true. I challenge the Chairman of the People's Bank. I challenge the Hon. Minister to tell us how much of the loans are overdue to the People's Bank and how much of that is to come from the rural agricultural sector ? I do not want to go on mentioning the names of the people who have taken huge loans and not paid apart from these four people that the Hon. Minister mentioned. The Hon. Minister mentioned some four people. But there is some person who has started some kind of shipping complex called Bang Bang. It has gone bang, bang ! The danger is that it has threatened to send the People's Bank also along with a bang ! So that when

they are giving loans, when the People's Bank is giving loans to Bang Bang they do not examine the finer print so minutely as when they are giving it to Johnsingho who wants to run a two acre farm. Those people are high risk people. Bang Bang is not a high risk person. These are concepts, I mean, on lending that is going on in the bank. That is why I say that merely by saying that they are going to establish a bank it would not solve the problem. Look at this ! What is the position today in regard to the number of lending agencies that are there and operating in the rural areas? For diverse reasons there are a number of lending agencies, all started by people with the best of intentions. There are loans that can be obtained for housing, there are loans that can be obtained by farmers, various things, but none of them have achieved any kind of a dynamism and we have got into the practice in Sri Lanka of not repaying those loans. It has now become a standard practice and nothing can be done. I have signed, I think, an inumerable number of bonds. Various kinds of people come an asked me to sign bonds, asked me to guarantee loans and I sign them without the slightest hesitation because I know nothing is going to happen. Letters occasionally come to me - letters of demand - saying that I am a guarantor fo such and such a loan. What has happened? Nothing happens. So I sign them regrdless. I am saying this in this august assembly and I think that is the experience of a large number of members.

මත්තුවරයෙක් (அங்கத்தவர் ஒருவர்) (A Member) Do not teach your bad habits !

க்கு இன்றை இல்லை (திரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம்) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

Not bad habits, that is the prevalent practice (*Interruption.*) I will sign if they accept me. I will sign because nothing happens. That is what happens. The Hon. Minister may be having the best of intentions in bringing this Bill but I do not know what is actually going to happen. If 24 regional banks are going to be organized, all I can say is there will be jobs for the boys and loans for the faithful. (*Interruption*) The Directors will be regional rural UNPers or if it is an SLFP Government, SLFPers. (*Interruption*) We are not in that business yet. So they will give loans to their friends and jobs for the boys.

I want to ask a question from the Hon. Minister. You had an examination recently to recruit bank clerks. Thousands of young boys and girls sat for that examination. There were some organizations that printed application forms. The demand was so much they printed and sold application forms and what has happened today? Even in my small way, although they know that I cannot help in any way to get jobs, they come and ask me, "do you know what has happened to this bank clerks examination". (Interruption) That is the thing, you get the list. You get a list of 20, the Government MPs. not I (Interruption). Then you will get it soon. (Interruption). What is going to happen. I ask this from the Hon. Minister, because of the danger that this will degenerate into an organization for jobs for the boys. Can you give us a guarantee that the people who sat for that examination for bank clerks – about two hundred thousand or three hundred thousand sat for the examination, two hundred thousand or three hundred thousand young GCE qualified –

මත්තුවරයෙක් (அங்கத்தவர் ஒருவர்) (A Member) Do you want all of them to be taken ?

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம) (Mr. Sarath Muttetuwegama)

I am not such an idiot, I do not want all of them to be taken. I want the people who have done well in the examination to be taken in. Not the people whom the MPs are going to recommend. (Interruption) Why not ? We know what happened when the Hon. Minister of Education gave teachers jobs on those examinations, there was a big rumpus in the Government Group. Now, I think he has been pressurising to giving something like two to three thousand more appointments on the recommendations of the MPs this year. (Interruption) Do not make pious statements saying it is wrong because you are demanding. I am not saying personally. Some MPs are demanding that this should not be given like that on examinations. Some thing is happening to bank clerks examinations. The hopes of all these people have been dashed to the ground and I can tell you one thing. You can never have rural development. You can give as much loans as you like. You can never have rural development with the existing terrible sense of frustration that pervades all the rural areas in this country.

q. con. 3.0

கை. பி. பி. கி. வன்பெர் வில்லா (எதுப்பெறுப்பே வே ஆவிக்குல்) (திரு. கே. டீ. எம். சீ. பண்டார — அனுராதபுர மாவட்ட அமைச்சுர்)

(Mr. K. D. M. C. Bandara-District Minister, Anuradhapura) ගරු තියෝජා සභාපතිතුමති, මේ පනත යටතේ වචන ස්වල්පයක් පුකාශ රත්තට කළේවා බැල් සු බන්නමාටත් ඒ වැලේම බටාම බංකුවේ

කරන්නට පළමුව මුදල් ඇමතිතුමාටත්, ඒ වාගේම මට්ෂම බැංකුවේ සභාපතිතුමාටත්, එතුමාගේ නිලධාරී මහත්වරුන්ටත්, මුදල් අමාතාහංශයේ නිළධාරී මහත්වරුන්ටත් මේ පනත මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කරන්නට ගත් උනත්දුව හා මහන්සිය ගැන, අනුරාධපුරය වැනි පුදේශයක් නියෝජනය කරන මන්තිුවරයෙක් හැටියට, ඒ ගම්බද පුදේශවල ඒවත්වෙන ජනතාව වෙනුවෙත් විශේෂයෙන්ම අපේ ස්තුතීය හා සුහදතාවය මම මේ අවස්ථාවේ දී ඒ සැමදෙනාටම පිරිතමන්නට කැමතීයි. කොයී තරම බැංකු තිබුණත්, නොයෙකුත් සහනාධාර කුම තිබුණත් ගම් මට්ටමෙන් කෘෂිකාර්මික දියුණුව හා වෙනත් කාර්මික වහපාර දියුණුව සඳහා ආධාර ලබාගෙන ඒවා ඒ මගීන් සාර්ථක කර ගන්නට ගම් මට්ටමේ, ජීවත්වෙන ජනතාවට දීර්ඝ කාලයක් තිස්සේ නොහැකිවූ නිසයි මම එහෙම පුකාශ කළේ. ගාමිය ජනතාව කුමානුකූලව ගම මට්ටමින් තම කෘෂිකාර්මික කටයුතු සහ යුප කාර්මික වහාපාර කටයුතු දියුණු කර ගැනීමට මහන්සි ගත්තත් විශේෂයෙන්ම ඒ අයට අවශාවූ මුදල් ආධාර වාගේම යම යම් කුඩා වහාපාර කියාත්මක කරගෙන යාමට අවශා මහපෙත්වීම වැනි ආධාරත් ලබාගැනීමට හුහක් දුෂ්කරතා ඇතිවුණා.

ගරු නියෝජා සභාපතිතුමකි, මීට පුථමයෙන් පුකාශ වූ අන්දමට මහජන බැංකුව ආරමහ වූණෙ ශාමීය ජනතාවට ආධාර උපකාර කිරීම මුල් කරගෙනයි. නමුත් මම හීතන්නේ අවසානයේදී ඒ බලාපොරොත්තුවූ පරමාර්ථ ඒ අන්දමටම ඉටුවුණේ නැත කියලයි. එමනිසා මේ ටනතුරුක් ශාමීය මට්ටමෙන් දියුණුවෙන්න මහන්සි දරන නොයෙකුත් පුද්ශලයාටීන් කුඩා ආයතනවලටත්, ශාමීය මට්ටමේ අනිකුත් සංවිධානවලටත් ඒ අවශං ආධාර ලබාගැනීම අපහසුවී තිබෙනවා.

මධාම බැංකුව අනුරාධපූරයේ ආරම්භකළාව පසුව, පසුගිය අවුරුදු දෙකක කාල සීමාව තුළ මේ පුශ්නය පිළිබඳ විශේෂ උනන්දුවකින් මධාම බැංකුව කටයුතු කර තිබෙන බව මම පෞද්ගලිකවම දන්නවා. විශාල වශයෙන් ආධාර උපකාර බලාපොරොත්තුවූ ගාමය පිරිස්වලට, ඔවුන්ගේ ඉල්ලීම් ගැන සොයා බලා හොඳට කරුණු පරීක්ෂා කර බලා, ආධාර දියලූත උදවියට ආධාර දීමට මහ බැංකුවේ නිලධාරී මහත්වරු නිර්දේශ කළත් බැංකුවලින් ඒ ආධාර ලබා ගැනීම බොහෝ විට ඉතාමන්ම දූෂ්කර වුණා : බොහෝ විට නොලැබී ගියා. එම නිසා හුහක් බලාපොරොත්තු ඇති කර ගෙන සිටී පිරිස්වල ඒ බලාපොරොත්තුව සුක්වී ගොස්-මහ බැංකුව හුහක්දුරට මහන්සි දරුවන්-ඒ අය පෞද්ගලිකව කරන්නට බලාපොරොත්තුවූ වතාපාරත් සමූහව කරන්නට බලාපොරොත්තුවූ වතපාරත් ආරම්භ කරන්නට ඔවුන්ට බැරී වුණා.

මම හිතන විධියට මේ ආරම්භයේදීම කියාත්මක කරත්ත යන්නේ පාදේශීය ශාමීය සංවර්ධන බැංකු හතරයි. ඒ හතරෙන් එකක් අනුරාධපුර දිස්තික්කයේ කියාත්මක කරන්නට යන නිසා විශේෂයෙන් සදහන් කළ යුතු කාරණයක් තිබෙනවා. අනුරාධපුර දිස්තික්කයේ පිහිටුවා ඇති මහ බැංකු ශාඛාවෙන් පසුගිය කාලසීමාවේ විශාල සේවාවක් ඉටු කළා. අද අපේ ගම්බද පුදේශවල මහජනතාව තුළ මහ බැංකුව ගැන හොද දනීමක් තිබෙනවා. එයට හේතු වුණේ මහ බැංකුවේ නිලධාරී මහත්වරු ගම් මට්ටමට ගොස් ගමේ අය මුණගැසී උදව් අවශා අය ගැන සොයා බලා ඒ කටයුතු කරන්නට ඉදිරිපත් වූ තිසයි.

ගම් මට්ටමින් ණය දුන් විට ඔවුන් ඒ ණය ගෙවන්නේ නැත කියා හැහිමක් සාමානායෙන් අතික් බැංකුවල තිබුණා. ඒ නිසා ගම් මට්ටමින් ණය දීමට ඔවුන් මැලි වුණා. ඇත්ත වශයෙන්ම අනික් බැංකු මොන අවධියකදීවන් කල්පතා කළේ නැහැ, ගම් මට්ටමිත් විශේෂයෙන් කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනය සඳහා ණය දීමේදී, ණය දීම මෙන්ම බැංකු සතු වගකීම් රාශියකුත් තිබෙන බව. ඒ ගැන ඔවුන් සැලකුවේ නැහැ. විශේෂයෙන්ම බැංකුවේ යුතුකමක් ගම් මට්ටම ගැන හොඳට දන්නා හොද අධාාපනයක් ලබා සිටින පිරිස් ඒ පුදේශවලීන් සොයා ගෙන මේ ගම් මට්ටමින් දෙන ණය සම්බන්ධව බැංකුව වෙනුවෙත් කටයුතු කිරීමට යෙදවීම. ඒ අය ණය ලබා ගන්නා අය සමහ කිට්ටු ආශුයක් ඇති කර ගෙත, ඔවුන්ගේ ඔතැ එපාකම් ගැන හොද අවබෝධයක් ඇති කර ගෙන, ඔවුන් සමහ ඒවත් වෙමින්, ඔවුන් ලබා ගන්නා ණයෙන් සම්පූර්ණ පුයෝජනය ලබා ගත හැකි වැඩ පිළිවෙළක් ගැන ඔවුන්ට අවබෝධයක් දෙමත්, ඔවුන්ට උපකාර කරමිත්, කටයුතු කළොත් ඒ ණය ආපසු ලබා ගැනීම පහසු වන බව ඔවුන් කල්පනා කළේ නැහැ. එවැනි වැඩ පිළිවෙළක් කියාත්මක වුණේම නැහැ. එම නිසා බොහෝ අවස්ථාවල ලබා ගත් ණය ආපසු ගෙවීමට හැකියාව තිබුණු අය පවා ඒවා ආපසු ගෙවන්නට ඒ තරම උනන්දුවක් දක්වුයේ නැහැ. බොහෝ අවස්ථාවලදී ලබාගත් ණය. ණය ලාගින් විසින් කුමානුකූලව පාවිච්චි නොකල නිසා ඔවුන්ට ලැබිය යුතු වූ ආදුයම–කෘෂිකර්මයෙන් හෝ වෙනත් යම් සුඵ කර්මාන්තයකින් ලැබිය යුතු වූ ආදයම ලබා ගන්නටත් ඔවුන්ට අවකාශ ලැබුණේ නැහැ.

මේ කරුණු දෙකම නිසා ශාමීය මට්ටමේ ජනතාවගෙන් ඒ ණය ආපසු අය කර ගැනීම ඉතාම අපහසු කාරණයක් හැටියට සැලකු මේ බැංකු ණය පහසුකම ලබා දීම කුමකුමයෙන් අඩු කළා. නමුත් මේ අලුත් වැඩ පිළිවෙළ තුළින් ඒ ඒ පුදේශවල අධාාපනය ලබා ගත් අය, මේ කටයුත්තට යෝශා වන අය, සුදුසුකම් ඇති අය ඒ ඒ පුදේශවල තරුණ තරුණීයන් අතරින් තෝරා [කේ. ඩි. එම්. සී. බණ්ඩාර මහතා]

ගෙන ඔවුන්ට විශේෂ පුහුණුවක් ලබා දී ඒ පුදේශවල ඒ උදවිය සමහම ජීවන් වෙමින් ණය ලබා ගත්තා උදවිය සමග කිට්ටු ආශයක් ඇති කරගෙන එම ණය කුමානූකුලව පාවිවිචි කිරීමට ඔවුන්ට උපකාරී වන උපදේශකයන් හැටියට කියා කරන වැඩ පිළිවෙළක් යොදන්නට බලාපොරොත්තු නිසා මෙ ණය ආපසු අයකර ගැනීමට පහසූ වන අතරම ණය ලාගින් ආරම්භ කරන සුළු වහපාර හෝ කෘෂිකාර්මක වැඩ පිළිවෙලවල් හෝ සාර්ථක කර ගන්නත් පුළුවත් වේයයි අප තුළ ලොකු විශ්වාසයක් නිබෙතවා. මේ පිළිවෙලට කියා කළොත් මෙකී සම්බන්ධය දඬ කරගෙන කටයුතු කළොත් මේ නත්ත්වය දියුණු කර ගන්න පුළුවන් වෙනවා. මේ නිසා ණය ලබා ගන්නා ගමබද රනතාව තුළත් ණය ආපසු ගෙවීම පිළිබද වගකීමක් ඇති වන බව ස්ථර ටගයෙන්ම කියන්න පුළුවනි.

තවත් බැංකුවක් මගින් ණය දීමෙන් පමණක් ගුාමීය සංවර්ධනයක් ඇති කරන්න පුළුවන් වන්නේ නැහැයි කලවානේ මත්භීතුමා (සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා) පුකාශ කළා. එය කලවාතේ මන්භීතුමා සාමානෳයෙන් හැම අවස්ථාවකදීම කරන පුකාශයක්. මහජනතාවට පුයෝජනවත් වන මොන පනතක් අපි ඉදිරිපත් කලත් " ඕකෙන් සුබසිද්ධියක් ඇති වන බවක් මට නම පේන්නේ නැහැ " යි කීම කලවානේ මන්තීතුමාගේ සාමානෳ සිරිතක්. එතුමා ගැමවිටම ඒවාගේ සැක පහළ කරගෙන කතා කර තිබෙන බව එතුමාගේ කතා දෙස බැඳුවොත් පැහැදිලී වෙනවා. මම හිතන හැටියට එතුමා එසේ කතා කරන්නේ අප ඉදිරිපත් කරන වැඩ පිළිවෙළවලට එකහත්වය පුකාශ කිරීමට එතුමාට නිදහසක් නැති නිසායි. පෙරේද ජාතික ආරක්ෂක අරමුදල පිළිබද පනත සම්මත කල අවස්ථාවේදී අපට ඒ බව බොහෝම හොදින් පෙති ගියා. අපගේ ජාතියට විශාල ආපදවක් ඇති වී තිබෙන අවස්ථාවේදී ඒ සම්බන්ධව ගත්නා පියවරක් වශයෙන් ජාතික ආරක්ෂක අරමුදලක් ඇති කිරීමේ පනත මෙ සභාවේ සම්මත කරන විට කලවානේ ගරු මන්තීතුමා හැර මේ සභාවේ අනෙක් සියලූම මන්තීවරුන් ඊට එකහ වීමෙන් එය සම්මන වුණා. නමුත් ඒ අවස්ථාවේදී අතිකුත් ගරු මන්තිුවරුන් සමහ එකතු වීමට එතුමාට අවකාශයක් තිබුණේ නැහැ. එතුමා කියා කරන්නේ තමන්ගේ තනි කැමැත්ත උඩ ස්වාධීනව ගත්ත තීරණයක් උඩ නොව පිටිත් එත තීරණයක් උඩයි. ඒ තිසා මේ පනත ගැනත් කලවානේ මන්තිුතුමා පුකාශ කල අදහස් එතරම අපගේ සැලකිල්ලට හාජන වන්නේ නැහැ.

්ඩ්. එස්. සේනානායක මැතිතුමාගේ කාලයේ සිටම ගුංම සංවර්ධන අමාතතාංශයක් කියාත්මක වී තිබෙන නමුත් ගම මට්ටමේ ඇති වී තිබෙන දියුණුව මොකක්ද "කියා එතුමා ඇහුවා. මේ වගේ පුශ්න ඉදිරිපත් කිරීම ගැන මම පුදුම වෙනවා. ඇත්තවශයෙන්ම එද ඩී. එස්. සේනානායක අගමැතිතුමාගේ කාලයේදී ගම මට්ටමේ තිබුණ තත්ත්වයත්, අද ගම මට්ටමේ තිබෙන තත්ත්වයත් දිහා බලන විට අද ගම මට්ටමේ විශාල දියුණුවක් ඇති වී තිබෙන බව අපට පෙනෙනවා. අපි දත් උත්සාහ කරන්නේ ඒ දියුණුව තවත් දුරට ගෙන යන්නයි. ගම මට්ටමන් ඒ දියුණුව තව තවත් ඉදිරියට ගෙන යැමේදී ඇතිවෙන යම යම අඩුපාඩුකම පිරිමසාලීමට නමයි, මේ විධියේ පුරෙදීශීය ගුාමිය සංවර්ධන බැංකු ඇති කරන්නට අදහස් කළේ.

මේ බැංකු මගීන් ලොකු වහපාරවලට ණය දෙන්න බලාපොරොත්තු වෙන්නේ නැහැ. ලොකු ආයතන ආරම්භ කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙන්නේ තැහැ. ඒ වගේ දේවලට ණය දීම මේ බැංකුවලට තහතම. මේ බැංකුවලින් කෙරෙන්නේ සූඑ මට්ටමේ කුඩා මට්ටමේ කර්මාන්තවලට, කෘෂිකර්මාන්තවලට ණය ලබා දීමයි ; ගුාමය සංවර්ධන කටයුතුවලට ණය ලබාදීමයි ; විශේෂයෙන්ම ස්වයං රැකියාවලට ආධාර ලබා දීමයි. මොකද ? තොයෙක් මාදිලියේ වහපාර කරගෙන යාමට දක්ෂකම් ඇති පුද්ගලයන් අපේ ගම් පුදේශවල සිටිනවා. ස්ව ශක්තියෙන් යම් යම් වහාපාර කරන්නට පුළුවන් අය ඉත්තවා. ඔවුන්ට මුදල් ආධාර අවශායි. ඒ වගේම අවශා උපදෙස් ලබා ගැනීමට කුමයක් අවශායි. මේ අවශාතාවයන් සපුරා දුන්නොත් ස්ව ශක්තියෙන් නැගී සිටින්න පුළුවන් අය කොතෙකුන් සිටිනවා. ඒ අය එවැනි පුළු සුළු කථ්මාත්ත වඝාපාර පටත් ගත්තොත් අඩු වශයෙන් ඔවුන් යටතේ තවත් දෙතුන් දෙනෙකුට හෝ රැකියා කරන්නට අවස්ථාවක් සැලසෙනවා. ඒ විධියට කටයුතු සිදු වුණොත්, විශාල වශයෙන් එවැනි කුඩා වහාපාර රාශියක් ඇති වුණොත් ගම්බද පුදේශවල කුම කුමයෙන් විශාල දියුණුවක් ඇති වෙන්න පුළුවන්.

මේ පාදේශීය ගාමීය සංවර්ධන බැංකු මගින් බලාපොරොන්තු වෙන්නේ විශේෂයෙන්ම අන්න ඒ වගේ උදවියට අත හිත දෙන්නටයි. මූලීක වශයෙන් ගත්න යන පියවරවල් දෙස බලන විට මේ බැංකු කෙරෙහි අපට විශාල විශ්වාසයක් තබන්න පුළුවන්කම නිබෙනවා. ඒ වගේම මේ වැඩපිළිවෙළ හුඟක් දුරට සාර්ථක කර ගන්නට පුළුවන් වේ යයි අපට විශ්වාස කරන්න පුළුවන්. සමහර විට අපි බලාපොරොත්තු වන පුනිඵල සියයට සියයක්ම තොලැබෙන්න පුඑවන්. නමුත් මේ වැඩපිළිවෙළ හුභක් දුරට සාර්ථක වේවි යයි අපට සිතන්න පුළුවනකම තිබනවා. ඒ සඳහා අවශා වන්නේ මා මුලින් කිව්වා වාගේ ගම් මට්ටමිත් කියා කරන්න පුළුවත් තිලධාරීත් පිරිසකුයි. ගමේ ජීවත් වෙමින් කියා කරන්න පුළුවන් නිලධාරී පිරිසකුයි. ගරු මුදල් ඇමතිතුමා කිව්වා වාගේ සරමක් ඇදගෙන ගමේ ඉදගෙනම රාජකාරි කරත්ත පුළුවත් විධියේ තිලධාරි පිරිසක් සිටියොත් මේ කටයුතු සාර්ථක කර ගත්තට පුළුවත් වෙනවා. එය සතෘ කාරණයක්. කලීසම ඇදගෙන අර අනික් බැංකුවල කටයුතු කරනවා වාගේ මේ බැංකුවලත් කටයුතු කරන්න ගියොත් හුහක් දූරට අපි බලාපොරොත්තු වන පිළිවෙළට මේ වැඩ සාර්ථක වේවිය කියා මම හිතන්නේ නැහැ. මම අතික් බැංකු විවේචනයට ලක් කරනවා නොවෙයි. නමුත් අද ඒ බැංකුවල ආකල්පය වී තිබෙන්නේ සම්පූර්ණයෙන්ම මුදල් ඉපයිමයි.

මත්තුීවරයෙක් (அங்கத்தவர் ஒருவர்) (A Member) කලීසම අදිත්න බැරිද ?

කේ. ඩී. එම්. සී. බණ්ඩාර මහතා (නිල. கே. டீ. எம். சீ. பண்டார) (Mr. K. D. M. C. Bandara)

මම කලිසමට විරුද්ධව කථා කරනවා නොවෙයි. මම කථා කළේ ආකල්පය ගැනයි. කලිසම් අදින අය අතරේත් හොද ආකල්ප තිබෙන අය ඉත්නවා. මම කලීසමත් රෙදදත් දෙකම අදිනවා. නමුත් ගම දියුණු කිරීම පිළිබඳ ආකල්පය ඇති වෙත්තේ ගමේ ජීවත් වෙමින් මේ කටයුතු කරන විටයි. ගමේ ජීවත් වෙමින් මේ කටයුතු කරන නිලධාරි පිරිසක් සිටියොත් තමයි මේ කරන වැඩපිළිවෙල සාර්ථක වෙන්නේ. ගමේ ජීවත් වෙන මිනිසාගේ දියුණුව ඇති කරන්න පුළුවන් වෙන්නේ ගමේම ජීවත් වෙමින් ඒ කටයුතුවල යෙදෙන තිලධාරිත්ටයි. ගමේ සිටින අය සමග ආශුය කරමිත් ඔහු සමග ඒවත් වෙමිත්, ඔහු ගැන හොදට තේරුම ගනිමින්, ඔහුගේ අඩුපාඩුකම් ගැන සොයා බලා ඒ අඩුපාඩු නැති කර ගැනීමට ආධාර උපකාර කළොත් තමයි, ඔවුන් තැගිටවත්න පුළුවත්කම ලැබෙත්තේ. ගමේ දියුණුව ඇති කරන්නට පුළුවන් වත්තේ, ගමේ මිතිහා දියුණු කරන්නට පුළුවන් වත්තේ ගමේ ජීවත් වෙමිත් ඒ කටයුතු කරන්නට පුළුවන් අයට පමණයි. නැත්නම් ඒ පුද්ගලයා දියුණු කරත්න අමාරුයි. ඔහුගේ දිවි මහ සඳහා අතිකුත් ආධාර උපකාරත් ඔහු සමග ජීවත් කරවීම අවශායි. ඒ තත්ත්වය ඇති වුණාම අපට ණය මුදල් ආපසු ලබාගැනීම ඒ තරම් අමාරු වෙන්නේ නැහැ. මොකද, අර ආශුයෙන් ඔහුගේ වතාපාරය දියුණු වෙනවා. වතපාරය දියුණු වන විට ඔහු ලබාගත් ණය කුම කුමයෙන් ගෙවන්න ඔහුට පුළුවන්කමක් ඇති වෙනවා. ඒ අනුව ඔහු ආර්ථක වශයෙන් යම්කිසි තත්ත්වයක් ලබාගත්තට පස්සේ මම හිතන්නේ ඒ ගමේ ජීවත් වන අතික් අයටත් ඔහු ආදර්ශයක් වෙනවා, ඔහු තම වාහපාරය තුළින් දියුණු වුණු පුද්ගලයෙක්ය, කියා. ඒ ආදර්ශය තුළින් තව තවත් උදවිය ධෛයාවත් වන අතර පාදේශීය ගුමීය සංවර්ධන බැංකු මට්ටමෙත් දියුණුව ලබා ගන්නට ඔවුන්ට අවකාශ ලැබෙනවා.

මෙහි මූලාරම්භයේදී කරන වැඩ කොටස ඒ සැම දෙනාටම ගම මට්ටමෙන් සාර්ථකව කරගන්නට අවසාශ ලැබුණොත් එතැනිත් එහාට මෙහි දියුණුව ශීෂයෙත් ඇති කරගන්නට පුළුවන් වෙනවා. ඒ නිසා මහා බැංකුවෙ අධිපතිතුමා ඇතුළු සියලූම නිලධාරී මහත්වරුන්ගෙන් මම ඉල්ලීමක් කරනවා මේ බැංකුව ආරම්භයේදීම අන්න ඒ තත්ත්වය ඇති කරගෙන, ඒ විධියට කටයුතු කරන්න හැකි අය බොහෝම පුවෙසමෙන් තෝරාගෙන ඔවුන්ට මේ අදහස් හොඳින් කවා මූලාරම්භය සාර්ථක කරගත්නය කියා.

මේ තත්ත්වය සඳහා අපි දීකී කාලයක් බලාගෙන සිටියා. ගමේ ඒවත් වන මිතිසාට ආථ්ථික වශයෙන් තැන ලබා දී ඔවුන්ට තව තවත් දියුණු වන්නට අවස්ථාව සලසා දීමටත් අපට විශේෂයෙන්ම මේ වාගේ ආයතනයක් අවශා වි

මේ අවස්ථාවේදී මම විශේෂයෙන්ම ශුී ලංකා මහා බැංකුවේ අනුරාධපුර ශාඛාවේ සේවය කරන නිලධාරී මහත්වරුත්ට මගේ පුශංසාව හා කෘතඥතාව පිරිනමන්න කැමතියි. ඒ මොකද ? පසුගිය අවුරුදු දෙක ඇතුළන ඒ පිරිස ඉතාමත් විශිෂ්ට සේවාවක් ඒ පුදේශයේ කර තිබෙනවා. අන්න ඒ ආදර්ශය මෙ අලුත් කායෑ මණ්ඩලයත් උබාගෙන ඒ පාරේම ගමන් කිරීමට කටයුතු කරතවා ඇතැයි මම උදක්ම බලාපොරොත්තු වෙනවා. අවසාන වශයෙන් මෙ හුාමිය බැංකු කුමය තුළිත් ගම් මට්ටමේ ජීවත් වන ගම්බද ජනතාවට ආර්ථික දියුණුවක් ලබා ගැනීමට අවකාශ ලැබේවායි පාර්ථනා කරමින්, මගේ වචන ස්වල්පය අවසන් කරනවා.

තියෝජා කාරක සභාපතිතුමා

(குழுப் பிரதித் தலேவர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman of Committees)

The District Minister for Matara can speak next. Mr. Deputy Speaker will now take the Chair.

අතතුරුව නියෝජා කාරක සභාපතිතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, නියෝජා කථානායකතුමා [නෝමන් වෛදාරත්න මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

அதன் பிறகு, குழுப் பிரதித் தலேவர் அக்கிராசனத்தினின்று அகலவே, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் (திரு. நோமன் வைத்யரத்ன) தலேம வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES left the Chair and MR. DEPUTY SPEAKER [MR. NORMAN WAIDYARATNA] took the Chair.

q. co. 3.20

කේ. අබේවිකුම මහතා (මාතර දිසා ඇමතිතුමා)

(திரு. கே. அபேவிக்ரம—மாத்தறை மாவட்ட அமைச்சர்)

(Mr. K. Abeywickrama - District Minister, Matara)

ගරු නියෝජා කථානායකතුවති. මම මේ අවස්ථාවේදී ඉතාමත් සන්තෝෂයෙන් ගරු මුදල් ඇමතිතුමාටත්, එතුමාගේ නිලධාරි මණ්ඩලයටත් මගේ විශේෂ ස්තුතිය පුද කරනවා. මේ වාගේ ඉතාමත් වැදගත් පතතක් මේ පාර්ලිමේත්තුවට ඉදිරිපත් කිරීම ගැන. අද උදසන ගරු මුදල් ඇමතිතුමා මේ පනත ඉදිරිපත් කළ අවස්ථාවේදී ඉතාමත් පැහැදිලිව කරුණු රාශියක් ඉදිරිපත් කරන්න යෙදුණා, මේ රටේ ගුාමිය ණය ලබා දීමට ගන්නා ලද විශේෂ පුයත්නය ගැන. 1934 සිට මේ වෙනුවෙන් පත් වුණු නොයෙක් කොම්ෂත් සභා ගැනත් ඒ වාගේම ඒ පරමාර්ථ ඉටු කර ගැනීමට ගත්තා ලද විශෙෂ නිර්දේශ ගැනත් එතුමා විසින් සදහන් කරන්න යෙදුණා.

ඒ වාගේම මේ රටේ තිබෙන විශේෂ වාණිජ බැංකු ගැනත්, රජයෙන්— එතුමාගේ අමාතතංශයෙන්—ණය දීම සඳහා බිහි කරන ලද විශේෂ සංස්ථා ගැනත් එතුමා විසින් පැහැදිලි කරන්න යෙදුණා. ඒ වාගේම එතුමා විසින් පුකාශ කරන්න යෙදුණා, එවැනි ආයතන කොයි තරම් බිහි කළත් එතුමාගේ හා රජයේත් බලාපොරොත්තුව පරිදී විශේෂයෙන්ම ගුාමිය ණය දීමේ අවශාතාව පූථ්ණ වශයෙන් සපුරාලීමට නොහැකි වුණු බව. එතුමා ඒ තත්ත්වය මැනැවින් අප ඉදිරියේ තැබූ බව සඳහන් කරන්න ඔනැ.

අපි දත්නවා, මේ රටේ මහජන බැංකුව, ලංකා බැංකුව හා අනෙකුත් වාණිජ බැංකුත් මධාම පන්තියේ උදවියගේ ණය අවශාතාවන් පමණක් තොව ඊට ඉහල පන්තියේ අයගේ විශාල ණය අවශෘතාවනුන් සපුරාලීම සඳහා පහසුකම් සලසා දෙන්න කටයුතු කර තිබෙන බව. මධාීම හා ඉහළ පත්තියේ ජනතාවගේ අවශෘතාවත් පිරීමසාලීම සඳහා, රටේ සංවර්ධනය සඳහා අවශා නොයෙක් විධියේ ණය සහතදයි කුමයට ලබා දීම සඳහා උකස් බැංකුව වැති තවත් නොයෙකුත් විධියේ සංස්ථා නැත්නම් සංවිධාන ඇති කර තිබෙන බවත් අපි දන්නවා. ගුාමීය පුදේශ ගැන අවබෝධයක් තිබෙන කෙනෙකු හැටියට, ගුාමිය සංවිධාන සමභ දීර්ඝ කාලයක් මුළුල්ලේ වැඩ කර තිබෙත කෙනෙකු හැටියට මම එකක් කියන්න ඔතැ. කලින් සඳහන් කළ පරිදි විවිධ කොටස්වලට ණය පහසුකම් සලසා දීම සඳහා කොතෙක් කටයුතු කෙරී තිබුණත්, ගරු මුදල් ඇමතිතුමා කීවා වාගේ මේ රටේ සියයට 80 කට වඩා පුමාණයක් වන ශුාමීය පුදේශවල ජීවත් වන ජනතාවගේ ආර්ථක තත්ත්වය

4-A 082478 (85/03)

ගුාමය ණය කුම තුළින් දියුණු කරන්න පුළුවන් බව අමතක කර කටයුතු කළොත් රටේ තියම සංවර්ධනයක් ඇති නොවන බව අප පිළිගන්න ඕනෑ. ඒ ගැන අවධානය යොමු කොට ඉදිරිපත් කර තිබෙන මේ පනත් කෙටුම්පන සම්මත කර ගැනීම තුළින් ඇති කරන්න යන පුාදේශීය ගුාමිය සංවර්ධන බැංකු නිසා මේ රටේ අස්සක් මුල්ලක් නැර ජීවත් වන සියයට 80 ක් පමණ වන ඒ ගැම ජනතාවගේ ආර්ථකය දියුණු කර ගන්න අවස්ථාව උද වෙනවාට කිසිම සැකයක් නැති බව මේ අවස්ථාවේදී පුකාශ කරන්න කැමතියි. ඒ නිසා මේ පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කිරීම ගැන අපි සතුටු වෙනවා.

ශී ලංකා මහ බැංකුව මේ සම්බන්ධයෙන් විශේෂ පර්යේෂණ රාශියක් කර තිබෙනවා. මේ රජය බලයට පත් වීමෙත් පසුව වර්තමාත ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගේ උපදෙස් පරිදී, ශුී ලංකා මහ බැංකුව පුාදේශීය මට්ටමින් එහි ශාබා ඇති කරන්න පියවර ගත්තා. ශුී ලංකා මහ බැංකුවේ ඒ පුථම ශාඛාව මාතර දිස්තික්කයට ලබා ගත්ත පුළුවත්වීම නිසා අපි වරපුසාද ලත් පිරිසක් බවට පත්වුණා. ඉත් පසුව අනුරාධපුර දිස්තික්කයේත් ශී ලංකා මහ බැංකු ශාඛාවක් ඇති කළා. මම හිතනවා, වෙනත් දිස්නුක්කවලත් එවැනි ශාඛා පිහිටුවන්න අදහස් කර තිබෙනවාය කියා.

ශී ලංකා මහ බැංකුව විසින් කරන ලද විශේෂ පර්යේෂණ තුළින් ලැබුණු අත්දකීම් අනුව එහි අධිපති ඇතුළු සෑම නිළධාරියෙක්ම අද පිළිගෙන තිබෙනවා, මීටවඩා පුළුල් අන්දමට ගාමීය වශයෙන් ණය පහසුකම් ලබාදීම අතාවශාය කියා. එය මේ රටේ ආර්ථකය විශාල වශයෙන් වෙනස් කරන්න යක් බව මම ස**දහ**න් කරන්න පූඑවන් ඉතාමත් කාලෝවිත, ඥනවත්ත ඔනු.

අද රජය රට පුරාම වාගේ විශාල සංවර්ධන යෝජනාකුම රාශියක් තියාත්මක කරගෙන යනවා. මහවැලි යෝජනාකුමය, නිල්වලා යෝජනාකුමය හා හම්බන්තොට දිස්තුක්කයේ ලුණුගම්වෙහෙර යෝජනාකුමය පුමුබ යෝජනාකුම රාශියක්, මාතර දිස්තික්කයේ පොල්-අතු ගහ යොජනා කුමයක් මෙහිලා උදහරණ වශයෙන් පෙන්නා දෙන්න පුළුවනි. ඒ ආකාරයට රට පුරාම–චිශේෂයෙන් ගම්බද පුදේශවල–චාරිමාර්ග යෝජනාකුම රාශියක වැඩ කටයුතු අංග් සම්පූර්ණ කරගෙන යනවා. නමුත් කෘෂි කර්මාන්තය, ධීවර කර්මාන්තය, ශෘහ කර්මාන්ත හා නොයෙකුත් කුඩා කර්මාන්ත වැනි කර්මාන්තවල යෙදී සිටින අයට ඒ ස්වයං රැකියා සඳහා ආධාර ලැබෙන සේ ණය අවශා හැම දෙනාටම ඒ පහසුකම් ලබා දෙන්න බැරි නම් වාරිමාර්ග හෝ වේවා. වෙතත් අංශවල හෝ වේවා කොයි තරම් යෝජනාකුම අංග සම්පූර්ණ කළත් ඒවායින් බලාපොරොත්තු වන සාර්ථකත්වය ලබන්න බැරි වන බවයි. මගේ විශ්වාසය. එම නිසා ගුාමිය ජනතාවට අවශා ණය පහසුකම් ලබා දෙන්නට තිබෙන හොඳම කුමය මේ පුාදේශීය ගුාමීය සංවර්ධන බැංකු බවයි, මගේ අදහස. මා එය සනාථ කිරීම සඳහා විශේෂයෙන් සඳහන් කරන්න කැමතියි, ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගේ විශේෂ අනුගුහය ඇතිව මාතර ඉන්ඩියන් ඔටර්සිස් බැංකුවේ ශාඛාවක් ආරම්භ කිරීමට අවකාශය ලබා දීම පිළිබ<mark>ද</mark> සිද්ධිය. අද උදෑසන ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගේ දේශනයෙන් පෙන්වාදුන් පරිදිත් ඒ වාගේම අපි දන්නා පරිදින් ශාමය අංශයේ ණය පහසුකම් පිළිබදව ඉන්ඩියන් බැංකුවලට විශේෂ විශේෂඥ දනුමක් තිබෙනවා. අපට එය පැහැදීලි ව තිබෙනවා. අද ඉන්ඩියන් ඔවර්සිස් බැංකුව මාතර දිස්තුික්කයේ කියාත්මකවත ආකාරය සළකා බෑලූ විට, මේ රටේ සාමාතෳ ගොවී ජතතාවට. කුඩා කර්මාන්ත ආරම්භ කරන අයට කුඩා වෙළදුන්ට සහ ධිවර කර්මාන්ත කරුවන්ට ණය පණහසුකම් පමණක් නොව ඒ සෑම දෙනා බලාපොරොත්තුවන විශේෂඥ දනුමත් මේ බැංකු මාර්ගයෙන් ලබා දෙන බව මා සන්නෝෂයෙන් පුකාශ කරන්න ඔනැ. එම නිසා ඒ අය එක පැත්තකින් අවශා ගුමිය ණය දෙන අතර අනික් පැත්තෙන් ඒ අයට අවශා විශේෂඥ දනුමත් ලබා දීමට කටයුතු කර තිබෙනවා. ඒ වාගේම මේ රටට ලංකා බැංකුව මගීන් ලොකු සේවයක් සිදු කර තිබෙන බව මා පිළිගත්තවා. නොයෙක් විශේෂඥ වැඩ රාශීයක් ලංකා බැංකුව මගින් කියාත්මක කර තිබෙනවා. ගව පට්ටි පාලනය ගැන, සත්ව පාලනය ගැන සැහෙත ණය පහසුකම් ලංකා බැංකුව මගින් කු්යාත්මක කර තිබෙනවා. ඒ චාගේම මහජන බැංකුවෙත් මේ රටේ ගොවි ණය සහ වෙතත් ගුාමීය ණය පහසුකම් විශාල වශයෙන් ලබා දී තිබෙනවා. නමුත් මේ සුළු කාලය තුළ ඉන්ඩියන් ඔවර්සීස් බැංකුවේ කියාකාරිත්වය ගැන සළකා බලනවිට ගුාමය අංශයේ ණය ගැන ඒ අයට විශාල දනුමක් හා පළපුරුද්දක් තිබෙනවාය කියන එක අපි විශේෂයෙන්ම සදහන් කරන්න ඔනැ. එය ඉන්ඩියන් ඔවර්සීස් බැංකුවට පමණක් සීමාවූ දෙයක් හැටියට මා සලකන්නේ නැහැ. ඒ දනුම, ඒ පලපුරුද්ද ලංකාවේ සියලුම බැංකුවලට ලබාගන්න පුළුවන්. විලේෂයෙන්ම පුාදේශීය ගුාමිය සංවර්ධන බැංකුවලට ලබා ගන්නට පුළුවන්ය කියඳා එක මා සඳහන් කරන් ඔනැ.

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

[කේ. අබේවිකුම මහතා]

අද ගරු මුදල් ඇමතිතුමා ලංකාවේ දිස්තික්ක හතරක් ආරමහක දිස්තික්ක හැටියට සළකා මේ කටයුත්ත ආරමහ කිරීම මේ රටේ ආර්ථින සංවර්ධනයට විශේෂයෙන්ම ඉවහල් වන දෙයක්ය කියන එක අපි සදහන් කරත්ත ඔතු. ගරු මුදල් ඇමතිතුමා මොත විධියට මේ කරුණු ගැන සළකා බලා තිබෙනවාද යන්න ගැන මට ගොදින් අවබෝධ වෙනවා. එතුමා දීර්ඝ කාලයක් මේ රටේ මුදල් ඇමතිතුමා හැටියට කියා කර විශේෂයෙන්ම මෙ රටේ සංවර්ධනයට විශාල ලෙස අත හිත දී අද මේ රට යමකිසි යුගයකට පත් කර තිබෙනවා. ඒ වාගේම ගාමීය පුදේශවලට අපි බලාපොරොත්තු වූ සියලුම ණය පහසුකම ලබා දී තිබෙනවා. එම නිසා සුළු ණය පුමාණයකින් විශාල වෙතසක් කරත්න පුළුවන් යුගයක් හැටියට මේ යුගය අපි සළකන්න ඔතු. එම නිසා යමකිසි ගාමීය ගොවියෙකුට අවශා ස්පේ යන්තුයක් ලබා ගැනීමට රුපියල් තුන් හාර දහක් බැංකුවකින් ලබා ගන්න බැරීනමක් තිබෙනවා නම ඒ අනුව මේ රටේ කෘෂිකර්ම ක්ෂේතුය සාර්ථක වෙන්න පුළුවන්කමක් නැහැ.

මේ රටේ ජනතාව විශේෂයෙන්ම එද සිට පුරුදුවෙලා තිබුණේ තමන්ට අවශා තොයෙක් දෙවල් – යන්තෝපකරණ ආදිය – අනුන්ගෙන් ඉල්ලාගෙන පාව්ච්චි කරන්නයි. නමුත් මේ රටේ කුමානුකූලව කෘෂිකර්ම ක්ෂේතුය හෝ වෙත යම්කිසි කර්මාන්ත ක්ෂේතුයක් දියුණු කරන්තට බලාපොරොත්තු වෙනවා නම් ඒ කෘෂිකර්මාන්ත ක්ෂේතුයට හෝ කර්මාන්ත ක්ෂෙතුයේ නියුතු පුද්ගලයාට තමන්ට අදල, තමන්ට අවශා උපකරණ තිබෙන්නට ඔනැ. ඒ නිසා ඒ හැම කෙනෙකුටම අවශා යන්තෝපකරණ තමන්ගේ ශක්ති පුමාණය අනුව මිළදී ගන්නට අවශා වෙනවා. මේවා එකවර මිලදී ගන්නට ඒ පුද්ගලයන්ට පුළුවන්කමක් නැහැ. ණයක් ලබා ගන්නට ලංකා බැංකුවට හෝ මහජන බැංකුවට යන්නට ගම්බද ගොවී මහතුන්ට පුළුවන්කමක් නැහැ. එසේ යා නොහැකි වීමට හේතුව කුමක්ද ? මේ බැංකුවල ඊට වඩා විශාල පරීමාණයේ වැඩ කටයුතු කරන නිසා ගමේ ඉන්න ගොව මහතාගේ කුඩා කර්මාන්ත කරුවාගේ ධීවර කාර්මිකයාගේ වුවමනාවන් ඉෂ්ට කර ලීම සඳහා පූර්ණ කාලය යොදවා අවශා උපදෙස් දෙන්නට මේ බැංකුවලට පුළුවන් කමක් නැති නිසයි. එම නිසා මේ කටයුතු, ගමේ ගොව මහතාට, කුඩා කර්මාන්තකරුවාට ධීවර කර්මාන්තකරුවාට කරවා දෙන්නට යම්කිසි ආයතනයක් තිබෙන්නට ඔතැ. එසේම ගම්වල ඒවත්වන මනුෂායින්ගේ ආකල්ප, ඔවුන්ගේ හැකියාවන් හා පලපුරුදුකම් ගැන හොඳ අවබෝධයක් තිබෙන අය මේ කටයුතු කියාත්මක කිරීම සදහා යොදවත්නට ඕනෑ. එමතිසා මේ රටේ ආර්ථක විප්ලවයක් ඇති කරත්නට ජන ජීවිතයේ යම්කිසි විප්ලවයක් ඇති කරන්නට කවරෙකු හෝ කල්පතා කරනවා නම් මේ පුාදේශීය ශුාමීය සංවථ්ධන බැංකු පිහිටුවීමට වඩා හොද දෙයක් ගැන කල්පතා කරන්නට බැරිය කියන එකයි, මගේ මතය. එම නිසා මේ හැම කරුණක් ගැනම සළකා බලා දීර්ඝ කාලීන පළපුරුද්දක් තුළින් මේ රටෙ සමූපකාර වාාපාරය ගැන හොද අවබෝධයක් ගුාමිය ජනතාවගේ ආර්ථක තත්ත්වය ගැන හොද අවබෝධයක් ඇතිව විවෘත ආර්ථකය යටතේ මේ රටේ විශාල පරිවර්තනයක් ඇති කළ ගරු මුදල් ඇමතිතුමා මේ පුශ්නයට මුහුණ දුන් බව සදහත් කරන්තට ඔතැ.

අද මාතර ශී ලංකා මහ බැංකුවේ ශාඛාවක් පිහිටුවා තිබෙනවා. විශේශඥ දනුමක් තිබෙන පුද්ගලයන්ගෙන් සමන්විත ' ඉත්සියන් ඔවර්සිස් බැන්ක් ' වැනි ආයතන එහි පිහිටුවා තිබෙනවා. මෙවැනි ආයතනවල දීඊඝ කාලීන පළපුරුද්ද, දනුම හා හැකියාව තවදුරටත් ලබාගෙන අපේ මුළු දිස්තික්කය පුරාම සිටින ශුාමීය ජනතාවට අවශා සෑම පහසුකමක්ම ලබා දෙන්නට අපට පුළුවන් වෙනවාට කිසිම සැකයක් නැහැ.

මේවැනි ඉතා වැදගත් පනතක් සාකච්ඡා කරන අවස්ථාවේදී සමහර ගරු මන්තිවරුන් මේ කාරණය නිකම සමච්චලයට පත් කීරීම සදහා නොයෙක් විධියේ තර්ක ඉදිරිපත් කරන්නට යාම ගැන මම කණගාටු වෙනවා. මේ රටේ යම්කීසී පුද්ගලයෙක් ණයක් ගත්තොත් ඒ පුද්ගලයා බොහොම සත්තෝෂයෙන් ඒ ණය ගෙවනවා. ඒ විධියට ලබාගත් ණය ගෙවන තැනැත්තාට ආපසු ණය ලබා ගැනීමටත් අමාරුවක් නැහැ. බැංකුවක් හෝ වේවා පුද්ගලයෙක් හෝ වේවා හරියාකාර ණය ගෙවන පුද්ගලයා කෙරෙහි ලොකු විශ්වාසයක් නබාගෙන සිටින බවට කිසීම සැකයක් නැහැ. මෙ පුංදේශීය ගුාමය සංවර්ධන බැංකු ඇති කිරීමෙන්, ගුාමීය ජනතාවට බැංකු කමහ කීට්ටු සම්බන්ධ කමක් ඇති කරගෙන ඒ මට්ටමෙන් ගනු දෙනු කරන්නටත් පළපුරුද්දක් ඇති වන බව මම විශේෂයෙන් සදහන් කරන්නට ඕනෑ.

කලවාන ගරු මන්නීතුමාගේ (සරත් මුන්නෙට්ටුවෙගම මහතා) පුකාශය ගැන මම පූදුම වුණා. එතුමා කියන්නට යෙදුණා, කීප දෙනෙකුට ණය පහසුකම් ලබා දෙන්නට එතුමා අත්සන් කළාය, ඒ වුණත් ඒ ණය නොගෙවූ අවස්ථාවල ලියුමක් එහෙමවත් එවලා ඒ මුදල් අයකර ගන්නට මහත්සි වුණු බවක් පෙනුණේ නැත කියා. ඒ කාරණය නම් මට කිසිසේන් විශ්වාස කරත්තට බැහැ. බැංකුවලින් ණය ලබා ගන්න අයට ඇපකරුවන් වශයෙන් අපිත් යම් අවස්ථාවල අත්සත් කර තිබෙනවා. ණය ලබා ගත් ඒවා තොගෙවූ අවස්ථාවල එම ණය මුදල් අපෙත් අය කර ගත් අවස්ථාත් තිබෙන බව සඳහන් කරන්නට ඕනැ. අපේ යුතුකම වන්නේ මේ රටේ නොගෙවන අය ධෛර්යමත් කිරීම නොවෙයි. ණය නොගෙවන අය තමන්ගේ වගකීම ඉෂ්ට තොකරන පිරිසක් හැටියට අපි පිළිගන්නට ඔතැ. තම තමන්ගේ වගකීම හරියාකාර ඉෂ්ට කරන්නේ නැත්නම් කිසිම රටක් හෝ ජාතියක් ගොඩනගා දියුණු කරන්නට බැහැ. එම නිසා, ආණ්ඩු පක්ෂයේ හිටියන්, විරුදධ පාර්ශ්වයේ හිටියත් මේ මූලික පුතිපත්ති, වගකීම හා අයිතිවාසිකම කෙරෙහි දක්වන වගකීම් කාගේන් සාධාරණ වන්නට ඕනෑය කියන එකයි මගේ මතය ; මගේ විශ්වාසය.

ගරු මුදල් ඇමතිතුමා විසින් අද ඉදිරිපත් කරන ලද පාදේශීය ශාමීය සංවර්ධන බැංකු පනත එතුමා පුකාශ කල අත්දමටම මේ රටේ ඉතිහාසගත වන පනතක්ය කියන එක මමත් සඳහන් කරන්නට ඔතැ. ඒවාගේම මෙය රට පූරාම විශාල ආර්ථක පරිවර්තනයක්, වෙනසක්, ඒ වාගේම රටේ ජනතාවගේ ජන ජීවිතයේ උසස් මට්ටමේ වෙනසක් ඇති කරවන විශේෂ පනතක් හැටියට සඳහන් කරන්නට ඔතැ. ඒ පිළිබදව කිසීම සැකයක් නැහැ.

කලින් සදහන් වුණ විධියට අද විශේෂයෙන් සමූපකාර බැංකු තිබෙනවා. ඒ වාගේම තවත් පුාදේශීය මට්ටමේ තොයෙක් ආයතන තිබෙනවා. මේ මොන ආයතන තිබුණන් මුඑ මහත් ජනතාව වෙනුවෙන් ණය පහසුකම් ලබා දිය හැකි. ගුාමිය ජනතාවට ණය පහසුකම ලබා දිය හැකි විශේෂ ආයතනයක් මෙතෙක් පහළ වෙලා තැහැ. අන්න ඒ අඩුපාඩුව මේ පනතින් සම්පූර්ණ වෙනවාය කියන එක අපි සදගන් කරන්නට ඔනැ. ඒ වාගේම මම කලින් සඳහත් කළ අත්දමට මේ රට පුරාම තිබෙත මහා චාරිමාර්ග වහපාර, වෙතත් සංවර්ධන වහපාර හැම එකක්ම කියාත්මක වත්තේ අත්තිම පොඩ මිතිහාගේ යහපත පිණිසයි. ඒ පොඩ් ජනතාව වෙනුවෙත්, පොඩි කාර්මිකයන් වෙනුවෙත්, පොඩි වෙළඳුන් වෙනුවෙත්, ගම්බද කෘෂිකථ්මාන්තයට සම්බන්ධ පොඩ් මිනිසුන් වෙනුවෙන් ණය පහසුකම් සලසන ආයතනයක් නොතිබුණු එක තමයි ලොකුම අඩුපාඩුව කියන එක අපි සදහන් කරන්නට ඔතැ. අන්න ඒ විශාල අඩුපාඩුව මේ පනතින් සම්පූර්ණ වුණාය කියන එක මම මතක් කරන්නට කැමතියි. විශේෂයෙන් මේ රජයත්, ගරු මුදල් ඇමතිතුමාත් බලාපොරොත්තු වන්නේ මේ රටේ ධනේශ්චර පන්තියට විතරක් සේවයක් කරන්නට නොවෙයි, සියයට අයූවක් පමණ වන ගමබද ජනතාවගේ තත්ත්වය තහා සිටුවා මේ රටේ ඇති—තැති පරතරය අඩු කරන්නටය කියන එකත් සඳහන් කරන්නට ඔනැ. අන්න ඒ විශාල වැදගත් කර්තවාය මෙ පනතින් ඉෂ්ට කරන්නට පූඑවන්ය කියන එක මගේ ඒකාන්ත විශ්වාසයයි.

මේ රටේ තගරවලට ස්ථර පදිංචිය සඳහා ගම්බදිත් පැමිණෙත්තේ බොහොම ටික දෙතාය කියා ගරු මුදල් ඇමතිතුමා කිව්වා. එහෙම තම රට වෙතුවෙත්, රට සංවර්ධනය කිරීම සඳහා අවශෘ සියළුම සහයෝගය ගම්බදව ජීවත් වන සැම දෙතාටම ලබා දීම අපේ යුතුකමක්ව තිබෙනවා. අද මේ රටේ සැම දෙතාටම අවශා දනුම හුහක් දුරට තිබෙනවා. වුවමනා කර තිබෙන්නේ සාධාරණ ගාමීය ණය තුමයකුයි. එහෙම නැත්නම ඒ ණය ලබා ගැනීම සඳහා යම්කිසි පහසුකමකුයි. අන්ත ඒක මේ වැදගත පහතින් ඉටේ වෙනවාය කියන එක සඳහන් කරන අතර විශේෂයෙන්ම වෙගවත්ව ඉදිරියට යන මේ රටේ ගාමීය ජනතාවගේ ජන ජීවිතය නහා සිටුවන්නට මට වඩා වැදගත් තුමවත් වැඩ පිළිවෙළක් තැහැයි කියන එක සඳහන් කරමිත්, විශේෂයෙන් මාතර දිස්තික්කයට මේ වරපුසාද ලබා දීම ගැන මේ අවස්ථාවේදී මගේ ස්තූනිය පූද කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය සමාජන කරනවා.

q. con. 3.43

- ආතත්ද දයනායක මහතා (කොත්මලේ) (නිල. ஆனந்த தஸதாயக்க — சொத்யலே)
- (Mr. Ananda Dassanayake-Kotmale)

ගරු කියෝජා කථානායකතුමනි, ගරු මුදල් ඇමතිතුමා විසින් ඉදිරිපත් කර තිබෙන මේ පුදේශීය ගාමීය සංවර්ධන බැංකු පනත පිළිබඳව එක අතකින් අපට සැහෙන දුරට සන්තෝෂ වෙන්න පුළුවන්ය කියා මම හිතනවා. මේ විධියේ බැංකු ඇති කිරීම මහා බැංකුවේ ශාඛාවක් ගමට ගෙන යාමක් වගේ තත්ත්වයක් හැටියටයි මට තම් පෙනෙන්නේ. ඒ මොකද කියනවා නම " සෙත්ටුල් බෑන්ක් " එක කොළඹයි තිබෙන්නේ. පුාදේශීය වශයෙන් " සෙත්ටුල් බැන්ක් " එකේ ශාඛා නැහැ.

ආර්. රේ. ද්. ද මැල් මහතා (නිලං. ஆர். ஜே. ஜී. න බංහ) (Mr. R. J. G. de Mel) අනුරාධපූරයේත්, මාතරත් ශාඛා දෙකක් තිබෙනවා.

ආනතද දයනායක මහතා (திரு. ஆளந்த தஸநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake)

නමුත් සාමාතායෙන් රටේ හැම තැනම පැතිරිලා නැහැ. ඒ ඉතින් මාතරට විශේෂ සැලකිල්ලක් කළා අනුරාධපූරයේ මම හිතන්නේ ශ්‍රී මහා බෝධීන් වහන්සේ වදින්නට යන්න තිබෙන නිසා වෙන්න ඇති.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා

(Som. gr. Cz. z. s Gud) (Mr. R. J. G. de Mel)

නැහැ. ඒ විතරක් නොවෙයි, මාතලේටත් යනවා. තවත් නොයෙක් තැන්වලට යනවා.

மூனைஜ் (மின் கிலை (கிரு. ஆனந்த தலைநாயக்க) (Mr. Ananda Dassanayake)

මාතලේට යතවා. නමුත් තවම ගියේ නැහැ. අපි කියන්නේ මහ බැංකුවෙන් යමක් කරවා ගන්නට මොණරාගල ඉන්න පුද්ගලයකුට ඔනැ වුණොත්, ඒ පුද්ගලයා මොණරාගල සිට කොළඹට එන්නට ඔනැ බවයි. සමහර විට දූප්පත් කෙනෙකුට කොළඹට එන්නට අපහසුයි. කොළඹ කොහේදයී සොයා ගන්නට බැරි අයත් ඉන්නවා. කොළඹ කවදවත් ඇවිත් නැති අයත් ඉන්නවා. අන්න ඒ නිසා, ගමබද පුදේශවලටත් ඔබින විධියට මේ බැංකු ශාඛා සකස් කරනවා ඇති කියා අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒකට මූලික පියවර ඇමතිතුමා තබා තිබෙනවාය කියන හැහීම ඇති වී තිබෙනවා.

මේ ගාමිය බැංකු කුමය සාර්ථක කර ගන්නට නම් ගමේ මට්ටමෙන්ම කරුණු සොයන්නට ඔතැ. නමුත් එවැනි සෙවීමක් තවමත් කර තිබෙනවාද ? ගමේ මිනිහා ජීවත් වත්නේ කෙසේද, ඔහුට ඇති දූෂ්කරනා මොනවාද, අපහසුකම මොනවාද, කියා අවබෝධ කර ගන්නට ඔතැ. මා දන්නා හැටියට මේ විධියේ පරීක්ෂණ විවත් විට කර තිබෙනවා.

1928 දී ඩොනමෝර් කොමසම පත් කළ වේලාවේදී, ඩොනමෝර් කොමසාරිස්වරයා පැහැදිලී ලෙස පෙන්වා දී තිබෙනවා, ගම්බද පුදේශ දියුණු කිරීමට විධීමත් ලෙස ඉක්මත් පීයවර ගත යුතු බව. නමුත් ඒ පීයවර නිසියාකාර අර ගන්නේ තැගැ. ඉත් පසුව 1945 දී පත් කළ සොල්බරී කොමසම, සම්ක්ෂණ කටයුතුවලින් පසුව පැහැදිලී ලෙසම වාර්තා කර තිබෙනවා, නගරබද පුදේශවල සියයට 86 ක දීයුණුවක් තිබෙනවා නම්, ගම්බද පුදේශවල සියයට 10 කට 12 කට වඩා දියුණුවක් දකින්තට නොලැබෙන බව. එපමණක් නොවෙයි, ගම්බද ජනතාව ආර්ථික පරිහානියකින් එඩා විදින පිරිසක් ලෙස ඒ විදේශීය පුද්ගලයන් විගුහ කර තිබෙනවා. ඒ පිළිබද වාර්තා තිබෙනවා.

ගරු තියෝජා කථානායකතුවති, ගමබද පුදේශවලින් විශේෂයෙන්ම උඩරට පුදේශය විදේශිකයන්ගෙන් වැඩි තරමක් බැට කැ පුදේශයක් හැටියට සලකා, ඒ පුදේශයේ තත්ත්වය සම්බන්ධයෙන් පරීක්ෂා කර බැලීම පිණිස, එද ආණ්ඩුව 1948 දී, අපේ රටට ස්වාධීනත්වය ලැබුණු හැටියේම වාගේ උඩරට ගැම කොමිනේ සභාව – Kandyan Peasantry Commission – පත් කර ඒ කොමිනේ සභාව – Kandyan Peasantry Commission – පත් කර ඒ කොමිනේ පවතින දරිදුනාව ගැන කරුණු සෙව්වා. මා හිතන හැටියට ඒ සොයා බැලූ කරුණු හැම ගමකටම ගැලපෙනවා. ඒ ගම්වල පවතින දුෂ්කරතා, අඩුපාඩුකම් පැහැදිලිව පෙන්වා දී තිබෙනවා.

ගමේ මිනිහාට දියුණු වෙන්නට තරම් අවශා ඉඩම නැහැ. වවන්න ඉඩම නැහැ. සමහර විට වැඩි දෙනෙක් කුඹුරු කර ගන්නේ අදයටයි. අදයට වැඩ කරන කුඹුර සාර්ථක කරන්නට ගොවියාට වූවමනාවක් නැහැ. කුඹුරු නැතිනම, වවත්ත ඉඩම නැතිනම, කර්මාන්තයක් හෝ කරගෙත යන්නට ස්ථාන නැති තම, ගමේ මතිහා ජීවත් වෙත්තේ කොහොමද ? මෙත්ත මෙ මූලික අපහසුකම් ගම්වල පවතිතවා. මෙත්ත මේ පුශ්නවලට පුතිකරීම රජය මගිත් සොයන්නට ඔතැ. පසුගිය රජයෙනුත් නොයෙක් අත්දමේ පොඩි පොඩි පැවස් දම්මා හැරෙන්නට, තැන් තැන්වල සිදුරු වැහීමට කටයුතු කලා මස, ගමේ පවතින ආර්ථක තත්ත්වය පිළිබඳව තියම විගුහයක් කර ගමේ ඇති දරීදුනාව තැති කර දමන්තට කුම සෙව්වෙ තැති බව මගේ හැහීමයි.

එද අපේ මහරගම මත්තිුතුමාගේ (දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා) පියාණත්ද ආහාර හා සමූපකාර ඇමතිතුමා වශයෙන් කටයුතු කරද්දී, අපේ මුදල් ඇමතිතුමා අමාතාහංශයේ ස්ථර ලේකම්වරයකු හෝ අධාක්ෂවරයකු වශයෙන් කටයුතු කළා. ඒ කියන්නේ, අපේ ඇමතිතුමා ඒ අවධියේදී පරිපාලන සේවයේ – සිවිල් සේවයේ – යෙදී සිටියා. ගරු නියෝජා කථානායකතුමති, එද පිලිප් ගුණවර්ධන ඇමතිතුමා අදහස් කලා විවිධ සේවා සමුපකාර ගමේ පිහිටුවීමෙන් මේ පුශ්නයට විසඳුමක් ලබා ගන්නට. ඇත්තෙන්ම මේ පරමාර්ථය උඩයි එද විවිධ සේවා සමූපකාර ඇති කළේ. මෙම විවිධ සේවා සමූපකාර සමිති කුමයෙන් දියුණු වේගෙන එත විට, ණය ලබා දීම සම්බන්ධයෙන් බැංකු පිහිටුවීම, ගමේ ඉඩම් පරිපාලනය කිරීම, ඉඩම් දියුණු කිරීම, වාරිමාර්ග සකස් කිරීම, පාසල් දියුණු කිරීම, මංමාවත් දියුණු කිරීම වාගේම ගමේ ඇති සැම කොන්තුාත්තුවක්ම ගමේම සමූපකාර සමිතියට පැවරුණා. අපි බොහොම සන්නෝෂයෙන් සිටියා ආණ්ඩුව ඒ කුමය නවත් දියුණු කරයි කියා. ආණ්ඩු කීපයක්ම ඒවා සැහෙත දුරට පවත්වා ගෙන ගියා. අන්තිමේදී එය ඉබේටම අභාවයට යන්නට හැරියා. වෙනත් වෙනත් දේවල් ඇති කළා. ඇත්ත වශයෙන්ම ගමකට සමිති ගණනාවක් අවශා නැහැ. ගමේ තිබෙන දරිදුතාවය තැති කරන්නට විවිධ සේවා සමුපකාර සමිති නිබුණාම ඇති. හැම දේකටම අත ගහන්නට එයට පුළුවන්. ඒ පනන අනුව එවැනි තත්ත්වයක් තිබෙනවා. ගුාම සංවර්ධන සමිති තිබුණා. සමූපකාර සමිති මගින් එයන් අභාවයට යැව්වා. මොනවාට මේ සමිති ඇති කරනවාද මම දන්නේ නැහැ. එකක් ඇති කරනවා ; එකක් නැති කරනවා. ගුාම සංවර්ධන සමති ඇති කළෙත් 1947 අවුරුද්දේයි. එහි පරමාර්ථය වුණෙත් ගම දියුණු කිරීමයි. ගම දියුණු කරන්නට එන සමිකි එහෙමම මැරෙන්නට හරිනවා. වෙනත් ඇමතිවරයෙක් පැමිණී හැටියේම එය අහෝසි කර වෙනත් ස්වරූපයක වැඩ පිළිවෙළක් යොදනවා. ගමකට විවිධ සේවා සමුපකාර සමිතියක් ගුාම සංවර්ධන සමූපකාර සමිතියක් යන දෙක තිබුණා නම් වෙන කිසිම සම්තියක් අවශා වෙත්තේ නැහැ.

විවිධ සේවා සමූපකාර සමිති මහිත් ණය දීමේ කුමයක් තිබුණා. බැංකුවකින් ණයක් ගැනීමේදී අවශා කරන "සිකාුරිටිය" නැත්නම් ඇපය තදබල එකක්. සමූපකාර සමිතියකින් ණයක් ගැනීමේදී එවැනි තදබල ඇපයක් හෝ ඇපය සඳහා නිරවුල් ඉඩම් උගස් කිරීමේ අවශෘතාවක් තිබුණේ තැහැ. යම් කෙනෙක් ණයක් ඉල්ලුවොත් ඒ ණය දීමට සමිතියේ අධාක්ෂ මණ්ඩලයේ දෙදෙනෙක් සහතික කරනවා නම් ඒ ණය දූන්නා. ගමේ මිනිහාට රුපියල් ලක්ෂ පහක හයක ණයක් ගත්නට ඔනැ කරන්නේ නැහැ. ගමේ මතිභාට අවශා කරන්නේ එද තත්ත්වය අනුව තමන්ගේ කුඹුර වපුරා ගත්තට නැත්තම් හේනේ යමකිසි වැඩක් කර ගැනීමට හෝ කෙසෙල් ටිකක් හද ගැනීමට, එහෙම නැත්නම් නේ පැල ටිකක් දමා ගැනීමට හෝ පොල් පැළ ටිකක් සිටුවා ගැනීමට, ඔය වගේ සුළු වැවිලිවලට රුපියල් සියයක් එකසිය පනහක් දෙසියයක් නැන්නම් තුන් සියයක් තමයි. එවැනි කටයුතු කරන්නට ඇපයක් තබා බැංකුවකින් විශාල ණයක් ගන්නා ගැමියෙක් හමු වන්නේ කලාතුරකිත්, විශාල ණය ගත්තට ඒ අයට අවශා තැහැ. ගම්බද ජනතාවගේ තරාභිරමේ හැටියටත් දුනීමේ හැටියටත් ඔවුන්ගේ ආකල්පයේ හැටියටත් විශාල වශයෙන් ණය අරගෙන කරන්නට පුළුවන් ශක්තියක් තවම ඔවුන්ට ලැබී නැහැ. ඒ නිසා ගොවියාට ගැලපෙන විධියට එය කරන්නට ඔනැ.

අනුරාධපුර දිසා ඇමතිතුමා කී කාරණයට මම එකහ වෙනවා. ගොවියාට වූවමතා කරන ණය පුමාණය සලකා ඇපයක් තබා එය ගන්නැයි කීවිට මෙ පුශ්නය එනවා. බැංකුවකින් ණයක් ගන්නට යන විට බැංකුවේ මූලික සීද්ධාන්ත අනුව ඔවුන් බලාපොරොත්තු වන්නේ ණය ආපසු අයකර ගැනීමයි. ණය දෙන්නේ අය කර ගන්නට තිබෙන සූදුසුකම උඩයි. එය වැරදි යයි අපට කීයන්නත් බැහැ. නමුත් ඒ විශාල වශයෙන් ණය ගන්නා විටයි. මෙ විධියේ ණයක් ගන්නා විට මා කලීන් කීව්වා වගේ ඇපයක් තබන්නට ගමේ මිනිහාට පුළුවන්කමක් නැහැ. [ආනන්ද දසනායක මහතා]

ගමේ මිතිහාට තිරවුල් ඉඩමක් නැහැ. ඔප්පුවක් තිබුණත් ප්ලෑනක් නැහැ. ගම්බද ඉඩම්වලින් සියයට 90 කට වැඩි කොටසක අයිනිය නිබෙන්නේ ඒ විධියටයි. තමන්ගේ ගෙදර ජීවත් වෙනවා. නමුත් ඒ ගෙය ඔහුට අයිති නැහැ. සමහරවිට ඒ ගෙයයි වත්තයි අයිති වත්තේ කීපදෙනෙකුටයි. එහෙම තම ඒ ගෙය උගස් කර ණයක් ගන්නට බැහැ. මෙන්න මේවා ගැන ගරු මුදල් ඇමතිතුමා විශේෂ සැලකිල්ලක් දක්විය යුතුයි. මෙන්න මෙවා නිරාකරණය කරත්තේ කොහොමද ? මූලික සිද්ධාත්ත මේවායි. මේවා ගැමියත් තුල තිබෙත දුර්වලකම්. ගැමියන්ට කුඹුරු නැහැ. ඔවුන්ට තිබෙන්නේ අදයට චපුරන කුඹුරුයි. ඔවුන්ට එය ඇපයට තබා ණයක් ගන්නට බැහැ. ඉඩම කැල්ලක් නැහැ. ඉත්තා ගෙයවත් ඔහුට අයිති නැහැ. එයත් කීප දෙනෙකුට අයිති තම එය උගසට තබන්නට බැහැ. සමහරවිට ඔප්පුවක් නැහැ. සමහරවිට ප්ලැනක් නැහැ. එහෙම නම් ඔවුන් ණයක් ගන්නේ කොහොමද කියන පුශ්නය. ගම්වල තිබෙන මේ දූර්වලකම් නැති කරන තුරු කොපමණ පහසුකම් සැලසුවත් වැඩක් නැහැ. ඒ සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කරන්නට ඉඩම් නිරවුල් කිරීමේ පනත නමින් පතතක් තිබුණා. එය කොයි තරම දුරට කියාත්මක ව තිබෙනවාද ? මම හිතන හැටියට ඒ පනත ආවේ එක්දහස් නවසිය හතලිස් ගණත්වලයි. බුතානෘවාදී අධිරාජෳ කාලයේදී යටත් විජිත කාලයේදී එය ඇති වුණේ. නමුත් අද දක්වාමත් ගම්බද ඉඩම් සම්බන්ධයෙන් සම්පූර්ණ තීරවුල් කිරීමක් කර නැහැ. ඉඩම් තිබෙනවා. ගෙවලූත් හදගෙන තිබෙනවා. ඒවායේ මිතිස්සු පදිංචි වෙලාත් ඉන්නවා. නමුත් ඒ ඉඩම අයිති කාටද, ඒ ගේ අයිති කාටද කියා වෙන් කර පැදහැදිලිව නිරවුල් කිරීමක් කර නැහැ.

මේ අපේ ගැම් ආර්ථිකයේ තිබෙන මූලික දූර්වලකම්. මේ තත්ත්වය වෙතස් කළේ නැත්නම් මෙවැනි පතත්වලිත් පුයෝජනයක් ගත්න බැහැ. ගරු මුදල් ඇමතිතුමා මේ පතත ඉදිරිපත් කර තිබෙත්තේ හොඳ අදහසින්. අපි එය පිළිගන්නවා. නමුත් මෙය කියාත්මක වත්තේ නැහැ. අපි කොපමණ පතත් මෙතේ සම්මත කර මොන විධියේ සංවර්ධන සැලසුම් සකස් කලත් ගැමියාට දගෙන විධියට ඔහුගේ තෘප්තියට හේතු වන විධියට සංවර්ධනයක් ගමේ ඇති වන්නේ තැත්නම් ඒ සංවර්ධනයෙන් වැඩක් නැහැ.

ඉස්සෙල්ලාම ගැමියාගේ දූර්වලකම් නැති කරන්න ඔතැ. ඔහුගේ දූර්වලකම් රාශීයක් තිබෙනවා. ගැමියාට මෙවැනි බැංකුවකින් ණය ගන්නට බැරි වන හේතු මොනවාද ? ඔහුට ඇප තබන්න බැහැ. එහෙම නම් ඒ සඳහා වේතත් කුමයක් හොයන්න ඔතැ. ගැමියාට නිරවුල් ඉඩමක් නැන්නම නමන්ට අයිති නිරවුල් ගෙයක් නැත්නම් තිරවුල් කුඹුරු කැල්ලකුත් නැත්නම ඔහුට ණය ගැනීම සඳහා ඇපයක් තබන්න කුමයක් නැහැ. ඉඩම තිබෙනවා නමුත් කිරවුල් නැහැ. නිරවුල් නැති ඉඩමක් ඇපයක් වශයෙන් කිසිම බැංකුවක් පිළිගන්නේ නැහැ. එය පිළිගන්නය කියා බැංකුවලට කියන්නත් අපට බැහැ. එහෙම නම් වන්නේ මොකක්ද ? ණය ලබා ගැනීමේ පහසුකම සැලසෙන්නේ තමන්ගේ ඉඩම් නිරවුල් කරගෙන සිටින ධනපති පිරිසටම පමණයි. ගොවියාට මෙයින් පහසුකම ලැබෙන්නේ නැහැ.

මම මෙහිදී ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට එක් කරුණක් කියනවා. තමුන්නාත්සේ මුදල් හා කුම සම්පාදන ඇමතිතුමා. එහෙම නම් තමුන්නාත්සේ ආර්ථික සම්පුදය සකස් කිරීමේ කුම සම්පාදනයක් වශයෙන් ගම් මට්ටමෙන් ගත යුතු පියවර ගත්න ඔතැ. මේ සඳහා ආණ්ඩුව විශේෂයෙන්ම මුදල් අමාතහාංශය සමීක්ෂණ මාර්ගයෙන් ඉස්සෙල්ලාම ගමේ තිබෙත දරිදුතාව පිළිබද කරුණු නිසි විධියට සොයන්න ඔතැ. බෙහෙත දෙන්න තිබෙන්නේ එසේ ලෙඩේ සෙව්මෙන් පසුවයි. පළමුවෙන්ම ලෙඩේ මොකක්ද කියා සොයාගන්න ඔතැ. ගම්බද වැසියාට තිබෙන ලෙඩ, අපහසුකම ටිකක් මම කිව්වේ.

්ළහට ඔහුට ඔතු කරන දුවා සැපයෙන මාර්ග මොනවාද ? එකක් ගොවිතැන. ගොවිතැන සඳහා බිත්තර වී ටික ගැනීමට ඔහුට මුදල් ඔතැ කරනවා. පෝර ටික ගන්න සල්ලි ඔතැ කරනවා. කෘමිනාශක බෙහෙත් ගන්න සල්ලි ඔතැ කරනවා. නමත්ගේ වත්තට එළවුළු කොටුවට වියදම් කරන්න ඔහුට සිදු වෙනවා. මේ සඳහා ණයක් ගැනීම සුදුසුයි. අවශායි, අනිවාර්යයි. නමුත් ඔහුට ණයක් ගන්න බැහැ. එද මේ පුශ්න විසදීමට තමයි සමූපකාර කුමය ඇති කළේ. දන් ගාමීය බැංකු කුමය ඇතිකර තිබෙනවා. ගාමීය බැංකු ණය මුදල් සඳහා එතරම් විශාල ඇපයක් බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. ඒ අයගේ ණය සිටාවන් එක් එක් අයගේ තත්ත්වයේ හැටියට රුපියල් දහක් හෝ එක් දහස් පත්සියයක් පමණ වෙනවා. ඒ නිසා ගාමීය බැංකුවෙන් පහසුවෙන් ණය ගන්න පුළුවන්.

දත් මහජන බැංකුවක් තිබෙනවා. එය පටන්ගත්තේ සමූපකාර වහපාරය දියුණු කිරීමටයි. විශේෂයෙන්ම සමූපකාර වහපාරය මගින් ඉටු කර ගන්නට බලාපොරොත්තු වූණේ ඊට සම්බන්ධ සාමාජිකයන්ට අවශා දුවා බෙද දීම කලට වේලාවට අවශා පෝර ටික ආදී දේ ලබා දීම ඔවුන් නිෂ්පාදනය කරන වී ටික තේ දළු ටික කෝපි ටික ගම්මරිස් ටික ආදී දේවල් සමූපකාර සමිතිය ලබාගෙන අලෙව් කර දීම හා අවශා අවස්ථාවලදී ඔවුනට ණය මුදල් ලබා දී ඔවුන්ගේ තත්ත්වය දියුණු කිරීම වැනි කරුණුයි. දන් මේ පනත කියාත්මක වීමෙන් පසු ඒ සම්බන්ධයෙන් ගන්න පියවර කුමක්ද කියා මම ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් දන ගන්න කැමතියි.

මේ පාදේශීය ගුාමීය සංවර්ධන බැංකු කුමයට මම කැමතියි. ඒක හොදයි. කලකින් හෝ මෙය ඇති වුණා. මෙය ඇත්ත වශයෙන්ම මහ බැංකුව ගම්බද කරා ගෙන යැමේ වැඩ පිළිවෙලක්. මෙය අතාවශායි. නමුත් අපට වූවමතා කරන්නේ ගම දියුණු කිරීම නම් ගමේ මූලික දූර්වලකම් අපි හොයාගන්න ඔතැ. ගම්වැසියන්ට බලපාත්ත තිබෙත දූර්වලකම් සොයා ඒවාට නිසි පුතිකාර නොයෙදුවොත් මෙයින් පලක් ලැබෙන්නේ තැහැ. දෙස්තර ලෙඩෙ හරියට දන්නේ නැත්නම් ඔහු කොපමණ වෙදකම් කළත් ලෙඩේ සුව වෙන්නේ නැහැ. සමහර විට අහෘත්තරව තිබෙන දේෂය නිසා හැදෙන කැක්කුමට පිටතීන් තෙල් ටිකක් අතුල්ලන්න ඔහු කියයි. කොපමණ නෙල් ඇතිල්ලුවන් ලෙඩේ මූලික වශයෙන් සුව වෙන්නේ නැහැ. ඒ නිසා ගමේ දියුණුවට අපි කළ යුත්තේ මොකක්ද ? ඇත්තවශයෙන්ම කියනවා නම් අපි දුන් නිදහස ලබා ගෙන අවුරුදු හතලිස් ගණනකට කිට්ටු වුණා. නමුත් අපේ ගම් එද තිබුණ තත්ත්වයට වඩා සුළු වෙනසක් පමණයි අදත් ලබා තිබෙත්නෙ. සියයට පහක පමණ වෙනසක් සිදුවී තිබෙනවා. නමුත් නාගරික පරිසරය දියුණු වෙනවා. ඒ මොකද ? ඒ අයට ණය ගැනීමට පහසුකම් තිබෙනවා. දත් බලත්ත ගම්පොල, නාවලපිටිය, නුවරඑළිය යන පුදේශවල මහජන බැංකු ශාඛා තිබුණත් ඒවාට ණය ඉල්ලූම් පතක් ඉදිරිපත් කළ විට මොකක්ද සිදුවෙන්නෙ ? ඒවා කියාත්මක වන්නේ කොළඹන් උත්තරයක් පැමණියොන් පමණයි. කොළඹන් උත්තරයක් එන තුරු ණය මුදල් ලබා ගන්න බැහැ. කොළඹන් උත්තරයක් ලබා ගැනීම සඳහා, සමහර විට ගම්බද ඉන්න ඒ ණය ඉල්ලුම්පත ඉදිරිපත් කළ පුද්ගලයාට කොළඹ බැංකුවට ඇවිත් එහි නිළධාරීන් හමුවෙන්නත් සිදුවෙනවා. සමහර විට කීප වනාවක් කොලඹට ඇවිත් නිලධාරීන් හමු වුණේ නැත්තම් කොළඹත් උත්තරයක් ලබා ගන්න පුළුවත් වත්තෙ නැහැ. මම මෙ කීයන්නේ මගේ අත්දකීම් අනුවයි. බැංකු ශාඛා ඒ පුදේශවල තිබුණත් කටයුතු කියාත්මක වෙත්නෙ කොළඹිනුයි තවමත්. කොළඹින් අනුමැතිය තොලැබුණොත් කිසිවක් කරන්න බැහැ. ශාඛා කාර්යාලයේ ඉන්න කලමනාකාර මහතා ණය ඉල්ලූම්කරුගේ ගමට ගොස්, ගෙදරට ගොස් ඔහුගේ වස්තුව ගැන පරීක්ෂා කර රෙකමදුරුවක් කළත් මෙහෙත් රෙකමදරුව ලැබෙන තුරු ණයක් ලැබෙන්නෙ නැහැ. එහෙම නම් ගම්බද තිබෙන පුශ්තය ගම් මට්ටමින් විසදා ගැනීමට කුමයක් තිබෙන්න ඔනැ.

ඒ වගේම මා මතක් කරන්න කැමතියි, අපේ අනුරාධපුර දිසා ඇමතිතුමා කිව්වා වාගේ මේ බැංකුවලට තිලධාරීන් පත් කරන විට ගම ගැන දුනිමක් තිබෙන අය පත් කලයුතු බව. ගමේ වානාවරණය සෙවීම සඳහා සමක්ෂණ තිලධාරීත් පත් කරන විට ගම ගැන දුනුමක් තිබෙන අය පත් කරන්න ඔතැ. යම්කිසි කුමයකින්, කුම සම්පාදන අමාතහංශයේ වැඩ පිළිවෙලකින් මේ නිලධාරීන් නේරීම කරන්න ඔනැ. උගත් අය, සුදුසුකම තිබෙන අය ගමෙ ඉත්නවා. ඒ ඒ පුදේශවලින් එවැනි උගන්කම් තිබෙන අය සොයා ඔවුන්ට පුහුණුවක් ලබාදී මේ කටයුතුවලට යොදවත්ත ඔතැ. ආර්ථක විද ුව උගත් අය ගමේ ඉන්නවා. භුගෝල විදහාව උගත් අය ගමේ ඉන්නවා. විදහාව උගත් අය ගමේ ඉන්නවා. ඒ අය මේ නනතුරුවලට පත් කරගෙන ගමවල දියුණු කරත්ත පුළුවත් වන්නේ මොන මොන විධියේ දේවල්ද කියා සොයා බලන්න ඔතැ. සමහර විට කොත්මලේ, නුවරඑළිය වගේ කඳුකර පුදේශ ගැන, රත්තපුරේ වගේ පුදේශ ගැන පරීක්ෂණ පවත්වා සකස් කරන ලද පැරණි වාර්තා තිබෙන්න පුළුවන්. අපි දන් ඒවා එකක්වත් කියවන්නෙවත් නැහැ. ඒ පැරණි වාර්තා – "සෙනෙල් පේපර්ස්" – පැහැදිළිව සකස් කර තිබෙනවා. ඒවා විශාල පොත් බවට පරිවර්තනය කර තිබෙනවා. විටිත් විට, අවුරුදු සිය ගණන් තිස්සේ සකස් කරන ලද වාර්තා රාශියක් තිබෙනවා. මම නොකිව්වාට ගරු මුදල් ඇමතිතුමා ඒවා ගැන දන්නවා ඇති. පරිපාලන නිලධාරියෙක් වශයෙත් කටයුතු කල තමුත්තාත්සේට ඒ සම්බන්ධයෙන් කොනෙකුත් අත්දකීම් ඇති. මෙම වාර්තාවලින් අපි ලබා ගන්නා පුයෝජන මොනවාද ? ඒ කාලයේ සකස් කර තිබෙන එම චාර්තා ඉතාමත් කුමානුකුලයි. යටත් විජිත කාලයේ සකස් කරන ලද එම චාර්තා – 'සෙෂනල් ජෙපර්ස්' – කුමානුකුලව <mark>සකස් කර තිබෙනවා. එම වාර්තා කි</mark>යවා බලන විට ගම්බදව තිබෙන දූර්වලකම් ගැන පැහැදිලි අවබෝධයක් ලබා ගන්න පුළුවන් වෙනවා.

ගරු නියෝජා කථානායකතුවනි, ගම්බද පුදේශවල තිබෙන ඛනිජ සම්පත් ගැත සොයා බලත්න ඕනැ. ඒ ඒ පුදේශවල වවත්න පුළුවත් දේ ගැන සොයා බලන්න ඔනැ. පොළොව යට තිබෙන සම්පත් ගැන සොයා බලන්න ඔතැ. භූගර්භයේ සමපත් පදනම් කරගෙන කරන්න පුලුවන් දේවල් ගැන සොයා බලන්න ඔනු. භුගෝල විද ුව පදනම් කරගෙන කරන්න පුළුවන් දේවල් ගැන සොයා බලන්න ඔතැ. ඒ කරුණු අනුව සලකා බලමින් ගමේ මට්ටමින් ගමේ මනිසාගේ ඔනැ එපාකම් අනුව කටයුතු කරන්නට මේ බැංකු සකස් කෙරුණොත් ගරු ඇමතිතුමාගේ වහපාරය සාර්ථක වෙතවා. කුම සම්පාදන අමාතාහංශය ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට හාරයි. තමුත්තාත්සේට එය නැහැයි කියන්න බැහැ. නමුන්නාන්සේගේත් අපේත් පාර්ලිමේන්තු කාලය සීමා සහිත වෙන්න පුළුවන්. පරිපාලනය කරන්න ලැබෙන්නෙ ටික කාලයක් වෙන්නන් පුළුවන්. සමහර විට අපි බලාපොරොත්තු වෙන කාලය නොලැබෙන්න පුළුවන්. ඒ නිසා තමුන්නාන්සේට දන් ඒ කාලය – රජ කාලය – ලැබි තිබෙනවා. ඒ වැඩ කරත්ත සම්පූර්ණ බලතල තමුන්නාන්සේට ලැබී තිබෙනවා. නමුත්තාත්සේ කලිත් කැගාමිත් සිටියා, විශේෂයෙත් අපේ පක්ෂයේ ඉන්න කාලයේදී කිව්වා, නමුන්නාන්සේට වැඩ කරන්න දිය යුතු තියම තැන දෙන්නෙ නැත කියා. දුන් තමුන්තාන්සේට ඒ අවස්ථාව දී තිබෙනවා. දත් තමුත්තාත්සේ වැඩ කරත්ත ඔතැ. මේ ආර්ථක පරීක්ෂණය තමුත්තාත්සේගෙත් කෙරෙත්ත ඕතෑ. ගමේ මට්ටමට ගැළපෙත විධියට, ගමේ මතිසාට ණය ගැනීමට පහසුකම් ඇති වෙන පිළිවෙලට, ගමේ ඉඩම් තිරවුල් කර ගැනීමට කටයුතු කරන්න පුළුවන් විධියට මේ බැංකු සකස් වෙන්න ඕනැ. ගමේ තිබෙන සමපත් පිළිබදව විද ුනුකුල පරීක්ෂණ කරන්න ඔතැ. ඒ ඒ පුදේශවල මොනවාද තිබෙන්නෙ, ඒ ඒ පුදේශවල තිබෙන බනිජ සම්පත් ආදිය අනුව ඇති කල හැකි සුළු සුළු කර්මාත්ත මොනවාද කියා සොයා බලත්න ඔතැ. ඒ පුදේශවල වවත්ත පුළුවත් දේ මොනවාද, ගිණි පෙට්ටි කර්මාත්තයට අවශා අමුදුවා තිබෙනවාද, හන නූල් ආදී දේවල් තිබෙනවාද ආදී දේවල් සම්බන්ධයෙන් මෙනෙක් කිසිම පැහැදිලි පරීක්ෂණයක් කර නැහැ.

මම ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට කියන්නෙ නැහැ මේ පනතින් එක වරටම පුයෝජන අත්වෙතවාය කියා. මේ පතතින් පුයෝජන ලැබෙනවා. නමුත් තියම විධියට ගමේ ජීවත්වන ගැම් ජනතාවට පුයෝජනයක් ලැබෙන්න නම්, තමුත්තාත්සේ එය ඒ විධියට සකස් කරන්නට ඔතැ. එහෙම නම්, ගමේ අයගේ ඒ තිබෙන ආර්ථක වටිනාකම හරියට තක්සේරු කරවන්නට ඔනැ. එසේ තක්සේරු කරවා ගමේ මිතිසුන්ට ඔතැ කරන දේවල් මේ මේවාය කියන එක ගැන විධිමත්ව සොයා බලන්නට ඔනැ. ඒ අනුව රටට වුවමනා මේ මේ දේය කියා පැහැදිළි වුණාම කුම සම්පාදන අමානහංශය මගින් ඉතා ඉක්මණින් තිළධාරීත් දෙතුන් දෙනෙකුගෙන් යුත් කොමිටියක් පත්කර ඒ මගින් ගම කිහිපයක පරීක්ෂණයක් කරවා අවශා විධිවිධාන සම්පාදනය කරන්නට ඔබතුමාට පුඑවන්. ඒ පරීක්ෂණය උඩ මේකට බෙහෙත් දෙන්න. ඒ පරීක්ෂණය උඩ ගම්බද ජනතාව නගා සිටුවීමට පුතිකර්ම යොදන්න. ගම්බද ජනතාව නගා සිටුවනවා නම් රටක ආණ්ඩුවක් කවදවත් බීම දත්ත පුළුවන් වෙයි කියා මම තම් හිතත්තෙ තැහැ. මේ රටේ ගම්බද ජනතාවටයි සියයට අසුවක් පමණ ජන්ද තිබෙන්නෙ. ඒ ගම්බද ජනතාවගේ ජන්දය, කැමැත්ත පුකාශ කරන විධියේ වැඩපිළිවෙලක් ගන්නවා නම් අපි විරුද්ධ පක්ෂයේ සිටියත් ඒ ගැන අකැමැති වෙන්නෙ නැහැ. අපිට වුවමනා කරන්නේ ගැමියා සම්බන්ධව අප ඉන්න කාලයේදී පියවරක් ගැනීමයි. අපි කවුරුවත් මේ පාර්ලිමේත්තුව බදු අරගෙත තැහැ. මටත් තැහැ ඒ අයිතිය තමුත්තාන්සේටත් තැහැ. මෙක විසුරුවා හැරිය හැටියේ අපි ඔක්කොම එළියේ. නැවතත් ජනතාව අපට කැමැත්ත දුන්නොත් පමණක් ආයෙත් එන්න පුළුවන්. ඒ අයගේ කැමැත්ත අපට දේවිද නොදේවිද කියා අපි දත්නෙ නැහැ. ඒ කොහොම වුණත්, ලැබී තිබෙන අවස්ථාව, රත්තුං වැනි වටිනා කාලය පුයෝජනයට ගත්ත. කොපමණ කරදර තිබුණත් ගම්බද පවතිත මේ තත්ත්වය තමුත්තාත්සේ පැහැදිළිවම ඉදිරිපත් කරත්ත. ගම්බද ආර්ථික වෘහුය මේකයි. ගම්බද ජනතාවගේ දුක්ගැනවිලි මේවායි, ඒවාට පහසුකම් සලසන්නට යෙදිය යුතු පුතිකර්ම මේවායි කියා තමුන්නාන්සේ පැහැදිළි කළොත් මේ බැංකුව සාර්ථක වනපාරයක් බවට පත් කරන්න පුළුවන් වෙනවා. ස්තුනීයි.

q. cm. 4. 08

දීතේෂ් ගුණාටර්ධන මහතා (මහරගම) (නිල. தினேஷ் குணவர்த்தன — மஹாகம)

(Mr. Dinesh Gunawardene Maharagama)

ගරු නියෝජා කථානායකතුමති, පුාදේශීය ගුාමීය සංවර්ධන බැංකු පතත සාකච්ඡා වන මේ අවස්ථාවේදී ඒ ගැන විස්තර රාශීයක් ඉදිරිපත් වුණා. ඒවා ගැන නැවත කියන්නට මම උත්සාහ කරන්නෙ නැහැ. මෙහි අරමුණු පිළිබදව ගරු මුදල් ඇමතිතුමා පුකාශ කළා. මේ රටේ බැංකු ක්ෂේතුයේ සංවර්ධනය පිළිබදව එතුමා කිව්වා. අපේ රටේ බැංකු ක්ෂේතුයේ, විශේෂයෙන්ම ශුාමීය ජනතාව පිළිබදව අරමුණු කර ගත් වැඩපිළිවෙළක් 1956 ආණ්ඩු කාලයේදී, මගේ පියාගේ තායකත්වයෙන් පැවැති අමාතතංශය මගින් යකස් වුණු බව මම මේ වෙලාවෙ විශේෂයෙන් මතක් කරනවා.

ගරු මුදල් ඇමතිතුමා මේ ඉදිරිපත් කරන බැංකුවේ අරමුණු හොඳ වෙන්නට පූළුවන්. නමුත් පුශ්නයක් තිබෙනවා මේ අරමුණු ක්රියාත්මක කිරීම සම්බන්ධයෙන් කොයි කොයි ඉලක්කයන් කරා ගමන් කරයිද කියන එක ගැන. ඒ මන්ද. මේ රජයේ ආර්ථික පුනිපත්ති අනුව ගාමීය ජනතාවගේ කර්මාන්ත, ගාමීය ජනතාවගේ සම්පත් හා ගාමීය ජනතාවගේ සංවර්ධන වාහපෘති පිළිබදව දක්වන උනන්දූව බොහොම අල්ප නිසයි. ඒ බව පසුගිය ගත් අවුරුදු කාල සීමාවේදී පැහැදිළිව පෙනෙන්නට තිබුණා. කෘෂිකර්මයේ ව ගොවිතැන අයින්කර බැලුවහොත් තමුන්නාන්සේලාගේ ආණ්ඩුවේ විවෘත ආර්ථික රටාව තුළ මේ රටේ සාමානෳ කුඩා කර්මාන්ත සිය ගණකින් වැසී ගිහිත් තිබෙන බව පෙනෙනවා. අද තමුන්නාන්සේ කර්මාන්ත ක්ෂේතුයේ මේ පුනරුත්ථාපනය කරන්නට උත්සාහ කරන්නේ කුමක්ද කියන එක ගැන පුශ්න කරන්නට ඔනැ.

උදහරණයක් හැටියට උක් වගාව ගත්තොත් තමුන්තාත්යේලාගේ ආණ්ඩුව පත්වෙත වෙලාවෙ මේ රටේ ගොවී ජතතාව උක් වගා කිරීමේ නිරතව සිටියා. නමුත් තමුන්තාත්යේලාගේ ආර්ථික තීරණ උඩ උක් වගා කළ ගොවිත්ට වුණේ මොකක්ද ? ඒ උක් වගාවත් ගිති තබා දමත තත්ත්වයට එය පරිවර්තනය වුණා. උක් වගාව සඳහා මහජන බැංකුව ඒ කාලයේ කෘෂිකර්ම අමාතහාංශය මගින් විශේෂ සහත ණය පහසුකම් සැලැස්සුවා.

තමුන්නාත්සේලාගේ ආර්ථක ප්රිතත්තිය නිසයි උක් වගාවට ඒ ටික සිද්ධ වුණේ, උක් කර්මාන්තය ගැන පමණක් නොවෙයි, කුඩා පරීමාණයේ රෙදි කර්මාන්තය අරගෙන බලන්න. සුළු බල වෙග කර්මාන්තයට මොකද වුණේ ? අත් යත්තු ජේෂ කර්මාන්තයට මොකද වුණේ ? මේ ආකාරයෙන් සුළු පරීමාණයේ ජාතික කර්මාන්ත, ගාමීය වශයෙන් සලකන්න පුළුවන් කර්මාන්ත සිය ගණනක් ලංකාවේ වැසී ගියා.

මේ විවෘත ආර්ථිකයේ පුතිඵලයයි. එය තැවත පුතරුත්ථාපතය කිරීමද මේ පතතේ යම යම වගන්තිවලිත් අදහස් කරන්නේ කියන පුශ්නයයි අපි අහත්තෙ. එහෙම නැත්නම් අලූන් කර්මාත්ත පෙළැන්තියක් නොහොත් අලූන් කර්මාත්ත පදනමක් ඇති කිරීම සඳහා උත්සාහයක යෙදෙනවාද ? මම ඒ ගැන විශේෂයෙන් අසන්නෙ ආණ්ඩු පක්ෂයේ ගරු මත්තුීවරුත් කළ කථා අනුවයි. මාතර දිසා ඇමතිතුමා පුකාශ කළ අදහස ගැන විශේෂයෙන් සදහන් කරන්න ඔතැ.

තමුන්නාන්සේලා කියන්න පුළුවන් මේ බැංකුව තුළින් අවශා ණය පහසුකම් සලසා, මූලා ධනය සපයා ගොවියා සංවර්ධනයේ කොටස් කාරයෙක් කරගන්න පුළුවන්ය කියා. නමුත් ලංකාවේ ඒ ක්ෂේතුයේ දන් බහු ජාතික සමාගම් මගින් වෙලා ගෙන යනවා. සත්ව පාලන අංශය බලන්න. නෙස්ලේ සමාගමට තමුන්නාන්සේලා මේ රටේ කිරි කර්මාන්තය ගාර දී ගමාරයි. නෙස්ලේ සමාගම තමයි අද කිරි කර්මාන්තය පාලනය කරන්නෙ. කිරි මණ්ඩලය වසාගෙන යන තත්ත්වයකට පරිවර්තනය කර ගමාරයි. නෙස්ලේ සමාගමේ නිර්දේශ මත තමයි කිරි නිෂ්පාදනයට අවතීර්ණ වන ගම්බද ගොවියාට ණය පහසුකම් දීමට තමුන්නාන්සේට සිද්ධ වෙන්නෙ. අතාගතයේදී නෙස්ලේ සමාගම ලංකාවේ කිරි කර්මාන්තය පාලනය කරන අවදිය වන විට තමුන්නාන්සේලාගේ කොන්දේසී කිරි කර්මාන්තයට දාමන විට අතිවාර්යයෙන්ම මුළු බැංකු ක්ෂේතුයටම සිද්ධ වෙනවා ගැමියා ඒ තත්ත්වයෙන් පාලනය කරන්න. එහි සැබද ඵලය සැබෑ ලාභය භුක්ති විදින්නේ කවුද කියන එකත් ඒ මගින් ගුාමිය ආර්ථිකයේ දියුණුව කොයි ආකාරයෙන් සිද්ධ වෙනවාද කියන එකත් අපට පුශ්න කරන්න වෙනවා.

මෙය වාණිජමය බැංකුවක් හැටියටයි කියාත්මක වෙන්නෙ. මොකද, තැන්පත් කිරීම, ණය දීම ආදී සියලුම වාණිජමය කටයුතුවලට මේ බැංකුවේ ඉඩ පුස්ථා ඇති කර තිබෙනවා. ඒ අනුව තවත් වාණිජමය බැංකුවක් තමුන්නාත්සේලා ආරමහ කරන්නෙ. එහි එක් විශේෂත්වයක් දක්වන්න පුළුවන් ශුාමීය සම්පත්වලට සහ ශුාමීය ආර්ථිකයට උදව් කිරීම සඳහා කියාත්මක වීමක් තිබෙනවාය කියා. නමුත් අද බහු ජාතික සමාගම් ඒ ශුාමීය ක්ෂේතුය ශිලගෙන යාම නොවෙිවිය කියා කියන්න පුළුඥන් කමක් නැහැ.

[දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා]

මොණරාගල අද ඇති කරගෙන යන උක් වගාව ගැන බලත්න. ජාතෘන්තර සමාගම ගණනාවක් ඇවිත් ලංකාවෙ උක් වගාව පාලනය කරනවා. ඒ ගම තියම ගම සිය ගණනක් ඉදිරි කාලයේදී පාලනය කරන්නේ ඒ අයයි. එගෙම තම නමුන්තාන්සේලා ණය දෙන්න උත්සාහ දරත්නේ මේ රටේ ගම්බද ජනතාවටද, එසේ නැත්නම බහු ජාතික සමාගම්වල ඔතැකම ඉටු කරන්නද කියන පුශ්නය මම මේ වෙලාවේදී නහත්න ඔතැ.

ආණ්ඩුව මේ අවස්ථාවේදී කියන්න පූළුවන් විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ අය බහු ජාතික සමාගම්වලට නිතරම විරුද්ධය ඒ නිසායි මේ විධ්යට විවේචනය කරන්නේ කියා. නමුත් මෙහි සැබෑ තත්ත්වය අපි බලමු, සාමානායෙන් වි ගොවිතැනේ නිරත වී සිටින ගොවියාගේ තත්ත්වය ගැන බලමු, ගරු මන්තිවරුන් කීප දෙනෙකුගෙන්ම කියවුනා අද ගොවි ජනතාවට තමන්ගේ අමු දුවෘ සපයාගන්නට, පෝර ටික සපයාගන්නට, රසානය බෙහෙත් වර්ග ටික සපයා ගන්නට, සෘම නාශක සහ වල් පැලැටි නාශක ටික සපයා ගන්නට, ටුැක්ටර් ආදී ඒ වාගේ වෙනත් යන්තු සපයාගන්ට ආධාර කරන බව, නමුත් එසේ ආයෝජනය කරන මුදලින් ඒ ආකාරයේ අස්වැන්තකක් ලබා ගැනීමට පුළුවන්ද කියන පුශ්නයට මුහුණ දෙන්නට සිද්ධ වෙනවා. පොළී ගෙවා ලබා ගන්නා ණය මුදල් ආයෝජනය කොට ලබන අස්වැන්නෙත් ලාභයක් ලැබෙන තත්ත්වයක් පවතිනවාද ? අද මේ රටේ සාම්පුදයික ගොවත් මුහුණ දී සිටින්නේ තමා ආයෝජනය කළ මුදලේ වටිනාකම සපයා ගන්න පුළුවන් නිෂපාදිතයක්, තමා බලාපොරොත්තු වුණ තරමේ නිෂපාදිතයක් තිබෙනවාද කියන පුහ්නයටයි.

රටේ වී නිෂ්පාදනයේ මුළු එකතුව ගෙන සංඛාාලේඛනාත්මකව බැලූවොත් වැඩිවීමක් තිබෙනවාය කියන්න පූළුවනී. ඇත්ත වශයෙන්ම මුළු එකතුව ගෙන බැලූවොත් නම් නිෂ්පාදනය වැඩි වී තිබෙනවා. නමුත් කාලයක් තිස්සේ ගොවිතැත් කෙරුණු සමහර ගොවි ජනපදවලට ගිහින් බැලූවොත් දක ගත්න පූළුවත් වෙයි, ඒ ජනපදවල ගොවීන් මූහුණ දෙන තත්ත්වය. තමන් කලීත් පාවිච්චි කළ පෝර පුමාණය අඩු කරත්න, වෙනත් රසායනික දුවා පුමාණය අඩු කරත්න සමහර ජනපද ගොවීන්ට සිද්ධ වී තිබෙනවා, තමන්ගේ මුදල් පසුම්බීයේ තත්ත්වය අනුව.

ඒ නිසා, මෙවැනි බැංකුවක් විසින් ණය පහසුකම සැපයීමේදී ඒවා කොයි ආකාරයකින් සපයනවාද කියන පුශ්නයන් මතු වෙනවා. ඇයි. ඒ ? ණයක් ලබා ගැනීමේදී නොයෙකුත් අමාරුකම්වලට මුහුණ දෙන්න සිද්ධ වෙනවා. ගොචි ජනතාව – විශේෂයෙන් වී ගොචිතැනේ යෙදී සිටින ජනතාව – තමන් ලබා ගත් ණය මුදල් ආපසු ගෙවා ගන්න බැරී වන තන්ත්වයේ නොයෙකුත් ස්වභාවික අමාරුකම්වලට, ආපදවලට මුහුණ දී සිටිනවා. ඒ නිසා වැස්ස, ගංවතුර, නියහය සහ වෙනත් ස්වභාවික ආපද නිසා සිය ණය වාරික ගෙවා ගත්න බැරීව සිටින ගොචිත්ට තම ආදයම තත්ත්වය වැඩි කර ගැනීම සඳහා මේ වාගේ බැංකු කුමයකින් කොයී තරම් දුරට උදවූ කරන්න පුළුවන්ද කියන පුශ්නය කෙරෙහි මේ අවස්ථාවේදී අපේ අවධානය යොමු කරන්න ඕනැ. ගරු මුදල් ඇමකිතුමනි, ඒ සියල්ල තීරණය වන්නේ මේ බැංකුව ඒ ක්ෂේතුය සම්බන්ධයෙන් අනුගමනය කරන්න බලාපොරොත්තු වන කියා මාර්ගය මතයි.

එතුමා කීවා වගේ, එවකට තිබුණු සමූපකාර බැංකු කුමයේ යුඑ වෙනස්කම ඇති කොට තමයි, එද ටී. බී. ඉලංගරත්ත ඇමතිතුමා මහජන බැංකුව පතත් කෙටුම්පත සම්මත කොට නීතිගත කර ගත්තේ. මහජන බැංකුව ඇති කිරීමෙ මූලික අරමුණ වුණේ ඒ සමූපකාර බැංකු පදනමයි. මහජන බැංකුව ඇති කරනු ලැබුවේ ඒ අරමුණු ඇතිව වුණත් එය ගමන් ගත්තේ වෙතත් ක්ෂේතුයක් දෙසටයි. මහජන බැංකුව ගොවි ජනතාවගේ නැත්තම ගාමීය ජනතාවගේ මුදල් එකතු කරන්න පටත් ගත්තා, ගාමීය බැංකු ක්ෂේතුය තුළින්. අද මහජන බැංකුවේ මුදල් තැන්පතුවල විශාල පුමාණයක් තිබෙත්නේ ගාමීය බැංකු මගින් එකතු කර ගත් ගම්බද ජනතාවගේ මුදලය. නමුත් එහි පුයෝජනය ගුක්ති විදින අයගේ සංබාහව අනුපානයක් හැටියට ගෙන බැලුවොත් ඒ මහා පරීමාණ වහපාරිකයන්ය කියන සතායටයි, අපි නිරන්තරයෙන් මුහුණ දී සිටිත්තේ. ඒ නිසාම වෙන්න ඔතැ, මේ වාගේ විශේෂ බැංකුවක් ඇති කිරීම සදහා තීරණයක් ගන්න ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට සිද්ධ වුණේ.

ඒ නිසා මා විශේෂයෙන් නහන්නේ, මේ අලූත් බැංකුවෙන් එවැනි තත්ත්වයක් ඇති වීම වැළැක්වීමට හැකි වෙනවාද කියන පුශ්නයයි. ගාමය ජනතාවගේ මුදල් මේ අලූත් බැංකුවේ කැත්පත් කරන්න පුළුවන් තත්ත්වයක් තිබෙනවාද ? එහෙම නම් මෙතෙක් සමූපකාර අංශයෙන් මහජන බැංකුවට ඇදී ගිය ගුාමීය ජනතාවගේ තැන්පතු බොහෝ සෙයින් මේ අලූත් බැංකුවට ඇදෙන්න ඉඩ තිබෙනවා.

ඊළහට, ඒ ඇදී එත ගුාමිය ජනතාවගේ තැන්පත් මුදල් මේ අලුත් බැංකුව අනුගමනය කරන ආයෝජන පුතිපත්තිය තුළින් කුමත ක්ෂේතුයකට ගලයිද කියන පුශ්නයටයි, අපට අනිවාර්යයෙන්ම මුහුණ දෙන්න සිදු වන්නේ. ඒ ඇයි ? සාමානායෙන් ඕනෑම බැංකුවක් ලාහ ලබන්න ැබෙන ලාභය වැඩි කර ගන්න, අය විය යුතු ණය වාරික හා පොළී ලෙහෙසියෙන−පහසුවෙන් අය කර ගත්න පුළුවන් ක්ෂේතු දිහා බලා ගෙනයි, සමහර විට ඒ පිළිබද තීරණ ගත්තේ. " මේ වාගේ රටක ගොවියකුට ණය දෙන්නේ ඇයි ? තොග වෙළෙන්දකුට ණය දීම ඊට වඩා හොදයි තේද ? "කියන තර්කය කෙරෙහියි, අද තිබෙන තත්ත්වය යටතේ බැංකුවල අවධානය යොමු වන්නේ.

ගරු මුදල් ඇමතිතුමාත් දන්නා, මීට කලිනුත් අප කියා තිබෙන කාරණයක් කෙරෙහි නැවතත් මේ අවස්ථාවේදී මේ ගරු සභාවේ අවධානය යොමු කරවත්ත කැමැතියි. සුළු කර්මාත්තකරුවත් සඳහා ඇති විශේෂ ණය තුමය දීහා බලත්ත. ඒ ණය ලබා ගැනීම සම්බන්ධ විස්තර, කොත්දේසි ආදිය දිහා බැලූවාම අපට පෙනෙනවා, සුඑ කර්මාන්තකරුවකුට ඒ ණයක් ලබා ගැනීමේ දී මොන තරම් අමාරු තත්ත්වයට වැටෙන්න සිදු වෙනවාද කියා. නමුත් ඒ අයටම ඊට වඩා වැඩි පොළියකට ඒ බැංකු ශාඛාවෙන්ම ඉතාමත් ඉක්මණීන් වෙතත් ණය ලබා ගන්න හැකියාව තිබෙන බවට වාර්තාගත ව ඇති තොරතුරු ගරු මුදල් ඇමතිතුමාත් පිළිගත්නවා ඇති. ඒ සම්බන්ධයෙන් මහජන බැංකුවට ගියන් එකයි, හැටත් නැනෙල් බැංකුවට ගියන් එකයි. සූඑ කර්මාත්තකරුවත්ට සියයට 14 ක අඩු පොළියට මුදල් ලබා ගත්ත තිබෙන ණය කුමය යටතේ ණය ලබා ගන්න බැරි තරමටම එය බොහොම අමාරු වැඩක් වී තිබෙනවා. නමුත් සියයට 22 ක් වැනි ඉහල පොලියකට ඒ බැංකු ශාඛාවෙත්ම සති කීපක් ඇතුළත–බොහොම ඉක්මතිත්–ණය සපයනවා, මේ අලුත් බැංකුවෙත් ඉෂ්ට වන අරමුණු පිළිබඳවත් අප පුශ්ත කරත්තේ අත්ත ඒ තත්ත්වය හිතේ තබා ගෙනයි. එය සැබවිත්ම මේ වාණිජමය පුතිපත්තිය පිළිබද යම්කිසි වෙනසකින් කියා කරන බැංකුවක් වෙයිද, ඉහළ ලාහ හා ඉහළ පොළිය තුළින් විශාල ලෙස ලාහයක් ලබන බැංකුවක් බවට පරිවර්තනය වෙයිද, එසේ නැත්තම් මේ බැංකුව සැබවින්ම ගුාමීය ජනතාව වැටි තිබෙන ණය බරිත් මුදු ගැනී සඳහාත්, ඒ ජනයාගේ සම්පන් සහ ශක්තින් අලුත් සංවර්ධනයකට යොමු කර ගැනීමට සහයෝගය දීම සඳහාත් යෙදෙයිද යන පුශ්ත පැන තගිනවා. අරමුණු සහ කියාකාරිත්වය තුළින් තමයි එය ඔප්පු කරත්නට සිදු වෙත්තේ.

තමුන්නාත්සේ දන්නවා ඉන්දියාවේ කුඩා කර්මාන්ත සහ ගුාමිය කර්මාන්ත සංවර්ධනය දෙස බැලූ විට එය යමිකිසි සැලැස්මක් ඇතිවයි. කරන්නේ. ඒ රටේ බැංකුවකින් දවස් කිහිපයක් ඇතුළත තමන්ගේ ණය අනුමත කර ගැනීමට පුළුවන්කමක් තිබෙනවා. ණය පිළිබද ඇපකරුවන්ගේ විස්තර ආදී දේවල් සෙවීම ඉහළ බැංකු කුමයක අද විශේෂත්වයක් හැටියට සළකන්නේ නැහැ. ඒ ණය අවශා වහපෘතියේ හැකියාව, ඒ වහපෘතිය විසින් ඉෂ්ට කරන්නට පුළුවන් තන්ත්වයන් මත එය තක්සේරු කරන්නට පුළුවන් අය බැංකුව තුළ සිටින්නට ඔනැ. අන්න එයයි. අද අපේ රටේ තිබෙන පුධාන අර්බුදය. අපේ රටේ සුළු වහපෘතියක් වුණත් තක්සේරු කරන්නට මාස ගණතක් ගත වෙනවා. ඒ රෝගයට මේ බැංකුවන් වැටුණොත් ඇත්ත වශයෙන්ම මෙය ගුාමිය ගොවී ජනතාවගේ හෝ ගුාමිය ගැම් ජනතාවගේ පුශ්නයට මූහුණ දෙන බැංකුවක් වෙන්නේ නැහැ. එවිට එයත් අනික් බැංකු වාගේ වාණ්ජමය පදනමකට පරිවර්තනය වෙනවා.

තවත් කාරණයක් ගැන මා පුශ්න කරන්නට කැමතියි. මෙම පනත් කෙටුම්පතේ හතර වෙනි පිටුවේ හයවෙනි උපවගත්තියේ (ට) අනුව, ශී ලංකාවෙන් පිටත යම් බැංකුවක හෝ මුදල් ආයතනයක තැන්පතු ගිණුම විවෘත කිරීම සඳහාත් අවස්ථාව සලසා තිබෙනවා. මෙහි පුතිඵලය මෙ බැංකුවට කොයි ආකාරයෙන් බලපායිද කියන පුශ්නය පිළිබඳව මා හිතත්තේ අපි කල්පතා කරන්නට ඔතැ.

මේ පනත් කෙටුම්පතේ 28 වැනි උප වගන්තියේ (1) මෙසේ සඳහන් වෙනවා.

"දේශීය හෝ විදේශීය සංවිධානවලින් ලැබෙන පුදන හෝ පරිතාාග පිළිගැනීම සදහා මේ වගන්තියේ 'අරමුදල' යනුවෙන් සඳහන් කරනු ලබන 'විදේශ සමපත් අරමුදල' වශයෙන් හැඳින්වෙන වෙන අරමුදලක් බැංකුව විසින් පිහිටුවනු ලැබීය යුතුය." ආවායා වීමල් විකුමයිංහ මහතා (கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ) (Dr. Wimal Wickremasinghe)

It is not " "Deca" ". It says "Special".

දීතේජ ගුණවර්ධන මහතා (නිලං, නිශෙஷ් குணவர்த்தன)

(Mr. Dinesh Gunawardene)

It says "විදේශ සම්පත් අරමුදල" මා දන්නේ නැහැ මෙහි පරිවර්තනය වැරදිද කියල. පරිවර්තනයේ නම් එහෙත් මෙහෙත් හුහක් වැරදි තිබෙනවා. That is how it is categorised. But when you read it you will see that it says "විදේශ සම්පත් අරමුදල"

ආවායා වීමල් විතුමසිංහ මහතා (හොළිකි බාගන ඛාණ්ගාවක්කා) (Dr. Wimal Wickremasinghe) එය "විශේෂ" කියල තිබෙන්නේ.

දිනේජ ගුණවථ්ධන මහතා (කිල, නිශිකණ ලංකාඛාර්නනා) (Mr. Dinesh Gunawardene) It says "විදේශ"

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (නිලං. ஆர். ஜே. ஜී. න බොහ්) (Mr. R. J. G. de Mel) It says "විශේෂ" and not "විදේශ"

දිනේජ ගුණටර්ධන මහතා (திரு. தினேஷ் குனவர்த்தள) (Mr. Dinesh Gunawardene) It says "වදෙශ"

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා

(**தිල. ஆர. ඊஜ. ஜ්. த බොන්)** (Mr. R. J. G. de Mel) ඒක වැරදියි. It is a printing error.

දීතේ**ෂ් ගුණව**ර්ධන මහතා (නිල. නිශෞඛ් ලணவர்த்தன)

(Mr. Dinesh Gunawardene)

මා ඇමතිතුමාට කියන්නේ, රාජෳ භාෂාව සිංහල, මා තවත් කාරණයක් පෙන්වන්න කැමතියි. බොහෝ විට සිංහල නීති කෙටුම්පත් සිංහලෙත් සම්මත වෙත්නේ. නමුත් වෙතත් තැන්වල පාවිච්චි කරන්නේ ඉංගීසී පිටපත්. මෙය හොද අවස්ථාවක් මේ පිළිබදව පැහැදිලී කිරීමට. පසුගියද සම්මතවූ විශ්ව විදහල සංශෝධන පනතෙහි රාජෳ භාෂාවෙන් තිබෙන කෙටුම්පතේ නොමැති දේවල් ඉංගීසි කෙටුම්පතේ තිබෙනවා. ඒ අනුව මේ වන විටත් ඒ පනතට සම්බන්ධ වෙනත් අර්ථ නිරූපනයක් දී තිබෙනවා. විශේෂයෙන්ම මහාචාර්යවරු සහ සහායක මහාචාර්යවරු කියන වචන වලින් සිංහල පිටපතේ "සහායක" කියන වචනය අයින් කර තිබෙනවා. මම මේ උදහරණයක් ගෙනාවේ. "දේශීය හෝ විදේශීය සංවිධානවලින්" යන වචන මා පෙන්වා දුන් ඒ වගන්තියේ තිබෙනවා.

It says, "from local or foreign organizations which shall be known as the "Special Resources Fund....."

ආථ. ථේ. ඒ. ද මැල් මහතා (නිල. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mei)

මෙම පනතේ දකුණු පැත්තේ කෙළවරේ සඳහන් වී තිබෙනවා, "විශේෂ සම්පත් අරමුදල" කියා. වගන්නියේ තිබෙන්නේ "විදේශ සම්පත් අරමුදල" කියලා තමයි. එය සම්පූර්ණයෙන්ම වැරදියි. සිංහල පරිවර්තනයේ වැරදීමක් තිබෙනවා.

The Department is playing hell in the country-side.

දීතේජ ගුණවර්ධන මහතා (திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன) (Mr. Dinesh Gunawardene)

Yes, there was another thing. That has been cleared by you.

මම මේ කියාගෙන එන්නේ, කොහොම වුණත් විදේශීය හෝ අනෘ පරීතාගවලින් බැංකු පාලනය කරන්නට පූඑවන් වන ආවරණයකුත් මෙතැතින් මතුවන්නට පූඑවන් බවයි. ගරු ඇමතිතුමාගේ හා බැංකුවෙ අධාඝ්ෂ මණ්ඩලයේ බලපෑම මතයි, සමහර වෙතත් දේවල් කියාත්මක කරන්නට පූඑවත් වන්නේ. අපි උදහරණයක් හැටියට ගනිමු, මෙත්න මේ කාරණය : අසවල් කටයුත්ත සදහා පමණයි මේ මුදල් යොදවන්නට ඕනෑ කියලා යම්කිසි පරිතාගයක් හෝ අරමුදලක් විශේෂයෙන් යම බැංකුවක තැන්පත් කරනවායයි සිනමු. අද තිබෙන තත්ත්වය අනුව පාන්න රාජායක් ඉල්ලත රටක පාන්ත ආණ්ඩු තහවුරු කිරීමේ වෙනයම් මාර්ගයකට මේ විධියේ කෝටි ගණතින් අරමුදලක් තැන්පත් කරලා, අසුවල් පුදේශයේ අසුවල් කටයුන්ත සඳහා පමණයි මේ අරමුදල් යෙදවිය යුත්තේ කියලා කීව්වොත් මොකද වෙත්තේ ? ඒක අපට හාර නොගෙන ඉන්න පුළුවන්. හාර ගත්තෝතින් මේ පාදේශීය ගාමීය සංවර්ධන බැංකු මාර්ගයෙන් මේ රටෙ සමතුලිනත්වයක් ඇති සංවර්ධනයක් අනිවාර්යයෙන්ම සිද්ධ වෙන්නේ නැහැ කියලා කියන්නට ඕනෑ.

මේ පනත මේ රටේ පුාන්ත ආණ්ඩු ඇති කිරීම සඳහා ආණ්ඩුවේ දීර්ඝ කාලීන සැලැස්මක් අනුව ඉදිරිපත් වුණු පතනක්දයි මම දන්නේ නැහැ. එසේ තොවේය කියලා මම විශ්වාස කරනවා. මලයතාඩුවට වෙනම බංකුවක් ඉල්ලුවොත් මොකද කරන්නේ ? මම කියන්නේ මේ පුාදේශීය ගුාමීය සංවර්ධන බැංකු පිහිටුවීමෙන් ඇතිවන්නට පුළුවන් දේවල් ගැනයි. ඔබතුමා හැමදම ගරු මුදල් ඇමති තනතුරේ සිටිනවාය කියන සහතිකයක් මේ ගරු සභාවට නැහැ. ඔබතුමා මෙම ආණ්ඩුව යටතේ මුදල් ඇමති තනතුරේ සිටින්නට පුළුවන්. තමුත් මේ විධියේ විශේෂ අරමුදල් ඇති කළ හැකි කුම බැංකු සෙතෙනුයට බාහිර වූ යම් යම් විශේෂ අරමුණු ඉෂ්ට කර ගැනීම සදහා පාවිච්චි කරන්නට පුළුවන්. ඒ හයානකත්වයත් මේ පනතේ අන්තර්ගත වෙලා තිබෙනවාය කියන එකයි, මම මේ අවස්ථාවේදී කියා සිටින්නේ. මන්ද, පනතේ ඊළහ වගන්නියේ මෙන්ත මේ විධියට සදහන් වෙනවා.

ී නාායදයක හා බැංකුව අතර ඇතුළත් වූ යම් එකහවිමක තියමයන් පුකාර, යම කෘෂිකාර්මික, කාර්මික, වාභිප්මය හෝ වෙනත් වැවසායයක් වෙත අරමුදලක් යම ණියක්, අත්තිකාරම මුදලක්, පුදානයක් හෝ වෙනත් මුදල් පහසුකමක් සැලසීමට හෝ දීමට බැංකුවට මෙයිත් බලය දෙනු ලැබේ. "

ඒ කියන්නේ, ඒ අරමුණු සඳහා කියා කරන්නට බැංකුවට විශේෂන්වයක් හිම වෙනවා. එය බොහෝ සෙයින් මේ රටේ සාමානෳ ගුාමිය ජනතාවගේ බලාපොරොත්තු ඉෂ්ට වීමකට තුඩු දේවීද කියන දෙයන් අපී කල්පනා කරන්නට ඔනැ.

උදහරණයක් වශයෙන් ධීවර කර්මාන්තය ගෙන බැලූවොත් ධීවර කර්මාන්තය සඳහා රජයට මේ බැංකුව මගින් යමකිසි මූදලක් වැය කරන්නට පූළුවත්, නමුත් ඊට වඩා මහා පරීමාණ මූදලක්, ලංකාවේ එක් පුදේශයක සිටින ධීවරයන් සඳහා පමණක් වැය කළයුතුය කියන අරමුදලක් පිහිටෙව්වොත් එය මේ රටේ ධීවර කර්මාන්තයේ ඒකාකාර සංවර්ධනයකට තුඩු දෙන්නේ නැහැ. මම මෙය විශේෂයෙන් සඳහන් කරන්නේ අද ඇතිවෙලා තිබෙන තන්ත්වය අනුව ඔබතුමා නිරන්තර ඇමතිතුමා හැටියට යහ මහ බැංකුවේ පුධානීත් නිරන්තරව ඒ ගැන දක්වන උනන්දුව තුලින් මේ බැංකුව කියාත්මක නොවුණොත් මෙයින් සමහරවිට හයානක පුතිඵල ඇති වන්නට ඉඩකඩ තිබෙනවා.

ඊට අමතරව තව කිවයුතු දෙයක් තිබෙනවා. සමූපකාර සෙනෙයු වෙනුවෙත් වෙනම බැංකු කුමයක් පිහිටූවීම පිළිබදව ගුාමය බැංකු ඉදිරියට ගෙනයාම පිළිබදව එම සෙනෙතුයෙන් කරනු බලන ඉල්ලීම්ද දිගින් දිගටම පැවතුණා. එසේ තිබියදී " සමූපකාර බැංකු කුමයක් ඇති කිරීමට උනන්දු නොවන්නේ ඇයිද ? " කියලා අද මම ඔබතුමාගෙන් පුශ්න කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. මන්ද ? සමූපකාර සෙනෙතුය ස්වාධීන සෙනෙතුයක්. එම නිසා සමූපකාර සෙනෙතුයට සම්පූර්ණයෙන්ම ස්වාධීනව හිටගන්නට වැඩ කටයුතු කරන්නට අවස්ථාව දෙන්නට ඔනැ.

[දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා]

මේ රජය සමූපකාර සෙනතුයට ඇතිලී ගැසීම නිසාත්, විවිධ ආණ්ඩුවල විශේෂයෙන් පසුගිය ආණ්ඩුවේ මන්තීවරුන් තමන්ගේ ඔතැ එපාකම් අනුව සමූපකාර වහපාරය තමන් යටතේ පාලනය කරන්නට පටත් ගත් නිසාත් තමයි, ඒ වහපාරය සම්පූර්ණයෙන්ම පීලී පැන්නේ. නමුත් සමූපකාර ක්ෂේතුයට වෙනම බැංකුවක් ඇති කරන්නට අවස්ථාව දුන්නොත් ඒ වහපාරයට ඉෂ්ට කරන්නට පුළුවන් වැඩ කොටස ස්වාධීනව කර ගෙන යන්නට අවස්ථාව ඇති වෙනවා. එසේ නැත්නම් ඒ ක්ෂෙතුයත් කියා කරවන්නට වෙන්නේ මේ බැංකු මගීන්මයි. මහා පරීමාණ තොග වෙළදාම, සුඒ වෙළදාම ආදී කටයුතු රාශීයක් සමූපකාර ක්ෂේතුයට කරන්නට පුළුවන්කම තිබෙනවා. ඒ නිසා මේ තත්ත්වය තුළ මෙම බැංකු කුමය ආරම්භ වූණාම සමූපකාරයේ අද තිබෙන ශාමීය බැංකු තැන්පතු අඩු වෙන්නට පුළුවන්.

ඒ වාගේම මේ රටේ දේශීය වනපාරිකයන් එකතු වී ජාතික බැංකුවක් ඇති කරන්නට 1983 වර්ෂයේදී ඉල්ලුම් පතුයක් ඉදිරිපත් කළ බව ගරු මුදල් ඇමතිතුමා දන්නවා. අද වන තුරුත් එයට අවස්ථාව ලැබී නැහැ. විදේශීය බැංකුවලට අවස්ථාව ලැබී තිබෙනවා. ඔබතුමා අළුතෙන් බැංකු කුමයක්— [බාධා කිරීමක්]

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා

(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

පැහැදිලි කිරීමක් කරන්නට ඔතැ. මේ රටේ වෙළඳ වහපාරිකයන් කීප දෙනෙක් බැංකුවක් ආරමහ කරන්නට ඔතැය කියා 1983 දී මේ රජයට ලියුමක් එව්වා. ලිව්මක් එව්ව පළියට බැංකුවක් ආරම්භ කරන්නට දෙන්න බැහැ. බැංකුවක් ඇති කරන්නට පෙර විස්තර ගොයන්නට ඔතැ. ඒ බැංකුව ඇති කරන්නේ මොන මූලධනයක් අනුවද ? මේ මූලධනය ගොයා ගන්නේ කොහොමද ? බැංකුව නඩත්තු කරන්නට පුළුවන්ද ? මේ බැංකුවේ කොටස්කාරයන් කවුද ? මේ ආදී විස්තර ලබා ගන්නට ඔතැ. ඒ විස්තර ඉල්ලුවාට පසුව කිසීම පිළිතුරක් ආවේ නැහැ. අපි කීප වරක් ලිව්වා. පිළිතුරක් ආවේ නැහැ. ඒ සමහර පුද්ගලයන් අද තිබෙන බැංකුවලට රුපියල් දස ලක්ෂ හාර සියය, දස ලක්ෂ පන්සියය ආදී වශයෙන් ගෙවන්නට බැරීව සිටින උදවියයි.

දීනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා (නිල. නිශෙඛු ලනාඛා†න්නුනා)

(Mr. Dinesh Gunawardene) ඔබතුමා කියන පුකාශය–[බාධා කිරීමක්]

තියෝජා කථානායකතුමා

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker)

Order, Please ! It is now 4.30 p.m. Today's is an exceptional sitting. So shall we have a break for tea ?

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා

(தரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel) Are there many speakers ?

திவேச்சே வூற்றைக்கில் (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker)

There is the hon. Member for Ratgama. Then we have the hon. Deputy Minister of Parliamentary Affairs, the Hon. District Minister for Polonnaruwa and the hon. Member for Baddegama.

மூல். கூ. கீ. டி இரு இனை (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel) All right, Sir. <mark>ிைவீச்ர வ</mark>ூறைவன்று (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker)

The Sitting is suspended till 5 p.m.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත්සිටුවන ලදීන්, අ. හා. 5 ට නියෝජා කාරක සභාපතිතුමා [එඩ්මන්ඩ් සමරවිතුම මහතා] ගේ සභාපතිත්වයෙන් නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி, அமரவு பி. ப. 5 மணிவரை இடை திறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று. சூழுப் பிரதித் தலேவர் அவர்கள் [திரு. எட்மன் சமரவிக்ரம] தலேமை வடுத்தார்கள்

Sitting accordingly suspended till 5 p.m. and then resumed. MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES [MR. EDMUND SAMARAWICKREMA] in the Chair.

දිනේෂ් ගුණටර්ධන මහතා (මහරගම) (திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன — மஹாகம) (Mr. Dinesh Gunawardenc-Maharagama)

ගරු නියෝජා සභාපතිතුමති, මෙම පුාදේශීය ගුාමීය සංවර්ධන බැංකු පිහිටුවීමේ අරමුණු සහ පරමාර්ථ පිළිබදව මුදල් ඇමතිතුමා විසින් කරුණු ඉදිරිපත් කරන අවස්ථාවේදී සදහන් කළ දේ පිළිබදවයි. මා අවධානය යොමු කළේ, මොකද ? අද මේ රටේ ගුාමීය ජනතාවගේ ආර්ථක දියුණුව කුමන පුතිපත්තියක් උඩද රදා පවතින්නේ කියන පුශ්නය මත තමයි, මේ බැංකුවේ සැබෑ ඵලය ගුාමීය ජනතාවගේ අතරට යනවාද කියන තත්ත්වය තීන්දු වෙන්නේ.

විශේෂයෙන්ම බහු ජාතික සමාගම, විවෘත ආර්ථිකය ආදී කියා මාර්ග තුළින් ජනයා ණය ගැනි භාවයට බරවීම වේගයෙන් සිදු වන අතර ඒ අය විසින් ඇති කරන ඵලය නැත්නම් සමපත ඒ අයගෙන් ඉවත් වී වෙනත් පැත්තකට එකතු වෙමින් පවතිනවා. එම නිසා ගරු මුදල් ඇමතිතුමා විසින් පුකාශීන අදහස් කියාත්මක වෙන්නට නම්, අද බැංකු රටාව අනුගමනය කරන පිළිවෙනෙහි ඉතා විශාල වෙනසක් ඇති කරමින් මේ බැංකුවට කියාකාරීව වැඩ කරන්නට සිද්ධ වෙයි, එමෙන්ම වර්තමාන ආණ්ඩුවේ විවෘත ආර්ථික රටාවේ පුමුඛතාවන් අනිවාර්යයෙන්ම වෙනස් මහකට යොමු කරන්නට සිද්ධ වෙයි.

ගරු නියෝජා සභාපතිතුමනි, මෙම පනතේ 6 වන වගන්නියේ නමයි, බැංකුව පිහිටුවීමේ මූලික අරමුණු පිළිබඳව සඳහන් වෙන්නේ. එහි (අ) උප වගන්තියේ මෙහෙම නිබෙනවා:

(අ) තනි තනිව හෝ කණ්ඩායම වශයෙන් හෝ විශේෂයෙන්ම ගොවියන්ට සහ කෘෂිකාර්මික කමකරුවත්ට ද, සමූපකාර සමිනිවලට සහ අලෙවි හා පිරිසැකසුම කටයුතු පිළිබද සමිනිවලට ද කෘෂිකාර්මික කටයුතු සඳහා හෝ කෘෂිකර්මයට අදුළ වෙනත් කාර්යයන් සඳහා කෙටි කාලීක, මධා කාලීත, දීර්ෂ කාලීන සහ වෙනත් අන්දමේ ණය පුදනය කිරීම;

අපි මේ ප්‍රශ්නය ගත්තොතින්, ගොවි ජනතාව අතර මේ පිළිබදව සමූහ වශයෙන් කියාත්මක කිරීමක් ඇති කරන්නට හැකි සංවිධාන පිළිබදව වෙනදට වඩා අද පසුබෑමක් දකින්නට තිබෙන බව කියන්න ඔතැ. නමූන්නාත්සේලා මේ "ගොවි ජනතාව" ලෙස සලකන්නේ විවෘත ආර්ථිකය එහෙම නැතිනම මහපොළ සංකල්පය අනුව පිටරට බඩු පටවන ගොවි ජනතාවද එසේ නැතිනම මේ රටේ සමස්න බහුතරය වන ගොවි ජනතාවද කියන පුශ්නය නගන්න කැමතියි. ඇත්තෙන්ම මේ අදහස තමයි, 1958 දී කුඹුරු පනත සම්මත කරන වේලාවේදීත් තිබුණේ. එනම්, සමූහ වශයෙන් ගොවියන් එක් වී ගොවි කාරක සහා තුළින් තමන්ගේ පුශ්නයන් නිරාකරණය කර ගැනීමට සහ කෘෂිකර්මය නගා සිටුවීමට අවශා පියවර ගැනීමයි. නමූත් අද ඒ මූලික අංග සම්පූර්ණයෙන්ම වෙනස් වී ගිහින් ගොවින්ට සාමූහික වශයෙන් කියා කරන්නට වර්තමාන යුගයේ එවැනි පදනමක් මත පිහිටි සංවිධාන නැහැ.

ආථ. ථේ. ඒ. ද මැල් මහතා (නිල. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

ගරු මන්තීතුමා අවස්ථාව දෙනවා නම් පැහැදිලි කිරීමක් කරන්න කැමතියි. මේ පනතේ ඉංගීසි පිටපතේ 6 වන වගන්තියේ (ආ) උප වගන්තිය යටතේ මෙන්න මෙහෙම සඳහන් වෙනවා:

"Or other types of productive activities which are of a small scale in the opinion of the Board of Directors" "ස්මෝල් ස්සෝල්" තමයි "රෙලවන්ට" වචනය. සුළු නිෂ්පාදන වැඩ කටයුතු බහුජාතික සමාගම්වල නිෂ්පාදන වැඩ කටයුතුවලට නොවෙයි. මෙ බැංකු පිහිටුවන්නේ. බහුජාතික සමාගම්වලටවත් විශාල පරීමාණ වැඩ කටයුතුවලටවත් මේ බැංකුව යොදවත්නට අපේ කිසිම බලාපොරොත්තුවක් නැහැ. එයින් තත්ත්වය හොදටම පැහැදිලි වෙනවා.

දீண்க் ழுகைப்பேசு இன்றை (திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன) (Mr. Dinesh Gunawardene)

ගරු මුදල් ඇමතිතුමා කියන දේ මම සම්පූර්ණයෙන්ම පිළිගත්නවා. මේ වචනයේ පරිසමාජතාර්ථයෙන්ම එය එහෙම විය යුතුයි. නමුත් මෙය කියාත්මක කරන්නට ගියාම ඇතිවන තත්ත්වය කෙබදු වේද ? මම එක උදහරණයක් පෙන්වන්නම. නෙස්ලේ සමාගම බලන්න. [බාධාකීරීමක] තමුන්නාන්සේ කියයි, ඒ ගොල්ලන්ට බැහැයි කියා. නෙස්ලේ සමාගමෙන් එළඳෙනක් දෙන විට බහුජාතික සමාගමෙන් නොවෙයිද දෙන්නේ ? ඊළඟට ගොවියා ණය ගන්නට එත්තේ මේ ආයතනයටයි. වෙන ණයක් ගන්නට ආවන් එහෙමයි. කුඩා පරීමාණයේ ණය දෙන්නටයි, මේ බැංකුව ඇති කරන්නේ. අනිවාර්යයෙන්ම ඔවුන්ට සේවය කරන්නට වෙන්නේ අර මහ පරීමාණයේ බහුජාතික සමාගමේ ඔතැකමටයි. මොණරාගල පුදේශයේ අද ඇති කර ගෙන යන උක් කර්මාන්තය ගැන වූණන් එහෙමයි. ඇමතිතුමාගේ මතය නිවැරදි කරන්නට පුළුවන්. මම ඉදිරිපත් කළ මතය පැහැදිලි යයි මම තිතනවා.

අද සමස්නයක් වශයෙන් බහුජාතික සමාගම් විසින් ලංකාවේ කෘෂි කර්මාන්තය ගිලගෙන යනවා. ඒ නිසා ගොවියා අනිවාර්යයෙන්ම බහුජාතික සමාගමේ සේවකයෙක් බවට පත්වි ඔවුන්ගේ අනිවාර්ය කොන්දේසිවලට යටත් වන්නට සිදු වන තත්ත්වයක් තමයි. ඇති වී තිබෙන්නේ. ඒ නිසා මෙහි අරමුණු වශයෙන් පුකාශිත දේවල් – ගරු ඇමතිතුමා කීව්වා වාගේ – සමූපකාර සංවර්ධන බැංකුව ඇති කළ අවධියේදී වගේ තිබෙන්නට පුළුවන්. එහෙම තැන්නම් ඊට වඩා දියුණු අදහය මෙහි තිබෙන්නට පුළුවන්. ඒ දේශපාලන හා සමාජ පරමාර්ථයක් නොවෙයි. අද පවතින්නේ. ඊට වඩා වෙනස් සමාජ සහ දේශපාලන පරමාර්ථයක් ඇතිවයි. මෙය කියාත්මක කරන්නට ගරු ඇමතිතුමාට සිදු වී තිබෙන්නේ එකැනදී අනිවාර්යයෙන්ම මේ රටේ සාමානෘ ජනතාවගේ ආර්ථිකය දියුණු කරන්නට මේ රටේ පීඩිත ජන කොටස් [බාධා කීරීමක්] අද රටේ වැඩි ජනතාව සීබනයි. මේ රටේ ජනගහනයෙන් බාගයකට වැඩි කොටසක් අද සීටින්නේ තමන් ලබන ආදයමෙන් තමන්ගේ පවුල් නඩත්තු කර ගන්නට බැරි ජීවන තත්ත්වයකයි. ඒ අනුව රටේ ජනතාවගෙන් වැඩි දෙනා සීටින්නේ පීඩිත තත්ත්වයකයි.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (බල. නුr. ஜෙ. ஜී. ය බාණ) (Mr. R. J. G. de Mel)

අවස්ථාව දෙනවා නම තවත් පැහැදිලී කිරීමක් කරන්න කැමතියි. ගරු මන්තීසුමා දන් ඉදිරිපත් කරන තර්කවල මට පෙනෙන හැටියට විශාල පරස්පර විරෝධී බවක් තිබෙනවා. ගරු මන්තීතුමා පෙත්වා දෙනවා මේ ආණ්ඩුවෙත් විදේශ සමාගම්වලට – සමහර අවස්ථාවල නෙස්ලේ වැකි බහුජාතික සමාගම්වලට – මේ රටේ ආයෝජනය කරන්නට අවස්ථාවක් දීලා තීබෙනවාය කියා. ඒක ඇත්ත. අපී එය පිළිගන්නවා. නැහැයි කියන්නේ තැ. ඒ අතරතුර පීඩිත පන්තියට, සුළු මනිහාට, සුළු ගොවියාට, සුළු කාර්මකයාට, සුළු වෙළද වැහපාරිකයාට සහ සුළු නිෂ්පාදන කටයුත්තක් ගමේ කරන කෙනෙකුට හෝ ධීවර කර්මාන්තය කරන ඔතැම කෙනෙකකුට සහයෝශයක් දෙන්නට මෙවැනි ආයතනයක් පිහිටුවීම වැරදිද? එහෙම නැත්නම් එහි යම පරස්පර විරෝධී භාවයක් තිබෙනවාද? අර කී දේවල් තිබෙනවා තමයි. මම නැහැයි කියන්නේ නැහැ. ඒ සමගම හොද වැඩක් කරන විට තමුන්තාන්සේ එයට හොදයි කියන එක වඩාන් හොදයි.

දිනේෂ ගුණවර්ධන මහතා

(திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன)

(Mr. Dinesh Gunawardene)

මම ගරු ඇමතිතුමාට පැහැදිලිවම කිව්වා මේ පතත බොහොම හොදට සකස් කර තිබෙත බව. නමුත් ගරු ඇමතිතුමා පුකාශ කරන දේ මේ පනතිත් කරන්නට බැරි බවයි, මම පැහැදිලිවම කියා සිටින්නේ.

5-A 082478 (85/03)

තමුත්තාත්සේලාගේ ආණ්ඩුවේ ආර්ථක සහ දේශපාලන ගමන අනුව මේ බැංකුවලින් ණය ලබා ගන්නා ගොවී ජනතාවට හා අනෙක් ගුාමීය ජනතාවට අතිචාර්යයෙන්ම බහු ජාතික සමාගම්වල කොන්දේසි යටතේ සේවය කරන්තට සිදු වෙනවා. එසේ තොවෙනවායයි නමුන්නාන්සේ කොපමණ කිව්වත් අතිවාර්යයෙන්ම සිදු වන්නේ එයයි. මම ඒ පිළිබද පැහැදිලී උදහරණයක් ඔබතුමාට කිව්වා. බහු ජාතික සමාගම් අපි පැත්තකට තබමු. පසුගිය කාල පරිච්ඡේදය තුළ සූඑ පරිමාණ කර්මාන්ත සඳහා ලැබුණු ණය කුමය යටතේ සිදු වුණේ කුමක්ද? ඒ ණය කුමය මහජන බැංකුව, ලංකා බැංකුව, හැටත් තැෂතල් බැංකුව ආදී බැංකු මගින් කියාත්ම කිරීමට නිර්දේශ කලා. මොකද ? ජාතික සංවර්ධන බැංකුව එය නනියම කරනවාට වඩා අනෙක් බැංකු මගින් එය කිරීම පායොගිකයයි කියා ගිතු නිසා. නමුන් ඒ බැංකුවලින් ණය ගන්නට ගියාම සිදු වුණේ මොකක්ද? ඒ පුශ්නය තුළ මේ පදනම යටතේ නොව වාණිජමය පොලී තත්ත්වයන් යටතේ වඩා ඉහළ පොලී ණය ඒ වහළුති සදහා නිකුත් කිරීමට එම බැංකු එකහ වුණා. මොකද ? අඩු පොලියෙක්, සියයට දහතරේ පොලියෙන් මේ කුමය යටතේ නිකුත් වන ණයෙන් බැංකුවලට විශාල ලාභයක් නොලැබෙන කිසා. මේ පරස්පර විරෝධයට තමුන්තාන්සේගේ බැංකු කුමයන් අනිවාර්යයෙන්ම මූහුණ පා තිබෙනවා.

මේ බලපැම අද ආර්ථිකය තුළ තිබෙතවා. මහා පරිමාණ සමාගම්වල බලපැම සහ විදේශ බලපැම අත් කිසීම දවසකට වඩා අද තිබෙනවා. එය ලේසියෙන් පහසුවෙන් මෙල්ල කරන්න මේ කුඩා බැංකුවලට පුළුවන් වේයයි හිතත්න බැහැ. ශුාමීය පදනමෙත් ආර්ථිකය ශක්තිමත් කර ගැම් ජනතාව වැටි තිබෙන අර්බුදයෙන් ඔවුන් ගොඩගන්නට මෙ බැංකුව ක්යාත්මක කිරීම සඳහා තමුන්තාන්සේ උත්සාහයක යෙදෙකොත් ඒ විශාල අරමුණ සහ දර්ශනයක්ද ඇතිව කරන්නට වන බව මම තමුන්තාන්සේට කියා සිටියේත් එසේ කරන ලෙස ඉල්ලා සිටියේන් ඒ නිසායි. ඒ දාර්ශනික කැපවීම තිබුණේ නැත්නම මේ බැංකුවේ පුසාශීන අරමුණු ඉෂ්ට වන්නේ නැහැ. එසේ වුණොත් එයින් නැවතත් සිදු වන්නේ මෙය සාමානෳ ජනයාගේ මුදල් සමහාරය එකතු කරන බැංකුවක් බවට පත් වී ඒ බැංකුවේ එලය සහ පුයෝජනය සාමානෳ ජනයාට වඩා මහා පරිමාණ වනපාරීකයන්ට ලැබී ඔවුන් අතට ධනය හා වාසිය ගලන එකයි.

ඒකම තමයි, මහජන බැංකුවටත් වූණේ. මහජන බැංකුව මහා පරිමාණ වහපාරිකයන් අතට පත් වූණේ ඇයි? එය මෙ රටේ ආර්ථිකයේ ස්වභාවයයි. ආර්ථිකය දුවවන අංශ මගින් එය පාලනය කරන්න පටන්ගත්තා. පැහැදිලී වැඩ පිළිවෙළක් අනුව එකි කැපවීම ඇති අය මේ සඳහා යෙදුවේ නැත්නම් මේ බැංකුවටත් සිදු වන්නේ මහජන බැංකුවට සිදු වුණු දේමයි. ඔබතුමා කලීසම ඇදගත් අය ගැන කිව්වා. කලීසම් අදිනවාට නොවෙයි, ඒක ඔබතුමා කිව්වේ.

ආථ. ජේ. ජේ. ද මැල් මහතා (නිල. ඇர්. ஜே. ஜී. න බාහේ) (Mr. R. J. G. de Mel) ඒක තොවෙයි මම කිව්වේ.

දිනේෂ් ගුණිවර්ධන මහතා (திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன) (Mr. Dinesh Gunawardene)

ඒකේ දර්ශනික පැත්තයි තමුන්තාන්සේ කිව්වෙ. මට වඩා වෙනස් සිනිවිලි ඇතිව ජතතාවගේ පුශ්ත විසදීම සඳහා මේ බැංකු තුමය ගෙන යෑමට පුඑවන් පිරිසක් මේ බැංකු ක්ෂේනුයට ඇතුළු කරන්ත. එවැනි අය ඇතුළු කිරීමට නම් විශාල පුහුණු කිරීමක් මහ පෙන්වීමක් මෙන්ම කියාකාරිත්වයක්ද අවශායි.

මේවා තමයි අපි නහන පුශ්න. මම මේ කරුණු විශේෂයෙන් ඉදිරිපත් කළේ මේ පවත්තා පුතිවිරෝධය තුළ මේ බැංකුවේ අරමුණු කොතරම් දුරට සාර්ථක කරගන්නට පුළුවන්කමක් තිබේද යන වග නොදන්නා අය සිටිත තිසායි. [බාධා කිරීමක්] මම මේ අවස්ථාවේදී කුඹුරු පනත ගැන කතා කරත්න යන්නේ නැහැ. කුඹුරු පනත ගැන කතා කරන්න ගියොත් පොතක් ලියන්න පුළුවන් තරම කරුණු කියන්න තිබෙනවා. කුඹුරු පනත මේ රටේ හාල් තිෂ්පාදනය වැඩි කිරීම සඳහා විශාල සේවයක් ඉමට කර තිබෙනවා. කුඹුරු පනතෙන් අත් කරගෙන තිබෙන පුතිඵල සංඛාත්මකව පර්යේෂණාන්මකව හා අනෙක් සියලු අතිත් ඔප්පු කර තිබෙනවා. තමන්ගේ තිෂ්පාදන නැවත වැඩි දියුණු කිරීම සඳහා වැඩ කරන ජනතාව වෙතත්

928

[දිතේෂ් ගුණවථධන මහතා]

බලපැම්වලීන් නිදගය් කළ විට ඔවුන් ඒ සඳහා දක්වන උතන්දුව අන් කිසිම දේකට වඩා දර්ශනිකව කියාත්මක බලවේගයක් බවට පරිවර්තනය වෙනවා. එය ලොව පිළිගත් සතෳයක්. එය කුඹුරු පනත මගිත් ඉටෙ කර තිබෙනවා.

තුඹුරු පනත කඩාකප්පල් කරන්නට ඉඩම හිමයන් නැවත උත්සාහ දරීම තිසා අද කුඹුරු පනත කොහේ ගිහින්ද දන්නේ තැහැ. විවෘත ආර්ථකය තුළ හැම දෙයක්ම කොහේ විසි වී තිබෙතවාදයි කිසිවෙක් තොදන්නා තත්ත්වයකට අද අපි පරිවර්තනය වී තිබෙනවා. ඒවා අහුලා එකතු කරන්නට මොත ආණ්ඩුවකට වුවත් කාලයක් ගතවෙයි. ඒක නොවෙයි පුශ්නය.

අවසාන වශයෙන් කුඹුරු පතන ගැන හෝ බැංකු පතත ගැන හෝ විවිධ සේවා සමුපකාර කුමය ගැන හෝ ඒ සියල්ලම ගැන හෝ ඉතාම කෙටියෙන් කීයන්න තිබෙන්නෙ මෙපමණයි. ගරු මුදල් ඇමතිතුමාත් මම කීයන කාරණයට එකහ වෙයි. 1956 නිබුණ ආණ්ඩුවේ දස අවුරුදු සැලැස්මක් තිබුණා. දන් කුම සම්පාදන අමාතහංශයෙන් යම් යම් ඉලක්කයන් සාද තිබෙනවා, කෘෂිකර්ම ක්ෂේතුය ඒ විධියට දියුණු කරන්න. [බාධා කිරීම] ඒ කාලයේ කරන්න දුන්නාද නැද්ද කියන එක නොවෙයි පුශ්නය. ඒ දස අවුරුදු සැලැස්ම යටතේ කෘෂිකර්මයදියුණු කිරීම සඳහා අවශා ශක්තීය ඇති කර ගැනීම සදහා තමයි බැංකුව, විවිධ සේවා සමූපකාර කුමය, රක්ෂණය ආදි දේවල් බහි කළේ. යමකිසි දුර්ශනික ආර්ථක ඉලක්කයකට රට ගමන් කරවීම සඳහා ඒ කටයුතු කළා. අන්ත ඒ වගේ ඉලක්කයක් කරා යාම සඳහා, විදේශ බලපෑම්වලින් මිදී ජාතික සම්පත්වලට, ජාතික ශක්තීන්වලට වැඩි බර දමන යුගයකට අපේ ආර්ථකය ගමන් කරවීමට මේ බැංකුවේ වැඩි බර දෙන්නේය කියා ගරු මුදල් ඇමතිතුමා අද කියනවා නම ඇත්තවශයෙන්ම නමුන්නාන්සේලාගේ පුතිපත්තිවල වෙනසක් ඇතිවී තිබෙනවාය කියා අපට කියන්න පුළුවන්.

හත් අවුරුද්දක් නිස්සේ ගිය ආර්ථක ගමනේ වරදක් ඇතිවී තිබෙන බව තමුත්තාත්සේලා පිළිගෙත තිබෙතවා. ඒ නිසා මම අවසාන වශයෙත් කියන්ත කැමතියි, මේ බැංකුවලට සේවකයන් බඳවා ගැනීමේදී වෙනත් බැංකුවලට සේවකයන් බඳවා ගන්නවා වගේ සේවකයන් බඳවා ගන්න එපා. බොහොම හොද පදනමකින්, මේ සඳහා කැප වුණ, මේ සම්බන්ධයෙන් පළපුරුදුකම් තිබෙත, විශේෂයෙන් සමූපකාර ක්ෂේතුයේ, ගොවි ජනතාව අතර වැඩ කර පායෝගික දනුමක් ඇති අය මේ බැංකුවල සේවය සඳහා පත් කරගන්න සිදුවෙයි. ඒ මත තමයි, මේ බැංකුව තුල ක්්යාත්මක වෙන්නෙ. ඒ නිසා අපි මන්තීවරුන් වශයෙන් හිතන්න හොද නැහැ. මේ බැංකුව ඇති කිරීම නිසා අපට තිබෙත පුශ්න බොහොමයක් ඇමතිතුමා ලවා විසදා ගන්ත පුළුවත් වෙයි කියා. එහෙම බලාපොරොත්තුවකින් අපි අද මේ පනත සම්මත කර ගත්තොත් එහි කිසිම පුනිඵලයක් තැති බව තමයි, අවසානයේ දකින්න පුළුවන් වන්නෙ. ලක්ෂ ගණනිත් ධනය නාස්තියකට පරිවර්තනය වීමක් පමණක් සිදුවී තිබෙන බවයි. දකින්න ලැබෙන්නෙ. ඒ නිසා ඉක්මණින් විසඳුම ගන්න පුළුවන්, ඉක්මන් තීරණ ගන්න පුළුවන්, ඉල්ලුම් පතුයක් දෙස පුායෝගිකව බලන්න පුළුවන් අය මේ බැංකුවල සේවයට පත්වෙන්න ඔනැ. ඉල්ලුම් පතු හිරවෙමත් පවතිත්තේ නැති තත්ත්වයක් ඇති කෙරෙත්ත ඔතැ. සාමාතා ගැම ජනයාට ඉල්ලුම පතුයක් පුරවා ඉදිරිපත් කරන්න පුළුවන් වෙත තත්ත්වයෙන් තිබෙන්න ඔහැ. ඉක්මන් තීරණ ගන්න පුළුවන් අය වෙත්ත ඔතැ. බැංකු ක්ෂේතුයේ අත්ත ඒ වගේ සමස්ත වෙතසක් ඇති කරමින් ගුාමීය ජනතාවගේ ඕනෑ එපාකම් ඉටු කරන්න පුළුවන් විධියේ බැංකුවක් අපි ඇති කරත්න ඔතැ. ඒ කටයුතු ඒ විධියට ඉටු කළේ නැත්තම් අවසානයේදී මෙ බැංකුවත් සේවය කරන්නේ මේ රටේ සාමානෳ ජනතාවගේ ආර්ථකය ඉදිරියට ගෙන යාම සදහා නොවෙයි. එම ආයතනයත් අනිවාර්යයෙන්ම මේ රටේ ආර්ථික ශක්තීන් පාලනය කරන කොටසටම සේවය කරන ආයතනයක් බවට පත් වෙයි. එවැනි තත්ත්වයක් ඇති නොවීම සදහා මා දක්වූ ඒ කරුණුවලට පුමුබස්ථානයක් දෙන්නය කියා ඉල්ලමන් මා තවතිනවා.

q.m 5.18

අவிக விடும். கால்கள் விரு (கிரு. (தரு. அசோக டபிள்யு. சோமரத்ன – றத்கம) (Mr. Asoka W. Somaratne-Ratgama)

Mr. Deputy Chairman, I must say at the very outset that this is a very commendable piece of legislation that has been introduced by the Hon. Minister of Finance and Planning to develop the rural economy of the country, to assist the small scale entrepreneur and to develop that sector in a significant way. I must also say that the Hon. Minister has made a vast contribution to this sector during the last few years on these lines.

I think it was in his recent Budget Speech that he announced certain tax incentives to industries outside Colombo that employed over 25 people. That was also with the intention of developing certain industries in the rural sector. I think it was last year that he gave every Member of Parliament an additional 25 lakhs of rupees, again with a specific direction that the money be used for the purpose of setting up industries and to help ease the problem of unemployment in the country.

If you look at the small industry scene in the country closely, you might ask, 'Why is it that, with all the assistance, all the support and all the enthusiasm that has been shown over the years, we have not made a breakthrough in developing the rural economy of the country? It was three years ago that we got some support from the World Bank. Due to the efforts of the Hon. Minister, we got nearly Rs. 700 million to develop the small and medium scale industries of the country but, unfortunately, that money has gone abegging. Many people did not use that money. Many people did not go to the banks to get that money. Therefore, it is necessary that we should really ask why this money was not utilized and to understand how exactly we should proceed in developing this sector and utilize the concepts enunciated in the Bill before the House.

I know of many small scale entrepreneurs. For example, a manufacturer of leather goods goes before the Peoples Bank and says "I am a manufacturer of leather goods. I am interested in developing my industry and I need funding. Can you assist me in this matter ?" Then he gets a very sophiscated form which is not suitable for a small or medium scale industrial loan application. With some difficulty he fills up that form and comes before the bank and the first question he is asked is, "What is your market ?" Then this man says, "I am a leather goods manufacturer. I have been in the business for six years. I sell 2,000 pairs a week and I think I can increase that to 10,000 pairs a week. This is according to my market intelligence." Then the officer turns round and says, "I am not satisfied with what you say". How does he say that? When he says that, the entrepreneur is put into a difficulty. He asks himself "How am I to satisfy this officer ?" Here you find an officer who has not seen this industry. There is no data base available in the bank for him to check. Every entrepreneur has been put into innumerable difficulties for lack of sufficient data in the bank to take decisions.

Many hon. Members spoke today about the Peoples Bank moving so far away from the corporate sector of the country. They said the People's Bank was established with the specific purpose of developing the co-operative sector of this country. Today it has forgotten the co-operative sector. When a co-operative goes to a local bank manager what does he ask? he asks, "How do you expect to increase your sales ? What is your cash flow ?" You find an accountant, who is SSC qualified, on a salary of Rs. 600, unable to provide the information hey are asking for because they have shifted the burden completely on to the co-operatives. This what I say. With the money they are earning at least why is it that they cannot appoint two officers for each district to study on their own, the situation of the co-operatives, understand why they have failed, publish a little magazine for each district setting out certain data, give them a free consultancy service with the millions and millions of rupees they have earned, provide a data base and collect everything so that, when they come before them they do not have to ask them questions like what is your name? or where do you stay? Because they are already equipped with the necessary knowledge required to assist the concerns in its fullest aspects. This is why I ask myself the question : Is it a question of resources ? It is my personal opinion, with the good work done by the Hon. Minister, there is plenty of money available for the development of industries in the electorates. I am certain that most of the Members of Parliament would willingly give away a million or two million rupees. They can find two hundred to three hundred people employment in their areas. What exactly is the problem ? In my own electorate many people have come and told me, "We have got some money, we can spare three or four lakhs of rupees. Is there anything in which you think we can invest our money in some sort of a venture ?" Now, if the money is available on the one side, then there is a fair amount of know-how available . I think institutes like the I.D.B. have gone to many electorates. They have the know-how on small industries. I know they came to my electorate and gave a demonstration on the manufacture of "papadans" and things like that. Now comes the question for the small entrepreneur who has the money and who starts a business for manufacturing something. After the things are manufactured comes the question as to how he is going to go about marketing. Is he going to sit on the roadside with whatever he has manufactured ? Or is he going to put the manufactured items into little box and go round on a bicycle looking for markets. Or is there a directory that he can refer to find some person who can assist him in marketing his products ? Then you would find here is a genuine difficulty that a small time entrepreneur faces in marketing his products. Then comes the question of distribution. You are a small time businessman. You cannot aford to buy a vehicle for yourself. It becomes an expensive operation. you cannot buy a van to distribute some little thing for which you invested only Rs. 15,000. Then again you are up against another problem. I have known many small industries that could have been set up in my electorate. I can remember once I met somebody in the free trade zone who told me, "If you can give three million small pieces of timber we will buy every month but it must be tested to see that it has a low moisture content." But, Sir, when you go to implement it - I have the DCB money, the contracts and the possibility of doing so many other things also - how do I get about in setting it up ? There must be some officers to assist me at the beginning. Short of my running, there is no institutional support that is available to see that the development of such industries takes place. That is why I say, Sir, though the hon. Member for Kalawana was trying to show that this Bill is only a Bill seeking to assist in the lending operations, it has much more than that. I particularly find under Clause 6(j)(l)and (m) that his bank is provided with the authority or the power to assist in marketing, processing, managing or even undertaking rural projects.

Now, Sir, on the earlier question I discussed that not only Sri Lanka but even many other countries in the world have faced similar problems. I can tell you how at least in one instance they have overcome this problem in the United States of America. There is a concern in the State of Minnesota called the Controlled Data Products Services Limited. What is this Company doing ? It has a very large building, three are several little rooms in this large building, there is a central computer attached in the centre, there are many small computers in so many little, little rooms and if there was a person who had a nice idea how he could start an industry, here was an opportunity for him. He walks into the office, there is a little board of management and he could tell them, "Gentlemen, I have got a certain idea as to how a little business could be set up". Then he would find that they would listen to his idea. If they find that the idea is acceptable, can be implemented, they authorise a little room in the building and say, "Look, we have allocated room No. 110 for you, a little office, a secretarial service, marketing information, a little bit of funding". And here is an entrepreneur who has launched out on a business. Half-way through, when he has succeeded in the business, he would find that he is required to pay back the capital taken from the Controlled Data Products Corporation. I do not think, Sir, that we should think of a situation like that, but the problems that we face in this country among the small entrepreneurs seem to be similar. That is why I said that it is worthwhile to make a comprehensive study of such schemes and decide how exactly this Bank should launched out on its mission. I think I mentioned certain things about small and medium-scale industries. I think I have already suggested this at one of the Consultative Committees also.

I can remember, in one of my journeys to India, I met one of the business tycoons. He was a manufacturer of gas cylinders, large rails wagons and fire-fighting equipment. When I asked him how he got into the

[අශෝක ඩබලිව්, සෝමරත්න මහතා]

business he said, "I got into the business in a funny way. I was a steel furniture manufacturer. Then, when I had certain difficulties, with the separation of India, I went into the business of manufacturing tanks. Then, once I saw in a newspaper that the Government of India was going to assist six entrepreneurs to launch out into the business of manufacturing rail wagons. I also sent in an application for that. I was called up for the interview. They selected six people. They were so impressed with me that they decided that I should also be included. That is how I got in to the business of manufacturing rail wagons."

Sir, the concept that I am evolving is this. Why do we not have a similar scheme ? Why do we not earmark certain small-scale industries that can be developed ? Why do we not advertise and call for people who are interested ? We can easily interview them, work out a package, launch out these people, actively promote, to see that they get involved in these industrial ventures in an active way.

I am personally convinced by looking at this Bill that the concept enunciated by the Hon. Minister touches all these aspects. If, as set out in some of the objects, effective assistance is given to marketing the initial cost can be reduced in the start of operations, and I am personally confident, Sir, that this Bill will achieve the aspiration set out by the Hon. Minister.

I spoke a while ago about the Data Products Services Ltd. I think that even in this concern, by the vast conglomeration of facilities, they have reduced the initial cost, providing a vast amount of data. If similar activities and facilities are provided, I am certain that our small industries in this country will go from strength to strength under the scheme enunciated by the Hon. Minister.

තියෝජා කාරක යභාපතිතුමා

(குழுப் பிரதித் தலேவர் அவர்கள்)

(The Deputy Chairman of Committees)

After the hon. Member for Baddegama, the Hon. Minister of Finance & Planning can reply.

අ. හා. 5.35

අමරසිරි දෙඩන්ගොඩ මහතා (බද්දේගම) (திரு. அமாசிறி தொடங்கொட — பத்தேகம) (Mr. Amarasiri Dodangoda–Baddegama)

ගරු නියෝජා සභාපතිතුමති, පුංදේශීය ගුාමීය සංවර්ධන බැංකු පනත පිළිබදව ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු විය යුතු කරුණු කිහිපයක් මේ අවස්ථාවේ මම සඳහන් කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. විශේෂයෙන්ම මේ ගරු සභාවේ ඉදිරිපත් කළ අදහස් මගින් ගරු මුදල් ඇමතිතුමා පුකාශ කළා මේ පනතින් ශාමීය පුදේශවල සංවර්ධනය සඳහා බැංකුවක් පිතිටුවනවාය කියා. ඒ වාගේම විරුද්ධ පක්ෂයේ ගරු මන්තුීවරුන් කිහිප දෙනෙක් මේ පනතේ තත්ත්වය හා එය කියාත්මක වීමේදී ඇති විය හැකි තත්ත්වය පිළිබදව අදහස් කිහිපයක් දක්වූවා. පළමුවෙන්ම මම සඳහන් කරන්නට කැමතියි, මේ 6 වැනි වගන්තියේ දක්වෙන පරමාර්ථ ගැන. එහි සඳහන් වෙනවා ;

" (අ) තති නතිව හෝ කණ්ඩායම් වශයෙන් හෝ විශේෂයෙන්ම ගොවියන්ට සහ කෘෂිකාර්මික කම්කරුවන්ටද...... " ආදී වශයෙත්. මේ වගන්තියේ මෙසේ සඳහන් වූණාට එය කියාත්මකවිමේදී සැහෙත්නට පුවේශම විය යුතුයි. මොකද, අපට අත්දකීම තිබෙතවා කණ්ඩායම් වශයෙත් මේ ගොවි සමිති, කෘෂිකාර්මක වැඩ පිළිවෙළවල් ඇති කර, රජයෙන් ඉඩම අක්කර විශාල පුමාණයක් ලබාගෙන ඒවායේ ලීයාපදිංචිය මත පමණක් බැංකුවලින් ණය ලබාගත් අවස්ථා ගණනාවක් ගැන. ඒ අවස්ථාවල කැලෑවල් කැපූවා මිසක් ගොවි පොළවල් පිහිටෙව්වෙ නැහැ. ඒ විධියේ කුමයක් තිබුණා. විශේෂයෙන්ම මේ විධියේ කණ්ඩායම වශයෙන් සලකන විට ඒ අයට පහසුවක් තිබෙනවා, සමහර විට සමිතියක් වශයෙන් හැත්නම් සමාගමක් වශයෙන් ලීයාපදිංචිය ලබාගෙන ඒ විධියේ ණීය ගැනීම් කරන්න. ඒ යටතේ බැංකු තුළින් අයුතු වරපුසාද නැත්නම් අයුතු වාසී ලබා ගත් සැහෙන පිරිසක් සිටිනවා.

ඒ නිසා මේ බැංකුවත් ගැමියත් වෙනුවෙත් එහෙම තැත්තම්, ගුාමිය පුදේශවල සංවර්ධනය සදහා පිහිටුවන විට මේ කණ්ඩායම් වශයෙත්, කියත කොටස කියාත්මක වීමේදී ඇති විය හැකි පාත්ත්වයත් ගැන ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු විය යුතුයි. ඒ වාගේම මේ පනත දිහා බලන විට මම එක වගත්තියක් ගැන විශේෂ අවධානය යොමු කරවත්ත කැමතියි. පරමාර්ථ දක්වෙන 6 වැනි වගත්තියේ ' ඒ ' අකුරෙත් කියැවෙන කොටසයි ඒක :

" (ඒ) කෘෂිකාර්මික නිෂ්පාදනය සහ කාර්මික ගාණ්ඩ අලෙව් කිරීම සහ සකස් කිරීම සඳහා සහාය විම සහ ඒවා පුවර්ධනය කිරීම "

මහරගම ගරු මන්නීතුමා (දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා) මෙ පිළිබදව, ගුාමිය කර්මාන්තවල අලෙවිය පිළිබඳ පුශ්නය, වෙලද පොළ පිළිබද පුශ්නය ආදිය ගැන කිව්වා. මම මේ අවස්ථාවේදී මම නියෝජනය කරන පුදේශයත් ඒවාගේම ගරු වෙළද ඇමතිතුමා කියෝජනය කරන පුදේශයත් තුළින් එක් උදහරණයක් සඳහන් කරන්න කැමතියි. ඒ පුදේශයේ සමූපකාර සමිතිවලට සහ ඒ ගුාමිය බැංකුවලට උක් වගා කිරීම සම්බන්ධයෙන් පොරොන්දුවක් දුන්නා, " ගිල්බිස් " කියන සමාගම, ඒ අය කිව්වා ඒ උක් වගා කරන ගොවීන්ට ණය දෙන්න ලැස්තියි කියා. ඒ වාගේම ඒ උක් මිලදී ගන්නත් ඒ අය ලැස්තියි කිව්වා. ඒ අනුව, මම දූනගත් විධියට එක සම්තියක් රුපියල් 82,000 ක් ඒ පුදේශයේ ගොවිත් අතර බෙද තිබෙනවා. ඒ අනුව ඒ පුදේශයේ උක් අක්කර 1,000 කට කිට්ටු පුමාණයක් වගා කළා. ගිල්බ්ස් සමාගමේ ඉල්ලීම මත ගුාමිය බැංකුව විසින් අක්කරයකට රුපියල් 5,000 බැගින් ඒ අයට ණය දුන්නා. ඒක වගා කර ඉවර වුණාට පස්සෙ ඒ කොන්දේසි සහ පොරොන්දු කඩ කරමින් ඒ සමාගම්කාරයෝ උක් වගාව ඒ මිලට ගන්ත ලැගැස්හී වූණේ නැහැ. ඒ අය කර්මාත්තශාලාව වහලා ගියා. එහි පුතිඵලයක් වශයෙන් ඒ අය දුන් පොරොන්දු මත උක් වගා කළ ගොවිනුන්, ඒ අය දූන් පොරොන්දු මත ගොවිත්ට ණය දුන් සමූපකාර සමිතිත් අමාරු තත්ත්වයකට පත් වී සිටිතවා. මා ඒ පෙන්නුම් කළේ එක උදගරණයක්. 6 වන වගන්තියේ " ඒ " කොටස, එනම, " කෘෂිකාර්මික නිෂ්පාදන සහ කාර්මික ගාණ්ඩ අලෙව් කිරීම සහ සකස් කිරීම සඳහා සහාය වීම සහ ඒවා පුවර්ධනය කිරීම ;" යනුවෙන් සඳහන් කර තිබෙන කොටස නිසියාකාරව කියාත්මක වුණොත් අර විධියේ තත්ත්වයක් ඇති වෙන්නේ නැහැ. ඒ නිසා අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා අන්න ඒ චාගේ වගන්තියකින් නිෂ්පාදකයාට සහනයක් ලැබෙවිය කියා.

ඒ වාගේම මගේ විශ්වාසයේ හැටියට සාමානෳයෙන් අඩු ආදයම් ලබන කොටස්වලටත් සහනයක් සැලසෙන වගන්තියක් මෙහි සඳහන්ව තිබෙනවා.

නියෝජන කාරක සභාපතිතුමා (ලශුප් පිතිනි නිහබා අබාක්ක්) (The Deputy Chairman of Com

(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please ! The hon. Deputy Speaker will now take the Chair.

අනතුරුව නියෝජා කාරක සහාපතිතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, නියෝජා කථානායකතුමා [නෝමන් වෛදාරත්න මහතා] මූලාසනාරුස් විය.

அதன் பிறகு, குழுப் பிரதித் தலேவர் அக்கிராசனத்திளின்று அகலவே, பிரதிச் சபாதாயகர் அவர்கள் [திரு. நேமான் வைத்யரத்ன] தலேமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES left the Chair and MR. DEPUTY SPEAKER [MR. NORMAN WAIDYARATNA] took the Chair.

932

අමරසිරි දෙධන්ගොඩ මහතා (திரு. அமாசிறி தொடங்கொட) (Mr. Amarasiri Dodangoda)

ගරු නියෝජා කථානායනතුමනි, පාදේශීය ගාමීය සංවර්ධන බැංකු පනතේ 6 වෙති වගන්තියේ (ඔ) අනු වගන්තියේ මෙසේ සදහන් වෙනවා :

ී මූලා මණ්ඩලය විසින් තිරණය කර බූ ලබන කොන්දේසිවලට යටත්ව බඩු උනස් ගන්නකුගේ වනපාරය පවත්වාගෙන යාම :

මේ අනු වගත්තිය තමයි අඩු ආදයම් තිබෙත සාමාත්ෂ ගැමියන්ගේ, සංවර්ධන කටයුතුවලට කෙසේ වෙතත්, ණයගැති භාවය සම්බන්ධව තිබෙන වගත්තිය. අද ශාමීය බැංකුවල කියාසාරිත්වය බැලූවාම මේ බැංකුවේ වැඩ කටයුතුවල වැඩි පුමාණයක් බොහෝ වීට මෙන්ත මේ පැන්නට යොමු වෙන්න ඉඩ තිබෙනවා. මම විශේෂයෙන් අවධානය යොමු කරවන්න කැමතියි, 6 වෙනි වගත්තියේ "ඩ" අනු වගන්තියට :

" ශාමය ශුදම, බඩු රඳවන ස්ථාන, ශබඩා සහ ගොඩනැගිලී, යන්නු, උපකරණ සහ වෙනත් බඩු බදු දීම, කුලියට දීම, සිත්නක්කර විකිණීම හෝ කුලි සින්නක්කර පදනමක් මත විකිණීම ;"

මේ වගන්තියේ සඳහන් "සුලී සිත්නක්කර පදනමක් මත විකිණීම" කියන එක අද ලංකාවේ දඩ් පූරා කැමකට ලක් වී තිබෙන කටයුත්තක්. අපි දත්නවා ශාමීය පුදේශවල යම් වාහනයක් හෝ යන්තුයක් ගන්න අවශා වුණ වෙලාවට මේ කුලී සිත්තක්කර පදනම යටතේ මේ රටේ fපිතැන්ස් සමාගම්වල කියාකාරීන්වය සහ සේවාව ලබා ගන්න බව. මෙය විශාල යූරාකැමක් ව තිබෙනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම මේ බැංකුවේ කියාකාරිත්වයෙන් අත්න ඒ පුශ්නයට පිළිතුරක් දෙන්න පුළුවන් නම් ශුාමීය පුදේශවල මේ කුලී සිත්තක්කර පදනම මත කෙරෙන කටයුතුවලදී විශාල සහනයක් ලබා ගන්නට ගුමය ජනභාවට ඉඩ කඩ සැලසෙනවා. උදහරණයක් වශයෙන් පෞද්ගලික බස් රථයක් ගන්න තැනැත්තෙකුට ඒ සදහා වැය වන රු. 2,50,000 වෙනුවෙත් ණය ගෙවා නිම වන විට එම මුදල රු. 3,50,000ක් වෙනවා ; රුපියල් ලක්ෂයක පමණ මුදලක් කුලී සින්නක්කර පදනම මන f ිතැත්ස් සමාගමේ ගාස්තුව වශයෙන් ගෙවන්න වෙනවා. එමනිසා මෙන්න මේ වගන්තිය මෙම බැංකුව මගින් කියාත්මක කරනවා නම් මේ පවතින ආර්ථක කුමය තුළ සැහෙන දුරට මේ බැංකුවේ පැවැන්ම එලදයි වෙන්න පුළුවන්.

මහජන බැංකුවේ පරමාර්ථ ගැනත් මෙහි විශේෂයෙන් සදහන් වෙනවා. ඒ පුනිපත්ති කීයාත්මක කරන්නන් උත්සාහයක් ගත්තොත් හොඳයි. 6 වෙනි වගන්තියේ "ක" අනු වගන්තිය යටතේ එක් පරමාර්ථයක් මෙසේ සදහන් වෙනවා :

"බැංකුවේ අරමුණු සාක්ෂාත් කර ගැනීම පිණිස නියමු වහපෘති ඇතුළුව සුව පරිමාණයේ වහපෘති වන්නා වූ ශුාමිය සංවර්ධන වහපෘති ගාර ගැනීම ; "

මෙය ඉතාමත් වැදගත් දෙයක්. ඒ වාගේම බැංකුවලිත් කියාත්මක නොවූ දෙයක්. මීට කලින් අවස්ථාවලදී මහජන බැංකුව උත්සාහ කළා ඒ වැඩ පිළිවෙළ කරන්න. නමුත් බැංකුව අවසාන වශයෙන් සීමා වුණේ මුදල් තැන්පත් කරන සහ ණය ගනු දෙනු කරන ආයතනයක් බවට පමණයි.

ගාමය මට්ටමේ සංචර්ධනය ගැන කියන විට මතුගම ගරු මන්තිතුමා (අනිල් මූණයිංහ මහතා) කී කාරණයක් ගැන අවධානය යොමු කරවන්න කැමතියි. අද මේ ගාමය මට්ටමේ ආරම්භ කරන කර්මාන්ත මොනවාද කියන එක ගැන අපට සැකයක් ඇති වෙනවා. ඒ මොකද, උදහරණයක් වශයෙන් ගාලූ දිස්තික්කය ගත්තොත් මගේ විශ්වාසයක් තිබෙනවා බැංකුවේ එකතු වන මුදල්වලින් අවසාන වශයෙන් පුයෝජන ගන්නේ නේ පැක්ටරි හිමයන් කීප දෙනෙක් පමණය කියා. ඒ මොකද ? තේ පොල් රබර් නැවත වගා කිරීම සඳහා සහනාධාර දීමනාවක් තිබෙනවා. ඒ පුදේශවල උක් [පැක්ටරි 70 ක් පමණ තිබුණා. අද ඒ එකක්වත් කියාන්මක වෙන්නෙ නැහැ. ඒ අයට ඒවා පවත්වාගෙන යන්න බැහැ. රෙදී විවීමේ ආයතන තිබුණා. ඒවාත් අද පවත්වාගෙන යන්න බැහැ. වැල් දොඩම නිෂ්පාදන කරන පිරිස් සිටියා. අද ඒ නිෂ්පාදනයත් ගෙනයන්න බැහැ.

මත්තුීවරයෙක් (அங்கத்தவர் ஒருவர்) (A Member) දන් හොදය. சூல்கீச் கூவன்றைய் உள்ளை (தரு. அமரசிறி தொடங்கொட) (Mr. Amarasiri Dodangoda)

දුන් සාමානෘ වශයෙන් හොඳයි. මේ විධියට තිබූණ තිෂ්පාදන අද අඩපණ වී ඇති නිසා, ශුාමය මටටමින් තිබුණ ආයෝජන අඩපණවි තිබෙන නිසා මේ ශූාමීය සංවර්ධන බැංකුවෙන් ණය ගන්නේ කවුද කියන පුශ්නය මතුවෙන්න පුළුවන්. මගේ විශ්වාසයේ හැටියට ගාල්ල දිස්තුක්කයේ නම් තේ fපැක්ටරිකරුවන්ට මේ බැංකුවලින් ණය ගන්න පුළුවන් වෙයි. මොකද, නේ වගා කරන්නන්ට අද ආධාර දෙනවා. පොල් වගා කරන්නන්ටත් අද ආධාර දෙනවා. රබර් වගා කරන්නන්ටත් ආධාර ලැබෙනවා. ඒ නිසා fපැක්ටරිකරුවන්ට මේවායින් පුයෝජන ගන්න පුළුවන් වෙයි. නමුත් නිෂ්පාදන වශයෙන්, ශූාමීය කර්මාන්ත වශයෙන් අද පටන් ගන්නේ මොනවාද? "ලේත් මැෂින්" එකක් වගේ දෙයක් පටන් ගන්න පුළුවන්. නමුත් අද ඒවා සැගෙන පුමාණයක් තිබෙනවා. ඒ නිසා මෙම ආයතනය ශූාමීය කටයුතුවල කවර ක්ෂේතුයක හැකිරෙයිද කියන එක ගැන අපට දන් පුශ්නයක් තිබෙනවා. අන්න ඒ නිසාම මේ ආයතනය කියාත්මක වෙද්දී මේ කාරණය සම්බන්ධයෙන් ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු විය යුතුයි.

මම මූලිත් සඳහන් කළා fිපිනැත්ස් කොම්පැතිවල කටයුත්තක් ගැන. ඒ වගේම විශේෂයෙත්ම කණ්ඩායම් වශයෙත් ණය ගැනීමේදී ඇතිවෙත පුශ්න තිබෙනවා. මෙම ආයතන උගස් බැංකුවක් හැටියට කීයාත්මක වෙත්න පුළුවත් බවත් පරමාර්ථ දෙස බලත විට පෙනෙනවා. ඒ හැරෙන්න අනික් කොටස් කීයාත්මක කිරීමේදීන් පුශ්නයක් මතු වෙනවා. උදහරණයක් වශයෙත් පරිසර විදහත්මක පුනිසංස්කරණය කිරීමේ කටයුත්ත ගෙන බලමු. මෙම පනත් කෙටුම් පතේ හතරවැනි පිටුවේ මෙන්ත මේ විධ්යට සඳහන් වෙනවා.

"(0) පරිසර විදාාන්මක පුතිසංස්කරණය කිරීමේ කොටසක් වශයෙන් ගස් සිටුවීම වැති කටයුතුවලට දීරිශැන්වීම සැලසීමෙන් ශුාමිය පුදේශ සංවර්ධනය කිරීම සහ ශම වැඩි දියුණු කිරීම "

පනතේ පරමාර්ථයක් ඒ විධියට දක්වුණත්, අනෙක් පැත්තෙන් සිදු වි තිබෙත්තේ මොකක්ද? අපේ දිස්තික්කයේ, වන සමපත රැක ගැනීම සඳහා අප කළ ඉල්ලීම් කිසිවකට කත් දුන්නේ නැහැ. අපේ ඒ ඉල්ලීම් පුතික්ෂේප කරමින් උත්තරයක් වශයෙන් අපට ලැබුණේ, "සංවර්ධනයට අවශෘ ලී සඳහා ඒ වන සමපත පාවිච්චි කරන්න ඔනැ " කියන එකයි. ඒ නත්ත්වය යටතේ කිසීම පිළිවෙළක්, කුමානුකුලභාවයක්, විධිමත් බවක් නැතිව අක්කර දහස් ගණනක කැලෑ කපා දමාගෙන යනවා. එහෙම නම් අලුතින් ඇති කෙරෙන මේ බැංකුව ගස් සිටුච්ම් පිළිබද සංවර්ධන වැඩ කටයුතු කරත්න ගියොත් අර පුතිපත්තියන් සමග ගැටීමක් ඇති වෙනවා තේද?

බැංකුවකින්, මූලෂ ආයතනයකින් මුදල් තෙයට ගැනීමට පුළුවන්කම ලැබෙන්නේ යම මට්ටමක සුදුසුකම ඇති. ඇපකර දිය හැකි අයට පමණයි. ඒ සම්බන්ධයෙන් එක උදහරණයක් පෙන්වා දෙන්න කැමැතියි. එක්තරා වඩු කාර්මකයකුගේ වඩු කමහල යාන්තිකරණය කිරීම සදහා බැංකු ණයක් ඉල්ලා සිටියා. නමුත් ඔහුට ඒ ණය ගන්න පුළුවන් වුණේ තැහැ. ඊට පස්සේ මම ඔහුට කාර්මක සංවර්ධන මණ්ඩලයෙන් සහතිකයක් අරගෙන දුන්නා. ඒ වාහපෘතිය සදහා – යාන්තීකරණය සදහා – රුපියල් ලක්ෂයකට ආසන්න මුදලක් අවශා බවට කාර්මක සංවර්ධන මණ්ඩලය සහතික කළ පසුවත් ණය ලබා ගන්න ඒ වඩු කාර්මකයාට පුළුවන් වුණේ නැහැ.

පවැති නොයෙකුත් කරුණු සඳහා ණය මුදල් ලබා ගත් බොහෝ දෙනෙක් ණය ආපසු ගෙවා ගන්න බැරිව ඉන්නවා. ඒ වහපාර අරඹා තිබෙන්නේ සැලැසුමකින් තොරව නිසා ඒ අතර වූවමතාවෙන්ම වංචතිකව ණය ලබා ගන්නා අයත් ඉන්නවා. ඒ අය ඇත්ත තත්ත්වය වසං කරලයි, කටයුතු කරන්නේ. ඒ නිසා, පාදේශීය ගුමීය සංවර්ධන බැංකු පනත වැදගත් එකක් බව පිළිගන්නා අතරම අප පෙන්නා දෙන්න ඔතැ, එය නියම විධියට ක්රියාත්මක නොවුණොත් එයින් පුයෝජන ලැබීම එක්තරා කොටසකට පමණක් සීමා වත්න පුළුවන් බවත්. එවැනි සීමාවීමක් වුණොත් එය පිහිටුවීමේ මූලීක පරමාර්ථවලින් දෙක-තුතකට වඩා ඉෂ්ට වන්නේ නැහැ. ඒ නිසා පැරණී බැංකු පනත් ක්රියාත්මක වීමේදී ඇති වුණු අඩුපාධුකම්වලින්. ඒවායේ ක්රියාත්මකවීම තුළින් අත්දකීම ලබා ගෙන, පාඩම ඉගෙන ගෙන ඒ අනුව කටයුතු කරන්න සිදු වෙනවා, මේ පනත ක්රියාත්මක කිරීමේදී.

මේ පනත් කෙටුම්පත ගැන අවධානය යොමු කරන විට මට මතක් වෙනවා, ගරු මුදල් ඇමතිතුමා යටතේම තිබෙන ශී ලංකා රක්ෂණ සංස්ථාවේ ලාංජනයත්. ආර්. ජේ. ජ්. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

ඒ සංස්ථාව අයිති මට නොවෙයි.

අමරසිරි දෙඩත්ගොඩ මහතා (திரு. அமரசிறி தொடங்கொட) (Mr. Amarasiri Dodangoda)

සමාවන්න. එය අයිති වෙළෙද හා නාවූක කටයුතු පිළිබද අමාතහංශයටයි. ඒ ලාංජනයේ දක්වෙනවා, ම මැස්සන් හා මීවදයක්. ඇත්ත වශයෙන් මීවදයට පැණි එකතු කරන්නේ මීමැස්සොයි. නමුත් අපි දන්නවා, ඒ මීපැණි කවදුවත් ඒ මීමැස්සන්ට ලැබෙන්නේ නැති බව. ශී ලංකා රක්ෂණ සංස්ථාවේ කටයුතු සිදු වන්නේත් එහි ලාංජනයෙන් දක්වෙත විධියටම තමයි. සාමානෳ ජනතාව නොයෙකුත් රක්ෂණ තුම – "පොලිසි" – යටතේ රක්ෂණ සංස්ථාවේ මූදල් තැන්පත් කරනවා නමුත් ඒ මුදල් පුයෝජනයට ගන්නේ වෙන කවුරුවන්. ඒ බව කලීන්ම තේරුම ගෙන ඒ ලාංජනය යෙදුවාද දන්නේ නැහැ. ඇයි, මීමැස්සන් එකතු කරන පැණිවලින් මීමැස්සන්ට වැඩක් වෙන්නේ නැහැ කොවැ ? ඒ විදියට අවුරුදු 15–20 ක් තිස්සේ රක්ෂණ සංස්ථාවේ නැන්පත් කෙරෙන සාමානෳ ජනතාවගේ මුදල්වලිනුත් පුයෝජන ගන්නේ වෙන කවුරුවත්. මේ අලුක් බැංකුවටත් ඒ විධියේ ලාංජනයක් වැටෙද කියන ගයක් මට තිබෙනවා. ඒ මොකද කිවොත් මේ අලුත් බැංකුවට එකතු වන්නේන් ගැමියන්ගේ මුදල් නිසයි.

එම්. එස්. අමරසිරි මහතා (වෙළෙඳ හා නාවුක කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා)

(திரு. எம். எஸ். அமரசிறி—வர்த்தக, கப்பற்றுறை அமைச்சர்)

(Mr. M. S. Amarasiri - Minister of Trade and Shipping)

රක්ෂණ සංස්ථාවේ මුදල්වලීන් පුයෝරන ලබන්නේත් ලංකාවෙම මිනිස්සු තමයි.

අමරසිඊ දෙධන්ගොඩ මහතා (தිரு. அமாசிறி தொடங்கொட) ~ (Mr. Amarasiri Dodangoda) ඒක වෙන්න පුළුවන්.

ගරු වෙළෙඳ හා නාවූක කටයුතු පිළිබද ඇමතිතුමා රක්ෂණ සංස්ථාවෙන් පුයෝජන ලබන අය ගැන කී නිසා මාත් එක දෙයක් කියන්න ඕනැ. රක්ෂණ සංස්ථාවේ මුදල් යොදවන සාමානෘ උදවියට එයින් පුයෝජන ලැබෙන්නේ කවර පුමාණයකට ද ? අවුරුදු ගණනාවක් තිස්සේ නැන්පත් කළ මුදල් සඳහා රක්ෂණ සංස්ථාවෙන් ලැබෙන පුතිලාහය පුමාණවත්ද ? නමුත් ඒ අතර තවත් සමහරුන් නම රක්ෂණයේ ආවරණය තුළින් නොයෙකුත් විධියේ අයුතු පුයෝජන පවා ලබනවා. අලුතින් ඇති කරන්න යත මෙ බැංකුවේ මුදල් පැන්පත් කරන්න ගමේ ඕනෑම කෙනකුට පුළුවන්කම තිබෙනවා. ඒ නිසා, ඒ නැන්පත් කරන මුදල්වලින් ඒ ගැමියන්ට නිසි පුයෝජනයක් සැලසෙනවාද, බැංකුව ඔවුන් කෙරෙහි නියම සැලකිල්ලක් දක්වනවාද කියන එක ගැනත්,අපේ අවධානය යොමු වෙන්න ඔනැ.

අපේ ගම්බද පුදේශවල දනටමත් කියාත්මක සමූපකාර ගුාමීය බැංකුත්, සකසුරුවම් හා ණය දෙන සමතිත් සැහෙත දුරට දියුණු කරන්න පුළුවන්කම තිබෙනවා. අලුතින් ඇති කෙරෙන මේ බැංකුව නිසා මේවායේ කියාකාරිත්වයටත් යම් යම් පුශ්න ඇති වෙත්ත පුළුවනි. ඒ ආයතනවල පැවැත්මත් අපට අවශායි. ඒ සම්බන්ධයෙන් මම නිදර්ශනයක් ඉදිරිපත් කරන්නම්. අක්ම්මන ආසනයේ මීපාවල-පන්විල සකසුරුවම් හා ණය දෙන සමිතියේ සාමාජිකයෙක් උදේ රු. 15,000 ක් ඉල්ලුවොත් සවස ඒ ණය ලැබෙනවා. ගමේ ඔනෑම සාමාජිකයකුට ඒ විධියට ඒ සමිතියෙන් ණය මුදල් ලබා ගත්ත පුළුවනි. ඒ තරම දියුණු තත්ත්වයකයි, ඒ සමිතිය තිබෙත්තේ. එවැනි තත්ත්වයකින් ඒ සම්තිය පවත්වාගෙන යන්න පුළුවන්කම ලැබ තිබෙන්නේ ඒ සමිතියේ කටයුතු ගැන තේරුමක්, අවබෝධයක් ඇති පිරිස් එය හැසිරවීම නිසයි. ඒ වාගේම මේ අලුත් බැංකුවත් අංග සම්පූර්ණ ලෙස සංවිධානය වන්න නම්, බලාපොරොත්තු වන පුතිඵල ලබා දෙන ආකාරයෙන් කියාත්මක වන්න නම් බැංකුවේ කාර්ය මණ්ඩලය එහි කටයුතු හා ගුාමීය තත්ත්වයන් පිළිබඳව හොඳ තේරුමක්, අවබෝධයක් ඇති, වෙනත් බැංකුවල දනට කෙරෙන්නා සේ ඒ ණය දීම එක්තරා පැත්තකට පමණක් ඇදී යෑම වැලැක්වීමට කටයුතු කළ හැකි පිරිසක් විය යුතුව තිබෙනවා. ඇත්ත

වශයෙන්ම මේ පනස කියාන්මක කිරීම ශාමීය සංවර්ධන කටයුතු පිළිබදව ඉතා වැදගත් පියවරක්. මෙය කියාන්මක කිරීම පනනේ පරමාර්ථවල පරිසමාජන ගෝරුමටම සිදුවිය යුතුය කියන එක මනක් කරමින් මා නිහඩ වෙනවා.

අ. co. 5.53

ආථ. ථේ. ඒ. ද මැල් මහතා (නිල. ஆர். ஜෙ. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

ගරු නියෝජා කථානායකතුමති, මේ පනපා සම්බන්ධයෙන් මේ ගරු සගාවේදී ඉතාමත් දීඊශ, ඒ වාගේම ඉතාමත් වැදගත් විවාදයක් පැවැත්වූවා. මේ විවාදයේදී වැදගත් අදහස් රාශියක් ඉදිරිපත් කිරීම ගැන ආණ්ඩු පක්ෂයේ ගරු මන්තුීවරුන්ටත්, විපක්ෂයේ ගරු මන්තුීවරුන්ටත් මා බොහොම ස්තූතිවන්ත වෙනවා. ඒ අදහස් ගැන අපේ සම්පූර්ණ සැළකිල්ල, අපේ විශේෂ අවධානය යොමු වෙන බවත් මා මේ අවස්ථාවේදී මූලින්ම සදහන් කරන්න කැමතියි.

මේ පනත සම්පූර්ණයෙන්ම සාර්ථක වෙයිද, නැත්තම මහජන බැංකු පනත වගේ, ඊට පෙර තිබුණු සමූපකාර පෙඩරල් බැංකු පනත වගේ සැහෙත පුතිඵල ලබා ගන්නා අතර සමහර අංශවලීන් දූර්වල වෙයිද නැද්ද කියා අපට අදම විතිශ්චය කරත්න බැහැ. එය කිසි කෙනෙකුට කරත්න බැරි දෙයක්. අපි පනත් ඉදිරිපත් කරනවා, පනත් කියාත්මක කරන ආකාරය ගැන දන්මම අපට අනාවැකි කියන්න බැහැ. පූළුවත් තරම් හොදිත් අවංක ලෙස, තියම ගම්බද හැහිම අනුව, ගමට ආදරයක් ඇතිව කටයුතු කරන්න පුළුවන් සේවක පිරිසක් බඳවා ගැනීමටයි, අපි බලාපොරොත්තු වෙන්නේ. ඒ අයට විශේෂ පුහුණුවක් දෙන්නට අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා. එසේ කර, හැකි තරම උනත්දුවෙන් කටයුතු කර මේ පනත සාර්ථක ලෙස කියාත්මක කරන්නටයි. අපි බලාපොරොත්තු වෙත්නේ. එහෙත් මෙය සාර්ථක වෙයිද, සැහෙත දුරකට සාර්ථක වෙයිද, සමහර අංශ අසාර්ථක වෙයිද කියා අපට දන්මම කියන්න බැහැ. ඉතිහාසය පමණයි, අනාගතය විනිශ්චය කරන්නේ. එහෙත් මේ පතතේ පරමාර්ථ අනුව, නියම පිළිවෙලට මෙය කියාත්මක කලොත්, සුදුසු නිලධාරි මණ්ඩලයක් පත් කර ගැනීමට පුළුවන් වුණොත් මේ පතත අසාර්ථක වෙයි කියා මා හිතන්නේ නැහැ. මොකද, මේ පනතේ පරමාර්ථ හොදයි. ගම දියුණු කරන්නටයි, අපේ බලාපොරොන්තුව. ගාමය ජනතාවගේ ජීවන තන්න්වය උසස් කරන්නටයි, අපේ බලාපොරොත්තුව. රැ.කියා පුලහ කරන්නටයි අපේ බලාපොරොත්තුව. විශේෂයෙන් ස්වයං රැකියා ඇති කරන්නටයි, අපේ බලාපොරොත්තුව. අපේ බලාපොරොත්තු අනුව මා ගිතනවා අපට මේ පනත අනාගතයේදී සාර්ථක ලෙස කියාත්මක කරන්න පුඑවන්වෙයි කියල.

එක්තරා බියක් සමහර කථකයින්ගෙන් පළවුණා, මේ පාදේශීය ගාමය සංවර්ධන බැංකුත්, මහජන බැංකුව වගේම එක්තරා තත්ත්වයකට පරිවර්තනය වෙලා, වෙනස් වෙලා මූලික පරමාර්ථ ඉෂ්ට නොවෙයි කියල. මේ බිය අපී තුලත් තිබෙනවා. අපී හැම පුයත්නයක්ම දරනවා එවැනි දෙයක් සිදු නොවීම පිණිස.

We have taken some steps, Sir, already to prevent such a situation of the Regional Rural Development Banks going the same way as the People's Bank. I would like to detail some of these things.

One, the Regional Rural Development Banks cannot undertake foreign exchange work. They are prevented from undertaking foreign exchange work – they are debarred from it. So in that way we have taken the necessary precautions to prevent them from going the same way as the People's Bank – to prevent them from becoming large commercial banks.

Then, Sir, two, under the mechanism for lending which we propose to institute a certain percentage of deposits will be set aside to assist the poorest of the poor and to raise their living standards. ගමබද පුදේශවල ඉන්න අත්ත දූජපත් ජනතාවගේ ජීවන නත්ත්වය උසය් කරන්නට ඒ තැන්පත්වලින් එක්තරා පුමාණයක් අපි වෙත් කරනවා. ඒ අංශ ගැන අපි විශේෂයක් කරනවා.

Third, the small-holders to get together - small-holders of land.

ඒ පුශ්තය ඉදිරිපත් කළා. මේ රටේ ඉඩම කැබලි බොහොම පුංචි බව අපි කවුරුත් දන්නවා. මේ රටේ සියයට 60 ක්ම තිබෙන්තේ අක්කරයකට අඩු පුමාණයේ ඉඩම කැබලි බව අපි කවුරුත් දන්නවා. ඒවා සැගෙන දුරට සම්බන්ධ කරන්තේ නැතිව නිසි පිළිවෙලට නිෂ්පාදනයක් ඇති කරන්නට බැහැ. ඒ විධ්යට විශාල සැලැස්මක් අනුව මිස බැංකුවෙන් ණය ලබා ගත්නට බැහැ.

To meet this contingency, Sir, the small-holders of land will be required to get together so that their total acreage will be around two acres to enable them to cut down costs and increase the efficiency in the use of resources. By this method it is hoped to increase the rate of recovery.

පුද්ගලයන්ට පමණක් නොව, සමූහ වශයෙන් කීප දෙනෙක් එකතු වෙලා, ණයක් ඉල්ලන්නත් මේ පනතින් විශේෂ විධිවිධාන යොද තිබෙනවා. සමතියක් හදගෙන ණයක් ඉල්ලන්ත, ඒ කියන්නේ, සමූපකාර සමිති හෝ වේවා, ගුාමසංවර්ධන සමති හෝ වේවා, නිෂ්පාදන සමති හෝ වේවා, අලෙවි කිරීමේ සමති හෝ වේවා, කර්මාන්ත සමති හෝ වේවා ඒ විධියේ ඔතුම සමතියක් හදගෙන සමූහ වශයෙන් ණයක් ඉල්ලන්න වුණත් පුළුවන්.

Then, Sir, a Credit Guarantee Fund and a National Stabilization Fund will be established along with this soon. The Central Bank has drawn up the necessary blue print, both for a Credit Guarantee Fund and a National Stabilization Fund. The Credit Guarantee Fund will guarantee all loans. The National Stabilization Fund will allow borrowers to re-schedule their loans.

මහජන බැංකුව විශාල වාණිජ බැංකුවක් ලෙසට පරිවර්තනය වුණා වගේ තත්ත්වයට පරිවර්තනය වීමට මේ බැංකුවට ඉඩ නොදෙන්න අපි මහත්සි දරතවා. ඒ ගැන දන් සිටම කල්පනා කර බලා ඒ නත්ත්වයට ඒ බැංකුවත් වැටීම වළක්වන්න පියවර සියල්ලක්ම ගන්නවා.

අද ඉතා වැදගත් කථා රාශීයක් ඉදිරිපත් වුණා. මතුගම ගරු මත්තිතුමා (අනිල් මූණසිංහ මහතා) පැයක් පමණ දිර්ඝ ලෙස කථා කළා. එතුමා විශේෂයෙන් කථා කළේ බැංකුවල අද ණය දීමේදී ලබා ගත්නා අධික පොළිය ගැනයි.

Then he spoke about the rates of lending and he also referred to the fact that today's lending rates are 30 per cent. His figures are not quite correct, Sir. I am sorry he is not here, but I think I must put the record straight. Today's lending rates are not 30 per cent as the Member of Parliament for Matugama tried to make out. Only temporary overdrafts are today at rates varying between 28 per cent to 30 per cent, but more than 90 per cnet of borrowing are done at much lower rates of lending. For example, cultivation loans for paddy and other susidiary crops are given at 9 per cent.

කුඹුරු වගාවට, වී නිෂ්පාදනයට සියයට 9 බැගින්.

For projects refinanced under the Medium and Long-Term Credit Fund operated by the Central Bank, loans are given at 121/2 per cent. For small and medium industries under the SMI scheme refinanced by the National Development Bank under IDA loan, loans are given at 14 per cent. Then for construction of new

houses loans up to Rs. 200,000 from the State Mortgage Bank for houses not exceeding a floor area of 750 square feet are given at 12 per cent. Loans to Rs. 300,000 are given at 15 per cent, up to Rs. 500,000 at 18 per cent, and up to Rs. 1 million at 22 per cent. So, a normal person can get a satisfactory loan up to Rs. 200,000 to build a house, to repair a house, to purchase a house or to extend a house at the very concessional rate of 12 per cent.

So, the rates of lending are very much below the rate of 30 per cent mentioned by the hon. Member for Matugama.

Then for the purchase of building sites you can get loans. With regard to sites ourside the municipal council or urban council areas, a person who does not own a house can get a satisfactory loan to purchase a building site at 12 per cent. Then loans to property developers are given at 18 per cent and 20 per cent. For purchase of agricultural lands loans are given up to Rs. 50,000 at 18 per cent, up to Rs. 100,000 at 19 per cent, up to Rs. 200,000 at 20 per cent, from Rs. 200,000 to Rs. 400,000 at 22 per cent; for agricultural development up to Rs. 50,000 at 14 per cent, up to Rs. 100,000 at 16 per cent, up to Rs. 200,000 at 18 per cent, up to Rs. 500,000 at 22 per cent; for purchase of new tractors, subject to a maximum of Rs. 150,000, up to Rs. 50,000 at 14 per cent, up to Rs. 100,000 at 17 per cent and up to Rs. 150,000 at 18 per cent; long-term large loans granted to industry and agriculture at 14 per cent. The Development Finance Corporation also grants long-term large loans for industry and agriculture when refinance is available at 14 per cent and when refinance is not available at 18 per cent.

Though the temporary overdraft rate is 30 per cent, most of the lending is done at concessional rates starting from 19 per cent and at the various other rates which I have just mentioned.

Then the hon. Member also referred to the fact that most of the lending or credit to the private sector is for trade. I agree with him that about 48 per cent of all loans has been for trade in the last year. But industry has taken 26 per cent, tourism 2.2 per cent, housing 6.4 per cent, agriculture 9.9 per cent, financial services 2.1 per cent and consumption only 2.9 per cent. So, though it is rather heavily weighted in favour of trade, I would still assure the hon. Member that it is only 48 per cent and not as much as he stated. He stated that about 80 per cent of all loans was for trading purposes.

Then the rates of lending, as you know very well, depend really on the cost of money as a whole to the bank and not the cost of current borrowing. Current borrowing may be at 15 and 16 per cent, but previous borrowing was at 20 per cent, 22 per cent and even 24

[ආර්. ජේ. ජ්. ද මැල් මහතා]

per cent. So banks can lay down their cost of lending taking into account both the cost of current borrowing and the cost of past borrowing – some median between these two. Then administrative expenses also have to be looked into; also overdue loans and defaults. For example, many loans which have been given by the People's Bank to farmers and fishermen have to be waived. All that has to be taken into account when the cost of lending is laid down.

So today's lending rates are somewhat higher than today's borrowing rates. But this is natural because when you take the entire cost of money to the bank, that is the only basis on which the lending rates can be laid down.

Then, Sir, several Members made excellent speeches. I would particularly refer to the speech of the hon. Member Eheliyagoda (Dr. for Wimal Wickremasinghe). He made a very excellent speech both on banking and financial matters. He referred to the need for a Banking and Financial Commission. I fully agree with him, and I think I would take up with my officials, and particularly the Central Bank, the question of appointing a new Banking Commission. One of our difficulties today is to select suitable personnel. People are so engrossed in various business and government work that some of the best people in the country refuse to serve on these commissions. It has been one of our difficulties. But, anyway, I will certainly look into it, and I think it is a very worthwhile suggestion to pursue.

Then, Sir, very practical speeches were made by the hon. Member for Ratgama (Mr. Asoka Somaratne), the Hon. District Minister for Anuradhapura and the Hon. District Minister for Matara.

The only note of contradiction was sounded by my good friend the hon. Member for Kalawana (Mr. Sarath Muttetuwegama). I am sorry that the hon. Member for Kalawana, my good friend, now sees almost everything done by this Government with a sort of jaundiced eye. I am very sorry about this because the hon. Member for Kalawana is a person who makes very analytical speeches, full of sound common sense and practical knowledge. It was very often very balanced speeches that he made. Though I do not agree with his political philosophy, I certainly agree that he makes many useful suggestions and criticisms in this House. But today I think he went completely off the rails. He seemed to think that the entire concept of Regional Rural Development Banks will completely fail in the context of the type of economy we have in this country today.

Up to a point he even seemed to imply that from 1947 rural development, the development of the rural areas, had been a complete failure in Sri Lanka. I totally and

entirely disagree with him. I think if there is one country in all the Third World countries where rural areas have been developed, where the major emphasis in development has been in the rural areas, it is Sri Lanka. That is why there has been no drift to the towns in this country, as in so many other Third World countries. As I said in my opening remarks, we have no Seoul, no Rio de Janeiro, no Lagos, no Jakarta and no Manila. Colombo still remains a small village of 600,000 people. It is nothing more than a small village of 600,000 people despite the traffic jams due to our very bad road system ! That is nobody's fault. It is our road system. Our two other major towns, Kandy and Galle, still remain little villages of 150,000 and 200,000 people. I mean, if we go abroad and tell people that our capital city has only 600,000 people they will turn round and say "My God, that is only a village". That happened in this country mainly because every Government since Independence - UNP Governments, SLFP Governments and MEP Governments - devoted a large part of their Budgets to the development of the rural areas, to the development of agriculture mainly, and also to the development of irrigation, power, rural roads. education. health, water supply, telecommunications - everything in the rural areas and not so much in the towns. I think it is only recently that there has been some effort at urban development. Actually, Colombo remained very much what the British left it in 1947 till about three years ago. It was only about three years ago that a great deal of urban development began in Colombo, some of it good, some of it monstrous, as I have said recently - [Interruption]. Anyway, I think the hon. Member for Kalawana (Mr. Sarath Muttetuwegama) was totally missing the point when he said that rural development in this country had lagged far behind, I think for any Third World country Sri Lanka has a most unenviable record of rural development since 1947.

Then the hon. Member for Kotmale (Mr. Ananda Dassanayake) referred to the need for a total plan if these banks were to succeed. I agree with him. He also referred to the need for settling disputes regarding ownership of land – and bood are solved at this direction than any previous government. We are now, through the Swarnabhoomi campaign and other campaigns of the Hon. Minister of Lands and Land Development, doing our best to give proper deeds to all persons who had permits under the old Land Development Ordinance or who had encroached on Crown land. I think we are doing our best to unravel the legal complications of land ownership in this country.

Then the hon. Member for Maharagama (Mr. Dinesh Gunawardena) – I am sorry he is not here – need have no fears whatsoever that these banks will ultimately deteriorate into a situation where they will

help the multinationals or foreign companies. There are enough commercial banks for that purpose. These banks are particularly for the small man and for small productive activity. We have laid that down specifically in the Bill. So there is no reason for any fear that these banks will be used ultimately to finance multinationals or foreign companies.

Also, these banks will not become big commercial banks, as he seems to fear. They will remain small rural banks with a small staff. They will not be large establishments air-conditioned and so on and so forth. None of those things will happen. When we start it in the Matara District, for example, it will not be in the Matara town. I can assure you the bank will be in some rural area in the Matara District. When we establish a bank in Anuradhapura it will not be in the Anuradhapura town; it will certainly be in some rural headquarters of the Anuradhapura District. When we establish a bank in Kalutara it will certainly not be in the Kalutara town or the Panadura town or the Aluthgama town or even the Matugama town. Even that is too big for us. It will be in some rural area. That is how we hope to set about things. All these banks will be in rural areas, and only those who like to serve in rural areas will be recruited to these banks-nobody else.

Then the hon. Member for Maharagama said it was impossible for a concept like Regional Rural Development Banks to flourish along with the type of liberalized economy which we have today in this country. I think he should become more practical and take a lesson from Marxist countries like China which are now advocating the system of one country, two systems.

එක රටක්. තුම දෙකක්. එක රටක කුම දෙකක් තිබෙන්නට පුළුවන් තම මොකද මේක අපට කරන්නට බැරී කියා අපි අහතවා.

Why can we not have a liberalized economy and at the same time look after the interests of the small man by having Regional Rural Development Banks to meet the needs and aspirations of the small man, the poorest of the poor, while big commercial banks will cater to the foreign companies and to the multinationals and other big concerns? We can have both systems, and that is what we hope to do in this country. If China can have one country two systems, why can we not have a country in which we cater to all the needs of the small man through this system of Regional Rural Development Banks while the big commercial banks will look after the interests of the foreign investors and the big companies? So I would assure the hon. Member for Maharagama that he need have no fears on this subject.

He also tried to draw a red herring across the trail by referring to what he called "ලාත්ත රාජන බැංකුවක්" There is neither ලාක්ත or රාජන. We are only going to have some small Regional Rural Development Banks in rural areas. So he need have no fears on this score.

He referred to an application made some time back by some Sri Lankan businessman to start a bank in this country. I think I must put the record straight. I think I did it once but it does not seem to have been comprehended by the hon. Member for Maharagama. Certain Sri Lankan businessman sent a letter to His Excellency the President expressing a desire to start a bank in this country. This was very favourably received by His Excellency the President and by the Cabinet and I was requested, as Minister of Finance, to get the Central Bank to look into this application. That is the procedure. We do not just approve banks over the counter. We have to find out what their capital is, who their directors are, how they are going to raise their share capital, whether they have it or whether they are going to raise it, what their assets and reserves are and the standing and credit worthiness of those who want to establish the bank, and the Governor of the Central Bank in the normal way asked for this information. From 1983, he has got no reply. So how can we proceed further with this application? Some of these businessmen seem to be creating the impression that the Central Bank or the Ministry of Finance has just brushed aside their application. We have done nothing of the sort. We are still awaiting a reply from them. If they send the reply giving us the details, we will certainly consider their application favourably. But we cannot start a bank which will crash in a few months or in a few years just because somebody sends us a letter. That is not the way banks are started. They have to be investigated fully and completely. I think I have covered most of the points raised.

I thank hon Members, once again, for all their very practical and worthwhile suggestions and criticisms and proposals. They will all receive my earnest consideration and the consideration of all my officials. I want the co-operation, one hundred per cent co-operation of all Members of Parliament to make a success of this scheme. I intend to invite all hon. Members of Parliament of the four districts concerned where we are starting these experiments. They are the Members of Parliament for Matara, Kalutara, Anuradhapura and Kurunegala districts. They will be invited to be present at the Central Bank for a discussion very early so that we can get their ideas also and get their full support and co-operation to make a success of this venture. And as we go along and establish further banks in other districts I hope to similarly invite Members of Parliament of those districts to give us their suggestions, proposals, advice and co-operation in future too. I commend this Bill to the House.

துக்கை தேவை ரூஜ்க், வலைக்குதை தே. கைகு வைதேதை சூழ் குற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. அதன்படி, சட்டமூலம் இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்றது. Question put, and agreed to. Bill accordingly read a Second time.

පාර්ලිමෙන්තුව

මතු පළවන යෝජනාව සහාසම්මත විය.:

පනත් කෙටුම්පත පූර්ණ පාර්ලිමේන්තු කාරක යගාවකට පැවරිය යුතුය.–{ආර්. රේ. රේ. ද මැල් මහතා]

Storafitaill' SI :

"எட்டமுலம் முழுப் பாராகுமன்றக் குழுவுக்குச் சாட்டப்படுமாக." [தெ. ஆச். ஜே. தீ. தமெல்]

Resolved :

"That the Bill be referred to a Committee of the whole Parliament." - [Mr. R. J. G. de Mel]

කාරක ගහාවෙහිදී යලකා බලන ලදී.

[නියෝජා කථානායකතුමා මූලාසනාරුඪ විය.].

greated growing

(JIFBIt surprust quitait stomu allistrati.)

Considered in Committee.

[Mr. Deputy Speaker in the Chair.]

l වන වගන්තිය පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

வாக பு. 1 ஆம் வாசகம் சட்டமுலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டபோரிடப்பட்டது.

Clause 1 ordered to stand part of the Bill.

2 වන වගන්තිය—(පුාදේශීය ගුාමීය සංවර්ධන බැංකුවක් පිහිටුවීම සඳහා සංස්ථාගත කිරීමේ නියමය.)

2 ஆம் வாசகம்.---பிராந்திய கிராமிய அபிவிருத்தி வங்கியொன்றைத் தாபிப்பதற்கான கூட்டி2ணத்தற் கட்ட2ள

CLAUSE 2 - (Incorporation Order for establishment of a Regional Rural Development Bank)

ආර. රේ. ඒ. ද මැල් මහතා (බල. යු. ේ. දෙමැ. නී. ය බංදුන්) (Mr. R. J. G. de Mel) I move,

"In page 1, leave out all words in lines 12 and 13 and insert :

"rural economy by providing for the development of agriculture, cottage and small-scale industry, fishing industry, commerce and other";

In page 1, leave out all words in lines 19 and 20 and insert :

"the development of agriculture, cottage and small-scale industry; fishing industry, commerce and other development;"

மூலையொ கீதீமை குழைக் கல ஒக்கை சிலை நீர், கல கல்லை நீர். இருத்தம் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Amendments put, and agreed to.

2 වන වගන්තීය, සංශෝධිතාකාරයෙන් පනත් කෙටුම්පනෙහි කොටසක් හැටියට නීබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

2 ஆம் வாசலி, நிருத்தப்பட்டவாறு சட்டமுலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டவேரிடப்பட்டது.

Clause 2, as amended, ordered to stand part of the Bill.

3 වන වගන්තිය, පතත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

8 ஆம் வாசகம் சட்டமுலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென

mi land ini go

Clause 3, 1. ordered to stand part of the Bill.

4 2க 2கைக்கூ – (வு. ஆலி சல்லை) 4 ஆம் வாசகம். – வங்கியின் குறிக்கோள் CLAUSE 4. – (Objects of the Bank)

ආර. රේ. ඒ. ද මැල් මහතා (ඉල. ஆர். ஜே. ஜீ. த ගෙන) (Mr. R. J. G. de Mel) I move,

In page 2, leave out all words in lines 11 to 13 and insert : "Objects 4. The objects of the Bank shall be to promote agricultural, industrial, fisheries, commercial and other development activities within the area specified in the Incorporation Order."

සංශෝධන පිළිගත යුතුය යන පුශ්නය විමහන ලදින්, සභා සම්මත විය.

Amendments put, and agreed to.

4 වන වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන්, පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

4 ஆம் வாசலம், தெத்தப்பட்டவாலு சட்டமுலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமெனக் கட்டபோயிடப்பட்டது.

Clause 4, as amended, ordered to stand part of the Bill.

් වන වගන්තිය, පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

5 ஆம் வாசகம், சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென

ai lanshining

Clause 5, ordered to stand par of the Bill.

6 වන වගන්තිය – (බැංකුවේ බලතල)

வாசகம் 6.— (வங்கியின் தத்துவங்கள்) CLAUSE 6. – (Powers of the Bank)

ආර්. රේ. රේ. ද මැල් මහතා (නිල. ஆர். ලෙ. නී. න බාණ) (Mr. R. J. G. de Mel)

I move.

"In page 2, leave out all words in lines 29 and 30 and insert :

'who are engaged in cottage industries, fishing industries, commercial activity and other types of productive';"

In page 3 - line 24, at end add :

"to assist and promote, the marketing of fish and the processing of fish products ;"

Leave out all words in line 29, and insert :

"Property or agricultural, industrial, fisheries, commercial'."

In page 4 -- leave out all words in line 10 and insert :

"required for agricultural, industrial, fisheries, and';"

සංයෝධන පිළිගන යුතුය යන පුශ්නය විමසන ලදීන්, සහා සම්මන විය.

திருத்தம் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Amendments put, and agreed to.

රි වන වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන්, පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

6 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமுலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென கட்டன்ஸிடப்பட்டது.

Clause 6, as amended, ordered to stand part of the Bill.

7 සිට 17 පොක් වගන්නී පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට නිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

7 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 17 ஆம் வாசகம் வரை சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென கட்டளேயிடப்பட்டது.

Clause 7, to 17, ordered to stand part of the Bill.

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

943

18 25 20ன்றிக– (வுலகு கல கால்சிக கேமே நீக நுதன் கீசீ) வாகவற் 8.— வங்கிக் கொமில், மற்றும் கொமில் நட்ப பணிப்பாளரைப் பயிற்றுதல்

CLAUSE 18 - (Training of banking and technical personnel)

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (මල. නුජ. ඊනු. නී. ය බොරො) (Mr. R. J. G. de Mel) I move,

"In page 9, leave out all words in lines 18 and 19 and insert : 'of agriculture, industry, fishing industry, commerce, trade and other development activities, and for these purposes, the Bank is'"

கூகேர்கொ தீரேலை துரும் கல ஒக்லப் பணிப்பரைப் 'ஸ் க**செ**ல தே. திருத்தம் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Amendment put, and agreed to.

18 වන වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන්, පහත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

18 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென கட்டர்கமிடப்பட்டது.

Clause 18, as amended, ordered to stand part of the Bill.

19 වන වගන්තිය – (බැංකුවේ පාග්ධනය)

வாசகம் 19.— (வங்கியின் மூலதனம்) CLAUSE 19.–(Capital of the Bank)

ආථ. ථේ. ඒ. ද මැල් මහතා (මල- ඇர. ஜே. ஜீ. த மைல்) (Mr. R. J. G. de Mel) I move,

"In page 9, leave out all words in line 25 and insert : 'shares of one hundred rupees each.' "

සංශෝධනය පිළිගත යුතුය යන පුග්නය වීමසන ලදින්, සහා සම්මත විය. මිල්ද්දුස් விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Amendment put, and agreed to.

19 වන වගන්නිය, සංශෝධිතාකාරයෙන්, පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට නිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

19 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென கட்டளேயிடப்பட்டது.

Clause 19, as amended, ordered to stand part of the Bill.

20 සිට 27තෙක් වගන්නි, පනත් කොටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි තියෝග කරන ලදී.

20 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 27 ஆம் வாசகம் வரை சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென கட்டளேயிடப்பட்டது.

Clauses 20 to 27 ordered to stand part of the Bill.

28 වන වගන්තිය – (විශේෂ සම්පත් අරමුදල)

வாசகம் 28.— (சிறப்பு மூலவளங்கள் நிதியம்) CLAUSE 28 –(Special Resources Fund.)

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (මිල. යු; , ශීල. දූ. දූ. දූ. හේහා) (Mr. R. J. G. de Mel) I move.

"In page 11, leave out all words in lines 37 and 38 and insert: 'other accommodation to any agricultural, industrial, fisheries, commercial or other enterprises;"

සංකෝධනය පිළිගන යුතුය යන පුත්නය විමසන ලදීන්, සභා සම්මත විය. මලුළුළු කිලිළුමාටාටල ගුනුරුණිමහත්තාවාටයු. Amendment put, and agreed to. 28 වන වගන්නිය, සංගෝධීතාකාරයෙන්, පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටයක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

28 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென கட்டமோமிடப்பட்டது.

Clause 28, as amended, ordered to stand part of the Bill.

29 සිට 39 තෙක් වගන්ති පතන් කෙටුම්පනෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

29 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 39 ஆம் வாசகம் வரை சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென கட்டபோயிடப்பட்டது.

Clause 29 to 39 ordered to stand part of the Bill.

40 වන වගන්තිය – (මුදල් නීති පනත යටතේ බැංකුව ණය ආයතනයක් ලෙස සලකනු ලැබිය යුතු බව)

வாசகம் 40.— (நாணயச் சட்டத்தின் கீழ் வங்கியானது கொடுகடன் நிறுவனமொன்ருகக் கருதப்படுதல்)

CLAUSE 40. - (THE BANK DEEMED TO BE A CREDIT INSTITUTION UNDER THE MONETARY LAW ACT)

ආර්. රේ. ඒ. ද මැල් මහතා (මල. ඇ. ඔහු. හී. ප බාරෝ) (Mr. R. J. G. de Mel) I move.

"In page 14, leave out all words in lines 21 to 25 and insert :

"Exempt from stamp duty. 40. Notwithstanding anything in the Stamp Duty Act, No.43 of 1983, any instrument required or authorised to be made or executed by the Bank or any instrument made or executed in connection with the business of the Bank by the Bank, and any instrument made or executed by any other person in favour of the Bank in respect of any security for a loan, shall be exempt from the payment of duty under that Act.".

கூணிப்பிகை சிதிமை எழுவ வல முன்கை சில்கல டூரில், கல் கல்லை சில திருந்தம் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Amendment put, and agreed 10.

40 වන වගන්නිය, සංගෝධිතාකාරයෙන්, පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි තියෝග කරන ලදී.

40 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென கட்டபோயிடப்பட்டது.

Clause 40, as amended, ordered to stand part of the Bill.

41 සිට 47 තෙක් වගන්නි පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

41 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 47 ஆம் வாசகம் வரை சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனக் கட்டனேயிடப்பட்டது.

Clauses 41 to 47 ordered to stand part of the Bill.

29 වන අළුත් වගන්නිය – (සංචිත අවශාතා)

புதிய வாசகம் 29.— (சேம ஒதுக்கீட்டுத் தேவைகள்) NEW CLAUSE 29. – (RESERVE REQUIREMENTS.)

"Reserve requirements. 29. Notwithstanding anything contained in the Monetary Law Act the provisions of section 93 of the Monetary Law Act, shall not apply to or in relation to the Bank for a period of three years after the date of commencement of its business and thereafter for the next succeeding period of three yeats such Bank shall be required to maintain only one half of the reserves that such Bank is required to maintain under that section," "

ඉදිරිපත් කරන ලදීන්, පළමුවන වර කියවන ලදී. கொண்டுவரப்பட்டு முதன்முறை மதிப்பிடப்பட்டது. Brought up, and read the First time.

ආර. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (කිල. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel) I move,

"That the Clause be read a Second time."

පුශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

වගත්තිය දෙවන වර කියවිය යුතුය, යන පුග්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය

වගන්තිය පතත් කොටුම්පතට එකතු කළ යුතුය, යන පුග්නය විමසන ලදීන්, සභාසම්මත විය.

29 වන අඑත් වගන්තිය පතන් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

வின விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

வாசகம் இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பட வேண்டுமென விகு விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றக்கொள்ளப்பட்டது.

வாசகம் சட்டமூலத்தில் சேர்க்கப்பட வேண்டுமென விஞ விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

29 ஆம் புதிய வாசகம் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமௌ கட்ட கேலிடப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

Question, that the Clause be read a Second time, put, and agreed to.

Question, that the Clause be added to the Bill, put, and agreed to.

New Clause 29 ordered to stand part of the Bill.

37 වන අඑත් වගන්තිය – (1971 අංක 30 දරණ ජාතික ඉතිරි කිරීමෙ බැංකු පනතේ විධිවිධාන අදල වීම)

புதிய வாசகம் 37.— (1971 இன் 30 ஆம் இலக்க தேசிய சேமிப்பு வங்கிச் சட்டத்தின் ஏற்பாடுக2ளச் செயற்படுத்தல்)

NEW CLAUSE 37. -(APPLICATION OF THE PROVISIONS OF THE NATIONAL SAVINGS BANK ACT, No. 30 OF 1971.)

"Application of the provisions of the National Savings Bank Act, No. 30 of 1971. 37. (1) Any person over sixteen years of age who has a deposit or savings account in the bank may, nominate a person, to whom the moneys lying to the credit of such first mentioned person shall be paid upon his death and, the provisions of section 44 of the National Savings Bank Act, No. 30 of 1971, shall mutatis mutandis, apply to, and in relation to, such nomination and the payment of the moneys in such account to the nominee';"

ஒද்5ீசன் කරන ලදින්, පළමුවන වර කියවන ලදී. கொண்டுவரப்பட்டு முதன்முறை மதிப்பிடப்பட்டது. Brought up, and read the First time.

மூ. **சே. சீ. டீ இரு ஹை** (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel) I move.

"That the Clause be read a Second time".

පුශ්නය විමසන ලදින්, සහාසම්මන විය.

වගන්තිය දෙවන වර කියවිය යුතුය, යන පුග්නය විමසන ලදිත්, සභාසම්මත විය.

වගන්තිය පනත් කෙටුම්පතට එකතු. කළ යුතුය, යන පුශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

37 වන අළුත් වගන්තිය පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය. තියෝග කරන ලදී. விறை விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

வாசகம் இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பட வேண்டுமென விகு விடுக்கப்பட்டு. ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

வாசகம் சட்டமூலத்தில் சேர்க்கப்பட வேண்டுமென விகு விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

37 ஆம் புதிய வாசகம், மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டனேயிடப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

Question, that the Clause be read a Second time, put, and agreed to.

Question, that the Clause be added to the Bill, put, and agreed to.

New Clause 37 ordered to stand part of the Bill.

. පුඥපති වගන්තිය පනත් කෙටුම් පතෙහි කොටගක් හැටියට තිබිය යුතුයයි තියෝග කරන ලදී.

சட்டமாகு வாசகம் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டமோமிடப்பட்டது.

Enacting Clause ordered to stand part of the Bill.

දීර්ඝ නාමය – (ගුාමීය පුදේශවල කෘෂිකර්මය, ශෘහ කර්මාන්ත සහ සූඑ පරිමාණයේ කර්මාන්ත, වාණිජාය සහ වෙතත් සංවර්ධන කටයුතු සංවර්ධනය කිරීම එණිස විධිවිධාන සැලැස්විමෙන් ගුාමීය ආර්ථකය සංවර්ධනය කිරීමේ අරමුණ ඇතිව පුදේශීය ගුාමීය සංවර්ධන බැංකු පිහිටූවීමට මහ බැංකුවේ මූලා මණ්ඩලයට හැකි වනු පිණිස සහ ඊට සම්බන්ධ හෝ ආනුෂංගික කරුණු සඳහා විධිවිධාන සැලැස්වීම පිණිස වූ පනතකි.)

- டுடப்பரப்புகளில் கமத்தொழில், விரிவுப் பெயர்.— கராமிய சிறு அளவிலான குடிசைக் கைத்தொழில், அத்துடன் வேறு கைத்தொழில் வர்த்தகம் என்பவற்றின் செயற்பாடுகள் அபிவிருத்திச் ஏற்பாடு செய்வதன் மூலம் அபிவிருத்திக்கு அபிவிருத்தி பொருளாதாரத்தை கராமியப் பிராந்திய காமிய கருத்துடன் செய்யும் அபிவிருத்தி வங்கிகளேத் தாபிப்பதற்கு மத்திய நாணயச்சபையை இயலச் வங்கியின் அவற்றுடன் அத்துடன் செய்வதற்கும், இடைநேர அல்லது அவற்றின் Garriyuit கருமங்களுக்கு ஏற்பாடு லிளேவான செய்வதற்குமானதொரு சட்டம்.
- LONG TITLE. AN ACT TO ENABLE THE MONETARY BOARD OF THE CENTRAL BANK TO ESTABLISH REGIONAL RURAL DEVELOPMENT BANKS WITH A VIEW TO DEVELOPING THE RURAL ECONOMY BY PROVIDING, FOR THE DEVELOPMENT OF AGRICULTURE, COTTAGE AND SMALL SCALE INDUSTRY, COMMERCE AND OTHER DEVELOPMENT ACTIVITIES IN RURAL AREAS; AND FOR MATTERS CONNECTED THEREWITH OR INCIDENTAL THERETO.

ආப். கே. கீ. டி இரு இல்லை (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

I move,

"In page 1, leave out all words in the long title and insert :

"An Act to enable the Monetary Board of the Central Bank to establish Regional Rural Development Banks with a view to developing the rural economy by providing for the development of agriculture, cottage and small-scale industry, fishing industry, commerce and other development activities in rural areas; and for matters connected therewith or incidental thereto.";

සංශෝධනය පිළිගත යුතුය යන පුග්නය විමසන ලදීන්, සහා සම්මත විය. ම්ලාස්සර ක්ලිස්සේපාட්ලි ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Amendment put, and agreed to.

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

947

තාමය, සංශෝධිතාකාරයෙන්, පතත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි තියෝග කරන ලදී.

தலேப்பு திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென கட்டிலாலிடப்பட்டது.

Title, as amended, ordered to stand part of the Bill.

සනත් කෙටුම්පත, සංශෝධන සහිතව, වාර්තා කරන ලදී.

சட்டமூலம் திருத்தங்களுடன் அறிக்கை செய்யப்பட்டது.

Bill reported with Amendments.

ආර්. රේ. ඒ. ද මැල් මහතා (මිල. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்) (Mr. R. J. G. de Mel) I move,

"That the Bill, as amended, be now read the Third time."

පුශ්නය විමසන ලදීන්, සභාසම්මස විය. පතත් කෙටුම්පත සංගෝධීතාකාරයෙන් ඒට අනුකුලව තුන්වන වර කීයවා සම්මත කරන ලදී.

விளு விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, சட்டமூலம் திருத்தப்பட்டவாறு முன்ரும் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்று திரைவேற்றப்பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill as amended accordingly read the Third time, and passed.

කල්තැබීම

ஒத்திவைப்பு

ADJOURNMENT

එකල්හි වේලාව අ. හා. 5 පසුකර තිබුණෙන් නියෝජා කථානායකතුමා විසින් පුශ්නය නොවිමසා පාර්ලිමේන්තුව කල් තබන ලදී.

> පාර්ලිමේන්තුව ඒට අනුකූලව අ. හා. 6.28 ට 1985 මාර්තු 8 වන සීකුරාද පු. හා. 9.30 වන පොක් කල් ගියේ ය.

அப்பொழுது நேரம் பி. ப. 5 க்குப் பித்திவிட்டமையால் பிரதிச் சபா நாயகர் அவர் என் விளுவின் றி பாராளுமன் றத்தை ஒத்திவைத்தார்கள்.

> இதன்படி, பி. ப. 6.28 க்கு, பாராளுமன்றம் 1985, மார்ச் 8, வெள்ளிக்கிழமை மு. ப. 9.30 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பட்டது.

And it being past 5 p.m., MR. DEPUTY SPEAKER adjourned Parliament without Question put.

> Adjourned accordingly at 6.28 p.m. untill 9.30 a.m. on Friday, 8th March 1985.

and and a second second

The structure provides to the state of the state of the

and the second second of the second s

Bill reported with American

(100 a) a (100 a) (100 a)

"That the Bill, as statisfied, be now read the Third Class." Spine Show offer anonidate the net another should be readily the spine of the set of the set

a interior digitarianti p

and the second second

then annexed accordingly read the Third Peter, and paraged

Selwola:

Ball some and

ADJOURNMENT

and and the 1 agent special ballar advantances for

a test bis sets of 101 to graph as

and any and at it is the index in a second state of the second state of the second sec

a free bits interprete an list in St. and St.

And In Interne part 5 p.m., MR. DEPUTT SPEAKER of survival

and on printing the stand of the stand of the

සැ. යු.

මෙම චා්තාවේ අවසාන මූදුණය සඳහා සටකීය කථාවල නිවැරදි කළ යුතු නැන් දක්වනු රිසි මන්තීන් මින් පිටපනක් ගෙන එහි ඒවා පැහැදිලිව දක්වා එම පිටපන හැන්සාඩ් සංස්කාරක වෙත

1985 මාර්තු 21 වන බහස්පතින්ද

නොඉක්මවා ලැබෙනසේ එවිය යුතුයි.

andesser : bas eine

and 10 the stored 11 the state the state press wild want allow and share and statema

tentes manife the come been and the of the back share

அங்கத்தவர்கள் இறுதிப் பதிப்பிற் செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களே அறிக்கையிற்றெளிவாகக் குறித்து பிழை திருத்தங்களேக் கொண்ட பிரதியை ஹன்சாட் பதிப்பாசிரியருக்கு

1985 மாச் 21, வியாழக்கிழமைக்குப் பிந்தாமற்

கிடைக்கக்கூடியதாக அனுப்புதல் வேண்டும்.

NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in this Report and the copy containing the corrections must reach the Editor of HANSARD

not later than

Thursday, 21st March 1985

.

Contents of Proceedings

From 10.00 a.m. to 6.28 p.m. on 07.03.1985

Final set of manuscripts received from

4.20 p.m. on 08.03.1985

Printed copies despatched :

09.03.1985 morning

දුශක මුදුල් : පාර්ලිමේන්තු විවාද වාර්තාවල වාර්ෂික දයක මිල රු. 200/- කි. (අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 175/- කි). පිටපතක් ගෙන්වා ගැනීම අවශා නම් ගාස්තුව රු. 2.50 කි. තැපැල් ගාස්තුව ශත 90 කි. කොළඹ 1, තැ. පෙ. 500, රජයේ පුකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරි වෙත සැම වර්ෂයකම නොවැම්බර් 30 දට පුථම දයක මුදල් ගෙවා ඉදිරි වර්ෂයේ දයකත්වය ලබාගෙන විවාද වාර්තා ලබාගත හැකිය. නියමිත දිනෙන් පසුව එවනු ලබන දයක ඉල් ලුම්පත් භාරගනු නොලැබේ.

சந்தா: ஹன்சாட் அஜிகாா அலிக்கையின் வருடாந்த சந்தா ரூபா 200/- (தெருத்தப்படாத பெதிகள் ரூபா 175/-) ஹன்சாட் தனிப்பொதி ரூபா 2-50. தபாற் செலவு 90 சதம். வருடாந்த சந்தா முற்பணமாக அத்தியட்சர், அசசாங்க வெளியீட்டலுவலகம், த. பெ. இல. 500, கொழும்பு 1 என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பி பொதிகளேப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஒவ்வாசாண்டும் நவெம்பர் 30 ந் தேதிக்குமுன் சந்தாப் பணம் அனுப்பப்படவேண்டும். பித்திக் கிடைக்கும் சந்தா விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

Subscriptions: The annual subscription for Official Report of Hansard is Rs. 200/- (For uncorrected copies Rs. 175/-). A single copy of Hansard is available for Rs. 2.50. (Postage 90 cts.) Copies can be obtained by remitting in advance an annual subscription fee to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box, 500 Colombo 1. The fee should reach him on or before November 30 each year. Late applications for subscription will not be accepted.

hursday, 21st March 1985